

27.09
/
09.10
2023

29

ΝΥΧΤΕΣ
ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ



ΔΙΕΘΝΕΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

AIFF.GR @ATHENSFILMFESTIVAL #AIFF29



EDITORIAL

Τι είναι ένα κινηματογραφικό φεστιβάλ, πέρα από τις ταινίες που προβάλλει, τις εκδηλώσεις που φιλοξενεί, το κοινό που υποδέχεται, τις προτάσεις που συστήνει, τις ανακαλύψεις και συγκινήσεις που μοιράζεται με τους αγαπημένους του θεατές; Ένα κινηματογραφικό φεστιβάλ είναι πάνω απ' όλα η αίθουσα. Χωρίς αυτή δεν υπάρχει φεστιβάλ. Χωρίς αυτή δεν υπάρχει σινεμά. Και χωρίς αυτή δεν υπάρχει πολιτισμός, εκτός κι αν ως πολιτισμός γίνεται πλέον αντιληπτή η συνήθεια της οικιακής ψυχαγωγίας κι αν ως αίθουσα έχουμε φτάσει σε σημείο να θεωρούμε το σαλόνι, το καθιστικό ή την κρεβατοκάμαρα του σπιτιού μας.

Για τον λόγο αυτό, το 29ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας θα ήθελε πολύ να γιορτάσει και πάλι ανοιχτόκαρδα με τους θεατές και με την πόλη του, έχοντας μάλιστα να παρουσιάσει ένα από τα πιο δυνατά και πλούσια σε περιεχόμενο προγράμμάτα του. Όμως το να γιορτάζει ξεγνοιαστο, ειδικά φέτος, σημαίνει το να εθελουτυφεί, να προσπερνά επιπόλαια τη σκληρή αλήθεια.

Ποια είναι η αλήθεια αυτή; Ότι το κέντρο της πρωτεύουσας, κάποτε το πιο πολυπληθές σε αίθουσες σημείο του αστικού χάρτη, συρρικνώνεται και σταδιακά αφανίζεται. Τα σινεμά χάνονται το ένα μετά το άλλο. Ύστερα από το μαράζωμα των αιθουσών ΑΤΤΙΚΟΝ και ΑΠΟΛΛΩΝ, τα αγαπημένα «σπίτια» των Νυχτών Πρεμιέρας χωρίς τα οποία τίποτα δεν ήταν ποτέ ξανά ίδιο, άλλο ένα «σπίτι» του Φεστιβάλ και του αθηναϊκού κοινού υποχρεώνεται τώρα να κλείσει. Αυτή τη φορά είναι το ΙΝΤΕΑΛ, ένα αρχιτεκτονικό στολίδι με ιστορία 102 ετών, στο οποίο μεγάλωσαν και γαλουχήθηκαν αμέτρητες γενιές θεατών.

Για τον λόγο αυτό, λοιπόν, και για το ζοφερό μέλλον που ξημερώνει για τη βιωσιμότητα της αίθουσας στην πρωτεύουσά μας και για τη βιωσιμότητα της κινηματογραφικής εμπειρίας, οι Νύχτες Πρεμιέρας φέτος θέλουν πολύ, αλλά δεν μπορούν να χαρούν και να γιορτάσουν. Ίσα-ίσα που, κάθε προβολή την οποία φιλοξενούν στο ΙΝΤΕΑΛ θα είναι και σαν ένας μικρός και πικρός αποχαιρετισμός.

Αν κάτι πρέπει να κρατήσουμε, συνεπώς, από το φετινό Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας είναι ένας καπμός για όσα ανήμποροι χάνουμε, και η συνειδητοποίηση ενός τέλους. Όχι μόνο για το ΙΝΤΕΑΛ και για κάθε επόμενη αίθουσα που θα ακολουθήσει το θλιβερό τέλος του. Αλλά και για μια πόλη που χάνει τα σινεμά της. Και μαζί τους χάνει ένα σημαντικό κομμάτι από τον πολιτισμό της.

Λουκάς Κατσίκας
Καλλιτεχνικός Διευθυντής

What is a film festival indeed besides the films, the events, the audience, the suggestions, the discoveries, the heartwarming moments shared with its beloved viewers? A film festival is above all the movie theater. Without the movie theater there can be no festival, no cinema and no culture unless home entertainment is now considered culture and we have reached the point where we think of our living room or bedroom as a movie theater.

For this reason, the 29th AIFF would like to celebrate open-heartedly with its audience and its city, presenting one of the most powerful and rich programs ever. But to celebrate carefree, especially this year, would mean to turn a blind eye, ignoring rashly the harsh truth.

And what truth is that? That the center of the capital, once a place filled with movie theatres, is diminishing and gradually disappearing. One after the other, the movie theatres perish. After the wasting away of ΑΤΤΙΚΟΝ and ΑΠΟΛΛΟΝ, the beloved 'homes' of AIFF without which nothing was ever the same again, another 'home' for the Festival and the Athenian audience is forced to close its doors. That theater is IDEAL, an architectural masterpiece, with a 102 years old history, where countless generation of movie goers were raised and nurtured.

For this reason and due to the grim future looming over the viability of the movie theater in our city as well as the viability of the cinematic experience, this year's AIFF wants to but cannot rejoice and celebrate. In fact, every screening at IDEAL will be like a small and bitter goodbye.

So if we are to hold on to something from this year's AIFF is the sorrow for everything that we helplessly lose and the realization of some kind of end. Not only for IDEAL but for all the movie theaters that will have the same sad fate and also for a city watching its movie theatres perish, taking with them an important part of its culture.

Loukas Katsikas
Artistic Director

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ Κινηματογραφική Εταιρεία Αθηνών	ORGANIZED BY The Athens Film Society
ΠΡΟΕΔΡΟΣ Μαρία Μπόμπολα	PRESIDENT OF ATHENS FILM SOCIETY Maria Bobola
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ Τατιάνα Παππά - Μπετροσιάν	MANAGING DIRECTOR Tatiana Pappa-Betrosian
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Λουκάς Κατσικας	ARTISTIC DIRECTOR Loukas Katsikas
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΚΕΑ Άντυ Δημοπούλου	GENERAL COORDINATION AFS Andy Dimopoulos
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ Δάφνη Δημοπούλου	FESTIVAL COORDINATOR Dafni Dimopoulou
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΕΝΔΟΕΤΑΙΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ Ρένα Ζαφειρίου	INTERNAL OPERATIONS COORDINATOR Rena Zafeiriou
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ & ΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Θοδωρής Καραμανώλης	HEAD OF PROGRAMME SELECTION Thodoris Karamanolis
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ & ΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ, ΝΕΩΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝ & ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ Δέσποινα Παυλάκη	INTERNATIONAL PROGRAMME SELECTION Despoina Pavlaki
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ Πάνος Γκένας	GREEK SHORT STORIES IN COMPETITION SELECTION COORDINATOR Panos Gkenas
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΑΦΙΕΡΩΜΑΤΩΝ Θανάσης Πατσαβός	TRIBUTES COORDINATOR Thanasis Patsavos
ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ Ηλίας Δημόπουλος, Θοδωρής Καραμανώλης, Λουκάς Κατσικας, Θανάσης Πατσαβός, Πάνος Γκένας, Δέσποινα Παυλάκη, Παύλος Κυριαζής	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TEXTS Ilias Dimopoulos, Thodoris Karamanolis, Loukas Katsikas, Thanasis Patsavos, Panos Gkenas, Despoina Pavlaki, Pavlos Kyriazis
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Ηλίας Δημόπουλος	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE EDITOR Ilias Dimopoulos
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Βασιλική Τζανακάρη	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TRANSLATION Vasiliki Tzanakari
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΥΛΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Παύλος Κυριαζής	PROGRAMME MATERIALS COORDINATOR Pavlos Kyriazis
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΝΕΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ Βασιλική Παπαλάμπρου	HEAD OF FESTIVAL DEVELOPMENT Vassiliki Papalamprou
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑ SITE WWW.AIFF.GR Γιάννης Βασιλείου	CHIEF EDITOR WWW.AIFF.GR Giannis Basileiou
ΒΟΗΘΟΣ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑΣ SITE WWW.AIFF.GR Βαρβάρα Κοντονή	ASSISTANT EDITOR WWW.AIFF.GR Varvara Kontoni
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ & ΠΡΟΒΟΛΗΣ ΠΕΔΙΟ Εκδοτική Διαφημιστική και Ραδιοτηλεοπτικών Παραγωγών Α.Ε.	PRODUCTION, EVENTS, COMMUNICATION SERVICES Pe2Creative S.A. - Publishing, Advertising & Production Agency



ΑΥΤΗ Η ΣΕΖΟΝ ΘΑ
ΣΕ **CINEΠΑΡΕΙ.**



Μάθε περισσότερα στο nova.gr

NOVA

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Μαρία Ναθαναήλ

COMMUNICATIONS COORDINATOR

Maria Nathanael

ΥΠΕΥΘΥΝΗ SOCIAL MEDIA

Αλίκη Κουτούρα

SOCIAL MEDIA COORDINATOR

Aliiki Koutoura

ΤΜΗΜΑ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ

Βιολέττα Γύρα, Μάρσα Παπαχριστοπούλου

GUEST OFFICE

Violetta Gyra, Marsa Papachristopoulou

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Κυριακή Νασιούλα

HEAD OF PRODUCTION

Kyriaki Nassioulas

ΒΟΗΘΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Τάσος Αλευράς, Θανάσης Ζαγανίδης

PRODUCTION ASSISTANTS

Tassos Alevras, Thanassis Zaganidis

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ - ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ

Ηρακλής Καστρινάκης

TRAFFIC COORDINATOR

Iraklis Kastρινakis

ΒΟΗΘΟΙ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ - ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ

Μαρίνα Κόντη, Χρήστος Χατζιωαννίδης

TRAFFIC ASSISTANTS

Marina Konti, Christos Chatziioannidis

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΑΦΙΣΩΝ

Βασίλης Μέξης

POSTERS DESIGN

Vassilis Mexis

FESTIVAL SPOT

TROUT Creative Hub

FESTIVAL SPOT

TROUT Creative Hub

(ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΠΑΟΥΡΔΑΣ, ΙΩΑΝΝΑ ΓΙΑΚΟΥΜΑΤΟΥ, ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΛΟΦΩΛΙΑΣ)

(GEORGE MPAOURDAS, IOANNA GIAKOUMATOU, GEORGE KALOFOLIAS)

ΕΠΟΠΤΕΥΣΗ ΑΙΘΟΥΣΩΝ / ΤΑΞΙΘΕΣΙΑ

Ανδρέας Ασημακόπουλος, Ηρώ Βασάλου, Βαγγέλης Βίτσικας, Νεφέλη Βλαχούλη, Βενετία Δεδεμάδη, Κυριακή Θεοδώρου, Νεφέλη Κουμπουλή, Ελένη Μακαρτσιάν, Γιώργος Μιχαλιτσιάνος, Βίκτωρας Νασιούλας, Εβίτα Νικολάκη, Μάρω Παπαζογλου

THEATRES VENUES

Andreas Asimakopoulos, Iro Vassalou, Vaggelis Vitsikas, Nefeli Vlachouli, Venetia Dedemadi, Kyriaki Theodorou, Nefeli Koumpouli, Eleni Makartsian, Giorgos Michalitsianos, Viktoras Nasioulas, Evita Nikolaki, Maro Papazoglou

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΟΜΑΔΑΣ

Κυριακή Φραγκιαδάκη

HEAD OF PHOTOGRAPHY TEAM

Kyriaki Fragkiadaki

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΟΜΑΔΑΣ ΒΙΝΤΕΟ

Γεύη Δημητρακοπούλου

HEAD OF VIDEOGRAPHY TEAM

Gevi Dimitrakopoulou

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ

Ιωάννης Παπαδάκης & ΣΙΑ Ο.Ε. - PROJECT TITLING

SUBTITLING SERVICES

Giannis Papadakis & SIA O.E. - PROJECT TITLING

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ και ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΠΡΟΩΘΗΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

Δήμητρα Δαριώτη

CREATIVE DESIGN and PROMOTIONAL MATERIAL DESIGN

Dimitra Darioti

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ SITE AIFF.GR

INITIA

WEB DESIGN & DEVELOPMENT AIFF.GR

INITIA

ΒΟΗΘΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Νεοκλής Καστρινός, Δημήτρης Γραβάνης

ERRAND RUNNERS

Neoklis Kastρινos, Dimitris Gravanis

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

(Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία)

Λ. Ριανκούρ 64 Αθήνα, 11523

Τηλ: +30 210 6018565

ATHENS FILM SOCIETY

(Non-Profit Organization)

Louizis Riankour 64, 115 23, Athens

tel. +30 210 6018565

NOVA

FREE 2GO

ΑΝΑΝΕΩΣΗ
ΜΟΝΟ ΑΠΟ

8€

f2g.gr

Χρέωση ανά δευτερόλεπτο

Για κρισιτάμενους συνδρομητές ισχύει μέσω αλλαγής προγράμματος, στο ανανεωμένο FREE2GO app. Όροι προϋποθέσεις στο f2g.gr

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	12	INTERNATIONAL COMPETITION
ΜΗΤΕΡΑ, ΠΑΤΡΙΔΑ	14	MATRIA
Η ΚΟΠΕΓΧΑΓΗ ΔΕΝ ΥΠΗΡΞΕ ΠΟΤΕ	15	COPENHAGEN DOES NOT EXIST
ΤΟΤΕΜ	16	TOTEM
HOW TO HAVE SEX	17	HOW TO HAVE SEX
20.000 ΕΙΔΗ ΜΕΛΙΣΣΩΝ	18	20,000 SPECIES OF BEES
ΑΝΤΙΠΑΛΟΣ	20	OPPONENT
ΧΑΜΕΝΗ ΠΑΤΡΙΔΑ	21	LOST COUNTRY
ΟΙΩΝΟΣ	22	OMEN
ΡΙΣΕΛΙΕ	23	TEMPORARIES
ΣΕ ΑΡΓΗ ΚΙΝΗΣΗ	24	SLOW
Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΑΝΤΟΣ	25	UNIVERSAL THEORY
ΜΗΝ ΠΕΤΑΞΕΙΣ ΤΙΠΟΤΑ	26	HOARD
ΑΡΘΟΥΡ & ΝΤΑΪΑΝΑ	27	ARTHUR & DIANA
ΞΕΓΝΟΙΑΣΤΕΣ ΜΕΡΕΣ	28	CAREFREE DAYS
ΔΑΓΚΩΜΑΤΙΑ	29	BITTEN
ΣΧΙΣΤΑ ΜΑΤΙΑ	30	RICEBOY SLEEPS
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ	32	STRANGER THAN FICTION - INTERNATIONAL COMPETITION
ΑΙΩΝΙΑ ΜΝΗΜΗ	34	THE ETERNAL MEMORY
ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΧΡΟΝΙΑ ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ	35	THE LAST YEAR OF DARKNESS
ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΟΠΛΟΙΟ	36	ON THE ADAMANT
Η ΜΗΤΕΡΑ ΤΟΥ ΨΕΥΔΟΥΣ	37	THE MOTHER OF ALL LIES
ΚΑΛΠΑΖΟΝΤΑΣ ΣΤΗ ΘΥΕΛΛΑ	38	RIDERS ON THE STORM
QUEENDOM	39	QUEENDOM
ΑΝΤΙΛΑΛΟΣ	40	THE ECHO
Η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΑΠΝΙΣΤΗΣ ΣΑΟΥΝΑΣ	41	SMOKE SAUNA SISTERHOOD
20 ΜΕΡΕΣ ΣΤΗ ΜΑΡΙΟΥΠΟΛΗ	42	20 DAYS IN MARIUPOL
ΤΑ ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΠΟΚΟ ΧΑΡΑΜ	43	THE SPECTRE OF BOKO HARAM
ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ	44	ANGEL APPLICANT
ΕΙΔΩΛΑ	46	ICONS
ΡΟΚ ΧΑΝΤΣΟΝ: ΟΣΑ ΕΚΡΥΨΕ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ	47	ROCK HUDSON: ALL THAT HEAVEN ALLOWED
ΒΕΡΝΕΡ ΧΕΡΤΣΟΓΚ: ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ ΟΝΕΙΡΟΠΟΛΟΣ	48	WERNER HERZOG: RADICAL DREAMER
ΘΡΑΥΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ	49	FRAGMENTS OF PARADISE
Η ΕΠΕΛΑΣΗ ΤΩΝ ΚΛΩΝΩΝ ΤΟΥ ΜΠΡΟΥΣ ΛΙ	50	ENTER THE CLONES OF BRUCE
ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ	51	OPENING NIGHTS
ΠΕΡΑΣΜΕΝΕΣ ΖΩΕΣ	52	PAST LIVES
STRANGE WAY OF LIFE	53	STRANGE WAY OF LIFE
ΑΓΝΩΣΤΟΙ ΜΕΤΑΞΥ ΜΑΣ	54	ALL OF US STRANGERS
ΑΣΗΜΕΝΙΑ ΛΑΜΨΗ	55	SILVER HAZE
ΦΡΙΜΟΝΤ	56	FREMONT
Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΕΡΩΤΑ	57	THE NATURE OF LOVE
PRISCILLA	58	PRISCILLA
ΤΟ ΘΗΡΙΟ	60	THE BEAST
MAY/DECEMBER	61	MAY/DECEMBER
ΡΑΓΙΣΜΕΝΑ ΕΙΔΩΛΑ	62	SUBTRACTION
ΒΑΛΕ ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΦΟΥΣΤΑΝΙ	63	PRETTY RED DRESS
ΣΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ	64	THE TEACHERS' LOUNGE
ΟΠΩΣ ΚΥΛΑΕΙ ΤΟ ΠΟΤΑΜΙ	65	ONLY THE RIVER FLOWS
Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ	66	PUAN
ΣΗΜΕΙΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ	67	RESTORE POINT
ΞΕΡΑ ΧΟΡΤΑ	68	ABOUT DRY GRASSES
DREAM SCENARIO	69	DREAM SCENARIO
ΠΛΑΣΜΑ	70	CREATURA
SHAYDA	71	SHAYDA
ΓΥΡΙΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ	72	COUP DE CHANCE
CLUB ZERO	73	CLUB ZERO
ΤΟ ΠΕΡΑΣΜΕΝΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ	74	LAST SUMMER
FEMME	75	FEMME

ΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΤΩΝ ΠΡΩΗΝ ΕΡΑΣΤΩΝ	76	THE (EX)PERIENCE OF LOVE
ΚΟΚΚΙΝΟ ΝΗΣΙ	77	RED ISLAND
MEMORY	78	MEMORY
PLAYLAND	80	PLAYLAND
ΠΟΤΕ ΞΑΝΑ ΟΠΩΣ ΠΡΙΝ	81	WHEN WILL IT BE LIKE IT NEVER WAS BEFORE
STORY AVENUE	82	STORY AVE
THE ROYAL HOTEL	83	THE ROYAL HOTEL
ΠΡΑΣΙΝΑ ΣΥΝΟΡΑ	84	GREEN BORDER
ΤΙ ΩΡΑ;	85	WHICH COLOUR?
ΟΙ ΔΟΛΟΦΟΝΟΙ ΤΟΥ ΑΝΘΙΣΜΕΝΟΥ ΦΕΓΓΑΡΙΟΥ	86	KILLERS OF THE FLOWER MOON
ΤΟ ΑΓΟΡΙ ΚΑΙ Ο ΕΡΩΔΙΟΣ	87	THE BOY AND THE HERON
ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ	88	MUSIC & FILM
Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΣΙΝΤ ΜΠΑΡΕΤ ΚΑΙ ΤΩΝ PINK FLOYD	89	HAVE YOU GOT IT YET? THE STORY OF SYD BARRETT AND PINK FLOYD
THE BIRTHDAY PARTY: ΑΝΤΑΡΣΙΑ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟ	90	MUTINY IN HEAVEN: THE BIRTHDAY PARTY
RETURN OF THE CREEPS	91	RETURN OF THE CREEPS
ΤΟ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΒΑΛΣ	92	THE LAST WALTZ
ELEPHANT 6	94	THE ELEPHANT 6 RECORDING CO.
ΤΖΟΑΝ ΜΠΑΕΖ: ΑΚΟΥΣΤΕ ΤΗ ΦΩΝΗ ΜΟΥ	95	JOAN BAEZ I AM A NOISE
ΛΑΪΚΟΙ ΒΑΡΔΟΙ - ΣΤΙΓΜΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΖΩΗ ΜΑΣ	96	FOLK BARDS - MOMENTS OF THEIR LIVES AND OURS
Ο ΗΧΟΣ ΤΗΣ ΚΟΛΩΝΙΑΣ	97	THE SOUND OF COLOGNE
ΗΤΑΝ ΚΑΠΟΤΕ ΕΝΑΣ ΠΥΡΓΟΣ: ΕΝΑ ΠΟΡΤΡΕΤΟ ΤΟΥ ΜΙΧΑΛΥ ΒΙΓΚ	98	THERE WAS A TOWER: A PORTRAIT OF MIHÁLY VÍG
ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ	100	SPECIAL SCREENINGS
ANTIO, DRAGON INN	101	GOODBYE, DRAGON INN
ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ	102	SHORT CUTS
ANSELM 3D	103	ANSELM 3D
ΛΥΚΟΦΩΣ	104	TWILIGHT
Ο ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ ΠΟΘΟΥ	105	LAW OF DESIRE
TRANSISTENCE	106	TRANSISTENCE
ΜΕΘΟΔΟΣ ΣΤΑΝΙΣΛΑΒΣΚΙ: ΤΟ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑ	108	STANISLAVSKI METHOD: EMOTION IN
ΣΤΗ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΤΗΣ ΨΥΧΙΚΗΣ ΑΠΕΞΑΡΤΗΣΗΣ		THE TREATMENT OF MENTAL ADDICTION
ΟΙ ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΣΤΕΣ	109	THE SENTIMENTALISTS
ΤΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ	110	PERIPTERO: JE T'AI ME MOI NON PLUS
ΑΦΙΕΡΩΜΑ SCALA CINEMA	112	RETROSPECTIVE SCALA CINEMA
ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ ΣΤΟ ΣΚΑΛΑ	114	SCALA!!! OR, THE INCREDIBLY STRANGE RISE AND FALL OF THE WORLD'S WILDEST CINEMA AND HOW IT INFLUENCED A MIXED-UP GENERATION OF WEIRDOS AND MISFITS
ΤΑΞΙ ΓΙΑ ΤΑ ΑΠΟΧΩΡΗΤΗΡΙΑ	115	TAXI TO THE TOILET
ΑΙΜΑ ΚΑΙ ΜΑΥΡΗ ΔΑΝΤΕΛΑ	116	BLOOD AND BLACK LACE
VARIETY	117	VARIETY
ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΚΔΙΚΗΣΗΣ	118	MS. 45
THUNDERCRACK!	119	THUNDERCRACK!
Η ΚΡΑΥΓΗ ΠΟΥ ΣΚΟΤΩΝΕΙ	120	THE SHOUT
ΟΙ ΜΑΧΗΤΕΣ	121	THE WARRIORS
ΤΟ ΑΓΓΙΓΜΑ ΤΟΥ ΖΕΝ	122	A TOUCH OF ZEN
ΦΙΛΗΣ ΜΕ ΘΑΝΑΣΙΜΑ	123	KISS ME DEADLY
ΑΝΗΘΙΚΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ	124	IMMORAL TALES
ΟΙ ΔΙΧΑΣΜΕΝΟΙ	125	DEAD RINGERS
ΟΙ ΞΕΦΡΑΜΜΕΝΟΙ	126	OUT OF THE BLUE
Ο ΕΝΟΙΚΟΣ	127	THE TENANT
ΑΦΙΕΡΩΜΑ 100 ΧΡΟΝΙΑ DISNEY	128	DISNEY 100 TRIBUTE
ΦΑΝΤΑΣΙΑ	130	FANTASIA
ΑΛΑΝΤΙΝ	131	ALADDIN
Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΚΑΙ Ο ΒΑΤΡΑΧΟΣ	132	THE PRINCESS AND THE FROG
100 YEARS OF DISNEY ANIMATION: A SHORTS CELEBRATION	133	100 YEARS OF DISNEY ANIMATION: A SHORTS CELEBRATION
ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	134	GREEK SHORT STORIES / IN COMPETITION
ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ	146	THANKS

ΒΡΑΒΕΙΑ ΚΑΙ ΚΡΙΤΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ | AWARDS AND JURIES

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ

Αναγνωρισμένοι καλλιτέχνες και επαγγελματίες του κινηματογραφικού χώρου απαρτίζουν κάθε χρόνο τη διεθνή Κριτική Επιτροπή. Η Χρυσή Αθηνά Καλύτερης Ταινίας απονέμεται στο τεχνικά και αισθητικά πιο άρτιο φιλμ του Διεθνούς Διαγωνιστικού και συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ. Το βραβείο-αγαλαματίδιο φιλοτεχνήθηκε από τον σχεδιαστή Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ΖΟΛΟΤΑΣ.

Η Επιτροπή απονέμει επίσης τα παρακάτω βραβεία:

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ FISCHER

Το κοινό, μέσω ψηφοφορίας, επιλέγει την αγαπημένη του ταινία από το Διεθνές Διαγωνιστικό. Χορηγός του Βραβείου Κοινού είναι η Fischer Beer.

ΒΡΑΒΕΙΟ Π.Ε.Κ.Κ.

Τα μέλη της Πανελληνίας Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου επιλέγουν την καλύτερη ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού, στην οποία και απονέμουν το βραβείο τους.

ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ ΚΑΛΥΤΕΡΟΥ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ

Διεθνής Κριτική Επιτροπή, αποτελούμενη από επαγγελματίες που ειδικεύονται στο σινεμά εκπαιδευτικής, επιλέγει την ταινία που θα βραβευτεί με τη Χρυσή Αθηνά Καλύτερου Ντοκιμαντέρ. Το βραβείο - αγαλαματίδιο συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ, φιλοτεχνήθηκε από τον σχεδιαστή Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ΖΟΛΟΤΑΣ.

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Ειδική Κριτική Επιτροπή από έμπειρους και αναγνωρισμένους επαγγελματίες του ελληνικού σινεμά αποφασίζει κάθε χρόνο για τα παρακάτω βραβεία:

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)

ΑΡΓΥΡΗ ΑΘΗΝΑ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 1.500 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 1.500 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 1.500 Ευρώ, χορηγία της Σχολής Σεναρίου Ant1)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΑΝΔΡΙΚΗΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

ONASSIS AWARD (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 5.000 Ευρώ, χορηγία του ONASSIS CULTURE.) Βραβείο ανάπτυξης (development) για την ανάπτυξη σεναρίου μικρού ή μεγάλου μήκους του επόμενου έργου ενός/μίας σκηνοθέτη/-ιδας που η ταινία του/της διαγωνίζεται στο Διαγωνιστικό Τμήμα Ελληνικών Ταινιών Μικρού Μήκους.

INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD

Acclaimed artists and film professionals are selected every year as members of the Festival's International Jury. The Golden Athena Award for Best Film is granted to the most technically and aesthetically accomplished film of the International Competition Section and is accompanied by a prize of 2,000 euros. The prize-statuettes is designed by Giorgos Sepetzoglou and is a courtesy sponsorship of ZOLOTAS jewelers.

The Jury also presents the following awards:

CITY OF ATHENS BEST DIRECTOR AWARD

BEST SCREENPLAY AWARD

FISCHER AUDIENCE AWARD

The Festival's audience votes for its favourite film among the selections of the International Competition Section. The award is sponsored by Fischer Beer.

GCCA AWARD

The members of the Greek Film Critics Union choose and award their favourable film among the films of the International Competition Section.

DOCUMENTARY / INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD FOR BEST DOCUMENTARY

An International Jury composed by professionals who specialize in documentaries, selects the film to be granted the Best Documentary Golden Athena Award. The statuette-prize is accompanied by a prize of 2,000 euros, designed by Giorgos Sepetzoglou and is a courtesy sponsorship of ZOLOTAS jewelers.

GREEK SHORT STORIES / COMPETITION

A special Jury of experienced and established Greek professionals presents the following awards:

GOLDEN ATHENA (accompanied by a € 2,000 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)

SILVER ATHENA (accompanied by a € 1,500 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)

DIRECTION AWARD (accompanied by a € 1,500 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)

SCREENPLAY AWARD (accompanied by a € 1,500 cash prize, sponsored by the Ant1 Screenwriting School)

BEST MALE PERFORMANCE AWARD

BEST FEMALE PERFORMANCE AWARD

ONASSIS AWARD (accompanied by a € 5,000 cash prize, sponsored by ONASSIS CULTURE.) A development award that is offered as a reward for a specific film of the Greek Short Stories - In Competition section, but is considered a financial support for the director's next project (of their choice).

ZOLOTAS

1895



HELIOS

10 Panepistimiou Avenue, Athens 106 71 | +30 210 3601 272
72 rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris 75008 | +33 (0) 1 7118 8268

www.zolotas.gr

ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ 2023-2024



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ



**JAMESON,
GINGER & LIME,
NOW THAT'S AN ORDER.**

WIDEN THE
J
CIRCLE



ΓΚΑΪ ΛΟΤΖ

Πρόεδρος

Άγγλος κριτικός κινηματογράφου για το Variety, το διεθνές έντυπο-βιβλο του χώρου. Σταθερός αρθρογράφος των εφημερίδων Guardian και Observer και συν-εκδότης του ιστότοπου κριτικών Film of the Week. Γεννήθηκε και μεγάλωσε στην Νότιο Αφρική και τώρα ζει στο Λονδίνο.

GUY LODGE

President

UK film critic for Variety, the international trade bible. Regular columnist for The Guardian and Observer newspapers, and co-editor of the review site Film of the Week. Born and raised in South Africa, he now lives in London.



ΚΡΙΣΤΕΛ ΓΙΟΥΝΕΣ

Συνιδρύτρια της Bee On Set Productions στην Βηρυτό, είναι παραγωγός της μεγάλου μήκους ταινίας «Death of a Virgin and the Sin of Not Living» η οποία είχε την πρεμιέρα της στο Panorama της Berlinale όπου απέσπασε 7 διεθνή βραβεία. Αυτή τη στιγμή αναπτύσσει τρεις ταινίες μεγάλου μήκους που πρόκειται να δουν το φως της δημοσιότητας το 2025.

CHRISTELLE YOUNES

Co-founder of Bee On Set Productions in Beirut, she produced her debut feature 'Death of a Virgin and the Sin of Not Living' that premiered at the Berlinale Panorama and collected 7 international awards. She is currently developing three features that are set to see the light in 2025.



ΑΝΑΪΣ ΕΜΕΡΙ

Διευθύντρια του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Γενεύης (GIFF) από το 2021. Υπήρξε διευθύντρια του NIFFF από το 2006 έως το 2020. Το 2017 ολοκλήρωσε DAS ψηφιακής επικοινωνίας, εκτός από τις σπουδές της στην ιστορία και αισθητική του κινηματογράφου. Το 2017 ξεκίνησε το FutureStoryworlds@CERN workshop. Επιπλέον είναι μέλος του Foundation for Digital Creation.

ΑΝΑΪΣ EMERY

Διευθύντρια του Geneva International Film Festival (GIFF) από το 2021 since 2021. She was director of NIFFF from 2006 to 2020. In 2017, she completed a DAS in digital communication, in addition to her studies in film history and aesthetics. In 2017, she launched the FutureStoryworlds@CERN workshop. Additionally, Anais is part of the Foundation for Digital Creation.



ΣΙΑΜΑΚ ΕΤΕΜΑΝΤΙ

Γεννημένος στην Τεχεράνη, ο σκηνοθέτης και παραγωγός Σιαμάκ Ετεμάντι ζει και εργάζεται στην Αθήνα από το 1995. Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του, «Pari», έκανε παγκόσμια πρεμιέρα στην Berlinale το 2020 και ήταν επίσης υποψήφια για 8 βραβεία Ίρις της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

SIAMAK ETEMADI

Born in Tehran, director and producer Siamak Etemadi has been living and working in Athens since 1995. His first feature film 'Pari' had its world premiere at the Berlinale in 2020 and was nominated for 8 Iris Awards of the Hellenic Film Academy.



ΠΟΚΑ-ΥΙΟ

Είναι εικαστικός και επιμελητής εκθέσεων, καθηγητής στην Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών και ιδρυτικός διευθυντής της Μπιενάλε της Αθήνας. Είναι συνιδρυτής του Σταθμού Άλφα-Αθηναϊκό Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης. Η πρακτική του περιλαμβάνει ζωγραφική, περφόρμανς, θέατρο, ταινίες και την καλλιτεχνική διεύθυνση, καθώς και την επιμέλεια μεγάλης κλίμακας καλλιτεχνικών πρότζεκτ σχεδιασμένων ως gesamtkunstwerk, ένα ολικό έργο τέχνης.

POKA-YIO

Artist and curator, professor at the Athens School of Fine Arts and founding director of the Athens Biennale. Co-founder of the Station Alpha - Athenian Center of Modern Art. His practice includes drawing, performance, theater, movies and art direction, as well as curation of big scale artistic projects designed as gesamtkunstwerk, a holistic art piece.

Διεθνές Διαγωνιστικό International Competition

ΜΗΤΕΡΑ, ΠΑΤΡΙΔΑ	MATRIA
Η ΚΟΠΕΓΧΑΓΗ ΔΕΝ ΥΠΗΡΞΕ ΠΟΤΕ	COPENHAGEN DOES NOT EXIST
ΤΟΤΕΜ	TOTEM
HOW TO HAVE SEX	HOW TO HAVE SEX
20.000 ΕΙΔΗ ΜΕΛΙΣΣΩΝ	20,000 SPECIES OF BEES
ΑΝΤΙΠΑΛΟΣ	OPPONENT
ΧΑΜΕΝΗ ΠΑΤΡΙΔΑ	LOST COUNTRY
ΟΙΩΝΟΣ	OMEN
ΡΙΣΕΛΙΕ	TEMPORARIES
ΣΕ ΑΡΓΗ ΚΙΝΗΣΗ	SLOW
Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΑΝΤΟΣ	UNIVERSAL THEORY
ΜΗΝ ΠΕΤΑΞΕΙΣ ΤΙΠΟΤΑ	HOARD
ΑΡΘΟΥΡ & ΝΤΑΪΑΝΑ	ARTHUR & DIANA
ΞΕΓΝΟΙΑΣΤΕΣ ΜΕΡΕΣ	CAREFREE DAYS
ΔΑΓΚΩΜΑΤΙΑ	BITTEN
ΣΧΙΣΤΑ ΜΑΤΙΑ	RICEBOY SLEEPS



ΜΗΤΕΡΑ, ΠΑΤΡΙΔΑ | MATRIA

ΙΣΠΑΝΙΑ / SPAIN, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΓΑΛΙΚΙΑΝΑ / GALICIAN

Η Ραμόνα. Μια 40χρονη γυναίκα στη σημερινή Γαλικία. Μια γυναίκα που εργάζεται συνεχώς, μα τα λεφτά δεν φτάνουν ούτε για ενοίκιο. Ο Άλβαρο Γκάγκο την βασίζει σε ένα πραγματικό πρόσωπο της δικής του ζωής, όμως δύσκολα κανείς να αμφέβαλλε για τον ρεαλισμό της. Το σινεμά του Λόουτς και των Νταρντέν υπάρχει πάντοτε σαν εικόνημα σε τέτοιες ιστορίες, όμως εδώ υπάρχει κάτι θαρραλέα νέο: Η Ραμόνα δεν είναι αυτόματα συμπαθής, είναι μια γυναίκα αθρόστομη, συγκρουσιακή, αυτοκαταστροφική. Κάνει τις δυσκολίες μεγαλύτερες με τον χαρακτήρα της. Και εκεί ακριβώς η ταινία μεγαλουργεί, καθώς υπογραμμίζει πώς μια ολόκληρη ζωή αγώνα σε ανίκητες αντιξοότητες, μεταμορφώνει. Ασθματικό, κυριολεκτικά, δράμα για ανθρώπους που ένα σύστημα παράγει συντηρώντας τους σκόπιμα σαν μόλις συναρμολογημένα ερείπια. **Η.Δ.**

Ramona. A 40 year-old woman in today's Galicia. A woman who is constantly working but she can't even make rent. Álvaro Gago bases her on a real person of his own life, but it is hard to question her realism. The cinema of Ken Loach and the Dardenne brothers is always a sacred icon in such stories, but in this film there's something courageously new: Ramona isn't instantly likable, she is foul-mouthed, confrontational, self-destructive. Her character makes her difficulties even worse. And that's where the film thrives, underlining how an entire life of hardship can transform you. A literally panting drama about people produced by a system which deliberately sustains them as barely pieced together ruins. **I.D.**



ÁLVARO GAGO

Σκηνοθέτης, μοντέρ και σεναριογράφος γαλικιανής καταγωγής, σπούδασε Δράμα στο Σικάγο και Σκηνοθεσία στο London Film School. Η μικρού μήκους του «Matria», πραγματεύεται ακριβώς την ίδια ιστορία με το παρόν και ήταν υποψήφια για Βραβείο Γκόγια. Ντεμπούτο στο μεγάλο μήκος, καθ' οδόν η επόμενη ταινία του, «Porto Allegre».

ÁLVARO GAGO

Director, editor and screenwriter of Galician origin. He studied Drama in Chicago and Direction at London Film School. His short film, 'Matria', deals exactly with the same story as this one, and was nominated for a Goya Award. This is his debut feature film, while his next film 'Porto Allegre' is on its way.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Matria

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Álvaro Gago ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Álvaro Gago ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Lucía C. Pan ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Ricardo Saraiva
 ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST María Vazquez, Santi Prego, Soraya Luaces, E.R. Cunha "Tatán", Susana Sampedro

**MARTIN ΣΚΟΒΜΠΙΕΡΓΚ**

Δανός σκηνοθέτης και μοντέρ, 43 ετών. Αυτό είναι το δεύτερο εγχείρημά του στο μεγάλο μήκος, ενώ ξεκίνησε την καριέρα του σκηνοθετώντας για την δανέζικη τηλεόραση.

MARTIN SKOVBJERG

43 year-old Danish director and editor. This is his second feature film. He began his career as a director for Danish television.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Copenhagen Does Not Exist

2018 Sticks and Stones

Η ΚΟΠΕΓΧΑΓΗ ΔΕΝ ΥΠΗΡΞΕ ΠΟΤΕ | COPENHAGEN DOES NOT EXIST | KØBENHAVN FINDES IKKE

ΔΑΝΙΑ / DENMARK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΔΑΝΙΚΑ, ΣΕΡΒΙΚΑ, ΣΟΥΗΔΙΚΑ / DANISH, SERBIAN, SWEDISH

Μια νεαρή γυναίκα εξαφανίζεται κάτω από μυστηριώδεις περιστάσεις. Ο πατέρας και ο αδελφός της κάνουν μια παράξενη συμφωνία με τον σύντροφό της. Τον κλειδώνουν σε ένα άδειο διαμέρισμα και μια ιδιότυπη ανάκριση/αναδίφηση της ιστορίας μιας σχέσης ξεκινά. Τι συνέβη; Εν μέσω μιας θεματικής αναφοράς στην «Περιπέτεια» του Αντονιόνι και το «Τι Απέγινε η Έλι» του Φαρχαντί, καθώς κι ενός αισθητικού νεύματος στο, ήδη επιδραστικό, «Aftersun», η ταινία δεν αργεί να αποκαλύψει το σκανδιναβικό της πρόσωπο: Μια αποθεωτικά ελλειπτική ιστορία (νοσηρά;) ρομαντικού έρωτα σε σχιζοφρενική διηγητική περιδίπλωση, όπου τα ενδότερα σπαράζονται και ο μανδύας μένει παγωμένα αδιαπέραστος. Ο Έσκιλ Βογκτ υπενθυμίζει την εξακολουθητική σεναριακή του φόρμα, ο σκηνοθεσία βυθίζει σε έναν καλομονταρισμένο λαβύρινθο από όπου μόνη σωτηρία εξόδου, ίσως, είναι το τελικό πλάνο. **Η.Δ.**

A young woman goes missing under mysterious circumstances. Her father and brother make a strange deal with her partner. They lock him up in an empty apartment and an unusual interrogation begins, delving into the relationship. What happened? Amidst a thematic allusion to Antonioni's 'Adventure' and Farhadi's 'About Elly', as well as an aesthetic nod to the already influential 'Aftersun', the film soon reveals its Scandinavian face: a stunningly elliptical story of an (unwholesome?) romantic love in a schizophrenic narrative swirl, where the insides are torn and the surface remains coldly impervious. Esquil Vogt reminds us of his screenwriting form and the direction immerses us in a labyrinth where the only way out is, perhaps, the final shot. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Martin Skovbjerg **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Esquil Vogt **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jacob Møller **MONTAZ / EDITORS** Michael Aaglund, Jenna Hall Mangulad, Olivier Bugge Coutté **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jonas Holst Schmidt, Angela Bundalovic, Zlatko Buric, Vilmer Trier Brøgger



ΛΙΛΑ ΑΒΙΛΕΣ

Μεξικανή ηθοποιός, παραγωγός, σεναριογράφος και σκηνοθέτις. Σπούδασε Σκηνογραφία και Σενάριο, ενώ γρήγορα σκηνοθέτησε ντοκιμαντέρ και ταινίες μικρού μήκους. Ιδρύτρια της εταιρείας παραγωγής Limerencia Films το 2018. Η «Καμαριέρα» ήταν το μεγάλο μήκος ντεμπούτο της που προβλήθηκε και στις Νύχτες Πρεμιέρας του 2019 με μεγάλη επιτυχία.

ΛΙΛΑ ΑΒΙΛΕΣ

Mexican actress, producer, screenwriter and director. She studied Production Design and Screenwriting, and she soon went on to direct documentaries and short films. She founded Limerencia Films Production Company in 2018. Her film 'The Chambermaid' was her feature debut which was successfully screened at AIFF 2019.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2023 Tótem **2018** The Chambermaid

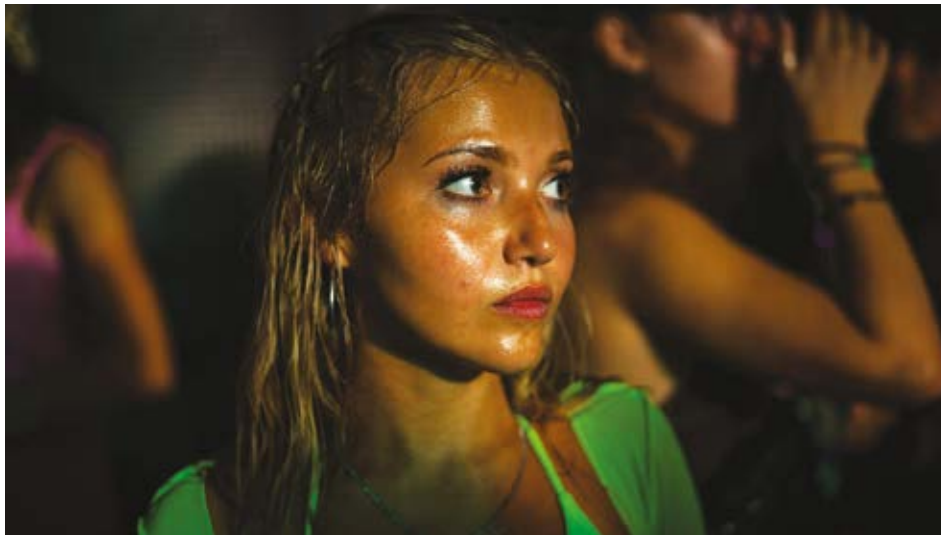
TOTEM | ΤÓTEM

ΜΕΞΙΚΟ, ΔΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / MEXICO, DENMARK, FRANCE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Βραβευμένη στο πρόσφατο Φεστιβάλ Βερολίνου, η επίσημη υποβολή του Μεξικού για το φετινό Όσκαρ Καλύτερης Διεθνούς Ταινίας αποτελεί και μια από τις ωραιότερες δημιουργίες που έχουν γίνει για την παιδική ηλικία. Στο επίκεντρό της, ένα εφτάχρονο κορίτσι ετοιμάζεται, μαζί με την ευρύτερη οικογένειά της, να γιορτάσει τα γενέθλια του πατέρα της. Καθώς οι πυρετώδεις προετοιμασίες δίνουν θέση στο πάρτι που ακολουθεί, το κοριτσάκι συνειδητοποιεί (μαζί με εμάς, τους θεατές) ότι η γιορτή αποτελεί ταυτόχρονα ένα μελαγχολικό αποχαιρετισμό και πως η αληθινή αγάπη απομένει μοναδικό καταφύγιο και παρηγοριά κόντρα στις μεγάλες θλίψεις αυτού του κόσμου. Ένα πραγματικά θαυμάσιο φιλμ, σημαντικό καλλιτεχνικό άλμα για την ταλαντούχα σκηνοθέτιδά του στη δεύτερη μόλις ταινία της. **Λ.Κ.**

Mexico's official submission for the Academy Award for Best International Feature Film, and a film awarded at Berlinale, is one of the most beautiful films ever made about childhood. It focuses on a seven year-old girl preparing with her extended family for the celebration of her father's birthday. As the feverish preparations give way to the party, the young girl realizes (along with the viewers) that the celebration serves also a melancholic farewell and that true love is the only shelter and comfort from the great sorrows of the world. A truly wonderful film, an important leap for the talented director in her second film. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Lila Avilés **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Lila Avilés **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Diego Tenorio **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Thomas Becka **MONTAZ / EDITOR** Omar Guzmán **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Naïma Senties, Monserrat Marañon, Marisol Gasé, Saori Gurza, Teresita Sánchez

**ΜΟΛΙ ΜΑΝΙΝΓΚ ΓΟΥΟΚΕΡ**

Βραβευμένη σεναριογράφος, σκηνοθέτις και διευθύντρια φωτογραφίας. Αποφοίτησε από το πρόγραμμα Cinematography του NFTS το 2019 και επιλέχθηκε ως Screen International Star of Tomorrow το 2021.

MOLLY MANNING WALKER

Award-winning writer, director and cinematographer, who graduated from the NFTS Cinematography course in 2019 and was picked as a Screen International Star of Tomorrow in 2021.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 How to Have Sex

HOW TO HAVE SEX

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια νεαρή κοπέλα ταξιδεύει με τις φίλες της στα Μάλια για να ζήσει την all inclusive διονυσιακή εμπειρία του ελληνικού καλοκαιριού. Το σχέδιό της είναι σχετικά απλό: κλάμπινγκ, άφθονο αλκοόλ, γνωριμίες. Ετοιμάζεται για τις καλύτερες διακοπές της ζωής της, ένα γεγονός όμως το τελευταίο βράδυ είναι αρκετό για να γκρεμίσει τα εφηβικά της όνειρα. Το μεγάλο μήκος ντεμπούτο της Μόλι Μάνινγκ Γουόκερ ανακοινώνει ένα τεράστιο ταλέντο, μια σκηνοθέτιδα με σπάνια ικανότητα να εντοπίζει τη δύναμη κάθε στιγμής στις σιωπές που κατοικούν στο μάτι ενός αισθητηριακού κυκλώνα. Ακόμη περισσότερο, αξιοποιώντας στο έπακρο τη φανταστική πρωταγωνίστριά της, μέσα από μία σπουδή στη συναίνεση, λέει μια αλήθεια που δεν έχει ξαναειπωθεί στο σινεμά. Βραβείο καλύτερης ταινίας στο τμήμα «Ένα Κάποιο Βλέμμα» του φετινού Φεστιβάλ Καννών. **Θ.Κ.**

A young woman visits Malia in Crete, ready to have the all inclusive Dionysian Greek summer experience. The plan is simple: Clubbing, abundant alcohol, new acquaintances. She's about to have the vacations of her life, before an incident in the final evening pretty much demolishes her adolescent dreams. Molly Manning Walker's feature debut announces a great talent, a director of the rare ability to locate the strength in the silences residing in a sensory cyclone. Furthermore, building on a fantastic leading performance, presents a thorough study in consent, while pronouncing a truth never before expressed on film. Best Picture in 'Un Certain Regard' at this year's Cannes. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Molly Manning Walker **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Molly Manning Walker **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Nicolas Canniccioni **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jakob **MONTAZ / EDITOR** Fin Oates **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Mia McKenna-Bruce, Lara Peake, Shaun Thomas, Samuel Bottomley, Eilidh Loan, Enva Lewis



ΕΣΤΙΜΠΑΛΙΘ ΟΥΡΕΣΟΛΑ ΣΟΛΑΓΟΥΡΕΝ

Ισπανίδα σκηνοθέτις, σεναριογράφος και παραγωγός, γεννημένη το 1984. Σπούδασε Οπτικοακουστικές Επικοινωνίες στο Πανεπιστήμιο της Χώρας των Βάσκων και Μοντάζ στην Διεθνή Σχολή Κινηματογράφου και Τηλεόρασης στην Κούβα. Πήρε το Master της στην Σχολή Κινηματογράφου και Οπτικοακουστικών Μέσων της Καταλονίας. Αυτό είναι το ντεμπούτο της στο μεγάλο μήκος.

ESTIBALIZ URRESOLA SOLAGUREN

Spanish director/screenwriter and producer, born in 1984. She studied Audiovisual Communications at the University of the Basque Country, Editing at Escuela Internacional de Cine y TV in Cuba, and got her Masters from the School of Cinema and Audiovisual of Catalonia. This is her feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY 2023 20,000 Species of Bees

20.000 ΕΙΔΗ ΜΕΛΙΣΣΩΝ | 20,000 SPECIES OF BEES | 20.000 ESPECIES DE ABEJAS

ΙΣΠΑΝΙΑ / SPAIN, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 125', ΙΣΠΑΝΙΚΑ, ΒΑΣΚΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / SPANISH, BASQUE, FRENCH

Το καλοκαίρι βρίσκεται προ των πυλών, όμως ένα οκτάχρονο τρανς κορίτσι προσπαθεί να κατανοήσει τις σεισμικές αλλαγές που συντελούνται στον εύθραυστο εσωτερικό του κόσμο. Η μητέρα στέκει ενθαρρυντικά, ο περίγυρος όμως αντιμετωπίζει την όλη συμπεριφορά σαν παιδικό καπρίτσιο. Ωστόσο, στη διάρκεια ολιγοήμερων διακοπών στη χώρα των Βάσκων, μέσα από τη συναναστροφή με συγγενείς λιγότερο ή περισσότερο ανοιχτόμυαλους, το γενναίο κοριτσάκι θα προσπαθήσει να βρει τον εαυτό του και να τον επανασυστήσει στους άλλους. Κι έτσι, αυτό το εγκάρδιο, γεμάτο τρυφερότητα ντεμπούτο, με την καταπληκτική ερμηνεία της μικρής Σοφία Οτέρρο, που τιμήθηκε στο Φεστιβάλ Βερολίνου, μετατρέπεται από γλυκύτατη ιστορία ενηλικίωσης σε οικουμενική σημασίας δήλωση για το δικαίωμα καθενός να ορίζει την ταυτότητά του και να αγαπιέται γι' αυτό που πραγματικά είναι. Όχι γι' αυτό που οι άλλοι περιμένουν να είναι. **Λ.Κ.**

It is the beginning of summer, but for 8-year-old trans girl Lucia it is a moment of seismic changes in her fragile inner world. Her mother is encouraging, but people behave as if she's capricious. However, during their vacation in the Basque Country, through socializing with open-minded (or not so) relatives, the brave little girl will attempt to find herself and reintroduce it to others. That way this heartfelt, tender coming-of-age debut, featuring an astounding and Berlinale awarded lead performance by Sofia Otero, transforms into a statement of ecumenical importance on the right to define your identity and be loved for what you really are. Not what others expect from you. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Estibaliz Urresola Solaguren **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Estibaliz Urresola Solaguren **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gina Ferrer García **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Raúl Barreras **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sofía Otero, Patricia López Arnaiz, Ane Gabarain, Itziar Lazkano, Sara Cózar

STARRING FISCHER



ATHENS
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

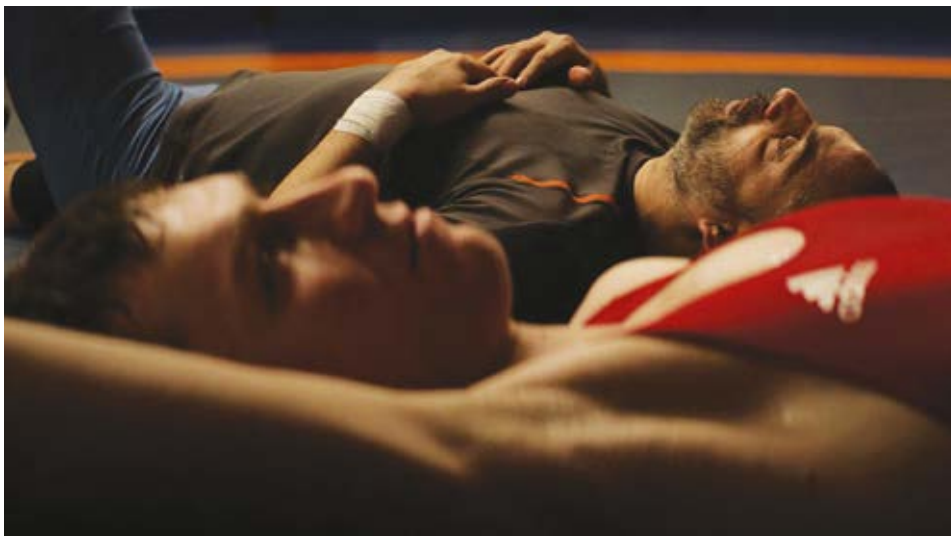
29^ο ΔΙΕΘΝΗΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ

ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΟΥ ΚΟΙΝΟΥ



IT'S ABOUT TASTE

Απολαύστε υπεύθυνα

**ΜΙΛΑΝΤ ΑΛΑΜΙ**

Σουηδός δημιουργός, γεννημένος στο Ιράν το 1982, με την βάση του πλέον στην Δανία. Σπούδασε στην Εθνική Σχολή της Δανίας. Έχει εργαστεί στην τηλεόραση και το μικρό μήκος, ενώ το παρόν ήταν υποψήφιο για έξι διακρίσεις στο φετινό φεστιβάλ του Βερολίνου.

MILAD ALAMI

Swedish filmmaker born in Iran in 1982, based now in Denmark. He studied at the National School of Denmark. He has worked in television and short films. 'Opponent' was nominated for six awards at this year's Berlin Festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Opponent **2017** The Charme

ΑΝΤΙΠΑΛΟΣ | OPPONENT | MOTSTÅNDAREN

ΣΟΥΗΔΙΑ / SWEDEN, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΣΟΥΗΔΙΚΑ, ΦΑΡΣΙ / SWEDISH, FARSI

Ο πολυβραβευμένος πρωταγωνιστής του «Ένας Χωρισμός» ερμηνεύει εντυπωσιακά έναν πάλαι ποτέ πρωταθλητή της πάλης ο οποίος δραπετεύει με την οικογένειά του από το Ιράν για να αποφύγει τις συνέπειες μιας επώδυνης φήμης εις βάρος του. Ζώντας πλέον καθημερινά με την αγωνία της απέλασης, σε ένα ξενοδοχείο που φιλοξενεί πρόσφυγες στον παγωμένο σουηδικό βορρά, ο ήρωας αποφασίζει να ξαναγυρίσει επαγγελματικά στην παλαιστρα. Εκεί όμως τον περιμένει το παρελθόν και η απωθημένη εκείνη πλευρά του από την οποία προσπάθησε να αποδράσει. Το «Opponent» μετατρέπεται σε πανίσχυρο δράμα τη δοκιμασία ενός άντρα που συγκρούεται με τις προκαταλήψεις και με τον ίδιο του τον εαυτό προκειμένου να ορίσει την ταυτότητα και την ελευθερία του. Επίσημη υποβολή της Σουηδίας για το προσεχές Όσκαρ Καλύτερης Διεθνούς Ταινίας. **Λ.Κ.**

The multi-award-winning protagonist of 'A Separation' gives an impressive performance of a one-time wrestling champion who escapes along with his family from Iran in order to avoid the consequences of a painful rumor about him. Living everyday with the fear of getting deported, in a hotel filled with refugees in the freezing Swedish North, our hero decides to return professionally to the ring. But that's where the past and his suppressed side he tries to escape from await him. 'Opponent' takes the trial of a man who seeks to define his identity and freedom by dealing with prejudice and himself, and turns it into a powerful drama. Sweden's official submission for the upcoming Academy Award for Best International Feature Film. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Milad Alami **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Milad Alami **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Sebastian Winterø **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jon Ekstrand, Carl-Johan Sevedag **MONTAZ / EDITOR** Olivia Neergaard-Holm **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Payman Maadi, Marall Nasiri, Björn Elgerd, Ardalan Esmaili, Arvin Kananian

**ΒΛΑΝΤΙΜΙΡ ΠΕΡΙΣΙΤΣ**

Σέρβος δημιουργός, γεννημένος στην πρώην Γιουγκοσλαβία, το 1976. Σπούδασε Σκηνοθεσία στο La Fémis του Παρισιού. Ολοκλήρωσε εκεί σειρά ταινιών μικρού μήκους. Αυτή είναι η δεύτερη μόλις, σόλο, ταινία του, ενώ ετοιμάζει την τρίτη του.

VLADIMIR PERIŠIĆ

Serbian filmmaker, born in Yugoslavia, in 1976. He studied in the famous La Fémis in Paris, where he completed a series of short films. This is his second, solo, feature, preparing his third.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Lost Country **2009** Ordinary People

ΧΑΜΕΝΗ ΠΑΤΡΙΔΑ | LOST COUNTRY

ΣΕΡΒΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΚΡΟΑΤΙΑ, ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ / SERBIA, FRANCE, CROATIA, LUXEMBOURG, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΣΕΡΒΙΚΑ / SERBIAN

Σερβία, 1996. Την ώρα που στη χώρα μαίνονται οι διαδηλώσεις εναντίον του καθεστώτος Μιλόσεβιτς, ο 15χρονος Στέφαν θα χρειαστεί να πραγματοποιήσει την πιο δύσκολη επανάσταση από όλες. Πρέπει να έρθει αντιμέτωπος με την πολυαγαπημένη του μητέρα, εκπρόσωπο Τύπου και συνένοχο της διεφθαρμένης κυβέρνησης εναντίον της οποίας εξεγείρονται οι φίλοι του. Με πολιτική συνείδηση, αλλά και σπάνια ενσυναίσθηση που φέρνουν στο νου το κοινωνικό σινεμά του Κριστόφ Κισλόφσκι, ο Βλάντιμιρ Πέρισιτς σκιαγραφεί το πιεστικό δίλημμα του άγουρου ήρωά του σαν έναν καταπιεστικό κλοιό που σφίγγει ολοένα και περισσότερο, με απρόβλεπτες συνέπειες. Η συγκλονιστική πρωταγωνίστρια του «Κβο Βάντις, Άιντα?», Γιάνα Τζούριτσιτς, στο ρόλο της μητέρας. Βραβείο καλύτερης ανδρικής ερμηνείας στο Φεστιβάλ του Σαράγεβο για τον νεαρό πρωταγωνιστή. **Θ.Π.**

1996, Serbia. Amidst protests against the Milošević regime, 15-year-old Stefan will have to revolt against what he holds most precious. He must face his beloved mother, the object of rebellion for his friends due to her being a press representative for the corrupt government. Politically conscious and forging a great sense of empathy that brings to mind the cinema of Krzysztof Kieślowski, Vladimir Perišić's film depicts the pressing dilemma of his green hero as a dangerous, oppressing dragnet is closing unpredictably. Jasna Djuricic, the jaw-dropping actress of 'Quo Vadis, Aida?' plays the mother. Best Actor Award in the Festival of Sarajevo for the young protagonist.

Th.P.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Vladimir Perišić **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Vladimir Perišić, Alice Winocour **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Sarah Blum, Louise Botkay **MONTAZ / EDITOR** Martial Salomon **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jovan Ginic, Jasna Duričić, Miodrag Jovanović, Lazar Ković, Pavle Čemerikić



ΜΠΑΛΟΖΙ

Βέλγος σκηνοθέτης, ράπερ και καλλιτέχνης του χιπ hop, κογκολέζικης καταγωγής. Βρέθηκε στον χώρο του κινηματογράφου αρχικά σαν ηθοποιός, και το 2019 παρέδωσε το σκηνοθετικό ντεμπούτο του με το μικρού μήκους «Zombie». Με το παρόν εκκινεί στο μεγάλο μήκος και κατακτά Βραβείο Πρωτοεμφανιζόμενου στο «Ένα Κάποιο Βλέμμα» των Καννών.

ΒΑΛΟΖΙ

Belgian director, rapper and hip hop artist, born in Congo. Delivered his first short in 2019 and this is his feature film debut which won New Voice Prize in 'Un Certain Regard' in Cannes Film Festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Omen

ΟΙΩΝΟΣ | OMEN | AUGURE

ΒΕΛΓΙΟ, ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΟΝΓΚΟ / BELGIUM, NETHERLANDS, DR CONGO, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 91', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΣΟΥΑΧΙΛΙ, ΛΙΝΓΚΑΛΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, SWAHILI, LINGALA, ENGLISH

Ο Κόφι ζει στο Βέλγιο με τη φιλενάδα του, απόβλητος από την οικογένειά του στην Αφρική εξαιτίας ενός δαιμονικού σημαδιού στο πρόσωπό του. Λίγο πριν γίνει πατέρας, αποφασίζει να επιστρέψει στη γενέτειρά του και να συμφιλιωθεί με τους δικούς του. Μια επιληπτική κρίση ανοίγει την πόρτα στην ψυχεδελική πανδαισία που θα ακολουθήσει. Ο Πάκο είναι μέλος μιας εφηβικής cross-dressing συμμορίας, βουτηγμένης στα στρας και τη βία. Αυτός και οι queer φίλοι του ντύνονται στα ροζ, σε ένα Κογκό βγαλμένο από το «Mad Max» - αν ήταν γυρισμένο στο καρναβάλι της Νέας Ορλεάνης. Τα φαινομενικά ασύνδετα κεφάλαια αυτής της αφρικανικής ανθολογίας εκτυλίσσονται σε μια κινηματογραφική διάσταση όπου το σενάριο δίνει τόπο στο θρόλο και το βουντού συναντά τη φαντασμαγορία. **Δ.Π.**

Koffie lives in Belgium with his girlfriend. He is an outcast from his African family, because of a demonic sign in his face. Prior to becoming a father he decides to return so as to reconcile. An epileptic seizure opens the door to the psychedelic feast that follows. Paco is a member of an adolescent gang of cross dressers, dipped in glitter and violence. He and his queer friends dress in pink in a Congo resembling a 'Mad Max' filmed during the New Orleans carnival. Chapters of this African anthology seem random but they are all interconnected in a cinematic dimension where the screenplay gives way to legend and the voodoo meets phantasmagoria. **D.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Baloji **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Baloji, Thomas van Zuylen **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Joachim Philippe **MONTAZ / EDITORS** Bertrand Conard, Bruno Tracq **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Marc Zinga, Lucie Debay, Eliane Umuhire, Yves-Marina Gnahoua, Marcel Otete Kabeya

**ΠΙΕΡ-ΦΙΛΙΠ ΣΕΒΙΝΙ**

Καναδός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος στο Κεμπέκ το 1988. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Μοντρεάλ, περιόδευσε επί μακρόν το μικρό μήκος και καταφθάνει εδώ στο ντεμπούτο του στην μυθολογία μεγάλου μήκους.

PIER-PHILIPPE CHEVIGNY

Canadian director and screenwriter, born in Quebec in 1988. He studied Film at the University of Montreal and has directed many short films. This is his first feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Temporaries

ΡΙΣΕΛΙΕ | TEMPORARIES | RICHELIEU

ΚΑΝΑΔΑΣ, ΓΑΛΛΙΑ / CANADA, FRANCE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 89', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΙΣΠΑΝΙΚΑ / FRENCH, SPANISH

Η Αριάν, μισή Γαλλίδα, μισή Γουατεμαλιανή, ζει στο Κεμπέκ, εργαζόμενη ως μεταφράστρια σε ένα εργοστάσιο που χρησιμοποιεί κατά κόρον φθηνό εργατικό δυναμικό από την Γουατεμάλα. Η σκληρότητα του επιστάτη του εργοστασίου και η παραβίαση κάθε εργασιακής νομιμότητας, την φέρνουν όλο και πιο κοντά σε ανθρώπους δίχως μοίρα κάτω από τον ήλιο. Έμμεσα άλλωστε είναι και αυτή μια από αυτούς. Κάποια στιγμή όμως ο κόμπος θα φτάσει στο χτένι. Αιχμηρό πολιτικό δράμα απόλυτης επικαιρότητας, στα χνάρια ενός Στεφάν Μπριζέ, στεγνό και μυώδες, εναγώνιο και επιτακτικό. Σινεμά σκηνοθετικής στόφας, πεισματικά παρόν, αγωνιστικό, μα και στοχαστικό, αφού βλέπει διαλεκτικά τις εκατέρωθεν εγγενείς παθογένειες, χωρίς ποτέ να χάνει την ηθική πυξίδα. Η σεκάνς του νοσοκομείου θα σας συνοδεύει για καιρό. **Η.Δ.**

Ariane, half-French, half-Guatemalan, lives in Quebec, working as a translator in a factory employing mainly cheap workers from Guatemala. The cruelty of the factory's foreman and the violation of every legal aspect of work bring her closer to desperate people. After all, in a way, she is one of them. But at some point push comes to shove. A poignant political drama, in the footsteps of Stéphane Brizé, absolutely timely, frantic and urgent. Cinema of directorial prowess, tenaciously present, militant, but also reflective, since it examines dialectically the inherent flaws of both sides, without ever losing its moral compass. The hospital scene will forever haunt you. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Pier-Philippe Chevigny **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Pier-Philippe Chevigny **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gabriel Brault Tardif **MONTAZ / EDITOR** Amélie Labrèche **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ariane Castellanos, Marc-André Grondin, Nelson Coronado, Marvin Coroy, Luis Oliva



ΣΕ ΑΡΓΗ ΚΙΝΗΣΗ | SLOW | TU MAN NIEKO NEPRIMENI

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ, ΙΣΠΑΝΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ / LITHUANIA, SPAIN, SWEDEN, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΛΙΘΟΥΑΝΙΚΑ / LITHUANIAN

Μια νεαρή δασκάλα χορού νομίζει ότι βρήκε τον ιδανικό εραστή, και πιθανόν σύντροφο, στο πρόσωπο ενός πολύ ελκυστικού διερμηνέα για κωφούς. Μόνο που εκείνος της γνωστοποιεί από νωρίς ότι είναι ασεξουαλικός, άρα η όποια προοπτική μεταξύ τους γίνεται εξ ορισμού προβληματική. Το προσπαθούν ωστόσο και οι δυο, γιατί εμφανώς ταιριάζουν τρομερά μαζί και κάπως έτσι η ταινία γίνεται η γλυκόπικρη διήγηση μιας ασυνήθιστης ερωτικής ιστορίας, το είδος της οποίας δεν έχουμε δει ξανά στο σινεμά. Δύο πρωταγωνιστές με φοβερή χημεία, σκηνοθεσία που τους αγκαλιάζει με αγάπη και σπάνια ευαισθησία και ένα σενάριο αφροπλιστικής τρυφερότητας, καθιστούν το «Slow» μια άκρως ρομαντική περίπτωση φιλμ. Επίσημη υποβολή της Λιθουανίας για το προσεχές Όσκαρ Καλύτερης Διεθνούς Ταινίας και Βραβείο Σκηνοθεσίας στο Φεστιβάλ του Sundance. **Λ.Κ.**

A young dance teacher thinks she has found the ideal lover, and partner possibly, in a charming sign language interpreter. But he quickly announces to her that he is asexual. This problematic condition makes things rather hard between them, though they try ceaselessly to make it work, since the match is obvious. And thus commences a bittersweet story of an unusual love story, of a kind new to cinema. The two leading performances share incredible chemistry, the direction showers them with love and compassion, the script proves disarmingly tender, and all result in an utterly romantic film that Lithuania suggests for next year's International Oscar and Sundance Film Festival hands World Cinema Directing Award. **L.K.**



ΜΑΡΙΑ ΚΑΒΤΑΡΑΤΖΕ

Λιθουανή δημιουργός, γεννημένη το 1991. Σπούδασε Κινηματογράφο στην Ακαδημία Μουσικής και Θεάτρου της χώρας. Η πρώτη της δουλειά, την οποία παρουσίασαν και οι Νύκτες Πρεμιέρας, είχε την πρώτη της στο Τορόντο ενώ κέρδισε και τρία βραβεία της Ακαδημίας Κινηματογράφου της Λιθουανίας.

MARIJA KAVTARADZĖ

Lithuanian writer/director, born in 1991. She studied Film Directing at the Lithuanian Academy of Music and Theatre. Her film debut, screened also at the 24th AIFF, won three awards from the Lithuanian Film Academy.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Slow 2018 Summer Survivors

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Marija Kavtaradzė **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Marija Kavtaradzė **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Laurynas Bareiša **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Irya Gmeyner **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Silvija Vilkaitė **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Greta Grinevičiūtė, Kęstutis Cicėnas, Pijus Gausauskas, Laima Akstinaitė, Vaiva Zymantaitė, Mantas Barvicius, Rimantė Valiukaitė, Ugnė Šiaučiūnaitė, Mantas Stabacinskas

**ΤΙΜ ΚΡΟΥΓΚΕΡ**

Σπούδασε στο European Film College στο Ebeltoft της Δανίας, έπειτα στη Filmakademie BW στο Ludwigsburg, στην Γερμανία. Η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους, και πτυχιακή του, «The Council of Birds» είχε την πρεμιέρα της στην Βενετία το 2014 στην «Εβδομάδα Κριτικής». Η παρουσία είναι η πρώτη του ταινία ως σκηνοθέτη και σεναριογράφου.

TIMM KRÖGER

He studied at the European Film College in Ebeltoft, Denmark, then at Filmakademie BW in Ludwigsburg, Germany. His first feature and graduation film 'The Council of Birds' premiered in Venice in 2014 at the 'Settimana della Critica'. 'Universal Theory' is his debut feature as both writer and director.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Universal Theory **2014** The Council of Birds

Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΑΝΤΟΣ | UNIVERSAL THEORY | DIE THEORIE VON ALLEM

ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΑΥΣΤΡΙΑ, ΕΛΒΕΤΙΑ / GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, 2023, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 118', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / GERMAN, FRENCH

1962. Σε ένα επιστημονικό συνέδριο Φυσικής στις Άλπεις, ένας φοιτητής προσπαθεί να ολοκληρώσει τη διπλωματική του γύρω από μια προκλητική θεωρία για την ύπαρξη παράλληλων πραγματικοτήτων. Σύντομα, παράξενα φαινόμενα μοιάζουν να την επιβεβαιώνουν, με δυσοίωνες φιγούρες, αλλόκοτους σχηματισμούς νεφών στον ουρανό, ανεξήγητους θανάτους, σωσίες, και –φυσικά– μια μυστηριώδη πιανίστρια την οποία ερωτεύεται σφόδρα. Ίσως η μεγαλύτερη έκκληση φέτος στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ Βενετίας, κουβαλά περήφανα τις επιρροές της από το «Europa» του Τρίερ, το «π» του Αρονόφσκι, αλλά και από τον Χίτσκοκ και τα χολιγουντιανά νουάρ του '40 και του '50. Ξεδιπλώνει έτσι ένα φιλόδοξο κινηματογραφικό οικοδόμημα, ισορροπημένο θαρραλέα μεταξύ κοσμικού θρίλερ και υπερβατικού love story, αποδεικνύοντας ανεπιθράστα ότι μερικές φορές το στυλ είναι η ουσία. **Θ.Π.**

1962. In a Physics symposium in the Alps, a young student tries to complete his dissertation on a challenging theory about multiple realities. Soon, weird phenomena seem to confirm it, as ominous figures, strange clouds, inexplicable deaths, doppelgangers and a mysterious female pianist, which he falls in love with, appear. Perhaps *the* surprise of this year's Venice FF Competition; the film is proudly inspired by Aronofsky's 'Pi', Trier's 'Europa', as well as Hitchcock and the Hollywood noir of the '40s and '50s. Thus it unfolds an ambitious cinematic structure, balancing audaciously between a cosmic thriller and a transformative love story proving that occasionally style is of the essence. **Th.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Timm Kröger **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Timm Kröger, Roderick Warich **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Roland Stuprich **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Diego Ramos **MONTAZ / EDITOR** Jann Anderegg **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jan Bülow, Olivia Ross, Hanns Zischler, Gottfried Breitfuss, Philippe Graber, David Bennent



ΜΗΝ ΠΕΤΑΞΕΙΣ ΤΙΠΟΤΑ | HOARD

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 131', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η 10χρονη Μαρία ζει με τη μαμά της σε ένα σπίτι γεμάτο σκουπίδια και αγάπη. Παρά την ψύχωση που ορίζει η ζωή της, η Σίνθια είναι απόλυτα αφοσιωμένη στην κόρη της, μαζεύοντας άχρηστα αντικείμενα τα οποία προσφέρει σε ένδειξη απόλυτης αφοσίωσης. Μέχρι που μια μέρα συνθλιβεται κάτω από την ίδια της τη σαβούρα. Η Μαρία ξεριζώνεται βίαια από το ονειρικό της παιδικό φρούριο σκουπιδιών, για να παραδοθεί στα χέρια μιας τρυφερής θετής μπτέρας. Λίγο μετά την αποφοίτηση από το λύκειο μοιάζει πλέον σχεδόν φυσιολογική, ώσπου μια μοιραία συνάντηση φέρνει τα παιδικά της τραύματα στην επιφάνεια, μετατρέποντάς τη σε ένα εντελώς διαφορετικό ον. Χαρακτηριστική βρετανική αισθητική με απούχους Νιλ Τζόρνταν, συγκλονιστική κεντρική ερμηνεία και μια αλλόκοτη αίσθηση μαγείας και απδίας μαζί που δεν λείπει να ξεκολλήσει από το δέρμα σου. **Δ.Π.**

Maria, 10, lives with her mother, Cynthia, in a garbage (and love)-filled house. Despite Cynthia's psychosis, she is utterly devoted to her daughter, gathering trash she offers her in absolute adoration. Until one day she is crushed under her own trash. Maria is then violently exiled from her childhood's garbage fort so as to be adopted by a tender foster mother. Just after graduating high school she seems almost normal, until one fatal encounter resurfaces every child trauma. Typical Brit and Neil Jordan influenced aesthetics, a mesmerizing leading performance and a weird combination of magic and disgust that won't go away. **D.P.**



ΛΟΥΝΑ ΚΑΡΜΟΥΝ

Αυτοδίδακτη Αγγλίδα σκηνοθέτις/σεναριογράφος. Το έργο της ανατέμνει το καθημερινό με το παράλογο, βασισμένη στις μνήμες της και αντλώντας από το βρετανικό σινεμά του '60-'70.

LUNA CARMOON

Self-taught English writer/director. Her work dissects the absurd and the mundane, based on her own memories. Her cinema is nodding greatly to '60s and '70s British cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Hoard

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Luna Carmoon **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Luna Carmoon **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Nanu Segal **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jim Williams **MONTAZ / EDITOR** Rachel Durance **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Hayley Squires, Joseph Quinn, Saura Lightfoot Leon, Lily-Beau Leach, Deba Hekmat, Cathay Tyson, Nabil Elouahabi

**ΣΑΡΑ ΣΟΥΜΑ**

Ιταλο-γαλλίδα δημιουργός, γεννημένη στη Γαλλία το 1988. Σπούδασε Κινηματογράφο στο DFF στο Βερολίνο. Η πρώτη της ταινία, «The Last to See Them», επελέγη στο Forum της Μπερλινάλε και ήταν υποψήφια για Καλύτερο Ντεμπούτο.

SARA SUMMA

Italian-French filmmaker born in France in 1988. She studied Film at DFF in Berlin. Her first film, 'The Last to See Them', was selected at Berlinale's Forum and nominated for Best Debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Arthur & Diana **2019** The Last to See Them

ΑΡΘΟΥΡ & ΝΤΑΪΑΝΑ | ARTHUR & DIANA

ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ / FRENCH, GERMAN, ITALIAN

Ο Άρθουρ και η Νταϊάνα είναι αδέρφια. Ξεκινούν οδικώς από το Βερολίνο για το Παρίσι, μαζί με τον Λούπο, τον δίχρονο γιο της, που έχει και το όνομα του πατέρα τους που δεν υπάρχει πια. Στον δρόμο θα συζητήσουν, θα τσακωθούν, θα θυμηθούν (τι να ξεχάσουν), θα ερωτευθούν, θα κάνουν one night stand, θα δουν τη μητέρα τους, θα πάνε σε μια κηδεία. Θα γίνουν πολλά. Η Σάρα Σούμα επωμίζεται πλήρως την δεύτερη ταινία της, την λούζει με σιγουριά σε ένα νοσταλγικό φιλικό φως τελών του '70, την γεμίζει μουσικές που συμβαίνουν σαν ο αιώνας να μην άλλαξε ποτέ κι έτσι λίγο ρομερικά, λίγο χίπικα και εξόχως γυναικεία, παραδίδει μια trans Europe ωδή στη νιότη που αναλογίζεσαι τα βράδια. **Η.Δ.**

Arthur and Diana are siblings. They travel by car from Berlin to Paris, with Lupo, her two year-old son named after their father who is no longer alive. On their journey they will talk, they will fight, they will remember, they will fall in love, they will have a one-night stand, they will see their mother, they will go to a funeral. A lot of things will happen. Sara Summa takes on fully her second film, immerses it with confidence in a nostalgic late '70s filmic light, fills it with music happening as if the century never changed and in this somehow Rohmerian, hippie and singularly female manner creates a trans Europe ode to the youth you ponder over at nights. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sara Summa **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Sara Summa **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Faraz Fesharaki **MONTAZ / EDITOR** Sara Summa **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sara Summa, Livia Antonelli, Robin Summa, Claire Loiseau, Ugo Fiore, Benjamin Schwinn, Lupo Piero Summa

**ΛΙΑΝΓΚ ΜΙΝΓΚ**

Κινέζος σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1984. Σπούδασε Performance Arts στην Κίνα. Διετέλεσε ηθοποιός και βοηθός σκηνοθεσίας, προτού περάσει πίσω από την κάμερα το 2019 με το «Wisdom Tooth», που διακρίθηκε στα διεθνή φεστιβάλ της Σαγκάης και του Πεκίνου. Τούτη είναι η δεύτερη ταινία του.

LIANG MING

Chinese director and screenwriter, born in 1984. He studied Performance Arts in China. He worked as an actor and assistant director before he went behind the camera in 2019 with 'Wisdom Tooth', honored at the international festivals of Shanghai and Beijing. This is his second film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Carefree Days **2019** Wisdom Tooth

ΞΕΓΝΟΙΑΣΤΕΣ ΜΕΡΕΣ | CAREFREE DAYS | XIAO YAO YOU

KINA / CHINA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 122', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / MANDARIN

Πέρα από τον φανταζισμό του σινεμά των μονοπλάνων, δίπλα σε εκείνο με τις ποταμιαίες διάρκειες και τους ανελέητους συμβολισμούς, υπάρχει ένα *άλλο* απωανατολικό σινεμά. Που πατά στη γη και κοιτάζει ψηλά, και κοιτάζει μέσα. Στην ιστορία μιας νεαρής που από τη μια μέρα στην άλλη παθαίνει ουραιμία, η ζωή της φτωχής της οικογένειας διαλύεται, το ίδιο και ο γάμος των ασύμβατων γονιών της, ό,τι σημαντικό υπάρχει στο πέρασμά μας εικονογραφείται. Με μια σεμνότητα που σε περιμένει να την πολιορκήσεις για να διαβείς τον κόσμο που περιφρουρεί, έναν ρεαλισμό που μπορεί και να σε καθρεφτίσει. Το λεπτό νήμα της υγείας που μας κρατά παντοδύναμους, τα όνειρα που καταρρέουν μονομιάς, ο χρόνος γύρω μας, η μοίρα, η επιλογή των βασικών. Όλα εδώ. **Η.Δ.**

Beyond fancy, single-shot, ultra long and symbolism-heavy cinema, lies *another* far-eastern sensibility; a cinema with its feet to the ground, looking up, looking in. In the story of a young woman, who out of the blue suffers from uremia, the life of her poor family collapses, just like the marriage of her incompatible parents. Everything important in our time on earth is shown here. Filmed with modesty you have to overcome in order to enter the world it safeguards, and realism that can be your mirror. Our health, hanging by a thread which keeps us almighty, dreams that suddenly collapse, time around us, choices of what matters. Everything is here. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Liang Ming **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Liang Ming **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Wang Meng **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** B6 **MONTAZ / EDITOR** Liu Xinzhu **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lyu Xingchen, Li Xueqin, Zhao Bingrui

**ROMEN NTE ΣΕΝ-ΜΠΛΑΝΚΑ**

Γάλλος δημιουργός. Σπούδασε Σκηνοθεσία και Σενάριο στο Μπρντώ και εργάστηκε αρχικά ως διακοσμητής ντεκόρ και βοηθός παραγωγής. Παραλήπτης του Gan Foundation Award. Αυτό είναι το ντεμπούτο του στο μεγάλο μήκος.

ROMAIN DE SAINT-BLANQUAT

French filmmaker. He studied direction and Film in Bordeaux and worked initially as a decorator and assistant producer. He has received the Gan Foundation Award. This is his debut feature film.

**ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2023 Bitten****ΔΑΓΚΩΜΑΤΙΑ | BITTEN | LA MORSURE**

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 87', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Τετάρτη των Τεφρών, 1967. Μια έφηβη-τρόφιμος ενός αυστηρά θρησκευτικού οικοτροφείου Θηλέων, προφητεύει μετά από έναν εφιάλτη της ότι αυτή θα είναι η τελευταία νύχτα της ζωής της. Και η πιο καλή της φίλη δύσκολα θα μπορέσει να την ακολουθήσει στην Χώρα των Θαυμάτων της. Αν μόνο οι φεστιβαλικές ταινίες ενηλικίωσης έμοιαζαν περισσότερο στο ντεμπούτο του Σεν- Μπλανκά. Οργανωμένο σαν απόηχος μιας ταινίας της Hammer που την πείραξε ο Αρτζέντο, τυλιγμένο σε μια θεσπέσια τρκουάζ απόχρωση «εποχής» και υπό τους ήχους ενός διαλεκτού σάουντρακ ευφυώς...προφητικών tracks εποχής, αυτό είναι ένα «Twilight» για art house μάτια. Και συνάμα μια πεμπουσία ερφηβικού angst, εκρηγνυόμενης θηλυκότητας, αναρχικής επανάστασης και ατομικής απελευθέρωσης, δονούμενα όλα στο πρόσωπο μιας αρμόζουσας πρωταγωνιστικής ερμηνείας και μιας γνωστικής σκηνοθεσίας. **Η.Δ.**

Ash Wednesday, 1967. A teenager living in a strictly religious all-girls boarding school predicts after a nightmare that this is her last night and it will be hard for her best friend to follow her to the Wonderland. If only all festival coming-of-age films were more like Saint-Blanquat's debut. Appearing like a Hammer film tampered by Argento, immersed in the sublime turquoise hue of the time and accompanied with a fine soundtrack of intelligently "prophetic" tracks, this is 'Twilight' for arthouse viewers. At the same time it is the quintessence of teenage angst, exploding femininity, anarchical revolution of personal liberation — all vibrating through a befitting leading performance and a wise direction. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Romain de Saint-Blanquat **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Romain de Saint-Blanquat **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Martin Roux **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Émile Sornin **MONTAZ / EDITOR** Sanabel Cherqaoui **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Léonie Dahan-Lamort, Lilith Grasmug, Cyril Metzger, Maxime Rohart, Fred Blin

**ANTONI ΣΙΜ**

Καναδός δημιουργός, γεννημένος στη Νότιο Κορέα. Ξεκίνησε μπροστά από την κάμερα, κρατά και εδώ έναν ιδιαίτερα συμβολικό ρόλο. Αυτή είναι η δεύτερη ταινία του, ήδη βραβευμένη με το κορυφαίο βραβείο της Ένωσης Κριτικών του Τορόντο, μισή ντουζίνα Βραβεία Κοινού και κάμποσες ακόμα διακρίσεις σε πολυάριθμα φεστιβάλ.

ANTHONY SHIM

Canadian filmmaker born in South Korea. He started off in front of the camera, and holds a particularly symbolic role in this one too. This is his second film, already awarded with the top award of the Toronto Film Critics Association, half a dozen audience awards and several other honors at many festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Riceboy Sleeps **2019** Daughter

ΣΧΙΣΤΑ ΜΑΤΙΑ | RICEBOY SLEEPS

ΚΑΝΑΔΑΣ / CANADA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 117', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΚΟΡΕΑΤΙΚΑ / ENGLISH, KOREAN

Κάποιες ταινίες, αν συντονιστείς μαζί τους, περικλείουν τον κόσμο. Μοιάζουν να ξέρουν τη ζωή, να θέτουν τις κατάλληλες ερωτήσεις, να σιωπούν, να εκπέμπουν δέος, να συμμερίζονται. Αναπόφευκτα μάλλον, αυτές οι ταινίες σπανίζουν. Εδώ, στην ιστορία μιας γυναίκας και του γιου της, οι οποίοι μεταναστεύουν στον Καναδά από τη Νότιο Κορέα όταν πεθαίνει ο πατέρας, υπάρχουν όλα. Ο Σιμ, με αυτοπεποίθηση ριζωμένη στο άριστο σενάριο και την στρατηγικά μελετημένη σκηνοθεσία του, και μοντάζ που απηχεί έξοχα τον κόσμο των ηρώων και την γεωγραφία του έργου, άλλοτε ρέει γοργά κι άλλοτε κοντοστέκει στην μυσταγωγία ενός διαλογισμού. Η πρωταγωνιστική ερμηνεία κυριαρχεί με τον ευγενικό τρόπο που μόνο οι απωανατολικοί γνωρίζουν, παρομοίως κι ο χειρισμός του ευαίσθητου θέματος. Θα σας συνοδεύει στο εξής. **Η.Δ.**

Some films encompass the world. They seem to know life, pose the right questions, remain silent, emit awe. They are inevitably rare. All of this is found here, in the story of a woman and her son who immigrate from South Korea to Canada when the father dies. Shim, with confidence based on the excellent screenplay, the strategically considered direction, and the editing which reflects wonderfully the heroes' world as well as the geography of the film, is sometimes fast-flowing and sometimes pauses on the exaltation of a meditation. The leading performance dominates in the gentle manner only far-Easterners know, as well as the handling of the sensitive issue. A film that will stay with you. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Anthony Shim **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Anthony Shim **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Christopher Lew **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Andrew Yong Hoon Lee **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Anthony Shim **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Choi Seung-yoon, Ethan Hwang, Hunter Dillon



**ΚΑΡΙΝ ΡΙΒΚΙΝΤ
ΣΕΓΚΑΛ**

Πρόεδρος

Είναι Καλλιτεχνική Διευθντρια του Docaviv FF. Έχει διατελέσει μέλος φεστιβάλ κινηματογράφου και διαγωνισμούς σε διάφορα μέρη του κόσμου και είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

**KARIN RYWKIND
SEGAL**

President

Karin Rywkind Segal is the Artistic Director of Docaviv FF. She has participated as a jury member at film festivals and competitions around the world and is a member of the European Film Academy.



ΣΤΕΦΑΝ ΚΑΝΤΕΑ

Είναι συντονιστής των δημοσιογραφικών και τεχνολογικών πρότζεκτ του European Investigative Collaborations, μιας συμφωνίας δικτύου μεταξύ ευρωπαϊκών οργανώσεων μέσωσν επικοινωνίας που έχει συν-ιδρύσει. Το δημοσιογραφικό του ενδιαφέρον παραμένει επικεντρωμένο στις καταχρήσεις εξουσίας και αυτή τη στιγμή μελετά την διεπιστημονική έρευνα και τις προσεγγίσεις διαπλατοφορμικών δημοσιεύσεων.

STEFAN CANDEA

Coordinator of the editorial and technological projects of European Investigative Collaborations, a network by agreement between European media organizations he has co-founded. His journalistic interest stays focused on abuses of power across borders and currently he explores interdisciplinary research and cross-platform publication approaches.



**ΑΠΟΣΤΟΛΙΑ
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ**

Έχει κάνει σπουδές Κινηματογράφου και Ψυχολογίας. Έχει εργαστεί στον Κινηματογράφο και την Τηλεόραση - στην κρατική και την ιδιωτική - με πολλούς και διαφορετικούς ρόλους, ως σκηνοθέτης, παραγωγός, μοντέζ, σύμβουλος και επιμελήτρια σεναρίων, σε ταινίες μυθοπλασίες μικρού και μεγάλου μήκους, δημιουργικά ντοκιμαντέρ, σειρές ντοκιμαντέρ και σειρές μυθοπλασίας.

**APOSTOLIA
PAPAIIOANNOU**

She has studied Cinema and Psychology. She has worked in Film and TV - both public and private - in many different roles, as a director, producer, editor, advisor and script editor, in short and feature films, creative documentaries, documentary series and fiction series.



ΣΟΦΙΑ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

Η Σοφία Παπαϊωάννου είναι δημοσιογράφος και παρουσιάστρια της εκπομπής «365 Στιγμές» στην ΕΡΤ1 και ιδρύτρια του έργου www.istorima.org. Έχει σπουδάσει Αγγλική Φιλολογία στο ΕΚΠΑ, Ιστορία στο Deree και κατέχει Master στην τηλεοπτική δημοσιογραφία από το NYU. Είναι συγγραφέας του βιβλίου «Κρυμμένο στο Αιγαίο».

SOFIA PAPAIOANNOU

She is a journalist and presenter of Greek Public Television's broadcast '365 Days'. Founder of www.istorima.org. She studied English Literature at the University of Athens, History at Deree College, and she obtained her MA in TV Journalism from NYU. Author of the book 'Hidden in the Aegean: A True Story'.



ΓΙΑΝ ΡΟΦΚΑΜΠ

Ο Γιαν Ρόφκαμπ ίδρυσε την Films Transit το 1982 και από τότε ασχολείται με την παραγωγή και τις πωλήσεις ποιοτικών ντοκιμαντέρ. Σήμερα, περισσότερο ως σύμβουλος και παραγωγός, συμμετέχει σε πολλές σημαντικές εκδηλώσεις και φεστιβάλ ντοκιμαντέρ και συμβουλεύει εκατοντάδες παραγωγούς και κινηματογραφιστές.

JAN ROFEKAMP

Jan Rofekamp founded Films Transit in 1982 and has been involved with production and sales of quality documentaries ever since. Today, more as a consultant and a producer, he participates at many important documentary events and festivals consulting hundreds of producers and filmmakers.

Διεθνές Διαγωνιστικό Ντοκιμαντέρ

Stranger Than Fiction International Competition

ΑΙΩΝΙΑ ΜΝΗΜΗ	THE ETERNAL MEMORY
ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΧΡΟΝΙΑ ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ	THE LAST YEAR OF DARKNESS
ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΟΠΛΟΙΟ	ON THE ADAMANT
Η ΜΗΤΕΡΑ ΤΟΥ ΨΕΥΔΟΥΣ	THE MOTHER OF ALL LIES
ΚΑΛΠΑΖΟΝΤΑΣ ΣΤΗ ΘΥΕΛΛΑ	RIDERS ON THE STORM
QUEENDOM	QUEENDOM
ΑΝΤΙΛΑΛΟΣ	THE ECHO
Η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΑΠΝΙΣΤΗΣ ΣΑΟΥΝΑΣ	SMOKE SAUNA SISTERHOOD
20 ΜΕΡΕΣ ΣΤΗ ΜΑΡΙΟΥΠΟΛΗ	20 DAYS IN MARIUPOL
ΤΑ ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΠΟΚΟ ΧΑΡΑΜ	THE SPECTRE OF BOKO HARAM
ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ	ANGEL APPLICANT



ΜΑΪΤΕ ΑΛΜΠΕΡΝΤΙ

Χιλιανή δημιουργός, η πρώτη στην πατρίδα της που έχει τιμηθεί με οσκαρική υποψηφιότητα («The Mole Agent», 2020). Καίρια, ιδιαίτερη φωνή στο ντοκιμαντέρ, με μια αυθεντικότητα που προκύπτει από την απόλυτη διακριτικότητα της μηχανής και το συναισθηματικά εύφορο μα όχι μελοδραματικό μοντάζ του υλικού της. Το παράδειγμα είναι ενώπιόν σας και δικαιοτάτα κατέκτησε το Βραβείο της Επιτροπής στο φεστιβάλ του Σάντανς.

MAITE ALBERDI

Chilean director, the first in her country to be nominated for an Academy award (for 'The Mole Agent', 2020). An insightful, unique voice in documentaries, with an authenticity that comes from the absolute discretion of the camera and the emotionally rich but not melodramatic editing of her footage. The example is this film which deservedly won the Jury Prize at Sundance.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Eternal Memory **2020** The Mole Agent **2016** The Grown-Ups **2014** Tea Time **2011** The Lifeguard

ΑΙΩΝΙΑ ΜΝΗΜΗ | THE ETERNAL MEMORY | LA MEMORIA INFINITA

ΧΙΛΗ / CHILE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 85', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Ο Αυγουκούστο και η Παουλίνα. Αυτός δημοσιογράφος με παρουσία και έργο στα σκληρά χρόνια της δικτατορίας του Πινοσέτ. Εκείνη ηθοποιός με έργο και φιλοδοξία, νεότερη, δεύτερη σύζυγός του. Ο Αυγουκούστο έχει τα πρώτα σημάδια Αλτσχάιμερ. Εκείνη κάθε πρωί εκεί. Να του θυμίζει από την αρχή ποιος είναι, ποια κι αυτή. Δεν είναι ρομαντική κομεντί χολιγουντιανής κοψιάς. Δεν είναι ούτε καλοφτιαγμένο δράμα μεγάλων ερμηνειών. Είναι ζωή. Και φτιάχνεται από τους πρωταγωνιστές της, ταπεινά, αδημοσίευτα. Και είναι αγάπη. Πέρα ως πέρα αγάπη, καθημερινή, απροσπέραστα τεκμηριωμένη, αδιαφιλονίκητη. Αγάπη δύσκολη, ιδίως για εκείνη. Η οποία εκείνη αποδεικνύει σε καθέναν μας ότι η αγάπη δεν εκφωνείται, δεν είναι επιχείρημα αντιδικιών, ούτε ψίθυρος ερωτευμένων. Η αγάπη είναι μία, χωρίς παραθετικά. Συνταρακτικά πράγματα. **Η.Δ.**

Augusto and Paulina. He is a journalist, active during the times of Pinochet's harsh dictatorship. She is an actress, active, ambitious, and younger, his second wife. Augusto begins showing symptoms of Alzheimer's. She is there every morning, reminding him all over again who they are. This is not a Hollywood rom-com. Neither a well-made drama of great performances. This is life. And it's made of those starring in it, humbly, privately. And this is love. Love through and through, insuperably established, undeniable. Difficult, especially for her. And she proves to us all that love is not something to announce, it is not an argument in a dispute, nor a lovers' whisper. There is only one love —no comparatives. Earthshaking stuff. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Maitte Alberdi **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Maitte Alberdi **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Pablo Valdés **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Miguel Miranda, José Miguel Tobar **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Carolina Siraqyan



ΜΠΕΝΤΖΑΜΙΝ ΜΑΛΙΝΚΟΣΣΟΝ

Αμερικανός ντοκιμαντερίστας, μεγαλωμένος στα προάστια του Σικάγο, με εκπαίδευση στο ντοκιμαντέρ παρατήρησης. Για περισσότερα από 10 χρόνια ζει ανάμεσα στο Λος Άντζελες και την Σαγκάη, παραδίδοντας δουλειές στο ντοκιμαντέρ και την διαφήμιση. Το παρόν ετοιμάστηκε σε διάρκεια 4 ετών. Με την προηγούμενη δουλειά του («Don't Be a Dick About It», 2018), κατέκτησε το Βραβείο Κοινού στο Διεθνές Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ του Άμστερνταμ.

BENJAMIN MULLINKOSSON

American documentarist, who grew up in suburban Chicago, studying observational documentary. For more than 10 years he shared his time between Los Angeles and Shanghai, working in documentary and advertising. This film took 4 years to complete. With his previous work ('Don't Be a Dick About It', 2018) he won the Audience Award at the International Documentary Film Festival Amsterdam.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Last Year of Darkness
2018 Don't Be a Dick About It

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΧΡΟΝΙΑ ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ | THE LAST YEAR OF DARKNESS | WU YE CHU ZOU

KINA, HΠA / CHINA, USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 92', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / MANDARIN

Τσενγκντού. Μια μεγαλούπολη της Κίνας, υπερδιπλάσιου πληθυσμού από την Ελλάδα. Ανάμεσα στον τσιμεντένιο εκσυγχρονισμό και τους ακούραστους εκσκαφείς του, ένα μαγαζάκι-τρύπα, το Funky Town. Φιλοξενεί μια γενιά ρέιβερς, σκέιτερς, queers, dj's, drag βασίλισσες. Με κάμερα-βεριτέ, ανεπαίσθητα επεμβατική και υπολογίσιμα διεισδυτική, δίχως διόλου επεξηγηματικό πατρονάρισμα, το ντοκιμαντέρ του Μαλινκόσσον αιχμαλωτίζει έναν κόσμο που η ανάπτυξη παρέκαμψε, έναν κόσμο λαμπρότητας και κατάθλιψης, ηδονής και παρακμής, που τράβηξε το μικρό ξυλάκι και παρ' όλ' αυτά έχει στρέψει το μαχαίρι στον εαυτό του. Αυτοκριτικό και ακριβές σαν αντανάκλαση, φιλοσοφικό και συμπονετικό, να ένα ντοκιμαντέρ ουσιαστικά προοδευτικό στον λόγο του, που δεν ξενά ποτέ να επισημαίνει ότι και οι εξωθημένοι στο περιθώριο δεν παύουν να είναι, τουλάχιστον, όσο άνθρωποι είναι και οι παρατηρητές τους. **Η.Δ.**

Chengdu. A big city in China, twice the population of Greece. Among the concrete modernization and the tireless excavators, a hole-in-the-wall shop, Funky Town, home to a generation of ravers, skaters, queers, dj's, drag queens. With a camera vérité, subtly intrusive and determinably penetrative, without over explaining and patronizing, Mullinkosson's documentary captures a world forgotten by development, a world of brightness and depression, pleasure and decadence that drew the small straw, yet has turned the knife to itself. Full of self-criticism and with the precision of a reflection, philosophical and compassionate, this is a progressive documentary which does not fail to point out that people forced to the fringes never stop being human, at least as human as those observing them. **I.D.**



ΝΙΚΟΛΑ ΦΙΛΙΜΠΕΡ

Γάλλος δημιουργός, γεννημένος το 1951. Σπούδασε Φιλοσοφία στο Πανεπιστήμιο της Γκρενόμπλ, όμως γρήγορα τον κέρδισε ο κινηματογράφος. Χρημάτισε βοηθός του Ρενέ Αλιό, προτού τον κερδίσει μια και καλή το Ντοκιμαντέρ. Με δουλειές όπως τα «Η Χώρα των Κωφών» και «Είμαι και Έχω», το όφελος είναι σαφές, η σφραγίδα του ανεξίτηλη.

NICOLAS PHILIBERT

French filmmaker, born in 1951. He studied Philosophy at the University of Grenoble but soon cinema won him over. He has been an assistant to Rene Allio before turning once and for all to Documentary. With films such as 'In the Land of the Deaf' and 'To Be and to Have' the benefit is clear, his mark indelible.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2023 On the Adamant **2018** Each and Every Moment **2012** La maison de la Radio **2009** Nénette **2002** To Be and To Have **1999** Who Knows? **1995** Animals **1992** In the Land of the Deaf **1990** Louvre City **1978** His Master's Voice

ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΟΠΛΟΙΟ | ON THE ADAMANT | SUR L'ADAMANT

ΓΑΛΛΙΑ, ΙΑΠΩΝΙΑ / FRANCE, JAPAN, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 109', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Στο κέντρο του Παρισιού, πάνω στον Σηκουάνα, υπάρχει το Adamant. Ένα κέντρο ημερήσιας φροντίδας για πάσχοντες από ψυχική νόσο, μια μονάδα θαλωπής της έκφρασης και της συνύπαρξης. Με κάμερα ψυχρή και βλέμμα ένεργο, ο Νικολά Φιλίμπέρ εξιχνιάζει την ανθρώπινη ιδιοσυγκρασία μέσα από τις ασύλληπτες φυσιογνωμίες των ασθενών. Όψεις αποκαμωμένες, απορημένες, κατειλημμένες από μια εσωτερική βάσανο, «πρόσωπα σπασμένα», όπως αρμόδια αναφέρει ένας εξ αυτών. Είναι ίσως ποιητικά εύλογο ότι όλοι τους φωλιάζουν καθημερινά σε ένα μέρος πάνω στο νερό, δίπλα σε εμάς που πιστεύουμε στέρεη τη γη στα πόδια μας. Ο Φιλίμπέρ αναδεικνύει το δράμα και το πάθος τους, υποστηρίζει την ελεγχόμενη αυτοδιοίκηση της δομής, αποφεύγει το μελόδραμα και εκτοξεύει την συμπόνια. Απαραίτητο σινεμά, Χρυσή Άρκτος στο Βερολίνο. **Η.Δ.**

In central Paris, on the Seine, lies Adamant. It's a daily care facility for people suffering from mental illness, a facility of comfort of expression and coexistence. With a cold camera and a warm look, Philibert illuminates human temperament through the inconceivable faces of the patients. Faces exhausted, puzzled, tormented by inner suffering, 'broken faces', as so aptly remarks one of them. Perhaps there is a poetic sense to the fact that they nestle in a place above the water, next to us who think we stand on solid ground. Philibert brings out their drama and their passion, supports the controlled autonomy of the facility, avoids being melodramatic and skyrockets sympathy. Necessary cinema, Golden Bear at Berlin. **I.D.**

**ΑΣΜΕ ΕΛ ΜΟΥΝΤΙΠ**

Μαροκινή δημιουργός, γεννημένη το 1990. Οι σπουδές της στον Κινηματογράφο και την Παραγωγή έλαβαν χώρα τόσο στην πατρίδα της, όσο και στο διάσημο La Fémis του Παρισιού. Έχει υπογράψει ντοκιμαντέρ για το BBC και το Al Jazeera, ενώ το παρόν αποτελεί το ντεμπούτο της στο μεγάλο μήκος και τιμήθηκε στο πρόσφατο φεστιβάλ Κανών με βραβεία Καλύτερου Ντοκιμαντέρ καθώς και Καλύτερης Σκηνοθεσίας στο τμήμα Ένα Κάποιο Βλέμμα.

ASMAE EL MOUDIR

Moroccan director, born in 1990. Her studies in Film and Production took place both in her country and in Paris, at the famous La Fémis. She has directed documentaries for BBC and Al Jazeera. This is her debut feature film which received the Documentary Award at the latest Cannes Film Festival, as well as The Directing Prize of Un Certain Regard.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Mother of All Lies

Η ΜΗΤΕΡΑ ΤΟΥ ΨΕΥΔΟΥΣ | THE MOTHER OF ALL LIES | KADIB ABYAD

ΜΑΡΟΚΟ, ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ, ΚΑΤΑΡ, ΑΙΓΥΠΤΟΣ / MOROCCO, SAUDI ARABIA, QATAR, EGYPT, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΑΡΑΒΙΚΑ / ARABIC

Ίσως η πιο μεγάλη προίκα του κινηματογράφου, της τέχνης γενικότερα, είναι η ανάδειξη της υποσημείωσης της Ιστορίας ως κεφαλαίου της δικής μας καθημερινής ζωής. Λίγοι θυμούνται την Εξέγερση του Ψωμιού στην Καζαμπλάνκα του 1981, όταν εκατοντάδες (δεκάδες κατά το Κράτος) άνθρωποι πλήρωσαν με τη ζωή τους την διαμαρτυρία για τις ανατιμήσεις στην βασική τροφή, λόγω του πολυετούς πολέμου στην Δυτική Σαχάρα. Με αφορμή αυτό, η Ελ Μουντίρ επιχειρεί μια αναζήτηση/ανασύσταση ενός κυριολεκτικά χαμένου, αφωτογράφητου χρόνου, συνενώνοντας την οικογένειά της σε ένα σχέδιο ανάπλασης της τότε γειτονιάς σε αξιοθαύμαστο διάγραμμα μινιατούρων. Η μνήμη, η βία, τα μυστικά, η σιωπή και ένας εκπληκτικός διαφορούμενος χαρακτήρας, της γιαγιάς, συμβάλλουν σε ένα μοναδικό ποιητικό δοκίμιο πάνω στην αναπαράσταση και την θρυμματισμένη ταυτότητα. **Η.Δ.**

Perhaps the greatest legacy of cinema, and art, is that it brings out the footnotes of History as main chapters of our everyday life. Few people remember the Casablanca bread riots in 1981, when hundreds (tens according to the State) of people paid with their lives protesting against the price increase of basic food due to the longstanding war in Western Sahara. Triggered by that, El Moudir attempts to seek/reconstitute a literally lost, unphotographed time, bringing her family together in order to rebuild their old neighborhood in the form of a marvelous miniature diorama. Memory, violence, secrets, silence and an exquisite ambiguous character, that of the grandmother, form a unique poetic essay on reenactment and fragmented identity. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Asmae El Moudir **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Asmae El Moudir **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Hatem Nechi **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Nass El Ghiwane **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Asmae El Moudir



ΚΑΛΠΑΖΟΝΤΑΣ ΣΤΗ ΘΥΕΛΛΑ | RIDERS ON THE STORM

ΑΥΣΤΡΙΑ / AUSTRIA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 102', ΣΟΥΗΔΙΚΑ, ΦΑΡΣΙ / SWEDISH, FARSI

Το μπουζκάσι, ένα άθλημα που κρατά από την εποχή που ο Τζένγκις Χαν προσπάθησε να καταλάβει το Αφγανιστάν, είναι η αφετηρία και το σύμβολο ενός ντοκιμαντέρ βαθιά ποτισμένου με τη γνώση και τον πόνο για την βασανισμένη ασιατική χώρα. Περιδεδώς κυκλωμένες από χιονοσκεπείς, γιγάντιες οροσειρές, οι πόλεις Καμπούλ, Κανταχάρ, Κουντούζ φιλοξενούν το εθνικό πρωτάθλημα, ενώ τα βαριά σύννεφα των επερχόμενων Ταλιμπάν πλησιάζουν. Εκπληκτικές αντιθέσεις αρχοντικού γυρίσματος, «ολιγουντιανής» τεχνικής δεξιάς, σε μια αέναα σπαρασσόμενη χώρα στην άκρη του σχοιού της, αποσβολωτική κάμερα-στυλό μιας εξωτικής, μα ποτέ φολκλορικής, γεωγραφίας, συνθέτουν ένα έργο-φωτιά για το σύγχρονο Αφγανιστάν. Και το μπουζκάσι, αλλόκοτα βάρβαρο και ρομαντικό μαζί, απομένει σαν μια άνοη αρχαία υπενθύμιση ενός κόσμου που δεν θα αλλάξει ποτέ. **Η.Δ.**

Buzkashi, a sport stemming from the era Genghis Khan tried to conquer Afghanistan, is the starting point of a documentary filled with knowledge and pain for the tormented Asian country. Surrounded by the awe-inspiring snow covered giant mountain ranges, the cities of Kabul, Kandahar and Kunduz host the national championship, while the heavy clouds of the coming Talibans are approaching. The amazing contrasts of noble, skillful filming, in a perpetually war-torn country at the end of its rope, and the stunning pen-camera of an exotic but never folklore geography, present us with a fiery film about contemporary Afghanistan. And buzkashi, weirdly barbaric and romantic at once, remains like an ancient reminder of a world that will never change. **I.D.**

ΤΖΕΪΣΟΝ ΜΟΤΛΑΓΚ

Ιρανό-αμερικανός δημιουργός και δημοσιογράφος. Κάνει ρεπορτάζ στην Καμπούλ από το 2006, όντας εν συνεχεία απεσταλμένος του περιοδικού TIME. Ανταποκριτής εντύπων όπως το National Geographic ή η εφημερίδα Guardian, έλκεται από άγνωστες ιστορίες διαμάχης, μετανάστευσης και δικαιωμάτων.

ΜΑΡΚ ΟΛΤΜΑΝΣ

Βραβευμένος σκηνοθέτης, ειδικευμένος στο ντοκιμαντέρ παρατήρησης. Πήρε το μεταπτυχιακό του στην Δημοσιογραφία στο Μπέρκλεϊ, έχει δουλέψει σε πάνω από 20 χώρες, ενώ η δουλειά του υπάρχει μεταξύ άλλων στο Netflix, το PBS και το MSNBC.

JASON MOTLAGH

Iranian-American director and journalist. He reports from Kabul since 2006, including for TIME magazine. He has also served as a correspondent for media such as National Geographic and The Guardian. His interests lie in unknown stories of fight, migration, and human rights.

MARK OLTMANN'S

Awarded director, specialized in observational documentary. He got his MA in Journalism at Berkeley, he has worked in more than 20 countries while his work is shown on Netflix, PBS and MSNBC.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2023 Riders on the Storm

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Jason Motlagh, Mark Oltmanns **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Mark Oltmanns **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** William Ryan Fritch **MONTAZ / EDITOR** Christina Stiles

**ΑΝΙΑ ΓΚΑΛΝΤΑΝΟΒΑ**

Ρωσίδα δημιουργός, υποστηριζόμενη από το Σάντανς και το IDFA. Έχει εργαστεί ως σκηνογράφος και διακοσμήτρια σκηνικού. Το παρόν είναι η δεύτερη ταινία της και την ετοιμάζει από το 2019.

AGNIIA GALDANOVA

Russian filmmaker, supported by Sundance and IDFA. She has worked as a set designer and set decorator. This is her second film, on the works since 2019.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Queendom **2017** Out of Place

QUEENDOM

ΗΠΑ, ΓΑΛΛΙΑ / USA, FRANCE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 103', ΡΩΣΙΚΑ / RUSSIAN

Δεν θα ήταν ποτέ εύκολο να είσαι νεαρή ντραγκ βασιλισσα σε ολοκληρωτική, ή ρέπουσα προς τον ολοκληρωτισμό, χώρα. Θα ήταν ακόμα δυσκολότερο αν ήσουν ντραγκ ακτιβίστρια, ανέφικτο δε αν η πατρίδα σου έμπλεκε σε πόλεμο και караδοκούσε η επιστράτευση. Και είναι μάλλον ανήκουστο να είσαι η ντραγκ καλλιτέχνης που δια του performance art μετατρέπεις τον εαυτό σου σε έκθεμα-καθρέπτη των δεινών του κόσμου. Αυτή είναι η ιστορία της 21χρονης Τζένα. Και στο παρατηρητικό ντοκιμαντέρ της Άνια Γκαλντάνοβα αστράφτουν ταυτόχρονα ένα αυτόφωτο πορτρέτο μιας καλλιτεχνικής ψυχοσύνθεσης και μια καταγραφή της ανθρωπιστικά λειψής περιόδου που βιώνει εξακολουθητικά η καταταλαιπωρημένη διοικητικά Ρωσία. Το ντραγκ πάντοτε «χρειάζεται την προσοχή», όμως η εμβέλεια καλλιτεχνών όπως η Τζένα έχει και σε κάτι να την μεταρσιώσει. **Η.Δ.**

It would never be easy being a young drag queen in a totalitarian country or a country with totalitarian tendencies. It would be even harder being a drag activist –downright impossible if your country was in war and call to arms was upon you. And it's probably unheard of being the drag artist who turns through performance art into a human exhibit mirroring the troubles of the world. This is the story of 21 year-old Jenna. In Agniia Galdanova's observational documentary shine both the artistic psyche and the obsolete humanity in oligarchic Russia's exhausted soul. Drag always 'needs attention' but artists like Jenna elevate it into so much more. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Agniia Galdanova **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ruslan Fedotov **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Damien Vandesande, Toke Brorson Odin **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Vlad Fizhez



ΑΝΤΙΛΛΑΟΣ | THE ECHO | EL ECO

ΜΕΞΙΚΟ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / MEXICO, GERMANY, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 102', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Στα υψίπεδα του Μεξικού, σ' ένα από τα υπανάπτυκτα χωριά της Πουέμπλα, η ζωή των οικογενειών, και ειδικά των παιδιών (και ειδικότερα των κοριτσιών), είναι ένα amalgama αγροτικών/κτηνοτροφικών εργασιών, αγώνα για κάποια μάθηση και διαρκούς προσπάθειας για επιβίωση. Όμως η Τατιάνα Ουέσο («Νύχτα της Φωτιάς» – Χρυσή Αθηνά Ταϊνίας και Βραβείο Σκηνοθεσίας στις Νύχτες Πρεμιέρας του 2021) δεν είναι μια συνηθισμένη ντοκιμαντερίστα. Βλέπει το ραντεβού και τους αποχαιρετισμούς των γενεών, παρατηρεί την αρμονία με τη φύση, ποντάρει στον ανθρώπινο αγώνα καλύτερευσης. Και πάνω απ' όλα ακούει τους ήρωές της. Την ελπίδα, την απορία και τους φόβους τους, την πτώ των ονείρων που άλλοτε επιστρέφουν προσκρούοντας σε λογίων τοίχους και άλλοτε πολλαπλασιάζονται στην απεραντοσύνη του τοπίου και στην έμφυτη ανθρώπινη επαναστατικότητα. **Η.Δ.**

On the highlands of Mexico, in one of Puebla's underdeveloped villages, the life of families, especially children (particularly girls) is a mixture of farm work, will to learn and constant struggle to survive. But Tatiana Huezo ('Prayers for the Stolen'-Golden Athena for best film and Silver Athena for best direction at AIFF 2021) is not an ordinary documentarist. She sees the rendezvous and goodbyes among generations, she watches the harmonious coexistence with nature, places her bet on the human struggle for betterment. And above all she listens to her heroes. Their hopes, questions and fears, the echo of dreams that sometimes crash on walls, while others proliferate in the endless landscape and the innate human rebelliousness. **I.D.**



ΤΑΤΙΑΝΑ ΟΥΕΣΟ

Σκηνοθέτις, μοντέζ και διευθύντρια φωτογραφίας, γεννημένη στο Ελ Σαλβαδόρ το 1972 και μεγαλωμένη στο Μεξικό. Σπούδασε στο Κέντρο Κινηματογραφικής Εκπαίδευσης της χώρας και πήρε το μεταπτυχιακό της στην Βαρκελώνη. Πολυβραβευμένη σε πολλά διεθνή φεστιβάλ, με το παρόν να φεύγει με δύο βραβεία από την φετινή Μπερλινάλε, αυτά του Καλύτερου Ντοκιμαντέρ και της Σκηνοθεσίας.

ΤΑΤΙΑΝΑ ΗΥΕΖΟ

Director, editor and cinematographer, born in El Salvador in 1972. She grew up in Mexico, where she studied at the Film Training Centre. She got her MA in Barcelona. Awarded at many international festivals. 'The Echo' received two awards at Berlinale this year, for Best Documentary and Direction.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Echo **2021** Prayers for the Stolen **2016** Tempestad **2015** The Empty Classroom **2011** El lugar más pequeño

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Tatiana Huezo **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Tatiana Huezo **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ernesto Pardo **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Leonardo Heiblum, Jacobo Lieberman **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Lucrecia Gutiérrez, Tatiana Huezo

**ΑΝΑ ΧΙΝΤΣ**

Εσθονή σκηνοθέτις με παρελθόν στη σύγχρονη τέχνη και την πειραματική παραδοσιακή μουσική. Έχοντας βαθιές ρίζες στην ξεχωριστή κουλτούρα της Νότιας Εσθονίας, το δεύτερο σπίτι της είναι στην Ινδία. Αυτό είναι το πρώτο της ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους.

ΑΝΝΑ ΗΙΝΤΣ

Estonian film director with a background in contemporary art and experimental folk music. Having deep roots in the distinct culture of South Estonia, Anna's second home is in India. This is Anna's debut feature documentary.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Smoke Sauna Sisterhood

Η ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΑΠΝΙΣΤΗΣ ΣΑΟΥΝΑΣ | SMOKE SAUNA SISTERHOOD | SAVVUSANNA SÕSARAD

ΕΣΘΟΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΙΣΛΑΝΔΙΑ / ESTONIA, FRANCE, ICELAND, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 89', ΕΣΘΟΝΙΚΑ, ΣΕΤΟ, ΒΟΡΟ / ESTONIAN, SETO, VÕRO

Μια ανώνυμη γυναικεία αδελφότητα συνειρίζεται τακτικά στην αχλή μιας παραδοσιακής σάουνας, κάπου στα βάθη ενός μαγικού εσθονικού δάσους. Οι κουβέντες μεταξύ τους κυλούν σαν νεράκι, καθώς οι εποχές εναλλάσσονται και τα τοπικά έθιμα βρίσκουν τόπο ανάμεσα στις διηγήσεις. Το «Smoke Sauna Sisterhood» χαράζει έναν δικό του χάρτη πάνω στα κορμιά και τις ψυχές τους, ξεκινώντας σχεδόν ανώδυνα με έρωτες και προσωπικές αναζητήσεις, και φτάνοντας σε απρόσμενα κρεσέντι σεξουαλικής κακοποίησης. Τα εθνογραφικά ιντερλούδια ανάμεσα στις ανχισμένες εξομολογήσεις, όπου οι γυναίκες βουτούν στο παγωμένο νερό και αφήνονται στην αγκαλιά της φύσης, σαν σύγχρονες νεράιδες, προσφέρουν μια ανάπαυλα στον σύγχρονο πατριαρχικό εφιάλτη και μας επιτρέπουν να ονειρευτούμε έναν κόσμο αλλιώς. Βραβείο Σκηνοθεσίας Ντοκιμαντέρ στο Σάντανς, επίσημη εθνική υποβολή για τα προσεχή Όσκαρ Διεθνούς Ταινίας. **Δ.Π.**

An anonymous sisterhood comes together regularly in a traditional sauna, located somewhere deep in the magical Estonian forest. Their discussions flow, while the seasons change and the local customs find their way in the narratives. 'Smoke Sauna Sisterhood' etches its own map on the bodies and souls of the women, starting painlessly with loves and pursuits, leading, however, to unexpected crescendi of sexual abuse. The ethnographic interludes between the misty confessions, when the women swim in the icy cold waters and are left to nature's embrace like modern fairies, suggest a respite from today's patriarchal nightmare and allow us to dream of a different world. Directing Award for a World Cinema Documentary in Sundance, and the Estonian selection for the next Oscars. **D.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Anna Hints **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Anna Hints **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ants Tammik **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Edvard Egilsson, **EETER MONTAZ / EDITORS** Qutaiba Barhamji, Anna Hints, Hendrik Mägar, Martin Männik, Tushar Prakash



ΜΣΤΙΣΛΑΒ ΤΣΕΡΝΟΦ

Ουκρανός πολεμικός ανταποκριτής και συγγραφέας, γεννημένος το 1985. Κάλυψε τον Εμφύλιο στη Συρία, τον πόλεμο της Μοσούλ στο Ιράκ, τον πόλεμο στο Ντομπάς, την εισβολή στην Ουκρανία. Για την κάλυψη εδώ της πολιορκίας στην Μαριούπολη τιμήθηκε με βραβείο Πούλιτζερ, ενώ συνολικά η αναγνώριση για την δουλειά του την τελευταία 15ετία έρχεται βροχηδόν, καταγράφοντας τον ως έναν από τους συμπονετικότερους, σημαντικότερους δημοσιογράφους του πολεμικού πεδίου.

MSTYSLAV CHERNOV

Ukrainian war correspondent and writer, born in 1985. He has reported on the civil war in Syria, the war in Mosul, Iraq, the war in Donbas, the invasion in Ukraine. For this particular reporting on the Mariupol siege he received a Pulitzer Prize, while the recognition for his work the past 15 years is constant, rendering him one of the most compassionate, important reporters on the war field.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 20 Days in Mariupol

20 ΜΕΡΕΣ ΣΤΗ ΜΑΡΙΟΥΠΟΛΗ | 20 DAYS IN MARIUPOL | 20 ДНІВ У МАРИУПОЛІ

ΟΥΚΡΑΝΙΑ / UKRAINE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΟΥΚΡΑΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΡΩΣΙΚΑ / UKRAINIAN, ENGLISH, RUSSIAN

Η χρήση της τεχνολογίας και η συλλογική εξάρτηση του ανθρώπου από την τάση του για κυριαρχία, έχουν σε λιγότερο από έναν αιώνα αποδείξει ότι η ανθρώπινη ζωή έχασε κάθε ιερότητα. Οι Ναζί, οι Σύμμαχοι, οι Αμερικανοί, οι Σοβιετικοί, όλοι ανεξαρτήτως ιδεολογικής διόπτρας, βομβάρδισαν προκαλώντας μακρόθεν οδυρμό και ερήμωση. Με τις «20 Ημέρες στη Μαριούπολη», των πρώτων ημερών της ρωσικής εισβολής στην Ουκρανία, δεν κατατίθεται απλά ένα τεκμήριο της σημασίας της πολεμικής ανταπόκρισης. Σημειώνεται μια απελπισμένη προσπάθεια, μέσω της απεικόνισης του σπαραγμού, να υπερβούμε την ειδησεογραφική α(συ)ναισθησία, να αντιμετωπίσουμε την κατάσταση μας. Οι λέξεις για την σκληρότητα του θεάματος υπολείπονται. Προσεύχεσαι να τελειώσει, γιατί δεν το αντέχεις, προσεύχεσαι για ένα θαύμα να μας σώσει από εκεί που έχουμε φτάσει. Δεν έμεινε τίποτε άλλο. **Η.Δ.**

The use of technology and Man's need to dominate, have proven in less than a century that human life has lost all sacredness. The Nazis, the Allies, the Americans, the Soviets, have all conducted bombings causing grief and devastation from afar. '20 Days in Mariupol', about the first days of the Russian invasion in Ukraine, is not only proof of the importance of war reporting. It is a desperate attempt, via the depiction of agony, to surpass the news-informed coldness, in order to face our situation. No words describe the brutality on screen. You pray for it to end, unbearable as it is, you pray for a miracle to save us from what we have become. Nothing else is left. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Mstyslav Chernov **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Mstyslav Chernov **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Mstyslav Chernov **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jordan Dykstra **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Michelle Mizner

**ΣΙΡΙΕΛ ΡΑΝΓΚΟΥ**

Καμερουνέζα δημιουργός. Σπούδασε Νομική και Σκηνοθεσία Ντοκιμαντέρ. Μετά από μια αναγνωρισμένη διαδρομή στο ντοκιμαντέρ μικρού μήκους, αυτό είναι το ντεμπούτο της στο μεγάλο.

CYRIELLE RAINGOU

Filmmaker from Cameroon. She holds degrees in Law and Documentary Directing. After an acknowledged series of documentary shorts, this is her feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Spectre of Boko Haram

ΤΑ ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΠΟΚΟ ΧΑΡΑΜ | THE SPECTRE OF BOKO HARAM | LE SPECTRE DE BOKO HARAM

ΚΑΜΕΡΟΥΝ, ΓΑΛΛΙΑ / CAMEROON, FRANCE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 75', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΧΑΟΥΣΑ / FRENCH, HAWSA

Μια από τις μεγαλύτερες πληγές του ισλαμικού κόσμου, η Μπόκο Χαράμ, δεν είναι μια απλή εξτρεμιστική οργάνωση. Είναι ένας οργανισμός που τα μέλη του μαθαίνουν να σκοτώνουν από προσωπική ανάγκη. Είναι η μορφή του απόλυτου κακού πάνω στη Γη. Απέναντι σ' αυτό η σκηνοθέτις αντιπαρατάσσει την αθωότητα των παιδιών, που προσπαθούν να πλάσουν τον δικό τους κόσμο ενώ γύρω τους στήνεται η νιοστή στρατιωτική επέμβαση. Έτσι, πραγματικές στιγμές φρικωδίας μετατρέπονται σε παραμύθια γύρω απ' τη φωτιά. Η θέα των όπλων γίνεται αφορμή για παιχνίδι και για κατασκευή αυτοσχέδιων ξύλινων πολυβόλων. Ένα μαγικό ντοκιμαντέρ από μια αθέατη γωνιά του πλανήτη, χτισμένο πάνω στις πιο επικίνδυνες αντιφάσεις. Χρυσή Τίγρης στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ. **Θ.Κ.**

A terrible wound of the Islamic world, Boko Haram, is not just an extremist group. It is an organism teaching its members to kill out of personal need. It is the face of pure evil on Earth. Against it, the director places the children's innocence attempting to create their own world, while next to them one more military operation is in order. Thus, absolute moments of horror turn into fairytales told by the fire. Weapons become one more reason for them to play - and manufacture improvised wooden machine guns. A magical documentary of an unseen corner of the planet, built upon the most dangerous contradictions. Winner of the Golden Tiger at the Rotterdam International Film Festival. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Cyrielle Raingou **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Cyrielle Raingou **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Cyrielle Raingou, Bertin Fotso **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Griots **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Christine Bouteiller

**ΚΕΝ ΟΓΚΟΥΣΤ ΜΕΓΙΕΡ**

Αμερικανός δημιουργός. Ξεκίνησε πολυτεχνίτης προτού σπουδάσει Οπτική Επικοινωνία στο Πανεπιστήμιο του Κεντ. Εργάστηκε ως γραφίστας κι εν συνεχεία ως διαφημιστής και καλλιτεχνικός διευθυντής. Αυτή είναι η πρώτη του ταινία.

KEN AUGUST MEYER

Filmmaker who began from doing several jobs, before entering Kent University and studying Visual Communication. Worked as graphic designer, later worked in Advertising and became artistic director. This is his first film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Angel Applicant

ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΑΓΓΕΛΟΣ | ANGEL APPLICANT

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 74', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Οι περισσότεροι έχουμε πάρει ίσως μια γεύση από το παιχνιδιάρικο μίγμα εξπρεσιονισμού, σουρεαλισμού και κυβισμού που έκανε τον Πάουλ Κλέε αγαπητό, αν και λιγότερο γνωστό από τον επιστήθιο φίλο του Βασίλι Καντίνσκι. Πόσοι όμως γνωρίζουν ότι ο Κλέε έπασχε από μια ιδιάζουσα μορφή σκληροδερμίας, που έκανε το σώμα του να μοιάζει με πλαστική κούκλα; Ομοιοπαθής, ο Κεν Μέγιερ χρησιμοποιεί ότι μπορεί να βάλει ο νους για να μοιραστεί την εμπειρία του σε ένα ακατανίκητα αισιόδοξο ντοκιμαντέρ που μοιάζει με άσκηση εφευρετικότητας. Προσφέροντας μια insider ματιά στα σκανδαλιάρικο σύμπαν του Κλέε, αλλά και στη δική του καλλιτεχνική πορεία στο χώρο της διαφήμισης, μας χαρίζει μια μεγάλη αλήθεια: ότι η δημιουργικότητα είναι πάνω απ' όλα και δεν μπορεί να σου την πάρει κανείς. **Δ.Π.**

Most of us know the mixture of expressionism, surrealism and cubism that made Paul Klee famous. But how many of us know that the man suffered from a form of scleroderma which made his skin look like a plastic doll's? Suffering from the same disease, Ken Meyer shares his experience in this invincibly optimistic, highly inventive documentary. Offering an insider look in the playful Klee universe, as well as his own work in commercials, he reveals a great truth: Creativity is above everything, and no one can take it away from you. **D.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ken August Meyer **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Ken August Meyer



Δημιουργική
Ευρώπη
MEDIA

Με τη συγχρηματοδότηση
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

MEDIADeskGreece



mediadeskgr



210 36 78 512



mediadesk@gfc.gr



Δημιουργούμε **Ιστορίες**

Μοιραζόμαστε **Στιγμές**

Στηρίζουμε **Νέες Ιδέες**

Πρωθούμε τη **Δημιουργικότητα**

Δοκιμάζουμε τα **Όρια**

Αγαπάμε τον **Κινηματογράφο**

Είδωλα Icons

ΡΟΚ ΧΑΝΤΣΟΝ: ΟΣΑ ΕΚΡΥΨΕ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ROCK HUDSON: ALL THAT HEAVEN ALLOWED

ΒΕΡΝΕΡ ΧΕΡΤΣΟΓΚ: ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ ΟΝΕΙΡΟΠΟΛΟΣ WERNER HERZOG: RADICAL DREAMER

ΘΡΑΥΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ FRAGMENTS OF PARADISE

Η ΕΠΕΛΑΣΗ ΤΩΝ ΚΛΩΝΩΝ ΤΟΥ ΜΠΡΟΥΣ ΛΙ ENTER THE CLONES OF BRUCE



ΡΟΚ ΧΑΝΤΣΟΝ: ΟΣΑ ΕΚΡΥΨΕ Ο ΟΥΡΑΝΟΣ | ROCK HUDSON: ALL THAT HEAVEN ALLOWED

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Είναι τόσο κρίμα που σχεδόν κανείς δεν θυμάται πια τον Ροκ Χάντσον σήμερα. Υπήρξε κάποτε λατρεμένος σταρ των γυναικών, ο γόης που ζήλευαν οι άνδρες - και το γκανιάνι του Ντάγκλας Σερκ για μια σειρά αξεπέραστων μελοδραμάτων του '50. Ήταν «όμως» γκέι. Και το μυστικό αυτό κρατήθηκε αεροστεγώς μέχρι την αποφράδα χρονιά του 1985, όταν ο Ροκ έφευγε διαλυμένος από το AIDS. Στο ντοκιμαντέρ του Στίβεν Κάιγιακ, μέσα από πλουσιότατο οπτικό υλικό και πιπεράτη, αλλά όχι κίτρινη, διάθεση, διερευνάται ο τρόπος που το τραγικό δεύτερο κεφάλαιο της ζωής ενός ανθρώπου που δυστύχησε να μένει αόρατος για να υπάρχει, μετουσιώθηκε στη ένδοξη στιγμή που η αντίστροφη μέτρηση για τη νίκη απέναντι σε μια ως τότε αήττητη αρρώστια ξεκινούσε. **Η.Δ.**

It's a shame that nowadays practically no-one seems to remember Rock Hudson. A charmer envied by men and loved by women —and also Douglas Sirk's favorite for a series of insurmountable melodramas in the '50s. 'But' he was gay. And this secret was kept airtight until the disastrous year of 1985, when Rock was dying, torn apart by AIDS. In his documentary, Stephen Kijak, through his extensive material and saucy but not sensationalist mood, explores how the tragic second chapter of a man's life who was forced to invisibility in order to exist, transmuted into the glorious moment when the countdown of a till-then-invincible disease began. **I.D.**



ΣΤΙΒΕΝ ΚΑΪΓΙΑΚ

Αμερικανός σκηνοθέτης, που θα μπορούσε να αποκληθεί και ως ο «σπουδαστής των θρύλων», μιας και έχει στη ζώνη του, μεταξύ άλλων, δουλειές για τους Σκοτ Γουόκερ, Ντέιβιντ Μπόουι, Rolling Stones, Τζορτζ Γκάρλαντ και Τζάκο Παστόριους (σε μια παραγωγή που τιμήθηκε στις Νύχτες Πρεμιέρας του 2015). Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο της Βοστώνης.

STEPHEN KIJAK

American director, who could be named 'a scholar of legends' since his work includes films about Scott Walker, David Bowie, The Rolling Stones, Judy Garland and Jaco Pastorius (awarded at AIFF 2015). He studied at Boston University.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Rock Hudson: All That Heaven Allowed **2021** Shoplifters of the World **2019** Sid & Judy **2018** If I Leave Here Tomorrow: A Film About Lynyrd Skynyrd **2016** We Are X **2015** Jaco **2015** Backstreet Boys: Show 'Em What You're Made Of **2010** Stones in Exile **2006** Scott Walker: 30 Century Man **2002** CinemaMania **1996** Never Met Picasso

**ΤΟΜΑΣ ΦΟΝ ΣΤΑΪΝΑΚΕΡ**

Βαυαρός συγγραφέας, δημοσιογράφος και ντοκιμαντερίστας, γεννημένος το 1977. Σπούδασε Λογοτεχνία στο Μόναχο και το Σινσάιτι. Πολυγραφότατος και πολυπράγμων, έχει στην πλάτη του σειρά αναγνωρίσεων για το έργο του στην προώθηση του πολιτισμού, καθώς και μια αλυσίδα ντοκιμαντέρ, κυρίως για την λόγια μουσική και για προσωπικότητες του πολιτισμού που απράγισαν τους δύο τελευταίους αιώνες.

THOMAS VON STEINAECCKER

Bavarian writer, journalist and documentarist, born in 1977. He studied Literature in Munich and Cincinnati. Prolific and active, he has received many distinctions for his work promoting culture. He has directed a series of documentaries mainly about classical music and personalities that left their mark in the last two centuries.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Werner Herzog: Radical Dreamer

2014 Richard Strauss und seine Heldinnen

ΒΕΡΝΕΡ ΧΕΡΤΣΟΓΚ: ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ ΟΝΕΙΡΟΠΟΛΟΣ | WERNER HERZOG: RADICAL DREAMER

ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / GERMANY, UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / ENGLISH, GERMAN

Η φωτιά που καίει μέσα στον Βέρνερ Χέρτσογκ. Όχι μόνο ενός πηγαίου ταλέντου, άλλωστε αυτό δεν είναι ποτέ επαρκές. Μιας εκρηκτικής ανησυχίας, μιας ανίκητης ροπής για ριζοσπαστικό όραμα κινηματογράφησης όψεων που δεν αποτυπώθηκαν ποτέ πριν. Οι μεγάλοι δημιουργοί ορίζουν σκηνοθετώντας την πραγματικότητα, ή κατορθώνουν να είναι παρόντες όταν η ζωή εκμυστηρεύεται τις μεγάλες αλήθειες, τα αξέχαστα θεάματα. Ο Χέρτσογκ, ειδικά σε μια εποχή που οι πρώτοι εκλείπουν (σκηνοθετώντας το εικονικό, αντί το πραγματικό), είναι ένας βέρος Γερμανός τζέντλμαν, ένας αυθεντικός τρελός με νιότη στα λόγια και φλόγα στα μάτια. Και στο αντάξιο αυτό καθρέφτισμα μέρους, αναπόφευκτα, μιας κολοσσιαίας διαδρομής, είναι εδώ οι Φόλκερ Σλέντορφ, Πάτι Σμιθ, Κλόε Ζάο, Τζόσουα Οπενχάιμπερ και ο -εν μέρει αντάξιος- Βιμ Βέντερς για να υποκλιθούν. **Η.Δ.**

A fire burns inside Werner Herzog. Not just one of a natural talent - after all this was never enough. The fire of an explosive restlessness, an undefeated inclination to present images never before documented. The great directors define reality by directing it, or are present when life shares the big truths, the unforgettable spectacles. Herzog, especially in our era lacking the former (contemporaries direct the virtual instead of the real) is a true German gentleman, a genuine madman with youth in his words and fire in his eyes. And in this worthy reflection of his colossal journey, Volker Schlöndorff, Patti Smith, Chloe Zhao, Joshua Oppenheimer and -partly equal- Wim Wenders come along to pay their respects. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Thomas von Steinaecker **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Thomas von Steinaecker **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Henning Brümmer **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Philip Stegers **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Volker Schaner



ΘΡΑΥΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ | FRAGMENTS OF PARADISE | URYWKI RAJU

ΗΠΑ / USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 98', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΛΙΘΟΥΑΝΙΚΑ / ENGLISH, LITHUANIAN

Δύσκολα εντοπίζει κανείς ομότιμο του Τζόνας Μέκας στο αντάρτικο ανεξάρτητο σινεμά, στην ποιητική αφάνγκαρντ. Ακόμα πιο δύσκολα, ένας αυτοεξόριστος της σοβιετικής Λιθουανίας θα γινόταν αρχιερέας του νεοουρκέζικου πολιτισμού στις πιο εύφορες δεκαετίες του. Το μεγαλύτερο επίτευγμα της Ντέιβισον είναι ότι σε 98 λεπτά κατάφερε να κρυφτεί τόσο επιδέξια πίσω από τις σπαστές λέξεις, την χειμαρρώδη παρουσία και, πάνω απ' όλα, τις εικόνες του Μέκας. Τα σπαράγματα του παραδείσου του δεν είναι τίποτα λιγότερο από μια βροντερά συναισθηματική σύνοψη του έργου μιας ζωής. Μέσα της προστρέχουν ορισμένοι από τους σπουδαιότερους (Τζάρμους, Μπογκνάνοβιτς, Σκορσέζε) που ωφελήθηκαν από αυτόν τον γίγαντα, ακόμα πιο μέσα της καρδιοχτυπά μια εργατική ιδιοφυΐα που δεν έπαψε ποτέ να δηλώνει πρώτα ποιητής και μετά κινηματογραφιστής. Η σωστή σειρά δηλαδή. **Η.Δ.**

It is hard to find someone comparable to Jonas Mekas in rebellious independent cinema, in the poetic avant-garde. It was probably even harder for a self-exile of a Soviet Lithuania to become the high priest of New York culture during its most fertile decades. Davison's biggest achievement is that in 98 minutes she manages to hide skillfully behind Mekas' broken words, his torrential presence and his images. His fragments of paradise is a roaringly emotional synopsis of a life's work. In it you see some of the greats (Jarmusch, Bogdanovich, Scorsese) inspired from this giant, even further in beats the heart of an industrious genius who never stopped saying he was a poet first, a director then. **I.D.**



Κ.Ν. ΝΤΕΪΒΙΣΟΝ

Βραβευμένη σκηνοθέτις, της οποίας το παρόν απέσπασε Λέοντα Καλύτερου Ντοκιμαντέρ στην περσινή Βενετία. Σύμφωνα με τα λόγια της ωθείται από την πεποίθηση ότι η κινηματογραφική δημιουργία μπορεί να μας κάνει καλύτερους. Αυτή είναι η δεύτερη ταινία της μετά το αναγνωρισμένο «The Soul of America».

K.D. DAVISON

Awarded director. This documentary received Best Documentary on Cinema at last year's Venice Festival. According to her she is driven by the belief that cinematic creation can make us better. This is her second film after the renowned 'The Soul of America'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Fragments of Paradise **2020** The Soul of America

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR K.D. Davison **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Bill Kirstein **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Osei Essed, Saul Simon MacWilliams **MONTAZ / EDITOR** Michael Levine



ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΓΚΡΕΓΚΟΡΙ

Άγγλος παραγωγός, σκηνοθέτης, μοντέρ, συνιδρυτής/συνδιοκτίτης της Severin Films (με παλαμάρει διανομής προσωπικότητας – Πολάνσκι, Αρτζέντο, Λι, Χόπερ, Μπορόβτςκι, Μαρτίνο, Χοδορόφσκι, ενδεικτικά μιλώντας). Ένας από τους σπάνιους για «τρελούς» του σινεμά, με απίθανο αριθμό credits σε κάθε επίπεδο της παραγωγής. Ποικιλοτρόπως ο κατάλληλος άνθρωπος που θα μπορούσε να παρασκευάσει ένα ντοκιμαντέρ σαν το παρόν.

DAVID GREGORY

English producer, director, editor, co-founder/co-owner of Severin Films (distributing films by cinematic legends —Polanski, Argento, Lee, Hopper, Borowczyk, Martino, Jodorowsky to name a few). One of today's rare cinema 'madmen' with an amazing number of credits on every level of production. In many respects, the suitable person to make a documentary like this.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2023 Enter the Clones of Bruce **2019** Blood & Flesh: The Reel Life & Ghastly Death of Al Adamson **2014** Lost Soul: The Doomed Journey of Richard Stanley's Island of Dr. Moreau **2011** The Theatre Bizarre

Η ΕΠΕΛΑΣΗ ΤΩΝ ΚΛΩΝΩΝ ΤΟΥ ΜΠΡΟΥΣ ΛΙ | ENTER THE CLONES OF BRUCE

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΚΑΝΤΟΝΕΖΙΚΑ, ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΚΟΡΕΑΤΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΙΑΠΩΝΙΚΑ / ENGLISH, CANTONESE, MANDARIN, FRENCH, KOREAN, GERMAN, JAPANESE

Ο τραγικά πρόωρος θάνατος του Μπρους Λι το 1973 υπήρξε ένα σοκαριστικό γεγονός για τους πολυπληθείς λάτρεις του. Τόσο σοκαριστικό ώστε η μόλις ανθούσα τότε ασιατική (Ταϊβάν, Νότια Κορέα, Χονγκ Κονγκ) βιομηχανία του κινηματογράφου να χρειαστεί να τον... αναστήσει αναρίθμητες φορές, κλωνοποιώντας αρτίστες του κουνγκ-φου σε «κάτι σαν» Μπρους Λι (Λάι, Λο, Λε, Λιανγκ) και να τους βάλει πρωταγωνιστές απολαυστικών ταινιών της οκάς που κατέκλυζαν την Ασία, τις ΗΠΑ και την Ευρώπη στις δεκαετίες του '70 και του '80. Και δεν είναι μόνο αυτό. Στις καταγιστικές εικόνες λατρείας των μαστόρικα μιλρ ταινιών-κλώνων του λεγόμενου Bruceploitation, υπάρχουν ανθρώπινες ιστορίες, νοσταλγία μιας εποχής οργασμικής παραγωγής και αισθουσιακής υγείας. Υπάρχει το ανεπανάληπτο συναίσθημα μιας αναλογικής εποχής και μιας βιομηχανίας θεάματος σε πλήρη άνθιση. **Η.Δ.**

The tragically untimely death of Bruce Lee in 1973 was an event that shocked his many fans. So much so that the blooming Asian film industry of the time had to...resurrect him countless times, cloning kung fu martial artists into something like Bruce Lee (Lai, Lo, Le, Liang) and making them stars of enjoyable generic films which flooded Asia, the USA and Europe during the '70s and the '80s. Among the countless worshipful images in the masterfully pulp clone-films of the so-called Bruceploitation, there are human stories, nostalgia for an era of orgasmic production, and movie theater health. There is the unique feeling of an analogue era and an entertainment industry in full bloom. **I.D.**

Νύχτες Πρεμιέρας Opening Nights

ΠΕΡΑΣΜΕΝΕΣ ΖΩΕΣ	PAST LIVES
STRANGE WAY OF LIFE	STRANGE WAY OF LIFE
ΑΓΝΩΣΤΟΙ ΜΕΤΑΞΥ ΜΑΣ	ALL OF US STRANGERS
ΑΣΗΜΕΝΙΑ ΛΑΜΨΗ	SILVER HAZE
ΦΡΙΜΟΝΤ	FREMONT
Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΕΡΩΤΑ	THE NATURE OF LOVE
PRISCILLA	PRISCILLA
ΤΟ ΘΗΡΙΟ	THE BEAST
MAY/DECEMBER	MAY/DECEMBER
ΡΑΓΙΣΜΕΝΑ ΕΙΔΩΛΑ	SUBTRACTION
ΒΑΛΕ ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΦΟΥΣΤΑΝΙ	PRETTY RED DRESS
ΣΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ	THE TEACHERS' LOUNGE
ΟΠΩΣ ΚΥΛΑΕΙ ΤΟ ΠΟΤΑΜΙ	ONLY THE RIVER FLOWS
Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ	PUAN
ΣΗΜΕΙΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ	RESTORE POINT
ΞΕΡΑ ΧΟΡΤΑ	ABOUT DRY GRASSES
DREAM SCENARIO	DREAM SCENARIO
ΠΛΑΣΜΑ	CREATURA
SHAYDA	SHAYDA
ΓΥΡΙΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ	COUP DE CHANCE
CLUB ZERO	CLUB ZERO
ΤΟ ΠΕΡΑΣΜΕΝΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ	LAST SUMMER
FEMME	FEMME
ΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΤΩΝ ΠΡΩΗΝ ΕΡΑΣΤΩΝ	THE (EX)PERIENCE OF LOVE
ΚΟΚΚΙΝΟ ΝΗΣΙ	RED ISLAND
MEMORY	MEMORY
PLAYLAND	PLAYLAND
ΠΟΤΕ ΞΑΝΑ ΟΠΩΣ ΠΡΙΝ	WHEN WILL IT BE LIKE IT NEVER WAS BEFORE
STORY AVENUE	STORY AVE
THE ROYAL HOTEL	THE ROYAL HOTEL
ΠΡΑΣΙΝΑ ΣΥΝΟΡΑ	GREEN BORDER
ΤΙ ΩΡΑ;	WHICH COLOUR?
ΟΙ ΔΟΛΟΦΟΝΟΙ ΤΟΥ ΑΝΘΙΣΜΕΝΟΥ ΦΕΓΓΑΡΙΟΥ	KILLERS OF THE FLOWER MOON
ΤΟ ΑΓΟΡΙ ΚΑΙ Ο ΕΡΩΔΙΟΣ	THE BOY AND THE HERON

**ΣΕΛΙΝ ΣΟΝΓΚ**

Σκηνοθέτις, σεναριογράφος και θεατρική συγγραφέας από την Νότιο Κορέα που μεγάλωσε στον Καναδά. Σπούδασε στο Queen's του Οντάριο Ψυχολογία με Master στην Θεατρική Συγγραφή από το Κολούμπια. Έχει ήδη περγαμνές στο Θέατρο και την Τηλεόραση, αυτό είναι το ντεμπούτο της στον Κινηματογράφο.

CELINE SONG

Director, screenwriter and playwright born in South Korea and raised since she was 12 in Canada. She studied Psychology at Queen's University and got her MFA in play writing from Columbia. Already appreciated for her work in the Theater and Television, this is her feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2023 Past Lives**ΠΕΡΑΣΜΕΝΕΣ ΖΩΕΣ | PAST LIVES**

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΚΟΡΕΑΤΙΚΑ / ENGLISH, KOREAN

Συγγενής της «Σύντομη Συνάντησης», της «Ερωτικής Επιθυμίας» και του «Πριν το Ξημέρωμα», το θαυματουργό ντεμπούτο της Σελίν Σονγκ συνοψίζει 25 χρόνια εκκολλητότητας αγάπης μεταξύ δύο ανθρώπων που κατοικούν σε διαφορετικές ηπείρους. Ξεκινά από τα πρώτα εφηβικά τους σκιρτήματα στη Σεούλ του '90 και ολοκληρώνεται στη σημερινή Νέα Υόρκη όταν οι ήρωες, ενήλικοι πλέον, βλέπουν τις αισθηματικές φαντασίες που καλλιέργησαν από μακριά να αναμετριοούνται με την πραγματικότητα. Λίγο πριν διεκδικήσει τα Όσκαρ Καλύτερης Ταινίας, Σκηνοθεσίας και Σεναρίου, η δημιουργία που συγκέντρωσε παγκοσμίως τις καλύτερες κριτικές της χρονιάς είναι ένα αυτομάτως κλασικό φιλμ στο είδος του: μια συγκινητική ελεγεία για την αγάπη και το ρόλο της τύχης και των πιθανοτήτων στις ανθρώπινες ζωές, προορισμένη να πάρει θέση δίπλα στις διαχρονικά αγαπημένες ταινίες πολλών θεατών. **Λ.Κ.**

Closely related to 'Brief Encounter', 'In the Mood for Love' and 'Before Sunrise', Celine Song's miraculous debut summarizes 25 years of love incubated between two individuals residing in different continents. It begins when two teenagers fall in love in '90s Seoul and ends in today's New York when, as adults, they realize how the emotional fantasies they bred from afar stand the reality check. Months before competing for Best Picture, Best Direction and Best Screenplay at the Oscars, the universally best reviewed film of the year is an instant classic. A touching elegy on love and the part chance and probability play in our life, a film that seems destined to be loved by a wider audience. **L.K.**

Ταινία Έναρξης | Opening Film

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Celine Song **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Celine Song **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Shabier Kirchner **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Chris Bear, Daniel Rossen **MONTAZ / EDITOR** Keith Fraase **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Greta Lee, Teo Yoo, John Magaro



ΠΕΔΡΟ ΑΛΜΟΔΟΒΑΡ

Μείζων δημιουργός παγκόσμιου βεληνεκούς, γεννημένος στην Ισπανία το 1949. Ενεπλάκη από νωρίς με το πειραματικό θέατρο και υπήρξε μέρος του πολιτισμικά αναγεννησιακού Κινήματος της Μαδρίτης. Από το 1974 και την αγορά μιας μηχανής Super-8 εκκίνησε την διαδρομή του από το μικρό μήκος. Κάτοχος δύο Όσκαρ, Φοίνικα και Λέοντα Σκηνοθεσίας και πληθώρας βραβείων.

PEDRO ALMODÓVAR

Major filmmaker of worldwide acclaim, born in Spain in 1949. Member of the culturally rejuvenating Madrilenian Movement, he started from the experimental theater. In 1974 he bought a Super-8 camera and soon delivered his first short. Two-time Oscar winner, holder of Directing and Screenwriting awards in Cannes & Venice film festivals, amidst a series of prizes from almost every major institution.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2023 Strange Way of Life **2019** Pain & Glory **2011** The Skin I Live In **2009** Broken Embraces **2006** Volver **2004** Bad Education **2002** Talk to Her **1999** All About My Mother **1991** High Heels **1989** Tie Me Up! Tie Me Down! **1988** Women on the Verge of a Nervous Breakdown **1987** Law of Desire

STRANGE WAY OF LIFE | EXTRAÑA FORMA DE VIDA

ΙΣΠΑΝΙΑ / SPAIN, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 31', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Δύο άντρες με κοινό παρελθόν, αλλά διαμετρικά αντίθετη εξέλιξη στα άκρα του Νόμου, συναντιούνται έπειτα από χρόνια σε έναν ειδυλλιακό οικισμό της Άγριας Δύσης. Η επανασύνδεση φέρνει στο φως καταπιεσμένα πάθη, πυροδοτώντας ένα νοσταλγικό ταξίδι στην εποχή της νιότης. Όταν όμως το επόμενο πρωί αποκαλύπτονται τα πραγματικά κίνητρα του ξανασμίγματος, η αιματηρή σύγκρουση μεταξύ τους μοιάζει αναπόφευκτη. Εκτός κι αν κερδίσει η αγάπη... Ο Πέδρο Αλμοδόβαρ σκηνοθετεί ένα queer γουέστερν τσίπης για λογαριασμό του οίκου YSL, με τους Ίθαν Χοκ και Πέδρο Πασκάλ να υποδύονται τα γοητευτικά αντίθετα μιας καταστροφικής έλξης. Ο σκηνοθέτης μοιλάζει εικόνοες ύψιστης αισθητικής με αστείρευτη camp διάθεση και έναν θησαυρό αναφορών στο κινηματογραφικό παρελθόν, υπογράφοντας την πιο απενοχοποιημένα «ένοχη απόλαυση» της χρονιάς. **Θ.Κ.**

Two men sharing a common past but a diametrically opposed identity before the Law, meet again at an idyllic Wild West settlement. Their reunion brings forth the repressed passion, igniting a nostalgic return to the years of youth. But, the next morning reveals the real reason behind the reunion and a bloody confrontation seems inevitable. Unless love wins... Pedro Almodovar directs a queer pocket western for YSL fashion house, and Ethan Hawke with Pedro Pascal stand as the opposite poles of a destructive magnetism. His impossibly beautiful imagery is imbued with a campy mood and a treasure of cinematic references, all signifying the perfect (and guiltless) 'guilty pleasure' of the year. **Th.K.**

Ταινία Έναρξης | Opening Film

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Pedro Almodóvar **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Pedro Almodóvar **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** José Luis Alcaine **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Alberto Iglesias **MONTAZ / EDITOR** Teresa Font **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ethan Hawke, Pedro Pascal



ΑΓΝΩΣΤΟΙ ΜΕΤΑΞΥ ΜΑΣ | ALL OF US STRANGERS

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΑΓΓΛΙΑ / ENGLISH

Ο Άνταμ είναι ο μοναδικός ένοικος σε μια πολυκατοικία στην άκρη της πόλης. Ή τουλάχιστον έτσι νομίζει. Γιατί ένα βράδυ χτυπά την πόρτα του ένας γείτονας και σύντομα ένα ειδύλλιο ξεκινά. Όμως στη ζωή του Άνταμ συμβαίνει κάτι παράξενο: οι από χρόνια νεκροί γονείς του εξακολουθούν να ζουν μυστηριωδώς στο πατρικό του σπίτι και μάλιστα τον υποδέχονται εκεί. Από αυτό το μεταφυσικό εύρημα ξεκινά η ταινία για να αναρωτηθεί τι θα συνέβαινε αν μας δινόταν μία ακόμη ευκαιρία να κλείσουμε επώδυνα ανοικτούς λογαριασμούς με το παρελθόν και τα ιδιωτικά μας φαντάσματα. Έχοντας θαυμάσιους πρωταγωνιστές τον Άντριου Σκοτ και τον Πολ Μέσκαλ, ο σκηνοθέτης του «Weekend» και του «45 Χρόνια» υπογράφει εδώ το αριστούργημά του: μια ταινία τόσο συγκινητική ώστε για κάποιους θεατές ίσως αποδειχτεί μια από τις αγαπημένες της ζωής τους. **L.K.**

Adam is the sole tenant of an apartment building at the edge of the city. Or that's what he thinks. Because one night his neighbor knocks on the door and an affair begins. However, in Adam's life there is one weird thing going on. His dead parents mysteriously still reside in his family home. From this metaphysical twist, Haigh's film asks what would happen if one more opportunity to settle painful loose ends were given to us. With the help of Mescal and Scott, both excellent, Haigh delivers his masterwork, a film of such emotional gravity that certain viewers cannot but surrender to it. **L.K.**



ΑΝΤΡΙΟΥ ΧΕΪΓΚ

Βρετανός δημιουργός, γεννημένος το 1973. Ξεκίνησε ως βοηθός μοντέρ, μεταξύ άλλων, σε ταινίες του Ρίντλεϊ Σκοτ, προτού στραφεί στην σκηνοθεσία, όπου με τα «Weekend» και «45 Χρόνια» εγκαθιδρύθηκε στην φεστιβαλική και όχι μόνο συνείδηση.

ANDREW HAIGH

British filmmaker, born in 1973. He began his career as an assistant film editor, among others, in Ridley Scott films, before turning to writing/directing. 'Weekend' and '45 Years' established him in the festival circuit, and further.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 All of Us Strangers **2017**

Lean on Pete **2015** 45 Years **2011**

Weekend **2009** Greek Pete

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Andrew Haigh **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Andrew Haigh **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jamie D. Ramsay **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Emilie Levienaise-Farrouch **MONTAZ / EDITOR** Jonathan Alberts **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Andrew Scott, Paul Mescal, Jamie Bell, Claire Foy



ΣΑΣΑ ΠΟΛΑΚ

Ολλανδή σκηνοθέτις, γεννημένη στο Άμστερνταμ το 1982. Σπούδασε στην Ακαδημία Κινηματογράφου και Τηλεόρασης του Άμστερνταμ και ασκήθηκε στην Σκηνοθεσία στο BingerFilmab της πόλης, προτού παραδώσει το ντεμπούτο της («Hemel») στο Βερολίνο το 2009 και τιμηθεί με το FIPRESCI στο Forum του Φεστιβάλ.

SACHA POLAK

Dutch director born in Amsterdam in 1982. She studied at the The Netherlands Film and Television Academy in Amsterdam and practiced Direction at BingerFilmab also in Amsterdam, before presenting us with her debut ('Hemel') at Berlin in 2009 which won the FIPRESCI Award at the Festival's Forum.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Silver Haze **2019** Dirty God
2015 Zurich **2012** Hemel

ΑΣΗΜΕΝΙΑ ΛΑΜΨΗ | SILVER HAZE

ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / NETHERLANDS, UK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 103', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η Φράνκι ζει με την μονογονεϊκή οικογένειά της στο εργατικό ανατολικό Λονδίνο. Η ζωή της σημάδεύτηκε 15 χρόνια πριν, όταν ως παιδί γλίτωσε με πολλαπλά εγκαύματα από τον εμπρησμό μιας παμπ. Εργάζεται ως νοσοκόμα, όταν γνωρίζει την Φλόρενς, που μόλις σώθηκε από απόπειρα αυτοκτονίας. Κι ερωτεύονται. Όμως η Φράνκι δεν μπορεί να αφήσει πίσω τον θυμό της, ούτε η Φλόρενς την δική της ψυχική διαταραχή. Ανεπιτήδευτο indie με τα όλα του, βραβευμένο με Teddy στο Βερολίνο για την ευθύβολη ερμηνεία της Βίκι Νάιτ, υποδυόμενη μια εκδοχή του εαυτού της σε μια ιστορία που αντλεί από τα πραγματικά της βιώματα. Μια «σημαδεμένη» σπουδή πάνω στον θυμό του τραύματος και στο τραύμα του θυμού, η οποία βιώνεται σαν αληθινή ζωή παρά σαν ασφαλής μυθοπλασία. **Η.Δ.**

Franky lives with her single-parent family in Eastern labor London. Her life was marked 15 years ago when as a child she survived with multiple burns from a pub's arson. She works as a nurse when she meets Florence, who has just survived a suicide attempt. They fall in love. But Franky can't leave her anger behind, nor Florence her own mental disorder. An unpretentious indie film, winner of a Teddy Award at Berlin for the straightforward performance by Vicky Knight, playing a version of herself in a story which draws from her own life experiences. A 'marked' study on the anger of trauma, which is experienced more as real life than as safe fiction. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sacha Polak **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Sacha Polak **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Tibor Dingelstad **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ella van der Woude, Joris Oonk **MONTAZ / EDITOR** Lot Rossmark **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Vicky Knight, Esmé Creed-Miles, Charlotte Knight, Archie Brigden, Angela Bruce

**ΜΠΑΜΠΑΚ ΤΖΑΛΑΛΙ**

Γεννήθηκε στο Βόρειο Ιράν. Η μικρού μήκους πτυχιακή του προτάθηκε για BAFTA. Η πρώτη του μεγάλο μήκους αναπτύχθηκε στο Cinefondation (Residence) του φεστιβάλ Καννών. Έκτοτε έχει γράψει και σκηνοθετήσει τέσσερις ταινίες μεγάλου μήκους. Η τελευταία του ταινία, «Fremont», έκανε πρεμιέρα στο Sundance το 2023. Ζει κυρίως στο Λονδίνο.

ΒΑΒΑΚ JALALI

Born in Northern Iran. His graduation short film received a BAFTA nomination. His debut feature film was developed at the Cannes film festival Cinefondation (Residence). Since then, he has written and directed four feature films. His latest film, "Fremont", premiered in Sundance in 2023. He lives mainly in London.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Fremont **2018** Land **2016** Radio Dreams **2009** Frontier Blues

ΦΡΙΜΟΝΤ | FREMONT

ΗΠΑ / USA, 2023, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 91', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΝΤΑΡΙ, ΚΑΝΤΟΝΕΖΙΚΑ / ENGLISH, DARI, CANTONESE

Η Ντόνια είναι μια νεαρή αφγανικής καταγωγής που ζει στο ληθαργικό Φρίμοντ της Καλιφόρνια και βγάζει τα προς το ζην γράφοντας κείμενα σε fortune cookies. Οι προσπάθειές της να βάλει τη ζωή της σε τάξη αποδεικνύονται άκαρπες, καθώς βασανίζεται από αϋπνίες και συμπλέγματα ενοχής απέναντι στην οικογένειά της. Μέχρι που αποφασίζει να γράψει το δικό της, ανορθόδοξο, fortune cookie, αναζητώντας τον ιδανικό ρομαντικό παραλήπτη. Με μελαγχολική ασπρόμαυρη φωτογραφία, υπαρξισμό à la Τζιμ Τζάρμους, απολαυστικές πολυπολιτισμικές αναφορές κι απρόσμενες στιγμές εκκεντρικού χιούμορ, η ταινία του Μπαμπάκ Τζαλάλι φέρνει στο μυαλό παλιές καλές εποχές αυθεντικού ανεξάρτητου αμερικανικού σινεμά και του χάρισε δικαίως το βραβείο καλύτερης σκηνοθεσίας στο Φεστιβάλ του Κάρλοβι Βάρι. **Θ.Π.**

Donya is a young woman, of Afghan origin, who lives in the lethargic Fremont, California and makes her living by writing fortune cookies. Her attempts to put her life in order prove fruitless; she is tormented by sleepless nights and guilt towards her family. Up until she decides to author her own, unorthodox, fortune cookie, in search of the ideal romantic recipient. Imbued in melancholic b/w cinematography, with its Jamusch-like existentialism, its enjoyable multicultural references and the moments of eccentric humor, Jalali's movie brings back good old authentic memories of American independent cinema and it justly won him Best Director award at the Karlovy-Vary film festival. **Th.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Babak Jalali **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Babak Jalali, Carolina Cavalli **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Laura Valladao **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Mahmood Schricker **MONTAZ / EDITOR** Babak Jalali **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Anaita Wali Zada, Gregg Turkington, Jeremy Allen White



ΜΟΝΙΑ ΤΣΟΚΡΙ

Καναδή σκηνοθέτις και ηθοποιός, γεννημένη το 1983 στο Κεμπέκ. Σπούδασε Υποκριτική στην Σχολή Δραματικής Τέχνης του Μοντρεάλ. Έπαιξε στο θέατρο προτού την ανακαλύψουν διαδοχικά οι Ντενί Αρκάν και Ξαβιέ Ντολάν και αρχίσει η διαδρομή στο σινεμά. Αυτή είναι η τρίτη της υπογραφή στο μεγάλο μήκος.

ΜΟΝΙΑ CHOKRI

Canadian director and actress, born in 1983 in Quebec. She studied Acting at the Conservatory of Dramatic Arts in Montreal. She played in the theater before she was discovered successively by Denys Arkand and Xavier Dolan. This is her 3rd feature film as director.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Nature of Love **2022** Babysitter **2018** A Brother's Love

Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΕΡΩΤΑ | THE NATURE OF LOVE | SIMPLE COMME SYLVAIN

ΚΑΝΑΔΑΣ, ΓΑΛΛΙΑ / CANADA, FRANCE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 111', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Η Σοφία είναι μια μεγαλοαστή που ζει έναν τυπικό, σύγχρονο και πολιτισμένο γάμο. Δηλαδή, κοιμάται σε ξεχωριστή κρεβατοκάμαρα από τον άντρα της. Μια μέρα θα γνωρίσει τον εργολάβο που επιχειρεί να επιδιορθώσει το εξοχικό της, και τα πάντα στη ζωή της θα έρθουν ανάποδα, για να καταλήξει να αναρωτιέται αν έκανε καλά που ενέδωσε στα ένστικτα και τις επιθυμίες της. Η Μόνια Τσόκρι (πρωταγωνίστρια του Ξαβιέ Ντολάν) αφήνεται ψυχή τε και σώματι σε μια απολύτως ευρηματική κινηματογράφηση, όσο στο προσκίνητο συγκρούονται λογική κι ευαισθησία, σεξ και ρομαντισμός, κωμωδία και σύγχρονοι προβληματισμοί γένους θηλυκού. Τολμηρό κι εντελώς ενήλικο σαν πνεύμα και σαν θέαμα, το φιλμ στάθηκε μια από τις μεγαλύτερες εκπλήξεις του φετινού Φεστιβάλ Καννών. **Θ.Κ.**

Sofia is an upper-class woman, leading a typical, modern, civilized marriage. That is, she sleeps in a separate bedroom. One day she will meet the man who is about to restore her cottage and everything in her life collapses, making her wonder whether she was right giving in to her instincts and desires. Monia Chokri (Xavier Dolan's leading actress) surrenders completely to an absolutely imaginative direction, while at the forefront sense and sensibility, sex and romance, comedy and female contemporary questions, collide. Bold and certainly adult in spirit and in spectacle, her movie stood as one of the biggest surprises of this year's Cannes Film Festival. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Monia Chokri **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Monia Chokri **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** André Turpin **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Emile Sornin **MONTAZ / EDITOR** Pauline Gaillard **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Magalie Lépine-Blondeau, Pierre-Yves Cardinal, Francis-William Rhéaume, Monia Chokri



ΣΟΦΙΑ ΚΟΠΟΛΑ

Αμερικανίδα δημιουργός, γεννημένη το 1971. Όσο κριτική κατακραυγή έλαβε με τον ρόλο της στον 3ο «Νονό» του πατέρα της, Φράνσις Φορντ, άλλα τόσα και πολλαπλασιασμένα είναι τα εγκώμια για την σκηνοθετική της διαδρομή. Τρεις φορές υποψήφια για Όσκαρ, μία νικήτρια, από δύο φορές βραβευμένη σε Κάννες και Βενετία, εν μέσω γενικής αναγνώρισης.

SOFIA COPPOLA

American filmmaker, born in 1971. Critically panned for her performance in 'The Godfather Part III', she has gained, however, a universal acclaim for her directorial/screenwriter talents. Three-time Oscar nominee, once a winner, twice awarded both in Cannes and Venice film festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Priscilla **2020** On the Rocks
2017 The Beguiled **2013** The Bling Ring **2010** Somewhere **2006** Marie Antoinette **2003** Lost in Translation
1999 The Virgin Suicides

PRISCILLA

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια φορά κι έναν καιρό, μια συνεσταλμένη έφηβη βρέθηκε στη θέση που θα ζήλευαν εκατομμύρια κορίτσια: Έγινε εκλεκτή της καρδιάς (και σύζυγος) του Έλβις Πρίσλεϊ, του μεγαλύτερου ποπ ειδώλου του 20ού αιώνα. Και έζησαν αυτοί καλά κι εμείς καλύτερα; Όχι ακριβώς. Η Κόπολα συνοψίζει την ανορθόδοξη ενηλικίωση της Πρίσιλα Πρίσλεϊ από τα 17 μέχρι τα 27 της χρόνια πλάι σε έναν κυκλοθυμικό Βασιλιά, σε ένα παλάτι που έμελλε να γίνει το χρυσό κλουβί της. Βασισμένη στα απομνημονεύματά της, η ταινία ξεκινά ως πραγματοποίηση μιας ροζ φαντασίωσης και συνεχίζεται με ένα κορίτσι το οποίο με όση απογοήτευση συνειδητοποιεί ότι οι ερωτικές μπαλάντες τελειώνουν με δάκρυα, με άλλη τόση αυτοπεποίθηση μαθαίνει να μην πιστεύει στις φανταστικές αγάπες. **L.K.**

Once upon a time, a shy teen found herself in the spot millions of girls envied: She became sweetheart (and wife) of Elvis Presley, the greatest pop idol of the 20th century. Well, did they live happily ever after? Not exactly. Sofia Coppola summarizes Priscilla Presley's unorthodox coming of age story, which from 17 to 27 saw her living by the side of a moody King in a palace that was to be her golden cage. Based on the memoirs of the woman herself, the film begins as the actualization of a pink fantasy, and carries out showing a girl disappointed that ballads end in tears and simultaneously confident as to not show faith in imaginary loves. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sofia Coppola **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Sofia Coppola **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Philippe Le Sourd **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Phoenix **MONTAZ / EDITOR** Sarah Flack **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Cailee Spaeny, Jacob Elordi, Dagmara Domińczyk

**WATCH FILMS
FROM THE
ATHENS IFF
ONLINE**

Festivals
For Film Professionals
Worldwide



**ΜΠΕΡΤΡΑΝ ΜΠΟΝΕΛΟ**

Γάλλος σκηνοθέτης, σεναριογράφος και συνθέτης, γεννημένος στη Νις το 1968. Ζει μεταξύ Παρισιού και Μοντρέαλ. «Ο Πορνογράφος» (2001) τιμήθηκε με το FIPRESCI στις Κάννες εκείνης της χρονιάς. Καθιερωμένος στο άτυπο ρεύμα του Νέου Ακράιου Γαλλικού Κινηματογράφου που κυμαίνεται σ' έναν χώρο ανάμεσα στο Φανταστικό και το art house.

BERTRAND BONELLO

French director, screenwriter and composer, born in Nice in 1968. He shares his time between Paris and Montreal. 'The Pornographer' (2001) won the FIPRESCI at Cannes. Established in the informal movement of New Extreme French Cinema ranging between Fantasy and art house.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Beast **2022** Coma **2019** Zombi Child **2016** Nocturama **2014** Saint Laurent **2011** House of Tolerance **2008** On War **2003** Tiresia **2001** The Pornographer **1998** Something Organic

ΤΟ ΘΗΡΙΟ | THE BEAST | LA BÊTE

ΓΑΛΛΙΑ, ΚΑΝΑΔΑΣ / FRANCE, CANADA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 146', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, ENGLISH

Μια γυναίκα και ένας άντρας συναντιούνται μυστηριωδώς, ξανά και ξανά, σε διαφορετικές χρονικές περιόδους και τόπους. Τους βρίσκουμε σε μια έπαυλη του Παρισιού το 1910, έπειτα στο Λος Άντζελες του 2014 και αργότερα σε μια δυστοπική γαλλική πρωτεύουσα, το 2044, στο εσωτερικό ενός κλαμπ. Αυτή (Λεά Σεντού) βασανίζεται μονίμως από το προαίσθημα ότι κάτι άσχημο θα συμβεί. Αυτός (Τζορτζ ΜακΚέι) την καθουσιάζει και της ζητά να του αφεθεί. Κι όμως, σε κάθε συνάντηση το προαίσθημα κάπως επαληθεύεται. Ο Μπερτράν Μπονέλο, ένας από τους πιο αντισηματικούς σκηνοθέτες σήμερα, μεταμορφώνει μια σπουδαία νουβέλα του Χένρι Τζέιμς σε ένα σκοτεινό, εγκεφαλικό και πέρα για πέρα συναρπαστικό sci-fi παραμύθι, το οποίο διατρέχει παρελθόν και μέλλον ψάχνοντας απαντήσεις για τα μεγάλα ανίγματα της ερωτικής έλξης και της ανθρωπίνης ύπαρξης εν μέσω ενός ραγδαία εξελισσόμενου κόσμου. **Λ.Κ.**

A man and a woman meet mysteriously again and again in different times and places. In 1910 Paris, 2014 Los Angeles, in a dystopian 2044 French capital, inside a club. She is tormented by an ominous premonition. He comforts her asking her to rely on him. And yet, every encounter verifies her intuition. Bonello, one of the most unconventional directors working today, transforms the brilliant Henry James novella into a dark, brainy, exciting sci-fi tale that goes through the past and the future searching for answers to the permanent enigma of sexual attraction and human existence amidst a rapidly evolving world. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Bertrand Bonello **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Bertrand Bonello **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** José Deshaies **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Bertrand Bonello, Anna Bonello **MONTAZ / EDITOR** Anita Roth **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Léa Seydoux, George MacKay



MAY/DECEMBER

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 113', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η Ελιζαμπεθ (Νάταλι Πόρτμαν), μια ανερχόμενη τηλεοπτική ηθοποιός, αναλαμβάνει να υποδυθεί για τις ανάγκες μια true crime παραγωγής την Γκρέισι (Τζούλιαν Μουρ), μία γυναίκα που 23 χρόνια πριν είχε προκαλέσει πανεθνικό σκάνδαλο όταν συνελήφθη να κάνει σεξ με έναν από τους μαθητές της. Η Ελιζαμπεθ αποφασίζει για τις ανάγκες του ρόλου να μετακομίσει για λίγο καιρό στο σπίτι της Γκρέισι και κάπως έτσι ξεκινάει μια απολαυστική αναμέτρηση γεμάτη βιτριολικές ματιές που ταίζουν την κλιμακούμενη σεξουαλική ένταση ενός ισοσκελούς ερωτικού τριγώνου. Ο Τοντ Χέινς ξαναγράφει τους όρους του camp στο πλατό μιας meta σαπουνόπερας και πετυχαίνει την πιο γοητευτικά παράξενη ταινία της σπουδαίας καριέρας του. Υποψήφια για τον Χρυσό Φοίνικα στο φετινό Φεστιβάλ Καννών. **Θ.Κ.**

Elizabeth (Portman), an upcoming television actress, is about to play for a true crime production Gracie (Moore), a woman who provoked a national scandal 23 years ago when she was caught having sex with one of her students. Elizabeth decides to move in with Gracie for a while, for the demands of her role. This marks the beginning of a delightful showdown, full of vitriolic glances feeding a growing sexual tension of a ménage à trois. Todd Haynes rewrites camp for a meta soap opera and delivers the most strangely attractive film of his significant oeuvre. Present in this year's Competition in Cannes Film Festival. **Th.K.**



ΤΟΝΤ ΧΕΪΝΣ

Αμερικανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός, γεννημένος το 1961. Σπούδασε Τέχνη και Σημειολογία στο Πανεπιστήμιο του Brown. Μια φορά υποψήφιος για Όσκαρ Σεναρίου στο «Ο Παράδεισος είναι Μακριά», κάτοχος Queer Φοίνικα στις Κάννες για την «Carol».

TODD HAYNES

American director, screenwriter and producer, born in 1961. He studied Art and Semiotics at Brown University. Nominated for an Academy Award for the screenplay of 'Far From Heaven', he holds a Cannes film festival Queer Palm for 'Carol'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 May December **2019** Dark Waters **2017** Wonderstruck **2015** Carol **2007** I'm Not There **2002** Far from Heaven **1998** Velvet Goldmine **1995** Safe **1991** Poison

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Todd Haynes **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Samy Burch, Alex Mechanik **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Christopher Blauvelt **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Marcelo Zarvos **MONTAZ / EDITOR** Affonso Gonçalves **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Natalie Portman, Julianne Moore, Charles Melton, D.W. Moffett, Piper Curda

**ΜΑΝΙ ΧΑΓΚΙΓΚΙ**

Ιρανός δημιουργός, γεννημένος το 1969. Σπούδασε Φιλοσοφία στο Πανεπιστήμιο McGill του Καναδά. Επέστρεψε στο Ιράν το 2001, εργάστηκε στην Διαφήμιση και το Ντοκιμαντέρ, ενώ το 2006 συν-συνέγραψε με τον Ασγκάρ Φαρχαντί το σενάριο του «Πυροτεχνήματα την Τετάρτη». Ξεχωριστή φωνή στο στερέωμα της -βασανισμένης- ιρανικής κοινότητας των δημιουργών.

ΜΑΝΙ HAGHIGHI

Iranian filmmaker, born in 1969. He studied Philosophy at McGill University in Canada. He returned to Iran in 2001, and worked in Advertising and Documentary, while in 2006 he co-wrote with Asghar Farhadi the screenplay for 'Fireworks Wednesday'. A unique voice among the troubled Iranian filmmaker community.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Subtraction **2018** Pig **2016** 50 Kilos of Sour Cherries **2016** A Dragon Arrives! **2012** Modest Reception **2008** Canaan **2006** Men at Work **2004** Abadan

ΡΑΓΙΣΜΕΝΑ ΕΙΔΩΛΑ | SUBTRACTION | TAFRIGH

ΙΡΑΝ, ΓΑΛΛΙΑ / IRAN, FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΦΑΡΣΙ / FARSI

Στην διάρκεια μιας βροχερής μέρας, μια έγκυος εκπαιδεύτρια οδηγών βλέπει τον άντρα της να μπαίνει στο λεωφορείο, ενώ θεωρητικά εκείνος λείπει σε ταξίδι για δουλειές. Αυτό όμως που ξεκινά σαν δράμα υποψίας συζυγικής εξαπάτησης, μετασχηματίζεται σε θρίλερ αδιανόητου γεγονότος, αφού το ζευγάρι έχει το... ακριβές αντίγραφο του στην ίδια πόλη. Το φάντασμα του Φαρχαντί συναντά τον Χίτσκοκ, ενόσω το «Enemy» του Ντενί Βιλνέβ λοξοδρομεί στον κόσμο του «Τελευταίου Κύματος» του Πίτερ Γουίαρ. Και η πιο συγκροτημένα φορμαρισμένη εθνική κινηματογραφία σήμερα, η ιρανική, δέχεται στο ρεαλιστικό σώμα της την επίθεση μιας φαντασίας φιλοσοφικών αντηχήσεων, που φωτογραφίζει τον κόσμο, διατυπώνει ταξικές/ διαπροσωπικές αλήθειες, ξανοίγεται στην φυλετική κριτική και από τις κατακλυσμικές ρωγμές της διακρίνει ένα Αποκαλυπτικό φως. Όχι και μικρό πράγμα. **Η.Δ.**

On a rainy day, a pregnant driving instructor sees her husband going on a bus, while he was supposed to be away for business. But what starts off as a drama of spousal deceit becomes an inconceivable thriller, since the couple has its...doppelganger in the city. The ghost of Farhadi meets Hitchcock, while Denis Villeneuve's 'Enemy' strays in the world of Peter Weir's 'The Last Wave'. And the most consistently in-form national cinema today suffers on its realistic body the attack of a philosophical fantasy, depicting the world, expressing class/personal truths, daring racial criticism and through the cataclysmic cracks the rays of an Apocalyptic light. Not a small thing. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Mani Haghighi **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Amir Reza Koohestani, Mani Haghighi **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Morteza Najafi **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ramin Kousha **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Meysam Molaei **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Taraneh Alidoosti, Navid Mohammadzadeh, Esmail Poor-Reza, Farham Azizi



ΝΤΙΟΝ ΕΝΤΟΥΑΡΝΤΣ

Βρετανή δημιουργός, με καταγωγή από την Νιγηρία και την Τζαμάικα. Σπούδασε Κινηματογράφο και Τηλεόραση στο Πανεπιστήμιο του Γουέστμινστερ, ενώ μαθήτευσε και για έναν χρόνο στην διάσημη εταιρεία παραγωγής Working Title. Αυτό είναι το ντεμπούτο της στο μεγάλο μήκος, μετά από βραβευμένες προσπάθειες στο μικρό μήκος.

DIONNE EDWARDS

British filmmaker of Nigerian and Jamaican origin. She studied Film and Television at the University of Westminster while she practiced for a year in the famous production company Working Title. This is her feature film debut, after several awards for her short films.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Pretty Red Dress

ΒΑΛΕ ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΦΟΥΣΤΑΝΙ | PRETTY RED DRESS

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Τράβις, Άγγλος Τζαμαϊκανής καταγωγής, βγαίνει από την φυλακή. Τον περιμένει η Κάντις, ερασιτέχνις τραγουδίστρια με πάθος για την Τίνα Τέρνερ. Το όνειρό της είναι να την υποδυθεί και μια παράσταση στο West End θα την περάσει από οντισιόν ακριβώς για αυτό. Όταν όμως μια μέρα συλλαμβάνει τον Τράβις να φορά το «όμορφο κόκκινο φόρεμα» που της αγόρασε για την οντισιόν, το πράγμα περιπλέκεται. Δεν συναντάμε εύκολα πια feelgood ταινίες. Ακόμα σπανιότερα ταινίες που σε κάνουν να αισθάνεσαι καλά με την θετική τους ενέργεια, ενώ ταυτόχρονα πραγματεύονται καθαυτή την έννοια του «αισθάνομαι καλά». Δίχως στάλα επεξήγησης, υψωμένου δακτύλου ή μοδάτης συμπαράταξης, το ντεμπούτο της Ντιόν Έντουαρντς έχει κάτι να πει και θα περάσετε θαυμάσια ακούγοντάς το. **Η.Δ.**

Travis, an Englishman of Jamaican origin, is released from jail and Candice, an amateur singer obsessed with Tina Turner waits for him. She dreams of portraying her and she will audition for the part on a West End musical. But when she catches Travis wearing the 'pretty red dress' he bought her for the audition things get complicated. It's unusual to find a feelgood film these days. It's even more unusual to find films that make us feel good with their positive energy while at the same time dealing with the notion of 'feeling good'. Without over explaining, pointing fingers or hip affiliations, Dionne Edwards' debut has something to say and you will have a wonderful time listening to it. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Dionne Edwards **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Dionne Edwards **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Adam Scarth **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Hugo Brijns **MONTAZ / EDITOR** Andonis Trattos **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Natey Jones, Alexandra Burke, Temilola Olatunbosun, Ben Caplan, Nicholas Bishop, Eliot Sumner



ΙΛΚΕΡ ΤΣΑΤΑΚ

Γερμανός σκηνοθέτης, τουρκικής καταγωγής, γεννημένος το 1984. Επέστρεψε μικρός στην Κωνσταντινούπολη όπου και φοίτησε στην δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Εν συνεχεία γύρισε στην Γερμανία, σπούδασε Κινηματογράφο και Τηλεόραση στο Βερολίνο και το Αμβούργο και από το 2005 άρχισε να εργάζεται στο μικρό μήκος και την Διαφήμιση. Συνιδρυτής της εταιρείας παραγωγής 24LiesPerSecond.

İLKER ÇATAK

German director of Turkish origin, born in 1984. He returned as a boy to Istanbul where he attended secondary school. Afterwards he went back to Germany, where he studied Film and Television in Berlin and Hamburg. In 2005 he started working in short film and Advertising. Co-founder of 24LiesPerSecond production company.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Teachers' Lounge **2021** Stambul Garden **2019** I Was, I Am, I Will Be **2017** Once Upon a Time... Indianerland

ΣΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ | THE TEACHERS' LOUNGE | DAS LEHRERZIMMER

ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΤΟΥΡΚΙΚΑ, ΠΟΛΩΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / GERMAN, TURKISH, POLISH, ENGLISH

Ιδεαλίστρια δασκάλα σε δημοτικό σχολείο προκαλεί μια χιονοστιβάδα γεγονότων όταν αποφασίζει να διερευνήσει ποιος κρύβεται πίσω από μια σειρά μικροκλοπιών που συμβαίνουν εκεί. Υπόδειγμα σεναρίου, μαεστρικά σκηνοθετημένο σαν θρίλερ, με φοβερή πρωταγωνιστική ερμηνεία από την Λεονί Μπενές («Η Λευκή Κορδέλα») και μια πανέξυπνη απάντηση σε αίρια ζητήματα όπως η πολιτική ορθότητα, η κουλτούρα της ακύρωσης και οι κρυμμένες παγίδες των δημοκρατικών θεσμών και κοινωνιών, το εξαιρετικό αυτό φιλμ είναι μια από τις αναπάντεχες και μεγάλες εκπλήξεις της χρονιάς. Δύο βραβεία στο τμήμα Πανόραμα του φετινού Φεστιβάλ Βερολίνου και επίσημη υποβολή της Γερμανίας για το προσεχές Όσκαρ Καλύτερης Διεθνούς Ταινίας. **L.K.**

An idealistic teacher at a primary school causes a chain of events when she decides to investigate who is responsible for a series of minor thefts happening there. With its exemplary screenplay, the masterful stroke of being directed as a thriller, the great leading performance by Leonie Benesch ('The White Ribbon') and the clever answer given to crucial issues such as political correctness, cancel culture and the hidden traps of democratic institutions and societies, this excellent film becomes one of the great unexpected surprises of the year. Two awards at the Berlin Festival Panorama and Germany's official submission for the upcoming Academy Award for Best International Feature Film. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR İlker Çatak **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Johannes Duncker, İlker Çatak **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Judith Kaufmann **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Marvin Miller **MONTAZ / EDITOR** Gesa Jäger **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Leonie Benesch, Leonard Stettinisch, Eva Löbau, Michael Klammer, Anne-Kathrin Gummich



ΣΟΥΤΖΟΥΝ ΓΟΥΕΪ

Σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος στο Πεκίνο, όπου και σπούδασε Ηχοηψία. Ηθοποιός στα 14 του, ράπερ και με πρώτη ταινία μικρού μήκους που απόλαυσε την Ειδική Διάκριση στις Κάννες το 2018, ενώ είναι ο μόνος Κινέζος δημιουργός γεννημένος μετά το 1990 που έχει επιλεγεί τρεις φορές στο γαλλικό φεστιβάλ. Ένα λαμινό ταλέντο, μια ωριμότητα που εντυπωσιάζει.

SHUJUN WEI

Director and screenwriter born in Beijing, where he studied Sound Engineering. He was an actor at 14, also a rapper and his first short film received Special Jury Distinction at Cannes 2018. He is the only post-90s born Chinese director who has been selected three times at Cannes. A brilliant, impressively mature talent.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Only the River Flows **2021** Ripples of Life **2020** Striding into the Wind **2018** On the Border

ΟΠΩΣ ΚΥΛΑΕΙ ΤΟ ΠΟΤΑΜΙ | ONLY THE RIVER FLOWS | HE BIAN DE CUO WU

KINA / CHINA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 102', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / MANDARIN

Ένας ντετέκτιβ στην κινεζική επαρχία των '90ς, προσπαθεί να λύσει μια αλυσίδα ολοένα πιο ανεξήγητων φόνων. Και ναι, η πλοκή που στα χαρτιά μοιάζει ένα (ακόμα) whodunit, δεν θα μπορούσε να είναι μακρύτερα από τον κόσμο της ταινίας του (32χρονου, απίστευτο) Γουέι. Για τον οποίον στα «Φτερά στον Άνεμο» στις προ τριετίας Νύχτες βλέπαμε μια «υποσχόμενη πορεία» και τώρα η υπόσχεση έχει υλοποιηθεί με τρόπο εκπληκτικό και η ελπίδα πάνω του συναρπάζει. Σινεμά που συνομιλεί αμίμητα με τον Μπονγκ Τζουν Χο και τον Ντέιβιντ Λιντς, σινεμά φτασμένου mise en scene λεπτομερειών, τόνου που προδίδει μετρ πίσω από το βιζέρ και μελαγχολίας που πλανιέται ρωμαλέα πίσω από συνειρμούς που δραπετεύουν από τον ορθολογισμό και καταφθάνουν στη χώρα του μεγάλου σινεμά. **Η.Δ.**

A detective in '90s rural China tries to solve a series of increasingly inexplicable murders. And, yes, the plot which looks like another whodunit could not be further from the world of this film by (unbelievably 32-year-old) Wei, who we saw as promising in 'Striding into the Wind' at AIFF three years ago and now he has amazingly fulfilled these promises, bringing about exciting hope. Cinema that converses with Bong Joon Ho and David Lynch, cinema of advanced mise en scene of details, of a tone that reveals a master behind the camera, and of a pervasive melancholy among the associations that escapes rationalism, leading it to the land of great cinema. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Shujun Wei **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Kang Chunlei, Shujun Wei **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Chengma **MONTAZ / EDITOR** Mattieu Laclau **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Zhu Yilong, Chloe Maayan, Jou Tianlai, Tong Linkai



Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ | PUAN

ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΙΤΑΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ / ARGENTINA, ITALY, FRANCE, GERMANY, BRAZIL, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 109', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Ο Μαρσέλο είναι ένας καθηγητής της φιλοσοφίας που έχει αφιερώσει ολόκληρη τη ζωή του στη διδασκαλία. Όταν ο μέντοράς του πεθαίνει αναπάντεχα, πιστεύει ακράδαντα πως η έδρα του τμήματος του ανήκει δικαιοματικά. Τα σχέδιά του ανατρέπονται με την εμφάνιση ενός νεότερου συναδέλφου, ο οποίος διεκδικεί την έδρα διατηρώντας σαφές προβάδισμα χάρη στη φήμη και το εγγενές κοινωνικό χάρισμά του. Ένας εκ των κορυφαίων εκπροσώπων του σύγχρονου λατινοαμερικανικού σινεμά και μία ανερχόμενη δημιουργός από την Αργεντινή, ενώνουν τις δυνάμεις τους σε μια ώριμη κωμωδία καταστάσεων για απαιτητικούς θεατές, ισορροπώντας στιγμές απρόσμενου χιούμορ με αιχμηρό κοινωνικό σχόλιο, αλλά και την αυτεπίστικη αύρα με το λαϊκό σινεμά της πατρίδας τους. **Θ.Κ.**

Marcelo is a Philosophy professor who has devoted his entire life to teaching. When his mentor dies unexpectedly, he firmly believes the seat of the Department belongs to him. Alas, his plans are sidelined when a younger colleague appears as a contender, due to his reputation and innate social skills. One of the finest representatives of contemporary Latin-American cinema, and an upcoming filmmaker from Argentina, join forces in a mature situational comedy for demanding audiences, balancing unpredictable humor with social critique and the aura of autism with the popular cinema of Argentina. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS María Alché & Benjamín Naishtat **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** María Alché & Benjamín Naishtat **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Hélène Louvart **MONTAZ / EDITOR** Livia Serpa **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Marcelo Subiotto, Leonardo Sbaraglia, Julieta Zylberberg, Alejandra Flechner, Andrea Frigerio, Mara Bestelli



ΜΠΕΝΧΑΜΙΝ ΝΑΪΣΤΑΤ

Αργεντινός σκηνοθέτης/σεναριογράφος, γεννημένος το 1986. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο Κινηματογράφου της χώρας του, ενώ με υποτροφία του γαλλικού υπουργείου Πολιτισμού ολοκλήρωσε διετείς σπουδές στην Λιλ, στο Στούντιο Fresnoy Σύγχρονης Τέχνης. Μόνιμος του φεστιβαλικού σκρού, βασικό κομμάτι του αργεντινικού κινηματογράφου.

ΜΑΡΙΑ ΑΛΤΣΕ

Αργεντινή σκηνοθέτις, σεναριογράφος και ηθοποιός. Σπούδασε Σκηνοθεσία στην Εθνική Σχολή του Μπουένος Άιρες. Πρωτοεμφανίστηκε στο φεστιβάλ του Λοκάρνο το 2018 και κέρδισε, μεταξύ άλλων, βραβείο Πρωτοεμφανιζόμενης την ίδια χρονιά στο Σαν Σεμπαστιάν. Από τις ανερχόμενες φωνές της χώρας.

BENJAMIN NAISHTAT

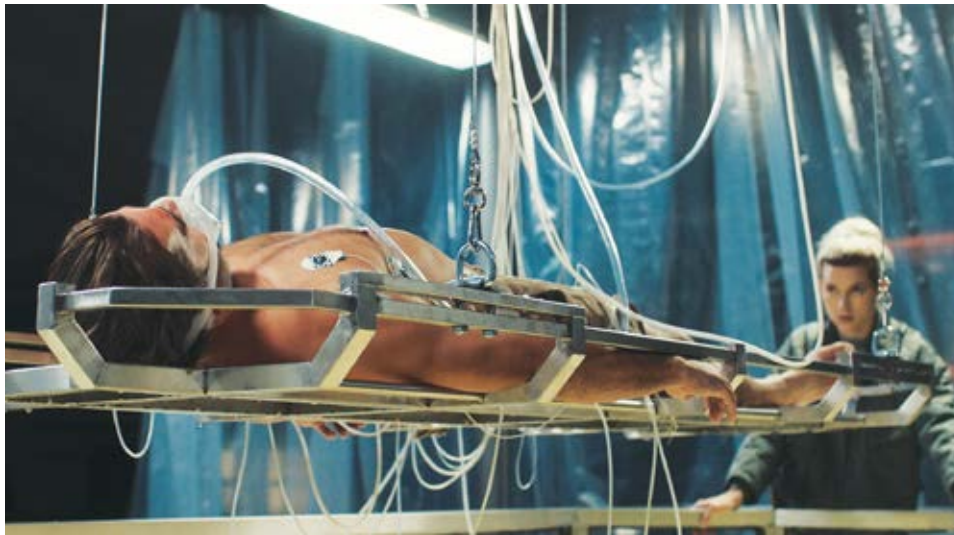
Argentinean writer/director, born in 1986. He studied at Universidad Del Cine and as fellow of the French Ministry of Culture attended for two years Studio Fresnoy in Lille. Permanent figure of the festival circuit, important member of the Argentinean cinema.

MARIA ALCHE

Argentinean director, screenwriter and actress. She studied Directing in ENERC. Her directorial debut was in Locarno FF in 2018, and won Best Newcomer in San Sebastian FF. Up and coming filmmaker of the new Argentinean generation.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2023 Puan



ΡΟΜΠΕΡΤ ΧΛΟΣ

Τσέχος δημιουργός, 34 ετών. Σπούδασε Κινηματογράφο στην Τσεχία και στη Νότιο Κορέα, όπου και θεμελίωσε την αγάπη του για την επιστημονική φαντασία. Έχει υπογράψει σειρά διακεκριμένων ταινιών μικρού μήκους, έχει τιμηθεί σε διεθνή φεστιβάλ και στην Μπερλινάλε. Το ρολόι μετρά αντίστροφα για την πρόσκλησή του στη χώρα των μεγάλων κινηματογραφικών παιδιών και, πιθανότατα, για το αγγλόφωνο ριμέικ τούτης της ταινίας.

ROBERT HLOZ

34-year old Czech filmmaker. He studied Film in the Czech Republic and South Korea, where he established his love for science fiction. He has directed several short films and has received awards at international festivals as well as Berliane. The clock is already ticking for an invitation to Hollywood and probably an English-speaking remake of this film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Restore Point

ΣΗΜΕΙΟ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ | RESTORE POINT | BOD OBNOVY

ΤΣΕΧΙΑ, ΣΛΟΒΑΚΙΑ, ΠΟΛΩΝΙΑ, ΣΕΡΒΙΑ / CZECH REPUBLIC, SLOVAKIA, POLAND, SERBIA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Πράγα, 2041. Τα θύματα βίαιων εγκλημάτων δικαιούνται, «αν έχουν κάνει έγκαιρα τα χαρτιά τους», αναβίωση. Αυτό λέγεται restore point. Όταν όμως ο επιστήμονας που εφηύρε την τεχνολογία βρίσκεται νεκρός και μια επαναστατική οργάνωση μοιάζει να ευθύνεται για σωρεία «μη αναβίωσιμων» φόνων, μια αστυνομικός προσπαθεί να διαλευκάνει την υπόθεση. Το πρώτο εδώ και δεκαετίες sci-fi από την Τσεχία είναι και το high concept ντεμπούτο του σκηνοθέτη Ρόμπερτ Χλος. Και είναι τόσο επιδέξιο τεχνικά, τόσο ώριμο στην φουτουριστική του εικαστική και τόσο εύστοχο στις αφηγηματικές του λύσεις, που όχι μόνο ένας κάποιος υπογράφων του «Minority Report» μπορεί να χαμογελά, αλλά και ολόκληρο το Χόλιγουντ πρέπει να ετοιμάζει την δελεαστική μεταγραφή αυτού του οφθαλμοφανούς ταλέντου. **Η.Δ.**

Prague, 2041. The victims of violent crimes are entitled to resurrection 'if they have submitted their documents in time'. This is called restore point. But when the scientist who invented this technology is found dead and a rebellious organization seems to be responsible for a series of 'non-restorable' murders, a police officer tries to solve the case. The first Czech sci-fi in decades happens to be the high concept debut of director Robert Hlož. And it is so skillful, so mature in its futuristic visuals and so to the point in its narrative solutions that would certainly make one 'Minority Report' auteur grin. Hollywood moguls should be preparing to welcome this evident talent, too. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Robert Hlož **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Tomislav Čečka, Robert Hlož, Zdeněk Jecelín **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Filip Marek **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jan Šlěška **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Jarosław Kamiński **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Andrea Mohylová, Matěj Hádek, Václav Neuzil, Milan Ondřík, Karel Dobrý

**ΝΟΥΡΙ ΜΠΙΛΓΚΕ ΤΣΕΪΛΑΝ**

Τούρκος δημιουργός, γεννημένος το 1959. Ξεκίνησε να σπουδάζει Χημεία και Ηλεκτρολόγος Μηχανικός, όμως οι διακρίσεις στην Φωτογραφία καθώς και τα κινηματογραφικά πλατώ τον κέρδισαν. Αγαπημένος του φεστιβάλ των Καννών, όπου έχει διακριθεί πολλάκις, μια εκ των οποίων και με τον Χρυσό Φοίνικα για την «Χειμερία Νάρκη» του 2014. Ίσως ο κορυφαίος εν ζωή Τούρκος σκηνοθέτης.

NURI BILGE CEYLAN

Turkish filmmaker born in 1959. He started studying Chemistry and Electrical Engineering but the distinctions in Photography and the cinema studios won him over. A favorite at Cannes, where he has received many distinctions. He won the Palme D'Or at Cannes for 'Winter Sleep' in 2014. Perhaps the most prominent Turkish director alive.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 About Dry Grasses **2018** The Wild Pear Tree **2014** Winter Sleep **2011** Once Upon a Time in Anatolia **2008** Three Monkeys **2006** Climates **2002** Distant **1999** Clouds of May **1997** The Small Town

ΞΕΡΑ ΧΟΡΤΑ | ABOUT DRY GRASSES | KURU OTLAR ÜSTÜNE

ΤΟΥΡΚΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / TURKEY, FRANCE, GERMANY, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 197', ΤΟΥΡΚΙΚΑ / TURKISH

Επιστροφή στα άγονα χιονισμένα τοπία της Ανατολίας για τον Νούρι Μπιλγκέ Τσεϊλάν. Ο Σαμέτ, δάσκαλος εικαστικών, εκτελεί το αγροτικό του σε ένα απόμερο χωριό, ζώντας φτωχικά σε μια καλύβα με τον συνάδελφο και φίλο, Κενάν. Η φιλική σχέση με μια μαθήτριά βρίσκει αμφότερους άδικα κατηγορούμενους για παρενόχληση. Αυτό είναι μονάχα ο εναρκτήριο μοχλός της ιστορίας, μιας και ο Σαμέτ ξεκινά ένα ταξίδι αναζήτησης της χαμένης του πίστης στους ανθρώπους, που τον οδηγεί στον κυνισμό, με συνταξιδιώτες τον Κενάν και τη Νουρέι, φίλη του και επίσης δασκάλα σε γειτονική κωμόπολη. Τσεχοφικό δράμα βραδείας καύσης από τον μεγάλο Τούρκο δημιουργό και μια από τις ταινίες που ξεχώρισαν στις φετινές Κάννες, αποσπώντας και το Βραβείο Καλύτερης Γυναικείας Ερμηνείας για την Μερβέ Ντιζντάρ. **Π.Κ.**

Return to the barren snowy landscapes of Anatolia for Nuri Bilge Ceylan. Samet, is an art teacher in a remote village living humbly in a cabin with his colleague and friend, Kenan. The friendly relationship with a female student finds them both accused of harassment. This is only the triggering event of the story, since Samet begins a journey accompanied by Kenan and Nuray, his female friend, also a teacher in a nearby town, in order to restore his lost faith in humans, finding only cynicism. Chekhovian slow burn drama by the great Turkish filmmaker and one of the films that stood out at the recent Cannes Festival, winning best female performance award for Merve Dizdar. **P.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nuri Bilge Ceylan **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Nuri Bilge Ceylan, Ebru Ceylan, Akin Aksu **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Kürşat Üresin, Cevahir Şahin **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Philip Timofeyev **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Nuri Bilge Ceylan, Oğuz Atabaş **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Deniz Celiloğlu, Merve Dizdar, Musab Ekici



ΚΡΙΣΤΟΦΕΡ ΜΠΟΡΓΚΛΙ

Νορβηγός σκηνοθέτης. Μεγάλωσε στα προάστια του Όσλο, κάνοντας κυρίως σκέιτ και φτιάχνοντας βίντεο. Ντεμπούταρε το 2017 στο SXSW με ένα υβρίδιο ντοκιμαντέρ/μυθοπλασίας, ενώ την επόμενη χρονιά η μικρού μήκους του τιμήθηκε ως η καλύτερη της χρονιάς από την νορβηγική κριτική. Αυτή είναι η τρίτη μεγάλου μήκους δουλειά του.

KRISTOFFER BORGLI

Norwegian director. He was brought up in the suburbs of Oslo, primarily skating and making videos. His hybrid doc/fiction debut in 2017 was screened at SXSW and the next year his short was honored by the Norwegian critics. This is his third feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Dream Scenario **2022** Sick of Myself **2017** Drib

DREAM SCENARIO

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Τα πάντα στη ζωή του Πολ, ενός βαρετού ακαδημαϊκού και οικογενειάρχη, ανατρέπονται όταν εκατομμύρια άνθρωποι αρχίζουν να τον βλέπουν στα όνειρά τους. Όταν όμως αυτές οι νυχτερινές επισκέψεις στον ύπνο των αγνώστων παίρνουν μια εφιαλτική τροπή, τότε ο Πολ καλείται να σώσει τη λογική και την υπόληψή του, ενώ παράλληλα δυσκολεύεται να διαχειριστεί την αναπάντεχη φήμη που αποκτά. Η κουλτούρα των διασημοτήτων και της ακύρωσης μπαίνουν στο μίλεντερ μιας τριπαρισμένης κωμωδίας από τα διεστραμμένα μυαλά των Κρίστοφερ Μπόργκλι και Άρι Άστερ («Η Διαδοχή»), ο οποίος εκτελεί εδώ χρέη παραγωγού. Η συνεργασία τους εδραιώνει το σύγχρονο σινεμά του παραλόγου, κι ο απολαυστικός Νίκολας Κέιτζ αφήνεται να είναι ο πιο υπερβολικός εαυτός του, όσο στοιχειώνει με τις συνεχείς μεταμορφώσεις του ολόκληρη την οικογένειά του. **Θ.Κ.**

Everything in Paul's life, an academic, family-man living an unsurprising life, turns upside down when millions of people start seeing him in their dreams. But when these night calls take a nightmarish turn, Paul is called to save his sanity and reputation, while dealing with the unexpected fame. Celebrity and cancel culture blend in this trippy comedy from the minds of Kristoffer Borgli and Ari Aster ('Hereditary'), the latter producing here. Their collaboration solidifies a contemporary cinema of the absurd and the delightful Nicolas Cage lets loose while haunting the entire world with his constant transformations. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Kristoffer Borgli **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Kristoffer Borgli **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Benjamin Loeb **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Owen Pallett **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Kristoffer Borgli **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Nicolas Cage, Julianne Nicholson, Michael Cera, Tim Meadows, Dylan Gelula, Dylan Baker, Kate Berlant



ΕΛΕΝΑ ΜΑΡΤΙΝ

Ισπανίδα σκηνοθέτις και ηθοποιός, γεννημένη το 1992 στην Βαρκελώνη. Πήρε το πτυχίο της στην Οπτικοακουστική Επικοινωνία από το Πανεπιστήμιο Pompeu Fabra. Πρωταγωνίστησε το 2016 και ντεμπούταρε σκηνοθετικά το 2017, κερδίζοντας βραβείο Σκηνοθεσίας στο φεστιβάλ της Μάλαγα. Αυτή είναι η δεύτερη ταινία της.

ΕΛΕΝΑ ΜΑΡΤΙΝ

Spanish director/actress, born in Barcelona, in 1992. She earned her degree in Audiovisual Communication from The Pompeu Fabra University. She starred on film in 2016 and made her directing debut in 2017, winning an award in Malaga FF. This is her sophomore effort.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 *Creatura* 2017 *Julia* Is

ΠΛΑΣΜΑ | CREATURA

ΙΣΠΑΝΙΑ / SPAIN, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 112', ΚΑΤΑΛΑΝΙΚΑ / CATALAN

Η Μίλα και ο Μαρσέλ είναι για τους γύρω τους το τέλει ζευγάρι. Όταν όμως μετακομίζουν επιτέλους μαζί, ανακαλύπτουν ότι η ερωτική επιθυμία έχει πια εξαπληθεί ανάμεσά τους. Ανίκανη να εξηγήσει στο σύντροφό της τι ακριβώς της συμβαίνει, η Μίλα προσπαθεί να ανακαλέσει τη σεξουαλική της αφύπνιση από τα παιδικά της χρόνια μέχρι την εφηβεία της. Θαρραλέα αναλαμβάνοντας χρέη σκηνοθέτη, σεναριογράφου και πρωταγωνίστριας, η Ελένα Μαρτίν ξεγυμνώνει κυριολεκτικά και μεταφορικά τον εαυτό της και ιχνυλατεί με τόλμη και ψυχαναλυτική διάθεση το χρονικό μιας καθυστερημένης σεξουαλικής ενηλικίωσης, για να αποκαλύψει τη συσσώρευση ταπεινώσεων και ανείπωτων συναισθημάτων μιας γυναίκας που αναζητά ακόμα την αυθεντική επιθυμία της. Συμμετοχή στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών. **Θ.Π.**

Mila and Marcel seem like the perfect couple. But when they finally decide to live together, they discover they no more share sexual longing. Mila, unable to explain to her partner the nature of the dysfunction, attempts to recall the years of her adolescent sexual awakening. Elena Martín takes on the courageous task of directing, writing and playing the film's protagonist, exposes herself to the fullest, and delivers with dare and psychoanalytic tendency the chronicle of a delayed sexual coming of age so as to reveal an accumulation of humiliation and unspoken feelings of a woman in search of authentic desire. Participation at the Directors' Fortnight in this year's Cannes Film Festival. **Th.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Elena Martín **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Elena Martín, Clara Roquet **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Alana Mejía González **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Clara Aguilar **MONTAZ / EDITOR** Ariadna Ribas **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Elena Martín Gimeno, Oriol Pla, Clara Segura, Alex Brendemühl, Clàudia Malagelada, Mila Borràs, Carla Linares, Marc Cartanyà



ΝΟΥΡΑ ΝΙΑΣΑΡΙ

Αυστραλιανή δημιουργός γεννημένη στο Ιράν. Ξεκίνησε για σπουδές Αρχιτεκτονικής, αλλά ο Κινηματογράφος της άλλαξε τον δρόμο. Ασχολήθηκε με το Ντοκιμαντέρ, τα μικρού μήκους, πήρε το Master της στο Victorian College of the Arts και ταξίδεψε στην Ισπανία όπου μέντοράς της υπήρξε ο Αμπάς Κιαροστάμι. Συνιδρύτρια της εταιρείας παραγωγής Parandeh Pictures

NOORA NIASARI

Australian filmmaker born in Iran. She began studying Architecture but Cinema changed her course. She has directed documentaries and short films; she got her MA from the Victorian College of the Arts and traveled to Spain where Abbas Kiarostami was her mentor. She co-founded Parandeh Pictures Production Company.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Shayda **2017** Antunez House

SHAYDA

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / AUSTRALIA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 118', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΦΑΡΣΙ / ENGLISH, FARSI

Η Σέιντα είναι μετανάστρια μαζί με την κόρη και τον άντρα της στην Αυστραλία. Όμως ο τελευταίος την τρομοκρατεί με τις βιαιοπραγίες του, κι έτσι αυτή βρίσκει καταφύγιο μαζί με την κόρη της σε μια δομή κακοποιημένων γυναικών. Η ζωή των δύο θα χρειαστεί κουράγιο και σφιγμένα δόντια για να αναπνεύσει ξανά. Ταινία πάνω στο σθένος, την περιπλοκή και την ευαισθησία της γυναικείας θέσης σ' έναν κόσμο, τον οποίον η Νιασάρι, προς τιμήν της, αντιμετωπίζει καταφατικά με ανθρώπινη ψυχραιμία και συγχωρετικότητα. Αφηγηματική άνεση που στηρίζεται γερά σε μια θεόρατη πρωταγωνιστική ερμηνεία, τρυφερότητα που δεν εκπίπτει ποτέ στον συναισθηματισμό, καθαρίο γυναικείο βλέμμα που αφήνει χιλιόμετρα πίσω χολιγουντιανές κορώνες. Βραβείο Κοινού στο φετινό φεστιβάλ του Σάντανς. **Η.Δ.**

Shayda is an immigrant living with her daughter and husband in Australia. But he terrifies her with his violent acts so she and her daughter resort to a center for abused women. Their life will require courage and teeth gritting in order for them to breathe again. A film about the strength, the complicated nature and the sensibility of being a woman in a world that Niasari, to her credit, faces positively with humane composure and forgiveness. A narrative ease based on a huge lead performance by Amir Ebrahimi, a tenderness that never slips into sentimentalism, and a clear female gaze miles away from Hollywood sensationalism. Audience Award at Sundance. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Noora Niasari **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Noora Niasari **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Sherwin Akbarzadeh **MONTAZ / EDITOR** Elika Rezaee **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Zahra Amir Ebrahimi, Osamah Sami, Mojean Aria, Jilian Nguyen, Rina Mousavi, Selina Zahednia, Leah Purcell



ΓΥΡΙΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ | COUP DE CHANCE

ΓΑΛΛΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / FRANCE, UK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Το να βλέπεις τον Γούντι Άλεν να προλογίζει ταινία του, και μάλιστα την 50ή, είναι ειδική τύχη. Το να ακούς αυτόν, των εκ των μεγίστων, να λέει ότι «είναι ότι καλύτερο μπορούσα σε αυτή τη φάση της ζωής μου», είναι μάθημα. Κάπου στο βάθος ελπίζεις και να μην απογοητευθείς από το έργο. Δεν θα απογοητευθείς. Η φιλομκατασκευή είναι κατακτημένη δεκαετίες τώρα και η αλλαγή γλώσσας δεν κοστίζει διόλου. Περιορίζεις μόνο το γλωσσικό χιούμορ και το μετατρέπεις σε μια έξοχη άσκηση στην ειρωνεία. Η φωτογραφία του Στοράρο αναβαθμίζεται στον Άλεν σε δραματουργικό μέσο, η λογική του «Match Point» είναι διαμετρικά αντίρροπη, ενώ ένα διάβασμα του έργου ως κριτική στην αμοραλιστική εποχή μας караδοκεί. Εύγε Γούντι μας. Σε όποια φάση σου. **Η.Δ.**

Watching Woody Allen preface his film (his 50th!) is a special kind of luck. But hearing him, one of the greats, saying 'this is the best I could do at this stage of my life', is a lesson. Somewhere deep inside you even hope the film won't disappoint. And it doesn't. Filmmaking is something he mastered decades ago and the change of language doesn't cost a thing. He only limits his wordplay humor, turning it into an exquisite exercise in irony. In Allen, Storaro's cinematography gets a dramatic upgrade, while an interpretation of the film as criticism of our amoralistic times looms large. Well done again Woody, our precious. **I.D.**



ΓΟΥΝΤΙ ΑΛΕΝ

Θρυλικός Αμερικανός δημιουργός και ηθοποιός, γεννημένος το 1935. Ξεκίνησε την καριέρα του σαν ανεκδοτογράφος για ήρωες του stand-up comedy και γρήγορα έγινε ένας από αυτούς. Βραβευμένος με 4 Όσκαρ, ενώ οι ταινίες του έχουν προταθεί 53 φορές και έχουν κερδίσει 12 αγαλματίδια. Τιμημένος σε κάθε μείζον φεστιβάλ του κόσμου.

WOODY ALLEN

Legendary American filmmaker and actor, born in 1935. He started out writing jokes for major stand-up comedians, before soon becoming one of them. A four-time Academy Award winner, his films have been nominated 53 times and have gathered 12 Oscars. Honored in every major film festival in the world.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2023 Coup de chance **2013** Blue Jasmine **2011** Midnight in Paris **2008** Vicky Cristina Barcelona **2005** Match Point **1999** Sweet and Lowdown **1994** Bullets Over Broadway **1992** Husbands and Wives **1989** Crimes and Misdemeanors **1987** Radio Days **1986** Hannah and Her Sisters **1984** The Purple Rose of Cairo **1979** Manhattan **1977** Annie Hall **1975** Love and Death **1971** Bananas

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Woody Allen **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Woody Allen **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Vittorio Storaro **MONTAZ / EDITOR** Alisa Lepselter **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lou de Laâge, Melvil Poupaud, Niels Schneider, Valérie Lemerrier



ΤΖΕΣΙΚΑ ΧΑΟΥΖΝΕΡ

Αυστριακή σκηνοθέτις και σεναριογράφος, γεννημένη στην Βιέννη το 1972. Σπούδασε Σκηνοθεσία στην Ακαδημία Κινηματογράφου της Βιέννης, όπου παρέδωσε και τις πρώτες μικρού μήκους δουλειές της. Σταθερή αξία του φεστιβαλικού κυκλώματος, το «Προσκύνημα στη Λούρδη» κέρδισε σειρά βραβείων στην Βενετία το 2009, μεταξύ των οποίων και το FIPRESCI.

JESSICA HAUSNER

Austrian director and screenwriter, born in 1972. She studied directing at the Film Academy of Vienna, where she delivered her first short films. A prominent figure of the contemporary festival circuit. Her film 'Lourdes' won the FIPRESCI award, among other honors, in Venice Film Festival in 2009.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Club Zero **2019** Little Joe **2014** Amour Fou **2009** Lourdes **2006** Toast **2004** Hotel **2001** Lovely Rita

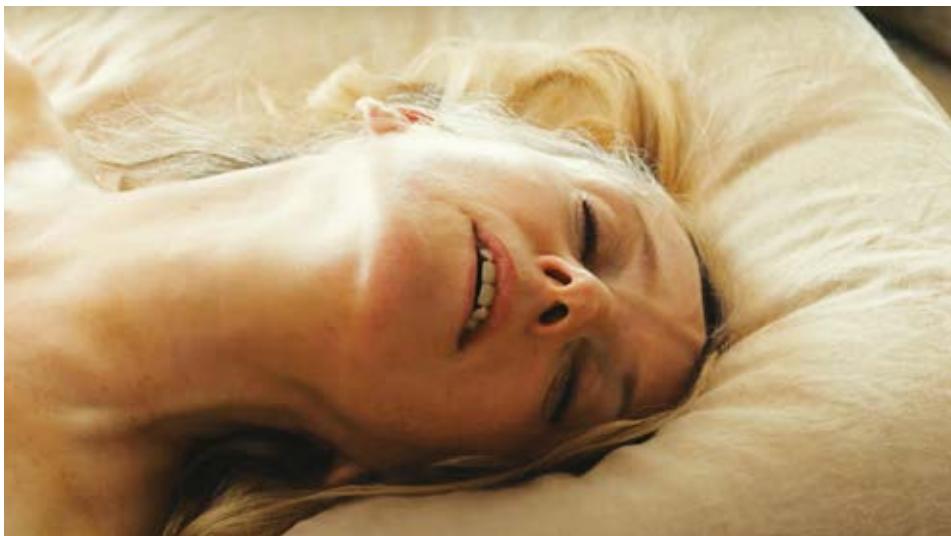
CLUB ZERO

ΑΥΣΤΡΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΔΑΝΙΑ / AUSTRIA, UK, GERMANY, FRANCE, DENMARK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Σε ένα ακριβό ιδιωτικό σχολείο, μια νεαρή δασκάλα (Μία Γουασικόφσκα) αναλαμβάνει να βελτιώσει τις διατροφικές συνήθειες των μαθητών της με ένα πρωτοποριακό σεμινάριο «ενσυνείδητης διατροφής». Καθώς οι τακτικές της γίνονται ολοένα και πιο ακραίες, με αποτέλεσμα οι απόψεις της να θυμίζουν περισσότερο αρχηγό αίρεσης παρά έγκριτη διατροφολόγο, η υγεία των παιδιών αρχίζει να κλονίζεται επικίνδυνα με απρόβλεπτες συνέπειες. Ισορροπώντας ανάμεσα στην κωμωδία, το δράμα και την ταινία τρόμου, η Αυστριακή δημιουργός της «Λούρδης» επιστρέφει με μια κατάμαυρη και κατάφωρα ειρωνική σάτιρα, λανθιμικών αποχρώσεων, της σύγχρονης μανίας για ολοένα και πιο εκκεντρικές μορφές υγιεινής διατροφής, αλλά και της τυφλής εμπιστοσύνης που δείχνουμε απέναντι στις κάθε λογής αυθεντίες. Υποψήφια για τον Χρυσό Φοίνικα στο φετινό Φεστιβάλ Κανών. **Θ.Π.**

In an expensive private school, a young teacher (Mia Wasikowska) decides to improve the eating habits of her students through a groundbreaking seminar on 'Conscious Eating'. While her tactics become more extreme, making her seem more like a cult leader than a respected nutritionist, the children's health deteriorates and the consequences become unpredictable. Balancing comedy, drama and horror, the Austrian director of 'Lourdes' returns with a pitch black, deeply ironic satire, reminiscent of Lanthimos, targeting contemporary eccentric health foods mania, as well as our sometimes blind trust to self-appointed experts. Nominated for the Palm d' Or in this year's Cannes Film Festival. **Th.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jessica Hausner **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Jessica Hausner, Géraldine Bajard **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Martin Gschlacht **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Markus Binder **MONTAZ / EDITOR** Karina Ressler **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Mia Wasikowska, Sidse Babette Knudsen, Elsa Zylberstein, Mathieu Demy, Amir El-Masry



ΚΑΤΡΙΝ ΜΠΡΕΓΙΑ

Γαλίδα δημιουργός, συγγραφέας και καθηγήτρια, γεννημένη το 1948. Σπούδασε Υποκριτική, στα 17 της εξέδωσε το πρώτο της βιβλίο (το οποίο η γαλλική κυβέρνηση απαγόρευσε στους κάτω των 18...) και ο πρώτος της ρόλος ήταν στο «Τελευταίο Τανγκό στο Παρίσι» του Μπερτολούτσι. Στην αντίληψή της για το «σινεμά του σώματος», αναγνωρίζει στον Ντέιβιντ Κρόνενμπεργκ έναν συγγενή δημιουργό.

CATHERINE BREILLAT

French filmmaker, best-selling author and professor, born in 1948. She studied Acting, at 17 published her first novel (which the French government banned for the under-18...) and her first role was in Bertolucci's 'Last Tango in Paris'. In her own concept of 'cinema du corps' she recognizes David Cronenberg as kindred auteur.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2023 Last Summer **2013** Abuse of Weakness **2010** Sleeping Beauty **2009** Bluebeard **2007** The Last Mistress **2004** Anatomy of Hell **2002** Sex Is Comedy **2001** Brief Crossing **2001** Fat Girl **1999** Romance **1996** Perfect Love **1988** Virgin **1976** A Real Young Girl **1975** Catherine & Co.

ΤΟ ΠΕΡΑΣΜΕΝΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ | LAST SUMMER | L'ÉTÉ DERNIER

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Η Αν είναι μια επιτυχημένη δικηγόρος που ζει με τον σύζυγο και τις δυο τους κόρες. Όταν ο 17χρονος γιος του άντρα της από τον προηγούμενο γάμο του μετακομίζει στο σπίτι τους, η Αν θα ξεκινήσει μια παθιασμένη σχέση μαζί του, θέτοντας σε κίνδυνο την καριέρα και την οικογενειακή της ζωή. «Ξαναδιαβάζοντας» το πολυβραβευμένο δανέζικο φιλμ «Queen of Hearts» του 2019, η προβοκατόρισα Κατρίν Μπρεγιά ξαναχτυπά με την καλύτερη ταινία της εδώ και χρόνια. Με ένα ιδανικό τρίο ερμηνευτών στους πρωταγωνιστικούς ρόλους, η σκηνοθέτιδα ξετυλίγει σαρδόνια το ούτως ή άλλως σκανδαλώδες σενάριο της, αποπροσανατολίζοντας διαρκώς τις προσδοκίες του κοινού, ανατρέποντας τις ισορροπίες εξουσίας των ηρώων και διαρρηγνύοντας με τη δύναμη οδοστρωτήρα την απαιτηλή ευτυχία της γαλλικής μπουρζουαζίας. Υποψήφια για τον Χρυσό Φοίνικα στο φετινό Φεστιβάλ Καννών. **Θ.Π.**

Anne is a successful lawyer, living with her husband and their two daughters. When her husband's 17-year-old son from a previous marriage moves in with them, Anne starts a fiery affair with him endangering her career and her family life. Revisiting 2019's acclaimed Danish film, 'Queen of Hearts', Catherine Breillat strikes again with her best film in ages. The ideal acting ensemble helps her unravel sardonically the already scandalous story, disorienting audience expectations, subverting the characters' balance of power and violently rupturing the French bourgeoisie illusion of happiness. Nominated for the Palme d' Or at this year's Cannes Film Festival. **Th.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Catherine Breillat **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Catherine Breillat, Pascal Bonitzer **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jeanne Lapoirie **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Kim Gordon, Body/Head **MONTAZ / EDITOR** François Quiqueré **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Léa Drucker, Olivier Rabourdin, Samuel Kircher, Clotilde Courau, Serena Hu, Angela Chen



FEMME

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Εντυπωσιακός drag performer σε κλαμπ του Λονδίνου, ο Τζουλις βλέπει τον κόσμο του να καταρρέει όταν, στην προσπάθειά του να αποκρούσει τα ομοφοβικά σχόλια μιας παρέας νεαρών, δέχεται ένα βράδυ βίαιη επίθεση. Λίγο καιρό αργότερα όμως, μεταξύ των θαμώνων μιας γκέι σάουνας ο Τζουλις αναγνωρίζει τον επικεφαλής της επίθεσης που υπέστη και σκαρώνει ένα παράτολμο σχέδιο εκδίκησης το οποίο θα βάλει τη ζωή του σε κίνδυνο. Το «Femme» είναι ένα διαρκώς τεταμένο θρίλερ, ένα τολμηρότατο ερωτικό νουάρ στο οποίο ζητήματα όπως η σεξουαλικότητα, η ανθρώπινη ταυτότητα, ο σύνθετος ρόλος του ενδύματος στον κοινωνικό μας προσδιορισμό και τα τοξικά στερεότυπα περί αρσενικού και θηλικού μπαίνουν στην υπηρεσία μιας αγωνιώδους πλοκής. Ο Νέιθαν Στιούαρτ-Τζάρρετ του τηλεοπτικού «Misfits» παίρνει ερμηνευτική προαγωγή, όντας εκπληκτικός στον κεντρικό ρόλο. **L.K.**

Jules, an impressive drag performer in a London club, sees his world crumble when he is violently attacked attempting to push back the homophobic slur of a group of young people. Sometime later, however, among the regulars of a gay sauna, Jules recognizes the head of the group and organizes a daring revenge plan which will endanger his life. A tense thriller, and a very sexually bold noir, in which the themes of sexuality, identity, complicated role of clothes in our social definition and the toxic male/female stereotypes serve a suspenseful plot. Nathan Stewart-Jarrett of 'Misfits' is superb in the central role. **L.K.**



ΣΑΜ Χ. ΦΡΙΜΑΝ

Σκηνοθέτης/σεναριογράφος. Έχει εργαστεί στην τηλεόραση, ενώ σε συνεργασία με τον Έντζι Τσουν Πινγκ παρέδωσαν την βραβευμένη μικρού μήκους που προλέγει το παρόν ντεμπούτο τους στο μεγάλο μήκος.

ΕΝΤΖΙ ΤΣΟΥΝ ΠΙΝΓΚ

Βραβευμένος σκηνοθέτης, απόφοιτος του Πανεπιστημίου του Γιορκ. Κατάγεται από την Σιγκαπούρη, όπου και έχει συνεργαστεί με το Singapore Repertory Theatre. Αυτό είναι το ντεμπούτο του, σε συνεργασία με τον Φρίμαν.

ΣΑΜ Η. ΦΡΙΜΑΝ

Writer/director. He worked in television while, in cooperation with Ng Ping, they delivered their short 'Femme' which is a precursor to their homonymous feature film debut.

ΝΓ ΤΣΟΥΝ ΠΙΝΓ

Awarded director, a graduate from York University. He is originally from Singapore, where he has worked with the Singapore Repertory Theatre. This is also his feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2023 Femme

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Sam H. Freeman, Ng Choon Ping **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Sam H. Freeman, Ng Choon Ping **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** James Rhodes **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Adam Janota Bzowski **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Selina Macarthur **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** George MacKay, Nathan Stewart-Jarrett



ΤΟ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΤΩΝ ΠΡΩΗΝ ΕΡΑΣΤΩΝ | THE (EX)PERIENCE OF LOVE | LE SYNDROME DES AMOURS PASSÉES

ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / FRANCE, BELGIUM, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 89', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Η Σάντρα και ο Ρεμί θέλουν να κάνουν οικογένεια, αλλά για να το κάνουν θα πρέπει πρώτα να...απατήσουν αλλήλους. Χασκογελώντας στο πρόσωπο της βιομηχανίας της εξωσωματικής γονιμοποίησης, το «The (Ex)perience of Love» βγάζει μια διαφορετική διάγνωση στις δυσκολίες ενός μέσου ζευγαριού να τεκνοποιήσει: Αντί για μέτρηση ωαρίων και σπερματοζωαρίων, το προτρέπει σε ένα σεξουαλικό ταξίδι στο παρελθόν. Μόνο αν πλαγιαίνουν ξανά με κάθε έναν από τους πρώην εραστές τους, θα καταφέρουν να εκτονώσουν την αρνητική ενέργεια που στέκεται εμπόδιο στον δρόμο τους. Ποδοπατώντας όλες τις κοινά αποδεκτές αντιλήψεις για την αγάπη, το σκηνοθετικό ντουέτο των Σιρό/Μπαλμπονί ξεδιπλώνει έναν μακρύ κατάλογο ευφάνταστων σεξουαλικών συννευρέσεων - από μασκέ σάουνα πάρτι μέχρι μπαλονομαχίες - στην πιο απρόσμενη ρομαντική κομεντί της σεζόν, που ήρθε για να σας βάλει ιδέες. **Δ.Π.**

Before moving to the next step of having a family, Sandra and Remi decide to be unfaithful first. Laughing at the face of IVF, 'The (Ex)perience of Love' reaches upon a different diagnosis about the adversities of a contemporary couple: Instead of counting sperm and ova, take off on a sexual trip to the past, sleep with every former lover, and the negative energy will evaporate. Stamping on commonly accepted references about love, Ann Sirot and Raphaël Balboni unfurl a series of imaginative sexual encounters in this most unexpected of rom-coms that's about to give you ideas. **D.P.**



ΑΝ ΣΙΡΟ & ΡΑΦΑΕΛ ΜΠΑΛΜΠΟΝΙ

Δίδυμο δημιουργών, ανέκαθεν συνεργαζόμενων. Η Σιρό είναι Βελγίδα και ο Μπαλμπονί Γάλλος, και συναντήθηκαν το 2007, οπότε και εκκίνησαν την συνεργασία τους στο μικρό μήκος. Αυτή είναι η 3^η δουλειά τους στο μεγάλο μήκος.

ANN SIROT & RAPHAËL BALBONI

Filmmaking duet of the Belgian Sirot and the French Balboni. They met in 2007 and started then and there a prolific, exclusively collaborative career. After a series of shorts, this is their 3rd feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The (Ex)perience of Love **2020**

Une vie démente **2019** Trop belge pour toi

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Ann Sirot & Raphaël Balboni **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Ann Sirot & Raphaël Balboni **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jorge Piquer Rodríguez **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Julie Roué **MONTAZ / EDITOR** Sophie Vercruyse **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lucie Debay, Lazare Gousseau, Florence Loiret-Caille, Ninon Borsei



ΡΟΜΠΕΝ ΚΑΜΠΙΓΙΟ

Γάλλος δημιουργός γεννημένος στο Μαρόκο το 1962. Βραβευμένος με Μεγάλο Βραβείο στις Κάννες, κάτοχος τεσσάρων Σεζάρ και αναγνωρισμένη φιγούρα τόσο σε διεθνή φεστιβάλ όσο και στην διανομή.

ROBIN CAMPILLO

French filmmaker, born in Morocco in 1962. He has won the Grand Prix at Cannes Film Festival, won 4 Cesar awards and is a recognized figure in international festivals and the commercial circuit.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Red Island **2017** BPM (Beats per Minute) **2013** Eastern Boys **2004** They Came Back

ΚΟΚΚΙΝΟ ΝΗΣΙ | RED ISLAND | L'ÎLE ROUGE

ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / FRANCE, BELGIUM, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 116', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Στη Μαδαγασκάρη των '70s, ένα δεκάχρονο αγόρι που λατρεύει τα κόμικς προσπαθεί να αφομοιώσει τον περιβάλλοντα τροπικό παράδεισο. Η ζωηρή φαντασία του φουντώνει από τα ερεθίσματα ολόγυρά του. Σύμφωνα, όμως θα έρθει αντιμέτωπο με τον κόσμο των μεγάλων και τις πρώτες ρωγμές στην ιδανική εικόνα που έχουν πλάσει γι' αυτόν οι γύρω του. Αντλώντας από προσωπικές μνήμες και στρατιωτικά ημερολόγια, ο Ρομπέν Καμπιγίό του «120 Χτύποι το Λεπτό» σκηνοθετεί μια φαινομενικά διακριτική αλλά αφάνταστα πλούσια σε λεπτομέρειες ιστορία ενηλικίωσης, τοποθετημένη στο τέλος της αποικιοκρατίας. Η Ιστορία και η νοσταλγία συγκρούονται με τη λογική και την ηθική, με τον σκηνοθέτη να φανερώνει μαεστρικά την ουσία σ' όσα δεν λέγονται, ταυτίζοντας τη ματιά του θεατή με αυτήν του μικρού ήρωά του. **Θ.Κ.**

In 1970s Madagascar, a 10-year-old comics-loving boy takes in the tropical paradise around him. His vivid imagination feeds on the surroundings. Soon, however, he will have to face the world of the adults and experience the first cracks in the ideal image they have of him. Drawing from personal recollections and military diaries, the director of '120 Beats Per Minute' directs an ostensibly discreet but richly detailed coming of age story, placed at the end of colonialism. History and nostalgia clash with rationality and morality, while the director discloses artfully the essence out of what remains unspoken, identifying us with his petite protagonist. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Robin Campillo **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Robin Campillo, Gilles Marchand **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jeanne Lapoirie **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Arnaud Rebotini **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Robin Campillo, Anita Roth, Stéphanie Léger **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Nadia Tereszkiewicz, Quim Gutiérrez, Charlie Vauselle, Amely Rakotoarimalala, Hugues Delamarlière, Sophie Guillemain, David Serero



MEMORY

ΜΕΞΙΚΟ, ΗΠΑ / MEXICO, USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η Σίλβια διάγει μια τακτοποιημένη ζωή, μένοντας με την έφηβη κόρη της σε ένα διαμέρισμα με πολλές κλειδαριές. Μόλις έκλεισε 13 χρόνια χωρίς να πει αλκοόλ. Σε ένα σχολικό reunion συναντά τον Σαλ, ο οποίος το ίδιο βράδυ την ακολουθεί πίσω στο σπίτι της. Η τυχαία τους συνάντηση ξυπνά επίπονες μνήμες του παρελθόντος, στιγμές που για τον έναν φεύγουν και επανέρχονται σαν διαλείψεις, και για τον άλλον καλύπτονται από το νεφελώδες πέπλο της αμφιβολίας. Ο ταλαντούχος Φράνκο αναχωρεί από το σύνθηρες προβοκατόρικο στυλ του και εκπλήσσει με μια βαθιά ανθρώπινη ιστορία, παραδίδοντας ένα σπαρακτικό δράμα για χαρακτήρες γεμάτους ανθρώπινες ατέλειες, που απογειώνεται χάρη στις ερμηνείες της Τζέσικα Τσάστεϊν και του, βραβευμένου στη Βενετία, Πίτερ Σάρσγκαρντ, αμφότεροι στην καλύτερη στιγμή της μέχρι τώρα καριέρας τους. **Θ.Κ.**

Sylvia leads a quiet, structured life, living with her teenage daughter in a house of many locks. She hasn't had a drop of alcohol in the last 13 years. In a high school reunion she meets Saul, who follows her home the same night. Their chance meeting awakes painful memories, moments that for one come and go like flashes, and for the other are covered by the cloudy veil of doubt. Talented filmmaker Michel Franco, departs from his usual provocative style and surprises with this deeply humane study of characters filled with imperfections, delivering a heartbreaking drama elevated by his two leads (Chastain and Sarsgaard, both never better). **Th.K.**



ΜΙΣΕΛ ΦΡΑΝΚΟ

Μεξικανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος, μοντέρ και παραγωγός, γεννημένος το 1979. Το έργο του σφραγίζεται από την μελέτη δυσλειτουργικών οικογενειών. Αναγνωρισμένος σε πλήθος διεθνών φεστιβάλ, κάτοχος Βραβείου Σεναρίου στις Κάννες.

MICHEL FRANCO

Mexican director, screenwriter, editor and producer, born in 1979. His works deal with the theme of dysfunctional families. Recognized in a multitude of international festivals, winner of Best Screenplay at Cannes.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Memory **2021** Sundown **2020** New Order **2017** April's Daughter **2015** Chronic **2013** Through the Eyes **2012** After Lucia **2009** Daniel & Ana

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Michel Franco **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Michel Franco **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Yves Cape **ΜONTAZ / EDITORS** Oscar Figueroa, Michel Franco **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jessica Chastain, Peter Sarsgaard, Merritt Weaver, Jessica Harper, Elsie Fischer, Brooke Timber, Josh Charles



EKOME
National Centre of Audiovisual Media
and Communication

STUDIO GREECE

YOUR IDEA IN ACTION!

INVEST IN THE GREEK AUDIOVISUAL SECTOR

- ✓ 40% CASH REBATE
- ✓ 30% TAX RELIEF
- ✓ FILM OFFICES NETWORK



WWW.EKOME.GR

www.ekome.media





PLAYLAND

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 72', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / ENGLISH, GERMAN

Ούτε μυθοπλασία, ούτε ντοκιμαντέρ, ούτε ακριβώς ταινία. Πιο πολύ ένα προσκλητήριο ψυχών αποτυπωμένο σε πανέμορφα, απόκοσμα tableaux vivants. Το μυστηριώδες «Playland» εκτυλίσσεται την τελευταία νύχτα πριν την κατεδάφιση ενός θρυλικού γκέι μπαρ της Βοστώνης, επί 60 χρόνια καταφυγίου του queer πληθυσμού της πόλης, πολιτιστικό και κοινωνικό απομεινάρι αλλοτινών πια εποχών. Τώρα, φαντάσματα θαμώνων και προσωπικού απαντούν στο κάλεσμα μιας drag queen για μια ύστατη φορά. Αυτό που ακολουθεί είναι ένα ονειρικό, θαυμάσια στοιχειωμένο δρώμενο από στιλιζαρισμένες εικόνες, performance art, ηχητικά ντοκουμέντα και μουσική που μοιάζει με σταθμό αναμονής πριν το πέρασμα στον Άλλο Κόσμο. Εκθαμβωτικό και αλαφροϊσκιωτο, το «Playland» συνιστά έναν σύνθετο σε σύλληψη κι εκτέλεση, ευφάνταστο και μυσταγωγικό τρόπο να γυρίσει κάποιος μια ιστορική ταινία σαν σύναξη πνευμάτων. **Λ.Κ.**

Neither fiction nor documentary, perhaps not even a movie. More like an invitation of souls engraved in sublime, eerie tableaux vivants. 'Playland' takes place at a legendary Boston gay bar the night before its demolition. For 60 years it offered refuge to the town's queer population, standing as cultural and social relic of years past. And now, the ghosts of its people answer to the calling of a drag queen for one last time. What follows is a dreamy, marvelously haunted happening of stylized images, performance art, audio documents and music, all as if at a station to the afterworld. Dazzling, otherworldly, imaginative, complex in concept and execution, 'Playland' films history like a rendezvous of spirits. **L.K.**



ΤΖΟΡΝΤΕΝ ΓΟΥΕΣΤ

Άτομο με εργασία στα queer media και τις εγκαταστάσεις, βασιμμένο στην Βοστώνη. Η δουλειά του έχει προβληθεί στο Outfest, τα Διεθνή Βραβεία Μόδας, ενώ έχει τιμηθεί και με το μαθητικό βραβείο της Ακαδημίας των Όσκαρ.

GEORDEN WEST

Queer media and installation artist based in Boston. Their work has screened at Outfest, the International Fashion Film awards, and has won the student Academy award.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Playland

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Georden West **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Georden West **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jo Jo Lam **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Aaron Michael Smith **MONTAZ / EDITORS** Russell Sheaffer, Georden West **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lady Bunny, Danielle Cooper, Maine Anders, Aidan Dick, Gatekeeper Adrian, Jet Sprat, José Lapaz-Rodriguez



ΣΟΝΙΑ ΧΑΪΣ

Γερμανίδα σκηνοθέτις και σεναριογράφος, γεννημένη το 1976. Σπούδασε Ντοκιμαντέρ στο Πανεπιστήμιο Κινηματογράφου και Τηλεόρασης του Μονάχου. Εργάστηκε ως casting director και βοηθός σκηνοθέτη, ενώ έχει εργαστεί και στην Διαφήμιση. Λέκτορας στο πανεπιστήμιο που σπούδασε. Αυτή είναι η 3^η ταινία της.

SONJA HEISS

German writer/director, born in 1976. She studied Documentary at the University of Cinema and Television in Munich. She worked as casting director, assistant director and she has directed commercials. This is her 3rd feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 When Will it be Like it Never Was Before **2015** Hedi Schneider Is Stuck **2007** Hotel Very Welcome **2002** Karma Cowboy

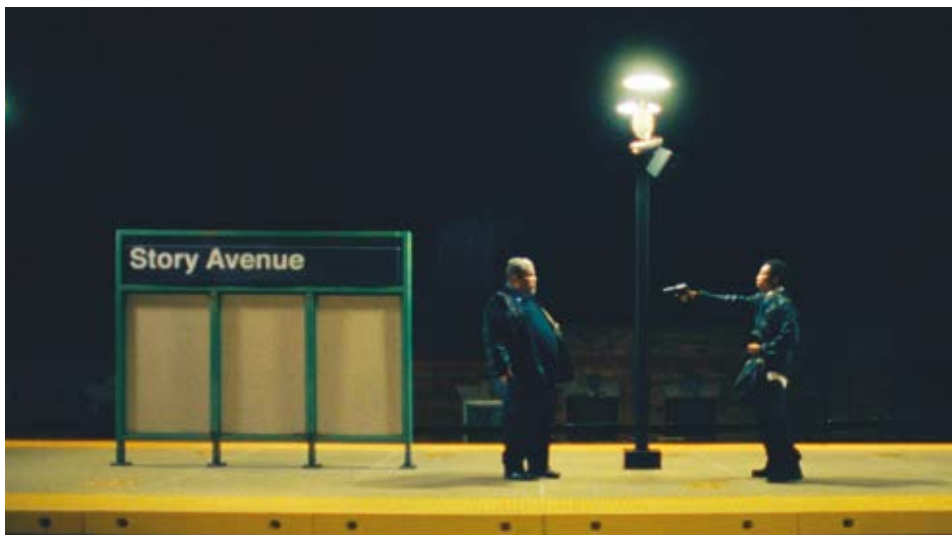
ΠΟΤΕ ΞΑΝΑ ΟΠΩΣ ΠΡΙΝ | WHEN WILL IT BE LIKE IT NEVER WAS BEFORE | WANN WIRD ES ENDLICH WIEDER SO, WIE ES NIE WAR

ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 116', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ / GERMAN, ENGLISH, ITALIAN

Διευθυντής πρωτοποριακής κλινικής ζει με την οικογένειά του σε μια υπέροχη βίλα στην καρδιά του ψυχιατρείου. Η γυναίκα και οι τρεις γιοι του συνυπάρχουν καθημερινά με τους νεαρούς τροφίμους οι οποίοι μπαίνουν στο σπίτι σε συνθήκες απόλυτης αποδοχής. Όμως όλοι κυνηγούν κάτι που μοιάζει να τους διαφεύγει. Πολύχρωμο και άπταιστα σκηνογραφημένο αποτέλεσμα, που δεν διολισθαίνει ποτέ προς ένα γουεσαντερσονικό περιβάλλον διατηρώντας σταθερή την επαφή του με την πραγματικότητα. Μια συγκινητική, συλλογική ιστορία ενηλικίωσης μιας ολόκληρης οικογένειας, η οποία όσο σε παρασέρνει με τις απολαυστικές '70ς αποχρώσεις της, τόσο σου υπενθυμίζει ότι ο χρόνος δεν συγχωρεί και το παρελθόν ποτέ δεν είναι τόσο ρομαντικό όσο θα θέλαμε να το θυμόμαστε. **Δ.Π.**

The director of a psychiatric clinic lives with his family in a beautiful villa at the premises of the clinic. His wife and three sons coexist daily with the inmates of the institution which come and go in the house in a condition of absolute acceptance. Colorfully and faultlessly designed in its art direction, never slips towards a Wes Anderson imitation, always retaining its grasp of reality. A touching, communal coming-of-age story of an entire family which while seducing you with its charming '70s references never forgets that time is unforgiving and the past is never as romantic as we remember it. **D.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sonja Heiss **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Sonja Heiss, Lars Hubrich **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Manuel Dacosse **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Dickon Hinchliffe **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Arseni Bultmann, Laura Tonke, David Striesow



STORY AVENUE | STORY AVE

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι το «Story Ave» είναι αποκύημα μιας φαντασίας που μεγάλωσε με τον Σπάικ Λι. Ο Καντίρ έχει μόλις χάσει τον αδερφό του, ενώ ο Λουίς προσπαθεί να ξεχάσει την απώλεια του γιου του. Θα γνωριστούν μια κρύα νεοϋορκέζικη νύχτα στο Μετρό, όταν ο πρώτος θα προσπαθήσει να ληστέψει τον δεύτερο υπό τη απειλή όπλου. Ο πρωτοεμφανιζόμενος Αριστότελ Τόρες φέρνει ένα πληγωμένο παιδί αντιμέτωπο με έναν πληγωμένο ενήλικο και περιμένει να δει ποιος θα το βάλει πρώτος στα πόδια. Κάπως έτσι ξεκινά μια σχέση στοργής στο σημερινό Μπρονξ, σπιτιδάτα και σιλιδάτα γυρισμένη, η οποία ξεφεύγει διακριτικά από το μελόδραμα. Ο Λουίς Γκουσμάν πλημμυρίζει την οθόνη με γενναιοδωρία σε μια πόλη όπου το μεταλλικό ουρλιαχτό των συρμών υπενθυμίζει συνεχώς ότι η βία είναι μία κάποια λύση. **Δ.Π.**

This is undoubtedly the brain child of someone inspired by Spike Lee. Kadir just lost a brother and Luis tries to forget he has lost a son. They will meet during a cold New York night at the subway, when the first will attempt to burgle the other at gunpoint. Newcomer Aristotle Torres places a wounded child against a wounded adult and sees who will run first. It's the beginning of a loving, brisk and stylishly directed relationship, discreetly evading melodrama. Guzmán fills the screen with generosity, in a city where the train's metallic scream keeps reminding that violence sometimes constitutes some kind of an answer. **D.P.**



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛ ΤΟΡΕΣ

Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Το παρόν, υπό μορφή μικρού μήκους, ήταν το ντεμπούτο του για το Εργαστήρι του Φεστιβάλ του Σάντανς. Σκηνοθέτης μουσικών βίντεο, διαφημιστικών και σειρών μικρού μήκους που προβλήθηκαν σε διεθνή φεστιβάλ. Αυτό είναι το ντεμπούτο του στο μεγάλο μήκος.

ARISTOTLE TORRES

American writer/director. The short film version of 'Story Ave' was his debut during his time in the Sundance Lab. He directed a series of music videos and is an accomplished director of commercial brand campaigns. This is his feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Story Ave

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Aristotle Torres **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Aristotle Torres, Bonsu Thompson **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Eric Branco **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Pierre Charles **MONTAZ / EDITOR** Jasmin Way **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Asante Blackk, Luis Guzmán, Melvin Gregg



ΚΙΤΙ ΓΚΡΙΝ

Αυστραλή δημιουργός. Σπούδασε Κινηματογράφο και Τηλεόραση στο Victorian College of the Arts. Εν μέσω των σπουδών της υπέγραψε και μια μικρού μήκους ταινία που ντεμπούταρε σε στο διεθνές φεστιβάλ του Μπρίσμπεϊν. Φημίζεται για τα ντοκιμαντέρ της πάνω σε επίκαιρα θέματα. Αυτή είναι η δεύτερη μυθοπλασία της.

KITTY GREEN

Australian filmmaker. She studied Film and TV at the Victorian College of Fine Arts. During her studies she directed a short which premiered at Brisbane FF. Famous for her topical documentaries. This is her second feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Royal Hotel **2019** The Assistant

THE ROYAL HOTEL

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / AUSTRALIA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 91', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Όταν ξεμένουν από λεφτά, δύο νεαρές Αμερικανίδες που κάνουν τις διακοπές τους στην Αυστραλία, καταλήγουν μέσα από ένα πρόγραμμα εργασίας στο «Royal Hotel», μια παμπ στη μέση του πουθενά που εξυπηρετεί αποκλειστικά τους μεταλλωρύχους της κοντινής κωμόπολης. Γρήγορα γίνεται σαφές πως οι κοπέλες αποτελούν ατραξιόν, μονοπωλώντας το ενδιαφέρον των πελατών. Απομονωμένες σε έναν εφιάλτη όπου δεν μπορούν να εμπιστευτούν κανέναν, οι δύο φίλες πρέπει για μια τουλάχιστον εβδομάδα να αντέξουν τον αντρικό κλοιό που σφίγγει όλο και πιο απειλητικά γύρω τους. Εκλεκτικός συγγενής του «Wake in Fright», το φιλμ ακροβατεί μεταξύ τρόμου και ψυχολογικού θρίλερ, εκμαιεύοντας και ενστικτώδεις αντιδράσεις. Η ανερχόμενη Κίτι Γκριν χειρίζεται μαεστρικά τους μηχανισμούς του είδους, για να ενεργοποιήσει τελικά μια πραγματική φεμινιστική βόμβα στο πρόσωπο του σύγχρονου κινηματογραφικού στερεώματος. **Θ.Κ.**

Cash-strapped, two young American women visiting Australia, end up working at the 'Royal Hotel', a pub in the middle of nowhere whose customers are the mine workers of the area. Soon they will realize that they constitute the pub's sole attraction. Isolated in a place where no one is to be trusted, they have to withstand for at least a week the male dragnet closing threateningly in. Eclectic relative of Ted Kotcheff's masterful 'Wake in Fright', the film balances horror and psychological elements, eliciting instinctive responses. Kitty Green's does a splendid job orchestrating genre mechanisms, carefully then detonating a feminist bomb in the face of contemporary cinema. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Kitty Green **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Kitty Green, Oscar Redding **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Michael Latham **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jed Palmer **MONTAZ / EDITOR** Kasra Rassoulzadegan **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Julia Garner, Jessica Henwick, Toby Wallace, Hugo Weaving



ΠΡΑΣΙΝΑ ΣΥΝΟΡΑ | GREEN BORDER | ZIELONA GRANICA

ΠΟΛΩΝΙΑ, ΤΣΕΧΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / POLAND, CZECH REPUBLIC, FRANCE, BELGIUM, 2023, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 147', ΠΟΛΩΝΙΚΑ, ΑΡΑΒΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / POLISH, ARABIC, ENGLISH, FRENCH

Στα επικίνδυνα και βαλτώδη δάση του «πράσινου συνόρου» μεταξύ Λευκορωσίας και Πολωνίας, πρόσφυγες από κάθε γωνιά του κόσμου σε αναζήτηση μιας καλύτερης ζωής στην Ευρώπη, βρίσκονται παγιδευμένοι στη γεωπολιτική κρίση που έχει κατασκευάσει η προπαγάνδα του Λευκορώσου δικτάτορα Αλεξάντερ Λουκασένκο. Εκεί, σαν πιόνια σε έναν αόρατο πόλεμο, θα συγκρουστούν οι ζωές μιας οικογένειας Σύρων προσφύγων, μιας Βρετανίδας ακτιβίστριας δασκάλας και ενός νεαρού συνοριοφύλακα. 33 χρόνια μετά το κλασικό πλέον «Europa Europa», η Ανιέσκα Χόλαντ επιστρέφει με ένα κείμενο και αποκαλυπτικό δράμα που μιλά κατευθείαν στην καρδιά, προκαλώντας μας να αναλογιστούμε τα τρομακτικά ηθικά διλήμματα που συνθησιμένοι άνθρωποι καλούνται να αντιμετωπίσουν καθημερινά. Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο πρόσφατο Φεστιβάλ Βενετίας. **Θ.Π.**

Where the dangerous swampy forests of Belarus and Poland draw the so-called 'Green Border', refugees from every corner of the world are trapped in their search for a better European life in the geopolitical crisis 'Europe's last dictator', Alexander Lukashenko, has created. There, like pawns in an invisible war, the lives of a Syrian refugee family, a British teacher-activist and a young border guard, will collide. 33 years after 'Europa-Europa', veteran Agnieszka Holland returns with this topical and revealing drama. A film that aims to the heart, demanding from us to think of the terrible moral dilemmas ordinary people endure daily. Special Jury Prize at the recent Venice FF. **Th.P.**



ΑΝΙΕΣΚΑ ΧΟΛΑΝΤ

Πολωνή σκηνοθέτις/σεναριογράφος γεννημένη το 1948. Σπούδασε Κινηματογράφο στην Πράγα και διετέλεσε βοηθός των Κριστόφ Ζανούσι και Αντρέι Βάιντα της μεγάλης πολωνικής σχολής, προτού πάει στη Γαλλία το 1981. Διακεκριμένη διεθνώς, βραβευμένη σε Βερολίνο και Βενετία και μια φορά υποψήφια για Όσκαρ Σεναρίου.

AGNIESZKA HOLLAND

Polish writer/director, born in 1948. She studied at FAMU in Prague, then returned to Poland and became assistant director for Zanussi and Wajda, of the great Polish School, before moving to France in 1981. Acclaimed worldwide, winner in Berlin and Venice film festivals and once nominated for an Oscar.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2023 Green Border **2020** Charlatan **2019** Mr. Jones **2017** Spoor **2011** In Darkness **2006** Copying Beethoven **2002** Julie Walking Home **1999** The Third Miracle **1997** Washington Square **1993** The Secret Garden **1992** Olivier, Olivier **1990** Europa Europa **1988** To Kill A Priest **1985** Angry Harvest

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Agnieszka Holland **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Maciej Pisuł, Gabriela Łazarkiewicz-Sieczko, Agnieszka Holland **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Tomasz Naumiuk **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Frédéric Vercheval **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Pavel Hrdlička **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jalal Altawil, Maja Ostaszewska, Tomasz Włosok, Behi Djanati-Atai, Mohamad Al Rashī, Dalia Naous, Maciej Stuhr, Agata Kulesza



ΣΑΡΟΥΚΧΑΝ ΤΣΑΒΑΝΤΑ

Ινδός σκηνοθέτης/σεναριογράφος. Σπούδασε media, animation και Κινηματογράφο, με βαθιές επιρροές από το Νέο Κύμα της Ιταλίας, της Γαλλίας και του Ιράν.

SHAHRUKHKHAN CHAVADA

Indian filmmaker. He studied media, animation and filmmaking, and is heavily influenced by the Italian, Iranian and French new waves.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2023 Which Colour?

ΤΙ ΩΡΑ; | WHICH COLOUR? | KAYO KAYO COLOUR?

ΙΝΔΙΑ / INDIA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΙΝΔΙΚΑ, ΓΚΟΥΤΖΑΡΑΤΙ, ΑΓΓΛΙΚΑ / INDIAN, GUJARATI, ENGLISH

Η καθημερινότητα μιας μουσουλμανικής οικογένειας στις εργατικές συνοικίες του Αχμενταμπάντ ξεδιπλώνεται μέσα από τις τελετουργίες των μελών της. Η μητέρα γεμίζει το χρόνο της με τις δουλειές του σπιτιού, τα παιδιά παίζουν με ό,τι βρουν μπροστά τους, ενώ ο πατέρας περνάει τη μέρα προσπαθώντας να βρει χρήματα. Όταν ο ήλιος δύσει, η γειτονιά ηρεμεί και κατακλύζεται από ένα οικείο αίσθημα αισιοδοξίας. Με εμφανείς επιρροές από τον «Σφαγέα Προβάτων», ένας πρωτοεμφανιζόμενος σκηνοθέτης επαναπροσδιορίζει τον νεορεαλισμό για τη μεγάλη οθόνη. Έχοντας την ανθρώπινη εμπειρία σταθερά στο επίκεντρο των πολυεπίπεδων οπτικών του συνθέσεων, το φιλμ εξαπολύει σε ασπρόμαυρο καμβά μια αστείρευτη παλέτα συναισθημάτων, ανακαλύπτοντας το χρώμα που λείπει απ' τις ζωές των ηρώων του και προσφέροντας στον θεατή μια σπάνια κινηματογραφική εμπειρία. **Θ.Κ.**

The everyday reality of a Muslim family living in the city of Ahmedabad, unfurls through the rituals of its members. The mother works in the house, the children play with everything in front of them, and the father tries to make money. When the sun sets, the neighborhood relaxes filled with a keen sense of optimism. Strongly influenced by 'The Killer of Sheep', newcomer Chavada redefines neorealism in the big screen. Human experience takes center stage of the layered compositions and the film unleashes an endless b/w palette of emotions discovering the color missing from the lives of its protagonists. A rare cinematic treat. **Th.K**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Shahrukhkhan Chavada **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Shahrukhkhan Chavada **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Shahrukhkhan Chavada **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Fahad Zuberi **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Wafa Refai, Sanchay Bose, Shahrukhkhan Chavada **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Yushra Shaikh, Nida Shaikh, Fahim Shaikh, Taibanoor Shaikh, Abdulkadir Shaikh, Rumisha Shaikh, Nazaha Shaikh



ΟΙ ΔΟΛΟΦΟΝΟΙ ΤΟΥ ΑΝΘΙΣΜΕΝΟΥ ΦΕΓΓΑΡΙΟΥ | KILLERS OF THE FLOWER MOON

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ & ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 206', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΣΙΟΥ / ENGLISH, ΣΙΟΥΧ

Βασισμένη στο μπεστ σέλερ του Ντέιβιντ Γκραν, η ταινία ξεσκεπάζει το χρονικό μιας σειράς δολοφονιών οι οποίες συνέβησαν στην επαρχία Όσειτζ της Οκλαχόμα πριν περίπου έναν αιώνα και, όπως απεδείχθη, ήταν όλες κομμάτια μιας ευρύτερης συνομωσίας με σκοπό την εξουδετέρωση των γηγενών και την καπνλεία των περιουσιών τους. Μέσω αυτού του αληθινού περιστατικού, ο Σκορσέζε διηγείται μια ακόμη μεγαλύτερη ιστορία, που είναι εκείνη του βίαιου περάσματος της Αμερικής από την εποχή της Άγριας Δύσης και των αμελικτων νόμων της στο μοντέρνο κόσμο που ανατέλλει με τον ερχομό του 20ού αιώνα. Επαναφορά από τη λήθη μιας συγκλονιστικής γενοκτονίας, ιστορία αγάπης ποτισμένη με αίμα και μπόλικο δηλητήριο, σκορσεζικό έπος οργανωμένου εγκλήματος ντυμένο με γουέστερν φορεσιά, η πλέον προσδοκώμενη ταινία του 2023 προσφέρει ένα μεγαλειώδες σινεμά που άξιζε και με το παραπάνω την αναμονή. **L.K.**

Based on Grann's best-seller, the film uncovers the chronicle of a series of murders that took place in Osage County about a century ago. It proved to be part of a greater conspiracy aimed to uproot natives and usurp their wealth. Through this history, Scorsese opens up a bigger canvas, that of Old West's violent transition to 20th century modernity. A genocide drama, a poisonous, bloody love story, a scorsesean gangster epic dressed in western clothing, the most anticipated 2023 film offers a grandiose, demanding cinema that was worth the wait. **L.K.**



MARTIN ΣΚΟΡΣΕΖΕ

Θρυλικός Αμερικανός δημιουργός, κύρια μορφή του Νέου Χόλιγουντ, γεννημένος το 1942. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Από τα τέλη της δεκαετίας του '60 σφραγίζει το παγκόσμιο σινεμά, απολαμβάνοντας κάθε τιμή της 7ης Τέχνης.

MARTIN SCORSESE

Legendary American filmmaker, central figure of New Hollywood, born in 1942. He studied Film at the New York University. Since the late '60s he has been leaving his mark on cinema enjoying all of its honors.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Killers of the Flower Moon **2019** The Irishman **2013** The Wolf of Wall Street **2006** The Departed **1995** Casino **1990** Goodfellas **1985** After Hours **1980** Raging Bull **1976** Taxi Driver **1973** Mean Streets

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Martin Scorsese **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Eric Roth, Martin Scorsese **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Rodrigo Prieto **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Robbie Robertson **MONTAZ / EDITOR** Thelma Schoonmaker **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Leonardo DiCaprio, Robert De Niro, Lily Gladstone, Jesse Plemons, Tantoo Cardinal, John Lithgow, Brendan Fraser



ΧΑΓΙΑΟ ΜΙΓΙΑΖΑΚΙ

Ζωντανός θρύλος του animation και του manga, γεννημένος στο Τόκιο το 1941. Συν-ιδρυτής του Στούντιο Γκίμπλι. Από νεαρός βρέθηκε στο Στούντιο Τοεϊ, έναν μύθο του animation για την χώρα. Το έργο του γνώρισε διεθνή απήχηση από τα μέσα του '90 κι έπειτα, ωστόσο το συνολικό του επίτευγμα, τα θέματα, η αισθητική και η χειροποίητη τεχνική του τον καθιστούν «Νονό του animation στην Ιαπωνία».

ΗΛΥΑΟ ΜΙΥΑΖΑΚΙ

Living legend of animation and great manga artist, born in Tokyo in 1941. Co-founder of the Studio Ghibli. From a young age went to Toei Studios. His work became universally acknowledged by mid-'90s, however his entire oeuvre, his themes, aesthetics and hand-drawn technique define a 'Godfather of animation in Japan'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 The Boy and the Heron **2013** The Wind Rises **2008** Ponyo **2004** Howl's Moving Castle **2001** Spirited Away **1997** Princess Mononoke **1992** Porco Rosso **1989** Kiki's Delivery Service **1988** My Neighbor Totoro **1986** Castle in the Sky **1984** Nausicaä of the Valley of the Wind **1979** The Castle of Cagliostro

ΤΟ ΑΓΟΡΙ ΚΑΙ Ο ΕΡΩΔΙΟΣ | THE BOY AND THE HERON | KIMITACHI WA DŌ IKIRU

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 124', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Αν αυτή είναι η τελευταία ταινία του Μιγιαζάκι, τότε ο μέγιστος δημιουργός...απομακρύνει την πιθανότητα να βρει διάδοχο. Ο 12χρονος Μαχίτο χάνει τη μητέρα του σε βομβιστική επίθεση κατά τη διάρκεια του Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Μερικά χρόνια αργότερα, ο πατέρας του ετοιμάζεται να παντρευτεί την αδελφή της, σέρνοντας τον γιο του με το ζόρι στην εξοχή. Ο Μιγιαζάκι αποδίδει τη διάχυτη θλίψη του κεντρικού χαρακτήρα με αλληλουχίες σταθερών εικόνων, αφού ακόμα και η φύση κοντοστέκεται στον θρήνο του. Ωστόσο, ένας ανθρωπόμορφος, και λίαν εκνευριστικός, ερωδίας θα βγάλει τον Μαχίτο από το λήθαργο, διαρρηγνύοντας τη λεπτή μεμβράνη που χωρίζει τον κόσμο των ζωντανών και των νεκρών σε μια έξοχη περιπέτεια που γέννησε συγκρίσεις με την «Αλίκη στη Χώρα των Θαυμάτων». Ταινία έναρξης στο πρόσφατο Φεστιβάλ του Τορόντο και ρεκόρ εισιτηρίων στην Ιαπωνία. **Δ.Π.**

If this is Miyazaki's swan song, then succeeding him has just been made almost impossible. 12-year-old Mahito loses his mother in a 2nd WW bombing. A few years later his father marries her sister and drags Mahito in the countryside. Miyazaki shows his character's sorrow in a series of still images, expressing through Nature's stillness his lament. However, an anthropomorphic, and seriously obnoxious, heron guides Mahito out of this lethargy, transcending the thin membrane between the world of the living and the dead. Wondrous 'Alice in Wonderland'-like adventure, which opened this year's Toronto FF and broke admission records in Japan. **D.P.**

Ταινία Λήξης | Closing Film

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Hayao Miyazaki **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Hayao Miyazaki **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Atsushi Okui **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Joe Hisaishi **MONTAZ / EDITOR** Takeshi Seyama **ΜΕ ΤΙΣ ΦΩΝΕΣ ΤΩΝ / VOICES** Soma Santoki, Masaki Suda, Aimyon, Yoshino Kimura, Shōhei Hino, Ko Shibasaki, Takuya Kimura

Μουσική & Φιλμ Music & Film

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΣΙΝΤ ΜΠΑΡΕΤ ΚΑΙ ΤΩΝ PINK FLOYD	HAVE YOU GOT IT YET? THE STORY OF SYD BARRETT AND PINK FLOYD
THE BIRTHDAY PARTY: ΑΝΤΑΡΣΙΑ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟ	MUTINY IN HEAVEN: THE BIRTHDAY PARTY
RETURN OF THE CREEPS	RETURN OF THE CREEPS
ΤΟ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΒΑΛΣ	THE LAST WALTZ
ELEPHANT 6	THE ELEPHANT 6 RECORDING CO.
ΤΖΟΑΝ ΜΠΑΕΖ: ΑΚΟΥΣΤΕ ΤΗ ΦΩΝΗ ΜΟΥ	JOAN BAEZ I AM A NOISE
ΛΑΪΚΟΙ ΒΑΡΔΟΙ - ΣΤΙΓΜΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΖΩΗ ΜΑΣ	FOLK BARDS - MOMENTS OF THEIR LIVES AND OURS
Ο ΗΧΟΣ ΤΗΣ ΚΟΛΩΝΙΑΣ	THE SOUND OF COLOGNE
ΗΤΑΝ ΚΑΠΟΤΕ ΕΝΑΣ ΠΥΡΓΟΣ: ΕΝΑ ΠΟΡΤΡΕΤΟ ΤΟΥ ΜΙΧΑΛΥ ΒΙΓΚ	THERE WAS A TOWER: A PORTRAIT OF MIHÁLY VÍG



ΡΟΝΤΙ ΜΠΟΓΚΑΟΥΑ & ΣΤΟΡΜ ΘΟΡΓΚΕΡΣΟΝ (1944-2013)

Ο Μπογκάουα είναι Νεοϋορκέζος δημιουργός που πήρε το MFA στο Πανεπιστήμιο της Καλιφόρνια στο Σαν Ντιέγκο. Δουλειές του έχουν προβληθεί και εκτεθεί σε διεθνή φεστιβάλ και εκθέσεις.

Ο Στορμ Θόργκερσον είναι ίσως ο θρυλικότερος γραφίστας στην ιστορία της ροκ μουσικής, παιδικός φίλος των Μπάρετ, Γουότερς και Γκίλμουρ και ιδρυτής της Hipgnosis. Η έμπνευση και τα ευρήματα του παρόντος ντοκιμαντέρ δεν θα ήταν εφικτά δίχως αυτόν.

RODDY BOGAWA & STORM THORGERSON (1944-2013)

Bogawa is a New York filmmaker. He received his MFA from the University of California in San Diego. His work has been screened globally in festivals and exhibitions.

Thorgerson is perhaps the most important graphic designer in the history of rock music. Teenage friend of Barrett, Gilmour and Waters, creator of Hipgnosis. This documentary could not have happened without his contributions.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2023 Have You Got It Yet? The Story of Syd Barrett and Pink Floyd

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΣΙΝΤ ΜΠΑΡΕΤ ΚΑΙ ΤΩΝ PINK FLOYD | HAVE YOU GOT IT YET? THE STORY OF SYD BARRETT AND PINK FLOYD

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ/ COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ακόμη και για όσους γνωρίζουν ήδη την ιστορία των Pink Floyd και του Σιντ Μπάρετ, αυτή είναι η πρώτη φορά που λέγεται με τέτοια λεπτομέρεια και μάλιστα από τους ανθρώπους που έζησαν την αυτοκαταστροφική δίνη του μεγαλύτερου ίσως αινίγματος της ροκ μουσικής. Ο Ντέιβιντ Γκίλμουρ, ο Ρότζερ Γουότερς και ο Νικ Μέισον προσπαθούν να δώσουν μέσα από αφηγήσεις και ακυκλοφόρητα ντοκουμέντα τη δική τους εξήγηση. Τον περιγράφουν ως τον «επιθετικά έξυπνο» ηγέτη μιας υπόγειας επανάστασης, σαν το φως που τους οδήγούσε στην άβυσσο, σαν το πιο σπάνιο διαμάντι που οδηγήθηκε σταδιακά στην σχιζοφρένεια (δίνοντας έμπνευση στο θρυλικό «Wish You Were Here»). Το μόνο που καταφέρνουν, όμως, είναι να γιγαντώσουν κι άλλο το μύθο του πιο λαμπερού από τα τρελά διαμάντια της ψυχεδέλειας. **Θ.Κ.**

Even for those familiar with the story of the Pink Floyd and Syd Barrett, this is the first time the story is told in such detail from the mouth of those who experienced the self-destructive whirlpool the enigmatic Barrett was. David Gilmour, Roger Waters and Nick Mason, through interviews and never-before-seen documents, attempt their own interpretation. Describing him as the ‘aggressively intelligent’ leader of a subterranean revolt, as the abyss’ guiding light and the rarest of gems that was soon to be lost to schizophrenia (thus inspiring the legendary ‘Wish You Were Here’ later on), they only manage to magnify even further the legend of this most shining of the crazy diamonds of psychedelia. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Roddy Bogawa, Storm Thorgerson **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Roddy Bogawa **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Rupert Truman **MONTAZ / EDITOR** Karen Skloss



ΙΑΝ ΓΟΥΑΪΤ

Βραβευμένος σκηνοθέτης, με την βάση του στην ΝΑ Ασία από το 1995. Η δουλειά του, μυθοπλασία και ντοκιμαντέρ, έχει προβληθεί διεθνώς σε φεστιβάλ και τηλεόραση (BBC, ABC, CNN, History Channel etc.). Συστηματικός εργοδότης του στο είδος της τεκμηρίωσης έχει υπάρξει ο ΟΗΕ, με αποστολές στο πεδίο της μάχης, των προσφυγικών camps ακόμα και σε φυτείες οπιοειδών.

ΙΑΝ WHITE

Award-winning director of both documentary and feature films, based in SE Asia since 1995. His work is screened regularly in festivals and TV networks (BBC, ABC, CNN, History Channel etc.). Regularly commissioned works from the United Nations, with documentaries in war zones, refugee camps and even opioid plantations.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Mutiny in Heaven: The Birthday Party **2015** Before the Fall

THE BIRTHDAY PARTY: ΑΝΤΑΡΣΙΑ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟ | MUTINY IN HEAVEN: THE BIRTHDAY PARTY

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / AUSTRALIA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μιλώντας περί του μύθου του βασανισμένου μουσικού, ουδείς μάλλον παιδεύτηκε περισσότερο από τους Birthday Party μέχρι να βρουν το δρόμο τους ως Bad Seeds και να αποκτήσουν το επουράνιο status του ζωντανού θρύλου. Ουρανοκατέβατο ντοκιμαντέρ για τις post-punk απαρχές του Νικ Κέιβ, χτισμένο πάνω σε φωνές από το παρελθόν. Με υπέροχο, και άγνωστο, αρχειακό υλικό, το «Mutiny in Heaven» τρίζει τα πατώματα στους βρυκηθμούς της πιο αναγνωρίσιμης σπλαιώδους κραυγής της Ωκεανίας, ενώ ο σκηνοθέτης παραθέτει την απύθμενη φτώχεια και απελπισία της μπάντας, καθώς και την ερωτική της σχέση με τα ναρκωτικά. Τα πάντα, όμως, επισκιάζονται από τις live εμφανίσεις τους - εκτός ίσως από τη θέα του Κέιβ με μια τεράστια πάνα στο «Nick the Stripper». Enter at your own risk. **Δ.Π.**

Speaking about the myth of the tormented musician, perhaps none suffered more than The Birthday Party en route of becoming the legendary The Bad Seeds. Uncanny documentary on the post-punk beginnings of Nick Cave, built upon voices from the past. Endowed with an amazing, never-before-seen footage, 'Mutiny in Heaven' shouts in the earth-shattering volume of the most recognized cave-mous (sic) scream of Oceania, while the director presents the once destitute, hopeless band, and their love affair with drugs. Still, everything is shadowed by their live shows – with the exception maybe of Cave wearing a giant diaper in 'Nick the Stripper'. Enter at your own risk. **D.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ian White **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Aaron J. March



ΝΙΚΟΣ ΧΑΝΤΖΗΣ

Γεννήθηκε το 1987. Συνδυάζοντας τις δύο του αγάπες, τη μουσική και το σινεμά, το 2019 έκανε το πρώτο του μουσικό ντοκιμαντέρ για την εγχώρια Minimal Wave/Synth Punk σκηνή. Το «Return of the Creeps» είναι το δεύτερο μεγάλο μήκους ντοκιμαντέρ του.

ΝΙΚΟΣ CHANTZIS

He was born in 1987. Combining his two loves, music and cinema, in 2019 he made his first music documentary about the Minimal Wave/Synth Punk scene in Greece. 'Return of the Creeps' is his second music documentary.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Return of the Creeps **2019**
Music for Ordinary Life Machines

RETURN OF THE CREEPS

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Αθήνα 1982. Κάπου ανάμεσα σε Κυψέλη, Πατίσια και Εξάρχεια γεννιέται η Creep Records. Στον σύντομο, αλλά μακρύ, κατάλόγό της, έκαναν το δισκογραφικό τους πέρασμα μερικές από τις σημαντικότερες μπάντες της εγχώριας New Wave, Post Punk & Dark Wave σκηνής. Μέσα σε μόλις 4 χρόνια, η Creep κυκλοφόρησε μια σειρά από εμβληματικούς δίσκους οι οποίοι ως σήμερα αποτελούν έργα ανεκτίμητης συναισθηματικής αξίας. Μέσα από τις προσωπικές αφηγήσεις του ιδρυτή της, Μπάμπη Δαλίδη, ένα ντοκιμαντέρ για μία από τις πρώτες και επιδραστικότερες ανεξάρτητες δισκογραφικές εταιρείες στην Ελλάδα. Το έργο πλαισιώνουν μέλη των συγκροτημάτων που δισκογράφησαν στην Creep, όπως οι Angelo & His Egos, Art Of Parties, Clown, Cpt Nefos, Headleaders, Metro Decay, Rehearsed Dreams, The Reporters, South Of No North, Villa 21 και The Vyllies.

Athens 1982. Somewhere between Kypseli, Patisia and Exarchia districts, Creep Records was born. In its distinguished four year run, Creep Records featured on its roster some of the most important bands of the Greek New Wave, Post Punk and Dark Wave scene. Creep Records released a series of iconic records that are, to this day, music works of inestimable sentimental value. Besides the personal narratives of the founder of Creep Records, Babis Dallidis, the film also features members of the bands who recorded with the label, such as Angelo & His Egos, Art of Parties, Clown, Cpt Nefos, Headleaders, Metro Decay, Rehearsed Dreams, The Reporters, South of No North, Villa 21 & The Vyllies.



ΤΟ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΒΑΛΣ | THE LAST WALTZ

ΗΠΑ / USA, 1978, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 117', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Κάποιες κάμερες έχουν την τύχη να καταγράφουν στιγμές που μια μουβιόλα θα αναδείξει σε αισθητικούς πόλους μιας τέχνης. Κι άλλες, όπως εδώ, μπορούν να κομπάζουν ότι συλλαμβάνουν την ίδια την Ιστορία. Στο «The Last Waltz», ίσως το σπουδαιότερο concert film που έγινε ποτέ, σημειώνεται η αρχή του τέλους μιας εποχής, αυτή που είχε ξεκινήσει για το μεγάλο κοινό περίπου 20 χρόνια πριν με τον Έλβις και είχε πυρακτωθεί μέσα από μια δεκαετία επαναστάσεων, ελπίδας, κατακτήσεων και δολοφονιών, που ήταν τα '60s. Στους The Band συνοψίζονται και οι λόγοι του τέλους, η υπερβολή, οι καταχρήσεις, κι ένας ρομαντισμός σε χρόνια που σταδιακά θα τον απέβαλλαν. Μνημειώδης συνέντευση ταλέντου, σημαδιακά τραγούδια, ένα τελευταίο βαλς του ροκ παρελθόντος με τις πιο μεγάλες ενατενίσεις του. **Η.Δ.**

Some cameras are blessed to document moments that a moviola will turn into aesthetic poles of art. And others may boast of documenting History. In 'The Last Waltz', perhaps the greatest concert film ever made, we see the beginning of the end of an era, an era that began for the greater audience almost twenty years ago with Elvis and turned red-hot through a decade of revolutions, hope, achievements and assassinations, namely the '60s. The Band sums up the reasons for its end too, the exaggeration, the substance abuse and some kind of romanticism in the years that would gradually banish it. A monumental gathering of talent, major songwriting, a last waltz between the rock past and its greatest contemplations. **I.D.**



MARTIN ΣΚΟΡΣΕΖΕ

Θρυλικός Αμερικανός δημιουργός, κύρια μορφή του Νέου Χόλιγουντ, γεννημένος το 1942. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Από τα τέλη της δεκαετίας του '60 σφραγίζει το παγκόσμιο σινεμά, απολαμβάνοντας κάθε τιμή της 7^{ης} Τέχνης.

MARTIN SCORSESE

Legendary American filmmaker, central figure of New Hollywood, born in 1942. He studied Film at the New York University. Since the late '60s he has been leaving his mark on cinema enjoying all of its honors.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2023 Killers of the Flower Moon **2019** The Irishman **2013** The Wolf of Wall Street **2006** The Departed **1995** Casino **1990** Goodfellas **1985** After Hours **1980** Raging Bull **1976** Taxi Driver **1973** Mean Streets

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Martin Scorsese **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Michael Chapman **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** The Band **MONTAZ / EDITORS** Jan Roblee, Yeu-Bun Yee

TV5
MONDE
PLUS

Ακόμα περισσότερο γαλλόφωνο κινηματογράφο

Δράματα + Κωμωδίες + Animation + ...

Δωρεάν ταινίες, με υπότιτλους
On demand



tv5mondeplus.com

Διατίθεται παντού. Όλη την ώρα. Ελεύθερα



**ΤΣΑΝΤ ΣΤΟΚΦΛΕΘ**

Αμερικανός δημιουργός, με τη βάση του στη Νέα Ορλεάνη. Παράτησε το σχολείο αλλά τελικά φοίτησε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο Full Sail του Κολοράντο. Εργάζεται εδώ και δύο δεκαετίες κυρίως στο βιντεοκλίπ και την κινηματογράφηση συναυλιών (και συγκροτημάτων της Elephant 6), ενώ έχει διακριθεί για τα διαφημιστικά του.

CHAD STOCKFLETH

American director based in New Orleans. He dropped out of school but studied Film at Full Sail University in Colorado. For the past two decades he has worked in music videos and concert filming (including Elephant 6 bands) and is a distinguished commercial maker.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 The Elephant 6 Recording Co.

ELEPHANT 6 | THE ELEPHANT 6 RECORDING CO.

ΗΠΑ / USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια ομάδα ομοιοπαθών νεαρών; Μια κολεκτίβα αυτοσχέδιων μουσικών με εικόνημα το lo-fi; Μια DIY παρέα ανθρώπων, συμπτωματικά χαρισματικών, που ώθησαν αλλήλους σε μια νεοχίπηκη εκτόξευση της ποπ μουσικής όταν η τελευταία χρειαζόταν τόσο την ένεση του ιδιοφυούς; Η Elephant 6 ήταν όλα αυτά, ναι, και ως είθισται ήταν και κάτι παραπάνω από το άθροισμα των συστασών της. The Apples in Stereo, Olivia Tremor Control, Neutral Milk Hotel, υπήρξαν οι μπάντες-προμετωπίδες ενός κινήματος τελικά, που γεννούσε στα '90ς, ακατάπαυστα, τα κλωνάρια αλλοτινών Beach Boys, Hollies, Zombies, του Σιντ Μπάρρετ και, φυσικά, των Beatles. Στην ιστορία της Elephant 6 επιβεβαιώνεται ότι οι παρέες αναζωογονούν την τέχνη και ότι η έμπνευση της καλλιτεχνικής έκφρασης φωλιάζει σε ανθρώπους που την έχουν περισσότερο ανάγκη. **Η.Δ.**

A collective of musicians who swear by lo-fi. A DIY group of (charismatic, as it happened) friends, who pushed each other to a neo-hippy surge of pop music when the latter so needed an injection of brilliance. Elephant 6 was all that and as usual it was something more than the sum of its components. The Apples in Stereo, Olivia Tremor Control, Neutral Milk Hotel were the pioneering bands of a movement that kept generating during the '90s the offsprings of The Beach Boys, the Hollies, The Zombies, Syd Barrett and, of course, The Beatles. Elephant 6's story proves that groups of friends can revive art and that inspiration for artistic creation lies in the people that need it the most. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR C. B. Stockfleth **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** C. B. Stockfleth **MONTAZ / EDITOR** Greg King



ΤΖΟΑΝ ΜΠΑΕΖ: ΑΚΟΥΣΤΕ ΤΗ ΦΩΝΗ ΜΟΥ | JOAN BAEZ I AM A NOISE

ΗΠΑ / USA, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 113', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Θρυλική εκπρόσωπος της φολκ, κορυφαία τραγουδοποιός, ακούραστη ακτιβίστρια και διαχρονικό είδωλο μιας ριζοσπαστικής εποχής, η Τζόαν Μπαέζ εξομολογείται σταθμούς της ζωής και της καριέρας της καθώς περιοδεύει με την οριστική αποχαιρετιστήρια τουρνέ της. Η τελευταία αυτή λεπτομέρεια δίνει έναν αέρα ελεγειακό σε μια γενναιόδωρη ταινία η οποία αφήνει να παρελάσουν εμβληματικά γεγονότα της αμερικανικής Ιστορίας του 20ού αιώνα μέσα από την περίπτωση μιας σπουδαίας μουσικού, την πολιτική της αφύπνιση, τις κοινωνικές μάχες που την προσδιόρισαν, τον Μπομπ Ντίλαν «που της ράγισε την καρδιά», όλα κομμάτια σε ένα πολύτιμο αρχειακά και συναισθηματικά ανθρώπινο ψηφιδωτό. **Λ.Κ.**

A folk music legend, an unparalleled songwriter, a tireless activist and icon of a radical era, Joan Baez talks about the milestones of her career and life during her definitive farewell tour. This latter detail gives an air of elegy to a generous film filled with landmark events of 20th century American history, through the case of a great musician, her political awakening, the social battles which defined her, Bob Dylan 'who broke her heart', creating thus a humane mosaic of great archival and emotional value. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Karen O'Connor, Miri Navasky, Maeve O'Boyle **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Wolfgang Held, Ben McCoy, Tim Gruzca **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Sarah Lynch **MONTAZ / EDITOR** Maeve O'Boyle



ΚΑΡΕΝ Ο' ΚΟΝΟΡ

Βραβευμένη με Έμμι παραγωγός, σεναριογράφος και σκηνοθέτιδα.

ΜΙΡΙ ΝΑΒΑΣΚΙ

Βραβευμένη δημιουργός, συνιδρύτρια με την Ο' Κόνορ της εταιρείας παραγωγής Mead Street Films. Η δουλειά και των δύο αφορά σε κοινωνικά θέματα και συχνά ταξιδεύει το κοινό σε ελάχιστα ιδωμένους κόσμους.

ΜΕΪΒ Ο' ΜΠΟΪΛ

Δημιουργός, παραγωγός και μοντέζ βραβευμένων ντοκιμαντέρ.

KAREN O'CONNOR

Emmy winner, producer, screenwriter and director.

MIRI NAVASKY

Awarded filmmaker, co-founder, along with O'Connor of Mead Street Films production company. Their work deals with social issues, taking the audience to journeys on little-known worlds.

MAEVE O'BOYLE

Filmmaker, producer and editor of awarded documentaries.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2023 Joan Baez I Am A Noise

**ΘΑΝΟΣ ΚΟΥΤΣΑΝΔΡΕΑΣ**

Γεννήθηκε στο Χαλάνδρι το 1956. Σπούδασε Μαθηματικός και παράλληλα ασχολήθηκε με την Φωτογραφία και την Μουσική. Το 1982 πήγε στο Παρίσι για μεταπτυχιακές σπουδές. Παράλληλα, σπούδασε ήχο και εικόνα στην École Supérieure de Réalisation Audiovisuelle. Ιδρυτικό μέλος της κινηματογραφικής εταιρείας παραγωγής, Horme Pictures. Συμμετέχει σε διάφορων ειδών μουσικές παραγωγές, κυρίως στην Ελληνική Ραδιοφωνία.

THANOS KOUTSANDREAS

Born in Chalandri in 1956. He studied mathematics and was involved in photography and music. In 1982 he went to Paris for postgraduate studies. He studied sound and vision at the École Supérieure de Réalisation Audiovisuelle. He is a founding member of the film production company Horme Pictures. He takes part in various music productions, mainly in Greek Radio.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Folk Bards - Moments of their Lives and ours

ΛΑΪΚΟΙ ΒΑΡΔΟΙ - ΣΤΙΓΜΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΖΩΗ ΜΑΣ | FOLK BARDS - MOMENTS OF THEIR LIVES AND OURS

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 120', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Ο αείμνηστος Πάνος Γεραμάνης συνομιλεί με τους ξεχασμένους ήρωες του Λαϊκού Τραγουδιού και ανασύρει στιγμές απ' την ζωή τους, προσπαθώντας να καταγράψει και να αναβιώσει εικόνες και αξίες μιας εποχής, για πάντα χαμένης. Μέσα από την καθημερινή ραδιοφωνική εκπομπή του, των θρυλικών «Λαϊκών Βάρδων», παρουσιάζει τους σπουδαιότερους, συχνά ξεχασμένους, ήρωες του Ελληνικού Λαϊκού Τραγουδιού. Καθημερινά, επί 16 συνεχόμενα χρόνια, ακούσαμε πλήθος από ανέκδοτες ιστορίες διάσημων τραγουδιστών και τραγουδιστριών, εκμυστηρεύσεις, αλλά και παρατράγουδα, που συνθέτουν τις μνήμες της χρυσής εποχής του ελληνικού πενταγράμμου. Ο χαμογελαστός Πάνος Γεραμάνης, με την επιμονή και την αυταπάρνησή του, μας παρουσιάζει ένα παλίμψηστο της μουσικής λαϊκής μας παράδοσης, που συνοδεύεται από τις παιδικές του αναμνήσεις και τα πρώτα χρόνια της προσωπικής του πορείας στις εφημερίδες και στο ραδιόφωνο.

The late Panos Geramanis talks with the forgotten heroes of folk music and retrieves moments from their lives, trying to document and relive the images and values of an era forever lost. Through his everyday radio show, the legendary 'Folk Bards', he presents the greatest and often forgotten heroes of Greek folk music. For 16 years he shared unknown stories of famous singers, secrets and strange incidents, comprising the memories of the golden era of Greek music. Panos Geramanis, always smiling, with his persistence and self-denial, presents a palimpsest of our folk music tradition, accompanied with his childhood memories and those of his first years in the newspapers and the radio.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Thanos Koutsandreas **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Thanos Koutsandreas **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Giorgos Papandrikopoulos **MONTAZ / EDITORS** Michalis Kalligeris, Thanos Koutsandreas



ΚΡΙΣΤΙΝΑ ΣΙΠΛΙΝΓΚ

Γερμανίδα δημιουργός που ζει στο Βερολίνο. Σπούδασε στην Βιτεμβέργη, το Μπράουνσβαϊγκ και το Βερολίνο Γερμανική Φιλολογία, Ψυχολογία, Φιλοσοφία και Performing Arts, προτού εκπαιδευθεί στην Σκηνοθεσία και την Ερμηνεία από τον Χέντρικ Μαρτς. Μετά από πληθώρα παραγωγών και σκηνοθεσιών μικρού μήκους, αυτό είναι το ντεμπούτο της στο μεγάλο.

KRISTINA SCHIPPLING

German director living in Berlin. She studied German Language and Literature, Psychology, Philosophy and Performing Arts in Wittemberg, Braunschweig and Berlin, before studying Direction and Performance with Hendrik Martz. Having produced and directed many shorts, this is her feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 The Sound Of Cologne

Ο ΗΧΟΣ ΤΗΣ ΚΟΛΩΝΙΑΣ | THE SOUND OF COLOGNE

ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / ENGLISH, GERMAN

Ένα μικρό ταξίδι στην Κολωνία, μια μεγάλη περιήγηση στο ήχο μιας πόλης που καθόρισε την ηλεκτρονική μουσική από την δεκαετία του '50 κι εντεύθεν. Παρέλαση ονομάτων που έκαναν την διαφορά, από τον Καρλχάιντζ Στόκχαουζεν μέχρι τους CAN, κι από την ΚΟΜΠΑΚΤ και την Α-Muzik μέχρι την σημερινή, διαφαινόμενη, αναγέννηση. Με καταϊγιστικό ρυθμό και πληροφορία σε techno bpm, το ντοκιμαντέρ της Κριστίνα Σίπλιγγκ μελετά την ίσως πιο χτυπημένη πόλη του 2^{ου} ΠΠ, πώς ο πραγματισμός της νίκησε τον ρομαντισμό και επέφερε την ηλεκτρονική πανδαισία και πάνω απ' όλα αυτό: Πώς μια σειρά από νέους ανθρώπους αποφάσισαν και ακόμα αποφασίζουν, ιστορικά ίσως, ότι πάνω από το κέρδος υπάρχει το κέφι της δημιουργίας, η χαρά της έκφρασης και η ανόθευτη καλοπέραση. **Η.Δ.**

A little journey to Cologne, a big tour around the sound of a city that defined electronic music since the '50s. A parade of names that made a difference, from Karlheinz Stockhausen to CAN and from KOMPAKT and A-Muzik to today's apparent renaissance. With its fast-paced rhythm and information in techno bpm, Kristina Schippling's documentary explores the probably most wounded city of World War II, how its pragmatism defeated romanticism and brought about this electronic mosaic and mostly: how certain young people decided, and still do, perhaps to a historic degree, that the merriment of creation, the joy of expression and pure fun are more important than profit. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Kristina Schippling **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Sarah Schygulla **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Nicole Wegner, Kristina Schippling **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Markus Aust **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Nicole Wegner



ΗΤΑΝ ΚΑΠΟΤΕ ΕΝΑΣ ΠΥΡΓΟΣ: ΕΝΑ ΠΟΡΤΡΕΤΟ ΤΟΥ ΜΙΧΑΛΥ ΒΙΓΚ | THERE WAS A TOWER: A PORTRAIT OF MIHÁLY VÍG | OTT TORONY VOLT

ΟΥΓΓΑΡΙΑ / HUNGARY, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 103', ΟΥΓΓΡΙΚΑ / HUNGARIAN

Έξω από τη χώρα του, ο Μιχάλυ Βιγκ είναι περισσότερο γνωστός για τις μουσικές του στις ταινίες του Μπέλα Ταρ, έχοντας βάλει τη δική του μινιμαλιστική και άκρας ατμοσφαιρική σφραγίδα σε φιλμ όπως οι «Αρμονίες του Βερκμάιστερ» και το «Άλογο του Τορίνο», ενώ έχει υπάρξει και πρωταγωνιστής στο «Satantango». Στην Ουγγαρία όμως, ο Βιγκ παραμένει σταθερά από τις αρχές του '80 ένας από τους βασικούς εκπροσώπους και πιονέρους της underground και new wave σκηνής, παράλληλα με μια περιπετειώδη ζωή την οποία ο Άντρας Κέτσα, βοηθός σκηνοθέτη του Ταρ και άρα ο ιδανικός να διηγηθεί τη συγκεκριμένη ιστορία, χωρά σε ένα ντοκιμαντέρ για ένα ξεχωριστό ταλέντο και μια αντισυμβατική ιδιοσυγκρασία. Στο τιμόνι της εκτελεστικής παραγωγού, η Τίλντα Σουίντον. **Λ.Κ.**

Outside Hungary, Mihály Víg is better known for his soundtracks for the films of Béla Tarr, having sealed them with his minimalist, highly atmospheric sound in films like 'Werckmeister Harmonies' and 'The Turin Horse', while he was the protagonist of 'Satantango'. In his country, however, Víg is steadily considered since the '80s a major representative and pioneer of the underground and new wave scene, parallel to an adventurous life. A life which András Kécsa, Tarr's assistant director, is the right man to investigate and does so by delivering a documentary about a special talent and an unconventional character. Tilda Swinton serves as executive producer. **L.K.**



ΑΝΤΡΑΣ ΚΕΤΣΑ

Ούγγρος σκηνοθέτης, γεννημένος το 1965. Σπούδασε θεατρική σκηνοθεσία, λαογραφία και ειδικότερα κινηματογραφική σκηνοθεσία υπό τον Κάρολι Μακ. Έχει υπάρξει βοηθός σκηνοθέτη του Μπέλα Ταρ, εκδομένος συγγραφέας και παραγωγός τηλεοπτικών προγραμμάτων. Το παρόν είναι αποτέλεσμα πέντε χρόνων δουλειάς.

ANDRÁS KÉCSA

Hungarian director, born in 1965. He studied theatrical direction and later on cinema direction under the great Károly Makk. Assistant director to Béla Tarr, published author and producer of TV work, Kécsa worked on this documentary for five years before completing it.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 There was a Tower: A Portrait of Mihály Víg **2015** Magánterület

TO SITE TOY ΣΙΝΕΜΑ



CINEMAGAZINE.GR

#CINEMAGAZINE



CINEMAGAZINE_GR



CINEMAGAZINE.GR

Ειδικές Προβολές Special Screenings

ANTIO, DRAGON INN GOODBYE, DRAGON INN

ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ SHORT CUTS

ANSELM 3D ANSELM 3D

ΛΥΚΟΦΩΣ TWILIGHT

Ο ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ ΠΟΘΟΥ LAW OF DESIRE

TRANSISTENCE TRANSISTENCE

ΜΕΘΟΔΟΣ ΣΤΑΝΙΣΛΑΒΣΚΙ: ΤΟ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑ ΣΤΗ
ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΤΗΣ ΨΥΧΙΚΗΣ ΑΠΕΞΑΡΤΗΣΗΣ STANISLAVSKI METHOD: EMOTION IN THE
TREATMENT OF MENTAL ADDICTION

ΟΙ ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΕΣ THE SENTIMENTALISTS

ΤΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ PERIPTERO: JE T'AIME MOI NON PLUS



ANTIO, DRAGON INN | GOODBYE, DRAGON INN | BU SAN

ΤΑΪΒΑΝ / TAIWAN, 2003, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 82', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ, ΤΑΪΒΑΝΕΖΙΚΑ, ΙΑΠΩΝΙΚΑ / MANDARIN, TAIWANESE, JAPANESE

Ένα παλιό σινεμά στην Ταϊπέι παίζει την τελευταία προβολή του και μια χούφτα θεατές κι εργαζόμενοι είναι εκεί για να αποχαιρετίσουν. Η ταινία που ο Απιτσαπόνγκ Βιρασετακούν λάτρεψε από όλη την ιστορία του σινεμά, είναι ένα ιδιόρρυθμο μινιμαλιστικό έπος κάρδων της απουσίας και την φαντασματικής παρουσίας. Μέσα σε μόλις 82 λεπτά το γλυκό και το πικρό συμπορεύονται και εξάπτουν κάθε σινεφίλ κάλυκα, το αιφνίδιο, απολύτως φλεγματικό, χιούμορ μπορεί να σε ρίξει από την καρτέλα, ενόσω θα σκουπίζεις διακριτικά μια υγρασία από τα μάγουλα συνειδητοποιώντας τα μυστικά που η ταινία τόσο ευγενικά προσφέρει. Φθινοπωρινή σουίτα θεατών και αθέατων, ολόθερμη πάντως μες την slow cinema ιδιοτροπία της, που θα φωταγωγήσει κόσμους παλιούς στο μυαλό κάμποσων αγριμιών της κινηματογραφικής αίθουσας. **Η.Δ.**

An old cinema in Taipei hosts its last screening and a handful of viewers and workers are there to say goodbye. The film that Apichatpong Weerasethakul singled out as his favorite of all time is a peculiar minimalist epic of frames of absence and ghostly presence. In a mere 82 minutes the bittersweet taste triggers every film-loving cell, the sudden, absolutely phlegmatic humor knocks you off your chair, while you discreetly wipe your tears when you realize the secrets that the film so gently offers. An autumnal suite, absolutely warm in its slow cinema eccentricity, which will light up old worlds in the minds of (only slightly) older theater-going veterans. **I.D.**



ΤΣΑΪ ΜΙΝΓΚ-ΛΙΑΝΓΚ

Μαλαισιανός δημιουργός γεννημένος το 1957. Βασική μορφή του «2^{ου} Νέου Κύματος» του σινεμά της Ταϊβάν, όπου και ο Μινγκ-Λανγκ εδρεύει. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Κινεζικό Πανεπιστήμιο Πολιτισμού της Ταϊβάν. Έχει στο ενεργητικό του πλήθος ταινιών μικρού και μεγάλου μήκους, καθώς και δουλειές για το ντοκιμαντέρ, το θέατρο και την τηλεόραση. Ιερατική μορφή του φεστιβαλικού χώρου, έχει τιμηθεί και στα τρία μείζονα φεστιβάλ (Κάννες, Βενετία, Βερολίνο).

TSAI MING-LIANG

Malaysian filmmaker born in 1957. A leading figure of the 2nd New Wave of Taiwan's cinema, where Ming-liang is based. He studied film at the Chinese Culture University in Taiwan. He has directed many short and feature films as well as documentaries, and works for the theater and television. A hieratic figure in festivals, he has been honored at all three major of them (Cannes, Venice, Berlin).

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2020 Days 2013 Stray Dogs 2009 Face 2006 I Don't Want to Sleep Alone 2005 The Wayward Cloud 2003 Goodbye, Dragon Inn 2001 What Time Is It There? 1998 The Hole 1997 The River 1994 Vive L'Amour 1992 Rebels of the Neon God

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Tsai Ming-liang **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Tsai Ming-liang, Sung Hsi **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Pen-Jung Liao **MONTAZ** / **EDITOR** Chen Sheng-chang **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lee Kang-sheng, Chen Shiang-chyi, Kiyonobu Mitamura



ΡΟΜΠΕΡΤ ΟΛΤΜΑΝ (1925-2006)

Αμερικανός δημιουργός, σημαντικής επίδρασης στην επόμενη γενιά και γνωστό «αγκάθι» στο πλευρό της βιομηχανίας. Πολέμησε στον 2° ΠΠ, μπόκε στα τέλη του '40 στα στούντιο, ωστόσο θεωρείται από τις μαγνητικές μορφές του Νέου Χόλιγουντ. 7 φορές υποψήφιος για Όσκαρ (5 Σκηνοθεσίας), τιμήθηκε σε όλα τα μεγάλα φεστιβάλ και ορίζει μια μορφή αφηγηματικού μοντερνισμού.

ROBERT ALTMAN (1925-2006)

American director, influential on the next generation and a well-known thorn in the side of the industry. He fought in World War II and went into the studio during the late '40s, but he is considered one of the important figures of New Hollywood. Seven times nominated for an Academy Award (five for Best Director), honored at all important film festivals. He defines a form of narrative modernism.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2001 Gosford Park **1993** Short Cuts
1992 The Player **1975** Nashville
1973 The Long Goodbye **1971**
McCabe and Mrs. Miller **1970**
M*A*S*H*

ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ | SHORT CUTS

ΗΠΑ / USA, 1993, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 188', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Εννιά διηγήματα του Ρέιμοντ Κάρβερ, 20+ πρωταγωνιστικοί χαρακτήρες, πλήθος ιστορίες σε κάτι παραπάνω από 3 υπέρογκες ώρες συγκλονιστικού σινεμά. Πώς να περιγράψεις και πώς να σταθμίσεις τι (μας) συνέβη τότε, 30 κιόλας χρόνια πριν, όταν αυτό το αριστούργημα κεραυνόπληξε περιγράφοντας τόσο αδρά χαρακτήρες του Λος Άντζελες (της Αμερικής, της μεγαλούπολης, του κόσμου). Δεν ήταν που ήξερες μονομιάς ότι «κάτι συνέβη» στο σινεμά, δεν ήταν που μια ταινία τόσο κρύα, ίσως και μισάνθρωπη, τάραζε τα σωθικά σου. Είναι που σε αυτή την αειθαλώς μοντέρνα φούγκα σινεμά, φωλιάζει μια κουστωδία ανθρώπων που μας καθηρεφτίζουν, είναι που η ραψωδία ΤΗΣ μεγαλούπολης του κόσμου ανακοίνωσε προς πάντα ενδιαφερόμενο, το τότε παρόν, το σημερινό μέλλον και τον δρόμο της απώλειας που ακόμα, αμέριμνοι, περπατάμε. **Η.Δ.**

Nine short stories by Raymond Carver, 20+ protagonists, abundant narratives in 3 exorbitant hours of mind-blowing cinema. How to describe and how to weigh what happened to us (already) 30 years ago, when this masterpiece came like a thunderbolt describing so amply the characters of Los Angeles (and the urban world). 'Something happened' in Cinema, and it wasn't only a cold, misanthropic perhaps, movie of such visceral power. It was a perennially modern cinematic fugue, filled with people like us, it was THE urban rhapsody that informed us on the then present, the things to come and the road to perdition we still numbingly tread. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Robert Altman **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Robert Altman, Frank Barhydt **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Walt Lloyd **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Mark Isham **MONTAZ / EDITOR** Geraldine Peroni **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Andie MacDowell, Julianne Moore, Matthew Modine, Anne Archer, Fred Ward, Jennifer Jason Leigh, Chris Penn, Robert Downey Jr., Madeleine Stowe, Tim Robbins, Lily Tomlin, Tom Waits, Frances McDormand, Peter Gallagher, Jack Lemmon, Lyle Lovett, Buck Henry, Huey Lewis



BIM BENTERΣ

Γερμανός δημιουργός, γεννημένος το 1945. Κεντρική φιγούρα του Νέου Γερμανικού Κινηματογράφου. Ξεκίνησε να σπουδάζει Ιατρική και Φιλοσοφία, εγκατέλειψε για να γίνει ζωγράφος, επέμεινε να γίνει χαράκτης, τον κέρδισε ο κινηματογράφος, τον οποίον και σπούδασε στο Μόναχο. Εργάστηκε και ως κριτικός. Βραβευμένος με Χρυσό Φοίνικα και Χρυσό Λέοντα σε Κάννες και Βενετία αντίστοιχα, ανάμεσα σε πλήθος τιμών. Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου από το 1996.

WIM WENDERS

German filmmaker born in 1945. A central figure of New German Cinema. He started studying Medicine and Philosophy but dropped them to become a painter. He insisted on becoming an etcher but cinema won him over. He studied Film in Munich and worked as a film critic. Receiver of Palme D' Or and Golden Lion at Cannes and Venice respectively, among several other honors. President of the European Film Academy since 1996.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2023 Anselm **2023** Perfect Days
2014 The Salt of the Earth **2011** Pina
1999 Buena Vista Social Club 1991
Until the End of the World **1987** Wings
of Desire **1984** Paris, Texas **1982** The
State of Things **1977** The American
Friend **1974** Alice in the Cities

ANSELM 3D | ANSELM: DAS RAUSCHEN DER ZEIT

ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / GERMAN

Υπάρχει κάτι μοιραίο στις δυνάμεις πίσω από την συνάντηση του Βιμ Βέντερς με έναν κορυφαίο εικαστικό των τελευταίων 50 χρόνων, τον Άνσελμ Κίφερ. Γερμανοί και οι δύο, γεννημένοι την ίδια χρονιά, αμφότεροι ανανεωτικές μορφές της γερμανικής τέχνης. Ο Βέντερς επιφυλάσσει στον Κίφερ ένα μνημειώδες πορτρέτο. Στοχαστικό, φιλοσοφικό, «γερμανικό», βαρύ μα όχι απροσπέλαστο. Ένα πορτρέτο της τέχνης του που μιλά γι' αυτόν, αντί μια κοινοτοπή παρέλαση ομιλητών που θα αποτολμούσε το ίδιο. Τα γιγαντιαία έργα αστραφτοκοπούν στις 6K μηχανές του Βέντερς, οι θηριωδών διαστάσεων χώροι που τα φιλοξενούν γίνονται ιδανικά στούντιο. Και τότε οι άκρες των νημάτων του χρόνου ακουμπούν, η ποιητική σκέψη του καλλιτέχνη ανταυγάζει, το δέος του σημειόμενου κυβερνά. Και ναι, ο Βιμ Βέντερς δύνει με την μεγαλοπρέπεια που του αναλογεί. **Η.Δ.**

There is something fateful in the forces behind the encounter of Wim Wenders with a top visual artist of the last 50 years, Anselm Kiefer. Both are German, both were born in the same year; both are refreshing figures of German Art. Wenders paints a monumental portrait of Kiefer. Reflective, philosophical, 'German', heavy yet not inaccessible. A portrait of the art that speaks about him instead of the clichéd parade of talking heads. The huge works shine, shot in Wenders' 6K, the huge spaces accommodating them serve ideally as the film's studio. And then all threads come together, the poetic mind of the artist shines, the awe of the signified prevails. And, yes, Wim Wenders is setting in befitting magnificence. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Wim Wenders **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Franz Lustig **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Leonard Küßner **MONTAZ / EDITOR** Maxine Goedicke



ΛΥΚΟΦΩΣ | TWILIGHT | SZÜRKÜLET

ΟΥΓΓΑΡΙΑ / HUNGARY, 1990, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 105', ΟΥΓΓΡΙΚΑ / HUNGARIAN

Σε ένα μικρό ορεινό χωριό της Ουγγαρίας, ένας σκληροτράχηλος αστυνομικός ερευνά μια σειρά από φόνους κοριτσιών. Όσο η τοπική κοινωνία αρνείται να παραδεχτεί αυτό που της συμβαίνει, ο ίδιος βυθίζεται σταδιακά στην εμμονή αναζητώντας τη λύση σ' ένα μυστήριο που φαίνεται να μην έχει τέλος. Πλασμένο σαν από γκραβούρες ενός κόσμου που το φως κεντεύει να στερέψει, το «Λυκόφως» αποτέλεσε για χρόνια ένα από τα εξαφανισμένα αριστουργήματα του παγκόσμιου σινεμά. Η πρόσφατη αποκατάστασή του αναδεικνύει ακέραιο το έρεβος πίσω απ' την συγκλονιστική αισθητική πληρότητα, συλλαμβάνει στο μονοχρωματικό μεγαλείο του ένα αποκαλυπτικό όραμα από το τέλος της αθωότητας και επανασυστίνει στο κοινό μια από τις πιο ατμοσφαιρικές και απειλητικές ταινίες που έγιναν ποτέ. **Θ.Κ.**

At a mountainous village in Hungary, a tough detective investigates a series of schoolgirl murders. While locals seem to be in denial of the horrible events, the investigator sinks gradually in the obsession over an ostensibly never-ending mystery. Made up of engraving-like images of a world where light seems to dry up, rarely screened 'Twilight' remained for years in obscurity. Its recent restoration reveals in all its grandeur the blackness behind the staggering aesthetic completion and arrests in its full monochromatic splendor an apocalyptic vision from innocence's end. One of the most atmospheric and ominous films ever made. **Th.K.**



ΓΚΙΟΡΓΚΙ ΦΕΧΕΡ

Ούγγρος σκηνοθέτης, σεναριογράφος και καθηγητής. Σπούδασε Κινηματογράφο και Φωτογραφία στην Ακαδημία Θεατρικών και Κινηματογραφικών Τεχνών. Εργάστηκε από νεαρός στο Ραδιόφωνο, μετά στην Τηλεόραση, όπου και παρέδωσε το κυρίως έργο του σε σημαντικές τηλεταινίες. Το παρόν ήταν η πρώτη (και προτελευταία, μόλις) ταινία του για τον κινηματογράφο.

GYÖRGY FEHÉR

Hungarian director, screenwriter and teacher. He studied Film and Cinematography at the Academy of Cinema and Theater Arts, where he later taught. He worked in Radio, and later on TV where he delivered his main body of work. This was his first (of only two) feature films.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1998 Passion 1990 Twilight

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR György Fehér **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Friedrich Dürrenmatt, György Fehér **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Miklós Gurbán **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** László Vidovszky **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Mária Czeilik **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Péter Haumann, János Derzsi, Judit Pogány

**ΠΕΔΡΟ ΑΛΜΟΔΟΒΑΡ**

Μειζων δημιουργός παγκόσμιου βεληνεκούς, γεννημένος στην Ισπανία το 1949. Ενεπλάκη από νωρίς με το πειραματικό θέατρο και υπήρξε μέρος του πολιτισμικά αναγεννησιακού Κινήματος της Μαδρίτης. Από το 1974 και την αγορά μιας μηχανής Super-8 εκκίνησε την διαδρομή του από το μικρό μήκος. Κάτοχος δύο Όσκαρ, Φοίνικα και Λέοντα Σκηνοθεσίας και πληθώρας βραβείων.

PEDRO ALMODÓVAR

Major filmmaker of worldwide acclaim, born in Spain in 1949. Member of the culturally rejuvenating Madrilenian Movement, he started from the experimental theater. In 1974 he bought a Super-8 camera and soon delivered his first short. Two-time Oscar winner, holder of Directing and Screenwriting awards in Cannes & Venice film festivals amidst a series of prizes in almost every major institution.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2023 Strange Way of Life **2019** Pain & Glory **2011** The Skin I Live In **2009** Broken Embraces **2006** Volver **2004** Bad Education **2002** Talk to Her **1999** All About My Mother **1991** High Heels **1989** Tie Me Up! Tie Me Down! **1988** Women on the Verge of a Nervous Breakdown **1987** Law of Desire

Ο ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ ΠΟΘΟΥ | LAW OF DESIRE | LAY LEY DEL DESEO

ΙΣΠΑΝΙΑ / SPAIN, 1987, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 102', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Σε μια καλοκαιρινή Μαδρίτη που πυρπολείται από τη ζέστη και τα πάθη των κατοίκων της, ένας γκέι σκηνοθέτης, συνηθισμένος να περιφρουρεί την ανεξαρτησία του και να τηρεί αποστάσεις από τους εραστές του, θα δει την πραγματικότητά του να καταλύεται βίαια από τον ερχομό ενός παροξυσμικού νεαρού. Η ζωή και η τέχνη μοιράζονται το ίδιο καυτό κρεβάτι σε μια από τις πιο τολμηρές, ατίθασες και - για τους φανατικούς θαυμαστές του - καλύτερες ταινίες του Αλμοδόβαρ. Ο Αντόνιο Μπαντέρας είναι ομορφότερος από ποτέ, η Κάρμεν Μάουρα υπενθυμίζει γιατί κατείχε κάποτε τα σκήπτρα της απaráμιλλης μούσας του Ισπανού σκηνοθέτη και ολόκληρο το φιλμ δονείται από μια ζωγόνο σεξουαλική ένταση και μια ριψοκίνδυνη διάθεση η οποία έμελλε να αφήσει δυσαναπλήρωτο κενό στο μετέπειτα αλμοδοβαρικό έργο. **Λ.Κ.**

In a summertime Madrid, enkindled by the heat and passion of her people, a queer director, accustomed to guarding his independence from his lovers, will see his rule over his life destroyed by the coming of a paroxysmic young man. Life and art share the same fiery bed in one of the boldest, wild and (for his ardent admirers) best Almodóvar films. Antonio Banderas is handsomer than ever, Karmen Maura reminds why she held the scepter of being Almodóvar's unparalleled muse, while the entire film pulsates in a risky, animated sexual tension that was about to be sorely missed in the director's later work. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Pedro Almodóvar **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Pedro Almodóvar **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ángel Luis Fernández **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Bernardo Bonizzi **ΜONTAZ / EDITOR** José Salcedo **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Eusebio Poncela, Carmen Maura, Antonio Banderas



TRANSISTENCE

ΕΛΛΑΔΑ, ΙΣΠΑΝΙΑ / GREECE, SPAIN, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 26', ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΙΣΠΑΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / GREEK, SPANISH, ENGLISH

10/07/2023. Η Άνα, μια τρανς γυναίκα, μετανάστρια από την Κούβα, δολοφονείται άγρια μέσα στο σπίτι της στο κέντρο της Αθήνας. Άλλο ένα τρανσφοβικό έγκλημα μίσους σε μία χώρα που αναγνωρίζει και παρέχει ελάχιστα δικαιώματα στα τρανς πρόσωπα. Την ίδια χρονιά η Ισπανία ψηφίζει το πιο προοδευτικό πλαίσιο νόμου για τα τρανς δικαιώματα στην Ευρώπη. Πώς ο νόμος επηρεάζει τις ζωές των μελών της κοινότητας αυτής; Άτομα που αγωνίζονται για τα τρανς δικαιώματα, από την πρώτη τρανς βουλευτριά της Ισπανίας, Carla Antonelli, μέχρι τη ΓΓ Ισότητας, Ángela Rodríguez Martínez, αφηγούνται την πραγματικότητά τους σε κοινωνίες δύο ταχυτήτων. Οι δημοσιογράφοι της Propaganda, Αναστασία Βαϊτσοπούλου και Ιωάννης Τσιούλης ξεκινούν από την Αθήνα και ταξιδεύουν μέχρι τη Μαδρίτη για να ερευνήσουν το τρανς βίωμα.

10/07/2023. Ana, a trans woman, who migrated to Greece from Cuba, is brutally murdered in her apartment downtown Athens. Another transphobic crime in a country recognizing and giving very few rights to trans persons. The same year, Spain votes the most progressive legal framework for trans rights in Europe. How does the law affect the lives of the members of this community? People that fight for trans rights, from the first trans MP of Spain, Carla Antonelli, to Secretary of State for Equality, Ángela Rodríguez Martínez, share their reality in a two-speed society. Popaganda journalists Anastasia Vaitsopoulou and Ioannis Tsioulis travel from Athens to Madrid in order to explore the trans experience.



ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΣΙΟΥΛΗΣ

Ο Γιάννης Τσιούλης εργάζεται στα media για παραπάνω από 15 χρόνια. Έχει κάνει project στην τηλεόραση, σε έντυπα και ψηφιακά μέσα. Η δουλειά του εστιάζει στον πολιτισμό, την pop κουλτούρα, την πολιτική και τα ανθρώπινα δικαιώματα.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΒΑΪΤΣΟΠΟΥΛΟΥ

Η Αναστασία Βαϊτσοπούλου είναι multimedia δημοσιογράφος. Με μεταπτυχιακό στις Σπουδές Φύλου, γράφει για ζητήματα κοινωνικής δικαιοσύνης, κυρίως για δικαιώματα ανθρώπων, ζώων και το περιβάλλον - με έμφαση στον οικοτρανσφεμινισμό.

ΙΩΑΝΝΙΣ ΤΣΙΟΥΛΙΣ

Ioannis Tsioulis works in the media industry for more than 15 years, doing projects for television and print and digital media. His work focuses on culture, pop culture, politics and human rights.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΒΑΪΤΣΟΠΟΥΛΟΥ

Anastasia Vaitsopoulou is a multimedia journalist. She holds an MA in Gender Studies and she writes about matters of social justice, mainly about human and animal rights as well as the environment — focusing on econtransfeminism.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Transistence

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Anastasia Vaitsopoulou, Ioannis Tsioulis **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Anastasia Vaitsopoulou, Ioannis Tsioulis **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gerasimos Domenikos **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Maya Belsitzman & Matan Ephra **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Stravros Simeonidis


**ΝΙΚΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗΣ
(1966-2016)**

Έλληνας δημιουργός, γεννημένος στο Σικάγο. Σπούδασε στο Πάντειο Πανεπιστήμιο Κοινωνιολογία και Επικοινωνία κι έφυγε για την Αγγλία όπου σπούδασε Κινηματογράφο στο London International Film School από το 1990 μέχρι το 1992. Μοναδική ελληνική φωνή που κόσμησε, μεταξύ άλλων, το ελληνικό σινεμά.

ΝΙΚΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗΣ

Greek filmmaker, born in Chicago. He studied Sociology and Communication at Panteion University of Athens, before going to England where he studied Cinema at the prestigious London International Film School (1990-1992). A unique Greek director, a privilege, among other things, of Greek cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2014 The Sentimentalists **2001** Screamin' Jay Hawkins: I Put a Spell on Me **1999** Black Milk **1998** Tuxedoomon, No Tears **1997** To Palto **1995** Radio Moscow

ΟΙ ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΕΣ | THE SENTIMENTALISTS

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2014, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Ο «Δάσκαλος». Ένας αρχαιοκάπηλος τοκογλύφος που διακινεί αρχαία σε νεκροφόρες. Τις βρωμοδουλειές του κάνουν δύο νεαροί που διαπράττουν το μοιραίο λάθος να ερωτευτούν. Ως... «Αισθηματίες» πρέπει να βγουν από τη μέση. Οι Τάκης Μόσχος, Χάρης Φραγκούλης, Δημήτρης Λάλος και Ηλιάνα Μαυρομάτη πρωταγωνιστούν στην τελευταία ταινία μυθοπλασίας του Νίκου Τριανταφυλλίδη, ένα αντισυμβατικό ρομαντικό φιλμ αφιερωμένο σε «πλάσματα του προηγούμενου αιώνα, τα οποία προσπαθούν μάταια να επιβιώσουν στον σύγχρονο καιρό μας».

The 'Master'. A loan shark illegally trading antiquities in hearses. In charge of his dirty work are two young men, who both make the fatal mistake of falling in love. The 'Sentimentalists' will have to be taken care of... Takis Moschos, Haris Frangoulis, Dimitris Lalos and Iliana Mavromati star in the last feature film by Nikos Triandafyllidis, an unconventional romantic film dedicated to 'creatures of the previous century, who are trying in vain to survive in our times'.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nikos Triandafyllidis **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Nikos Triandafyllidis **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Yiannis Kotrotsis **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** The Boy **MONTAZ / EDITORS** Nikos Triandafyllidis, Yorgos Panteleakis **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Takis Moschos, Harris Frangoulis, Dimitris Lalos, Iliana Mavromati, Eftychia Yiakoumi, Athina Pappa, Renos Charalampidis, Alexandros Voulgaris, Petros Tatsopoulos



ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

Σκηνοθέτης, σεναριογράφος, θεατρικός συγγραφέας και ηθοποιός Σπούδασε Filmmaking στο London Film Academy (L.F.A.). Έγραψε θεατρικά έργα που τιμήθηκαν από το Υπουργείο Πολιτισμού και το Igor Festival, καθώς και σενάρια για μικρού μήκους ταινίες. Δίδαξε την τεχνική «Visual Understanding και Αισθητική στον Κινηματογράφο» και εργάστηκε ως Conceptual Artist, Creative και Art Director σε θέατρο, κινηματογράφο και τηλεόραση.

ALEXANDROS MAVROGIANNIS

Director, screenwriter, playwright and actor. He studied Filmmaking at London Film Academy (L.F.A.). He wrote plays awarded by the Ministry of Culture and Igor Festival as well as screenplays for short films. He has taught the technique «Visual Understanding and Aesthetics in Film» and worked as Conceptual Artist, Creative and Art Director in theater, film and television.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2023 Stanislavski Method: Emotion in the Treatment of Mental Addiction

ΜΕΘΟΔΟΣ ΣΤΑΝΙΣΛΑΒΣΚΙ: ΤΟ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑ ΣΤΗ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΤΗΣ ΨΥΧΙΚΗΣ ΑΠΕΞΑΡΤΗΣΗΣ | STANISLAVSKI METHOD: EMOTION IN THE TREATMENT OF MENTAL ADDICTION

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 68', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Η παράσταση «Ξύπνημα», σε σκηνοθεσία της Ειρήνης Τσαλέρα, πραγματοποιήθηκε στις 29 Μαρτίου του 2023, στον χώρο της Θεραπευτικής Κοινότητας του ΚΕΘΕΑ ΕΝ ΔΡΑΣΕΙ στο Κατάστημα Κράτησης Κορυδαλλός Ι. Με πυξίδα την μέθοδο Στανισλάβσκι και όχημα την επιμονή των συμμετεχόντων και την αγάπη των θεραπειών, δημιουργήθηκε μία παράσταση με στόχο, μέσω του θεατρικού συστήματος Στανισλάβσκι, την ενίσχυση της θεραπευτικής προσέγγισης για την ψυχική απεξάρτηση. Το ντοκιμαντέρ βασίζεται στις μαρτυρίες του προσωπικού θεραπείας και εκπαίδευσης, καθώς και των συμμετεχόντων στην παράσταση, μέλη των Θεραπευτικών Κοινοτήτων ΚΕΘΕΑ ΕΝ ΔΡΑΣΕΙ στο Σωφρονιστικό Κατάστημα Κορυδαλλός Ι και στο Κλειστό Κατάστημα Κράτησης Γυναίκων Ελεώνα Θηβών.

The play 'Awakening' by Eirini Tsalera was presented on March 29th 2023 in KETHEA EN DRASI Therapeutic Community in the Korydallos I Detention Center. The Stanislavski Method served as a compass and the persistence of the participants, coupled with the love of the therapists, were the means that helped create a play which aimed to enhance the therapeutic approach to mental rehab, through the Stanislavsky dramatic training system. The documentary is based on the testimonies of the personnel of therapy and training, as well as the participants in the play, members of KETHEA EN DRASI Therapeutic Communities in the Korydallos I Detention Center and the Eleona's Women Prison in Shiva.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Alexandros Mavrogiannis **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Alexandros Mavrogiannis **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Alexandros Mavrogiannis **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ilias I., Amalia Goula **MONTAZ / EDITOR** Alexandros Mavrogiannis

13 χρόνια ανιδιοτελούς προσφοράς στον συνάνθρωπο

 mission
ANTHROPOS
Γαλλική ιατροφαρμακευτική βοήθεια

Η οργάνωση **Αποστολή ANΘΡΩΠΟΣ** ιδρύθηκε το 2010 με σκοπό την ανιδιοτελή προσφορά ιατροφαρμακευτικής στήριξης ευάλωτων ομάδων και ατόμων που στερούνται την πρόσβαση σε υπηρεσίες Υγείας, χωρίς καμία ηλικιακή, φυλετική, πολιτική, θρησκευτική ή άλλου είδους διάκριση. Έχει πραγματοποιήσει τέσσερις αποστολές στην Αφρική, ενώ από το 2012 ξεκίνησε προγράμματα και δράσεις στην Ελλάδα λόγω της δύσκολης οικονομικής συγκυρίας της χώρας μας.

Φέτος η οργάνωση **Αποστολή ANΘΡΩΠΟΣ** κλείνει δεκατρία (13) χρόνια λειτουργίας, ανιδιοτελούς προσφοράς σε συνανθρώπους μας.

Η ΔΡΑΣΗ ΜΑΣ ΣΕ ΑΡΙΘΜΟΥΣ:

94 Αποστολές/Δράσεις/Προγράμματα

26.931 Ωφελούμενοι

809 Εθελοντές

312 Συνεργαζόμενοι φορείς

23.145 Ιατρικές πράξεις

174.304 Προσφερόμενα είδη

Πέρασι με την δική σας βοήθεια υποστηρίξαμε τα παιδιά της μουσουλμανικής μειονότητας της Ξάνθης, όπως και Μονάδες Φροντίδας Ηλικιωμένων στην Αττική.

Φέτος θα σταθούμε δίπλα στους πληγέντες των φυσικών καταστροφών!

ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΜΑΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΖΕΙ:

- **Υλοποιούμε** καινοτόμα προγράμματα που ανταποκρίνονται στις πραγματικές ανάγκες της ελληνικής κοινωνίας.
- **Συνεργαζόμαστε** σταθερά με ένα συνεχώς διευρυνόμενο δίκτυο φορέων στην Αττική και στην Περιφέρεια.
- **Λαμβάνουμε** την εμπιστοσύνη των ιδρυμάτων της χώρας, που μας στηρίζουν αδιάλειπτα αναγνωρίζοντας την συνέπεια και την διαφάνεια που μας διέπουν.
- **Συμμετέχουμε** σε συνεργείες με άλλες μη κυβερνητικές, μη κερδοσκοπικές οργανώσεις που έχουν κοινό όραμα και σκοπό με εμάς.
- **Συνεχίζουμε** με την ίδια επιθυμία να έχουμε σε προτεραιότητα τις ιατροφαρμακευτικές ανάγκες συνανθρώπων μας που βρίσκονται σε ανάγκη.


αποστολή
ANΘΡΩΠΟΣ
Γαλλική ιατροφαρμακευτική βοήθεια

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ
ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ **Αποστολή ANΘΡΩΠΟΣ**

www.missionanthropos.com



**ΠΙΕΡ ΜΠΛΑΤΝΕΡ**

Ελβετός σκηνοθέτης και παραγωγός. Σπούδασε Φωτογραφία στο Λος Άντζελες. Εργάστηκε στη Διαφήμιση στο Παρίσι, ενώ σκηνοθέτησε δύο ταινίες μικρού μήκους. Ιδρυτής του noyauzeronetwork.org.

PIER BLATTNER

Swiss director and producer. He studied Photography in Los Angeles. He worked in Advertising in Paris and has directed two short films. He is the founder of noyauzeronetwork.org.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Periptero: je t'aime moi non plus

ΤΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ | PERIPTERO: JE T'AIME MOI NON PLUS

ΕΛΒΕΤΙΑ / SWITZERLAND, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 43', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Το περίπτερο. Αυτή η απολύτως ιδιαίτερη νεοελληνική κατασκευή-μικροεπιχείρηση, που έχει χαρακτηρίσει την Ελλάδα τα τελευταία περίπου 120 χρόνια. Αρχικά το περίπτερο ήταν η κρατική ανταμοιβή προς αυτούς που αγωνίστηκαν και τραυματίστηκαν/ακρωτηριάστηκαν για την πατρίδα στους πολέμους από τα τέλη του 19^{ου} αιώνα. Το ντοκιμαντέρ του Πιερ Μπλάτνερ ωστόσο, έπειτα από μια σύντομη ιστορική αναδρομή, καταπιάνεται με το πώς η Κρίση χτύπησε το περίπτερο στην Ελλάδα των τελευταίων χρόνων. Ταξιδεύοντας σε όλη την επικράτεια, ο Μπλάτνερ συνομιλεί με περιπτερούχους, με τον κόσμο, αλλά και με δημοτικούς αξιωματούχους, προκειμένου να συλλάβει την πολιτική, κοινωνική και πολιτισμική διάσταση ενός φαινομένου που έχει φθίνει με τα χρόνια μεν, όμως εξαιτίας της ωφέλειάς του, έστω και λαβωμένο, εξακολουθεί να υφίσταται.

The kiosk. This absolutely unique modern Greek construction-small business, that has characterized Greece for roughly the last 120 years. Initially, the kiosk was a state reward to those who fought for their country and were injured / mutilated during the wars of the late 19th century. Pier Blattner's documentary, however, after a short historical retrospective, deals with how the crisis hit the Greek kiosk in recent years. Traveling throughout the country, Blattner speaks with kiosk owners, the people and public officials, in order to understand the political, social and cultural dimension of a phenomenon that seems to be fading, but persists, albeit wounded, by virtue of its usefulness.



WELCOME TO THE PLEASUREDOME

14 (Άγριες) Νύχτες στο Scala Cinema

ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ ΣΤΟ ΣΚΑΛΑ
ΤΑΞΙ ΓΙΑ ΤΑ
ΑΠΟΧΩΡΗΤΗΡΙΑ
ΑΙΜΑ ΚΑΙ ΜΑΥΡΗ ΔΑΝΤΕΛΑ
VARIETY
ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΚΔΙΚΗΣΗΣ
THUNDERCRACK!
Η ΚΡΑΥΓΗ ΠΟΥ ΣΚΟΤΩΝΕΙ
ΟΙ ΜΑΧΗΤΕΣ
ΤΟ ΑΓΓΙΓΜΑ ΤΟΥ ΖΕΝ
ΦΙΛΗΣΕ ΜΕ ΘΑΝΑΣΙΜΑ
ΑΝΗΘΙΚΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ
ΟΙ ΔΙΧΑΣΜΕΝΟΙ
ΟΙ ΞΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ
Ο ΕΝΟΙΚΟΣ



Η επίσημη ιστορία λέει ότι το λονδρέζικο Scala στάθηκε για μια κάτι παραπάνω από μια δεκαετία η πιο εκλεκτική arthouse αίθουσα της Αγγλίας, πως με το πολυσιχιδές πρόγραμμα ταινιών της γαλούκισε την πιο υποψιασμένη γενιά θεατών του '80 και πως μέσα της απέκτησαν την κινηματογραφική τους παιδεία σκηνοθέτες όπως ο Κρίστοφερ Νόλαν, ο Μάρτιν ΜακΝτόνα, ο Πίτερ Στρίκλαντ, ο Μπεν Γουίτλεϊ, η Μέρι Χάρον κ.α. Μάλιστα ο Κρίστοφερ Νόλαν εξακολουθεί να κουβαλά στο πορτοφόλι του την ετήσια κάρτα μέλους που είχε βγάλει ώστε να επισκέπτεται την αίθουσα όσο το δυνατόν συχνότερα.

Ευτυχώς όμως που υπάρχει και η ανεπίσημη ιστορία: μια sex, drugs & rock'n'roll ιστορία επεισοδιακών προβολών, απίθανων ολονύκτιων σινε-μαραθώνιων και πάσης φύσεως ακολασίας με σκηνικό το διαβόητο σινεμά με «τους πιο εξωφρενικούς θαμώνες στον κόσμο», όπως το περιέγραψε κάποτε ο Τζον Γουότερς. Γιατί το Scala, πέρα από το αναπάντεχο ρεπερτόριό του και το επιβλητικό μέγεθος παλατιού που είχε, υπήρξε καταφύγιο για όλες τις πολύχρωμες και πανεξουσιαστικές φυλές της νύχτας που ανέβαιναν τις ατέλειωτες μαρμάρινες σκάλες του και κρύβονταν εκεί μέχρι να ζημερώσει για να «κοινωνήσουν» με θρησκευτικό ζήλο ταινίες όλων των ειδών, από κλασικό Χόλιγουντ και αριστουργήματα του παγκόσμιου σινεμά μέχρι δημιουργίες τρόμου, πειραματικά και LGBTQ+ φιλμ, κουνγκ φου και cult movies.

Η αίθουσα συγκέντρωνε στα στενά της καθίσματα, ανάμεσα στις πολυκαιρισμένες μοκέτες και τους πυκνούς καπνούς των τσιγάρων, το πιο αταξινόμητο και συναρπαστικό κοινό: queer θαμώνες, hardcore κινηματογράφους, φρικιά, πανκιά, fashionistas, καλλιτέχνες όλων των ειδών, ηδονιστές και ψωνιστηρεζήδες. Κι έπειτα, όταν το πρωινό ερχόταν, οι πόρτες άνοιγαν και το κοινό αυτό ξεχυνόταν στον έξω κόσμο, όπως εξέρχονται οι πιστοί από μια εκκλησία έπειτα από το πέρας της Λειτουργίας.

Το Scala παρέμεινε στην ίδια θέση, στην ίδια κακόφημη συνοικία της πόλης, για κάτι παραπάνω από μία δεκαε-

τία. Φιλοξένησε κοντά στις τέσσερις χιλιάδες ταινίες. Και όταν έκλεισε, ακριβώς πριν 30 χρόνια, μαζί του χάθηκε και μια ολόκληρη εποχή, όταν το σινεμά δημιουργούσε και συσπείρωνε γύρω του τις πιο φαντασμαγορικές κοινότητες. Παίρνοντας αφορμή από τη βραχύβια ιστορία του Scala, που όμως πρόλαβε να αφήσει πίσω του σεβαστό πολιτιστικό αποτύπωμα, το φετινό μεγάλο αφιέρωμα του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας είναι ένας φόρος τιμής σε μια αίθουσα και σε μια γενιά που εκεί μέσα έζησε μερικές από τις πιο έντονες συγκινήσεις της. Η αίθουσα αυτή μπορεί να λεγόταν Scala, θα μπορούσε όμως να λέγεται και Ιντεάλ- ο ιστορικός κινηματογράφος της πόλης μας που, έπειτα από 100 χρόνια λειτουργίας, είναι κι αυτός γραπτό να έχει άδοξο τέλος σε λίγους μήνες από τώρα.

Δuo λόγια για τις ταινίες που επιλέχθηκαν για το αφιέρωμα: Είναι αντιπροσωπευτικές των περισσότερων κινηματογραφικών ειδών που παρέλασαν από τη μεγάλη οθόνη του Scala και σε μερικές περιπτώσεις (όπως συμβαίνει με τα σπάνια «Thundercrack!» και «Ταξί για τα Αποχωρητήρια» που θα δείτε μεταμεσονύκτια) αποτελούν κάποιες από τις πιο θρυλικές και πιο συχνά επαναλαμβανόμενες προβολές στα χρονικά του λονδρέζικου κινηματογράφου. Ένα μεγάλο ευχαριστώ, τέλος, στην συγγραφέα και σκηνοθέτιδα Τζέιν Τζάιλς, που υπήρξε υπεύθυνη προγράμματος στο Scala και της οποίας οι πληροφορίες, όσο ετοιμάζαμε το αφιέρωμα, υπήρξαν ευεργετικές. Τόσο το εντυπωσιακό βιβλίο της «Scala Cinema (1978-1993)» όσο και το απίθανο ντοκιμαντέρ της «Scala!», που θα δείτε στις 29ες Νύχτες Πρεμιέρας, στάθηκαν μεγάλη έμπνευση.

Μαζί με τον συν-σκηνοθέτη του ντοκιμαντέρ, Άλι Κάτερολ, η Τζέιν Τζάιλς θα βρίσκεται στην Αθήνα για να παρουσιάσουν σε πανελληνία πρώτη προβολή την ταινία και να μας μιλήσουν για τις περιβόητες μέρες και (κυρίως) τις νύχτες του Scala Cinema.

Enter at your own risk!

Λουκάς Κατσίκας

WELCOME TO THE PLEASUREDOME

14 (Wild) Nights at the Scala Cinema

SCALA!!! OR, THE INCREDIBLY STRANGE RISE AND FALL OF THE WORLD'S WILDEST CINEMA AND HOW IT INFLUENCED A MIXED-UP GENERATION OF WEIRDOS AND MISFITS

TAXI TO THE TOILET

BLOOD AND BLACK LACE

VARIETY

MS. 45

THUNDERCRACK!

THE SHOUT

THE WARRIORS

A TOUCH OF ZEN

KISS ME DEADLY

IMMORAL TALES

DEAD RINGERS

OUT OF THE BLUE

THE TENANT



The official story is that London's Scala Cinema was for more than a decade the most eclectic art house cinema in England, that its pluralistic film program nurtured the most sophisticated generation of viewers in the '80s and that it was there that directors like Christopher Nolan, Martin McDonagh, Peter Strickland, Ben Whitley and Mary Harron etc. got their film education. In fact, Christopher Nolan still carries in his wallet his annual membership card.

Thankfully, there is also the unofficial story: a story of sex, drugs and rock'n'roll, eventful screenings, incredible all-nighter film marathons and all sorts of debauchery set against the notorious cinema with 'the most outrageous audience in the world', as John Waters once described it. For Scala, besides its surprising repertoire and its imposing palace size, served also a sanctuary for all the colorful panssexual children of the night who climbed its endless marble stairs and took shelter there until it was light, immersing themselves with religious zeal in all kinds of films, from classic Hollywood and international cinema masterpieces to horror, experimental and LGBTQ+, Kung Fu and cult films.

In this cinema with the tight seats, the tired carpets and the thick cigarette smoke, gathered the most unclassified and fascinating audience: queer cinema goers, hardcore cinephiles, freaks, punks, fashionistas, all sorts of artists, hedonists and people cruising for sex. And then, when morning came, the doors opened and the audience poured out to the outside world, just like church goers coming out of the service.

Scala Cinema remained at the same place, in the same seedy part of town, for more than a decade. Nearly four thousand films were screened there. And when it closed down, exactly 30 years ago, it took with it an entire era, when cinema formed and brought together the most spectacular communities. Prompted by the history of Scala which, though short-lived, left a significant cultural impression, this

year's AIFF's main tribute is a homage to a cinema where a whole generation experienced some of its most intense thrills. Its name might have been Scala but it also could have been Ideal -the historical cinema of our city which after 100 years is bound to come to a bitter end a few months from now.

A word on the films chosen for this tribute: they are representative of most the film genres that were screened at Scala and in some cases (as with the rare 'Thundercrack!' and 'Taxi to the Toilet' - both on after midnight screenings) are some of the most legendary and most-screened films in the history of London cinema. Last but not least, many thanks to the writer and director Jane Giles, program manager of Scala, whose information while we were working on the feature has been valuable. Her impressive book 'Scala Cinema (1978-1993)' as well as the incredible documentary 'Scala!' which you will have the opportunity to watch at the 29th AIFF, have been a great inspiration.

Jane Giles along with the documentary's co-director, Ali Catterall will be in Athens in order to present the film screened for the first time in Greece and discuss the infamous days (and especially nights) of the Scala Cinema.

Enter at your own risk!

Loukas Katsikas



ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ ΣΤΟ ΣΚΑΛΑ | SCALA!!! OR, THE INCREDIBLY STRANGE RISE AND FALL OF THE WORLD'S WILDEST CINEMA AND HOW IT INFLUENCED A MIXED-UP GENERATION OF WEIRDOS AND MISFITS

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2023, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Το σινεμά, οι κόσμοι του, τα συμπεράσματα και οι απορίες του. Και οι αισθήσεις μας παρακολουθώντας, τα κενά που καταλαβαίνουμε και σπεύδουμε να γεμίσουμε. Σινεμά είναι όμως και η κοινότητά του, η οικουμένη του. Και τίποτα δεν την αντιπροσωπεύει καλύτερα από την αίθουσα. Αυτόν τον (αν του αφηθείς) μυστηριώδη τόπο συνάντησης ξένων με το άγνωστο, που δυο ώρες μετά μοιράζονται πια κάτι μεταξύ τους. Στην θρυλική «Scala» του Λονδίνου όλες οι φυλές χώρεσαν, φανερώθηκαν, αγαπήθηκαν κι έμαθαν σινεμά. Στα σκληρά καθίσματα, τους δαιδαλώδεις χώρους (και τις γάτες τους) και τα φρενίηρα προγράμματα, η σινε-οικουμένη πανηγύριζε. Και το ντοκιμαντέρ για την αίθουσα που εμπνέει το φετινό μας αφιέρωμα είναι η τέλεια εισαγωγή στο παλάτι της 7^{ης} Τέχνης. **Η.Δ.**

Cinema is its worlds, its conclusions and its questions. It is also our feelings while watching, the inner spaces we realize and rush to fill. But cinema is also a community, an entire world. And nothing represents that better than the movie theater. This mysterious place where strangers meet before the unknown and two hours later some sort of sharing happens. In the legendary 'Scala' of London everyone had a place, everyone was visible, loved and learned about cinema. On its hard seats, the maze-like spaces (and their cats) and the frantic programs, the world of cinema cheered. And the documentary about the movie theater that inspires our tribute this year is the perfect introduction to the palace of cinema. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Jane Gilles, Ali Catterall **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Jane Gilles, Ali Catterall **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Sarah Appleton **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Barry Adamson **MONTAZ / EDITORS** Andy Starke, Edward Mills



ΑΛΙ ΚΑΤΕΡΟΛΑ

Βρετανός συγγραφέας, σκηνοθέτης και κριτικός. Η δουλειά του έχει δημοσιευθεί στον Guardian, το Time Out, το GQ και το Film4, μεταξύ άλλων. Το παρόν ντοκιμαντέρ αποτελεί το ντεμπούτο του, ενώ επιμελήθηκε και την έκδοση «Scala Cinema 1978-1993» της συνδημιουργού του εδώ, Τζέιν Τζιλς.

ΤΖΕΪΝ ΤΖΑΪΛΣ

Βρετανή προγραμματίστρια στην Scala, συγγραφέας και επικεφαλής περιεχομένου στο Βρετανικό Ινστιτούτο Κινηματογράφου από το 2008 έως το 2016. Συνέγραψε το βραβευμένο «Scala Cinema 1978-1993», βασική πηγή του παρόντος ντοκιμαντέρ.

ΑΛΙ CATTERALL

British writer, director and critic. His work has been published in The Guardian, Time Out, GQ and Film4, among others. This documentary is his debut film. He has also edited the publication 'Scala Cinema 1978-1993', authored by his co-creator, Jane Gilles.

JANE GILES

British programmer in Scala, writer and head of content at the British Film Institute from 2008 to 2016. She co-wrote the awarded 'Scala Cinema 1978-1993', main source for this documentary.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2023 Scala!!! Or, the Incredibly Strange Rise and Fall of the World's Wildest Cinema and How It Influenced a Mixed-up Generation of Weirdos and Misfits



ΦΡΑΝΚ ΡΙΠΛΟ (1949-2002)
Γερμανός σκηνοθέτης, ηθοποιός και συγγραφέας. Μένει στην ιστορία με το παρόν, το οποίο σημαδεύει την queer κουλτούρα της εποχής του, και όχι μόνο, στέκοντας πάντα σαν σημαδούρα μιας εποχής gay απελευθέρωσης λίγο πριν την έλευση του AIDS. Συνεργάστηκε ακόλουθα με τον Ράινερ Βέρνερ Φασμπίντερ στον «Καβγατζή», συυπογράφοντας και ένα άτυπο making of της ταινίας.

FRANK RIPPLH (1949-2002)
German director, actor and writer. He made history with this film which made an impact on the queer culture of its time —and further— becoming the mark of an era of gay liberation just before AIDS. He went on to collaborate with Rainer Werner Fassbinder in 'Querelle' co-signing an informal making of for the film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
1987 Taxi to Cairo **1986** Miko: From the Gutter to the Stars **1982** The Wizard of Babylon **1980** Taxi to the Toilet

ΤΑΞΙ ΓΙΑ ΤΑ ΑΠΟΧΩΡΗΤΗΡΙΑ | TAXI TO THE TOILET | TAXI ZUM KLO

ΔΥΤΙΚΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ / WEST GERMANY, 1980, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / GERMAN, ENGLISH, FRENCH

Ένας δάσκαλος στο δυτικό Βερολίνο του 1980 απολαμβάνει ασυγκράτητα πολυγαμικές απολαύσεις, όταν μπαίνει στη ζωή του ο μονογαμικός Μπερντ. Πράγμα που δεν αλλάζει μεν τις συνήθειές του, αλλά δημιουργεί υποδόρια μια υπαρξιακή κρίση. Το ημι-αυτοβιογραφικό ντεμπούτο του Φρανκ Ρίπλο προκάλεσε ανευρύσματα στην λογοκρισία με την (και) πορνογραφική γκάμα του, όμως το βλέμμα είναι άλλο. Στον κριτικό φακό του αποθεώνεται η αντίφαση, η ηλιοφάνεια της ζωής με το μουντό, βροχερό Βερολίνο, τα ψωνιστήρια και η διδασκαλία στην τάξη (με τα γραπτά να διορθώνονται σε gloryhole ουρητήρια), την ώρα που ο id πανζουρλισμός ακολουθείται από ένα στοιχειωτικά μελαγχολικό synth μουσικό θέμα να υπενθυμίζει σκυθρωπά ότι ίσως η ευτυχία και η απόλαυση δεν συνάδουν πάντοτε. **Η.Δ.**

A teacher in '80s West Berlin enjoys relentlessly the pleasures of polygamy when monogamous Bernd enters his life. This doesn't change his habits but creates a sort of an existential crisis. The semi-autobiographical debut by Frank Ripplow shocked censors with its pornographic range but the perspective is essentially other. His critical lens glorifies the contradiction, the sunshine of life against the drab, rainy Berlin, cruising with teaching (tests are marked at glory hole toilets) while the utter id wildness is accompanied with a hauntingly melancholic synth musical theme which gloomily underscores that perhaps happiness and pleasure don't always mix. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Frank Ripplow **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Frank Ripplow **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Horst Schier **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Hans Wittstatt **MONTAZ / EDITORS** Gela-Marina Runne, Matthias von Gunten **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Frank Ripplow, Bernd Broaderup, Orpha Termin



ΑΙΜΑ ΚΑΙ ΜΑΥΡΗ ΔΑΝΤΕΛΑ | BLOOD AND BLACK LACE | 6 DONNE PER L'ASSASSINO

ΙΤΑΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΔΥΤΙΚΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ / ITALY, FRANCE, WEST GERMANY, 1964, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 88', ΙΤΑΛΙΚΑ / ITALIAN

Η μητέρα όλων των slasher ταινιών κατάγεται από την Ιταλία, φέρει την σκηνοθετική υπογραφή του σπουδαιότερου μαέστρου τρόμου στο ευρωπαϊκό σινεμά και αποτελεί την πιο ηδονικά απολαυστική ταινία του. Βυθίζοντας εξαρχής τα πάντα σε μια εκθαμβωτική τεχνικολόρ δεξαμενή, ο Μάριο Μπάβα απομακρύνεται από τον κόσμο του ρεαλιστικού για να συνθέσει ένα οπερατικό θρίλερ στο οποίο κάθε σκηνή μετρά και κάθε απεικόνιση φόνου αποτελεί και ένα μικρό αριστούργημα, καθώς μια σειρά από θηλυκά μοντέλα πέφτουν νεκρά από το γαντοφορεμένο χέρι ενός αθέατου σαδιστή δολοφόνου. Πλοκή και χαρακτήρες παραχωρούν διακριτικά τη θέση τους μπροστά σε μια γνήσια αποθέωση του στυλ και της σκηνοθεσίας, τα οποία ο Μπάβα αναδεικνύει με ένα διεστραμμένο κέφι που γίνεται μεταδοτικό. **Λ.Κ.**

The mother of all slasher films comes from Italy, signed by the greatest horror master of European cinema and it is actually his most enjoyable film. Immersing everything in an impressive technicolor pool, Mario Bava moves away from the world of realism composing an operatic thriller where every scene counts and every murder depiction is a small masterpiece, as a series of female models die by the gloved hand of an unseen sadist killer. Plot and characters give subtle ways to the genuine glorification of style and direction, which Bava showcases with a perverse joy that feels contagious. **L.K.**



ΜΑΡΙΟ ΜΠΑΒΑ (1914-1980)

Ο «Μαέστρος του Ιταλικού Τρόμου» φιλοδόξησε να γίνει ζωγράφος, κατά μία έννοια τα κατάφερε με την κάμερά του. Ξεκίνησε από βοηθός στα στούντιο της μουσολινικής Ιταλίας. Υπήρξε διευθυντής φωτογραφίας του Ρομπέρτο Ροσελίνι, αφ' ότου εργάστηκε και ως καλλιτέχνης οπτικών εφέ και σεναρίστας. Η επίδρασή του σε μετέπειτα δημιουργούς (Φελίνι, Κάρπεντερ, Μπέρτον, Σκορσέζε, Ταραντίνο) είναι ανυπολόγιστη.

ΜΑΡΙΟ ΒΑΒΑ (1914-1980)

The 'Master of Italian Horror' aspired to be a painter, and in a way he made it through his camera. He started off as an assistant in Italian studios during the Mussolini era. He became Roberto Rossellini's cinematographer, after having worked as a visual artist and screenwriter. His impact on later directors (Fellini, Carpenter, Burton, Scorsese, Tarantino) is immeasurable.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1974 Rabid Dogs **1974** Lisa and the Devil **1972** Baron Blood **1971** A Bay of Blood **1968** Danger: Diabolik **1966** Kill, Baby, Kill **1965** Planet of the Vampires **1964** Blood and Black Lace **1963** Black Sabbath **1963** The Girl Who Knew Too Much **1960** Black Sunday

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Mario Bava **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Marcello Fondato **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ubaldo Terzano **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Carlo Rustichelli **MONTAZ / EDITOR** Mario Serandrei **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Eva Bartok, Cameron Mitchell, Thomas Reiner, Claude Dantes, Dante Di Paolo

**ΜΠΕΤΙ ΓΚΟΡΝΤΟΝ**

Αμερικανή σκηνοθέτις, γεννημένη το 1950. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο του Γουισκόνσιν-Μάντισον και ξεκίνησε να κάνει ταινίες από τα μέσα του '70. Βρέθηκε στην καρδιά μιας σημαίνουσας ομάδας καλλιτεχνών στη Νέα Υόρκη των αρχών του '80, που πληροφόρησε τον πειραματικό χαρακτήρα του έργου της. Είναι καθηγήτρια στο Πανεπιστήμιο του Κολούμπια.

BETTE GORDON

American director born in 1950. She studied at the University of Wisconsin-Madison and began making films in the mid '70s. She found herself in the heart of an important New York artistic group in the early '80s, which informed the experimental nature of her work. She is a professor at Columbia University.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2016 The Drowning **2009** Handsome Harry **1998** Luminous Motion **1983** Variety **1981** Anybody's Woman

VARIETY

ΗΠΑ / USA, 1983, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 101', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Δεν είναι μόνο που κινείται σε ένα ιδιότροπο no (wo) man's land ανάμεσα στον «Ταξιτζή» και το «Επάγγελμα Ρεπόρτερ», ούτε ότι μπρος και πίσω από την εικόνα κινούνται κλασικές μορφές του νεοϋορκέζικης ανεξάρτητης τέχνης – Κάθι Άκερ στο σενάριο, Μπέτι Γκόρντον στην σκηνοθεσία, Σάντι ΜακΛάουντ πρωταγωνίστρια, Τζον Λούρι μουσική, Τομ ΝτιΤσίλο φωτογραφία. Είναι που στην ιστορία μιας νεαρής γυναίκας που δουλεύει στο ταμείο ενός τσοντοκινηματογράφου και παθαίνει εμμονή με έναν πλούσιο πελάτη, αναπτύσσεται εγκεφαλικά, μα και άμεσα, μια φεμινιστική υπόθεση πάνω στην συνέπεια των αρσενικών αφηγήσεων, πάνω στην σκορπισμένη ταυτότητα που μέσα σε πλήρη αβεβαιότητα διαλύεται κι ανασυντίθεται, πάνω στην φαντασίωση που κάποτε δεν έχει πια τίποτε το ερεθιστικό. Και τι έξοχο τελικό πλάνο, αλήθεια. **Η.Δ.**

It's not only that it moves through a bizarre no (wo) man's land between 'Taxi Driver' and 'The Passenger', nor that some of the most well-known figures of New York's independent art are involved —Kathy Acker screenplay, Betty Gordon direction, Sally MacLeod leading role, John Lurie music, Tom DiCillo cinematography. It is that through the story of a young woman working as a cashier at a porn cinema, becoming obsessed with a rich client, we see the sophisticated yet direct development of a feminist hypothesis on the effects of male narratives, on the scattered identity being destroyed and reconstructed again in uncertainty, on the fantasy that at some point stops being stimulating. And what an exquisite final shot, indeed. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Bette Gordon **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Kathy Acker **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Tom DiCillo, John Foster **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** John Lurie **MONTAZ / EDITOR** Ila von Hasperg **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sandy McLeod, Will Patton, Richard M. Davidson, Luis Guzmán, Nan Goldin



ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΚΔΙΚΗΣΗΣ | MS .45

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1978, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 81', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Απεχθές κατά την κριτική στην πρώτη του προβολή, το βάπτισμα πυρός στα '80ς του Έιμπελ Φεράρα είναι ένα cult-όνειρο και μαζί ο ορισμός της «κρυμμένης» ταινίας. Μια ράφτρα σε ατελιέ, πέφτει θύμα δύο βιασμών στην ίδια μέρα κι έκτοτε ένα 45άρι γίνεται ο καλύτερος της φίλος - και ο τρόμος της αρσενικής Νέας Υόρκης. Η ...άλλη πλευρά του «Death Wish», κι ένας απολαυστικά ανεστραμμένος Αρτζέντο, αποτελούν cult μέρος της -αμοραλιστικής- σινεφίλ ηδονής. Από εκεί κι έπειτα όμως, ένας σημειολογικός οργασμός καραδοκεί (ενδεικτικά, η ηρωίδα είναι βωβή) και οι φιλμικές αποχρώσεις απογειώνουν. Στο κέντρο η αξέχαστη Ζόι Λουντ και ολόγυρα ένας ήδη έτοιμος στυλίστας Φεράρα, να προλέγει τα '80ς, να καταγράφει με έκτακτα μαύρο χιούμορ θέματα που ακόμα δεν λύσαμε. **Η.Δ.**

Detestable according to reviews after its first screening, Abel Ferrara's baptism by fire in the '80s is a cult dream and the definition of 'hidden' film. A seamstress is raped twice in the same day and from that day a .45 becomes her best friend —and a terror for New York males. 'Death Wish's' other side, and a delightfully inverted Argento, is a cult part of the amoralistic cinephile pleasure. But besides that the semantic orgasm looms large (the heroine is mute, for example) and the filmic shades take it to the next level. The unforgettable Zoe Lund is at the epicenter and all around her a master of style, foretelling the '80s, documenting with wonderful black humor issues that remain unsolved. **I.D.**



ΕΪΜΠΕΛ ΦΕΡΑΡΑ

Αμερικανός σκηνοθέτης, γεννημένος το 1951. Σπούδασε στο Σαν Φρανσίσκο, ντεμπούταρε στο μεγάλο μήκος με πορνοταινία και ο χαρακτηρισμός του «αμφιλεγόμενου» τον ακολουθεί έκτοτε. Στην δεκαετία του '90 κατέφθασε σε μια ευρύτερη αναγνώριση, ενώ παραμένει ως σήμερα εξαιρετικά ενεργός.

ABEL FERRARA

American director born in 1951. He studied in San Francisco. His debut film was porn and since then he has been considered controversial. During the '90s he achieved broad recognition and he remains especially active.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2014 Pasolini **2007** Go Go Tales
2005 Mary **1998** New Rose Hotel
1996 The Funeral **1993** Body Snatchers **1992** Bad Lieutenant **1990** King of New York **1981** Ms. 45 **1979** The Driller Killer

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Abel Ferrara **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Nicholas St. John **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** James Momen **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Joe Delia **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Christopher Andrews **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Zoë Lund, Steve Singer, Jack Thibau, Peter Yellen


**KEPT ΜΑΚΝΤΑΟΥΕΛ
(1945-1987)**

Αμερικανός δημιουργός του underground. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Ινστιτούτο Κινηματογράφου του Σαν Φρανσίσκο, υπό τον Τζορτζ Κούτσαρ. Τρεις ταινίες του κρίθηκαν αρμόζουσες για το Κινηματογραφικό Αρχείο της Ακαδημίας των Όσκαρ.

**CURT MCDOWELL
(1945-1987)**

American underground filmmaker. He studied Cinema at the SFIA, under George Kuchar. Three of his works are preserved in the Academy Film Archive.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1980 Taboo: The Single and the LP **1976** Sparkle's Tavern **1975** Thundercrack! **1972** Peed Into the Wind **1972** Lunch

THUNDERCRACK!

ΗΠΑ / USA, 1975, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 159', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Στη διάρκεια μιας εφιαλτικής νύχτας με καταίγδα, τρεις άντρες και τρεις γυναίκες αναζητούν καταφύγιο από τον μανιασμένο καιρό στη γοτθική έπαυλη μιας μοναχικής ηλικιωμένης γυναίκας που ζει τρεκλίζοντας από το πολύ ποτό. Μόλις βγάλουν τα βρεγμένα τους ρούχα, οι καλεσμένοι θα γίνουν πρωταγωνιστές μιας βραδιάς κατά την οποία οι μακάβριες εκπλήξεις που τους περιμένουν θα εναλλαχθούν με αμέτρητες ερωτικές στάσεις μεταξύ τους. Το «Thundercrack!» είναι το «Rocky Horror Picture Show» των πορνογραφικών ταινιών: Βρώμικο έπος του trash, θρύλος του underground σινεμά, ντελιριακή παρωδία kinky ορέξεων. «Η πρώτη και τελευταία bisexual τσόντα τρόμου στην ιστορία του κινηματογράφου», όπως εύστοχα χαρακτήρισαν κάποτε το φιλμ, παραμένει ένας από τους σημαντικότερους, και μέχρι πρότινος πιο ακριβοθώρητους, σταθμούς του μεταμεσονύκτιου κυκλώματος των seventies. **A.K.**

During a nightmarish thunderstorm night, three men and three women seek shelter at the gothic mansion of a lonely elderly heavily drunk woman. As soon as they are free of their wet clothes, the visitors will be the protagonists of an evening throughout which macabre surprises alternate with countless sexual encounters and positions they share. 'The Rocky Horror Picture Show' of porn flicks, a filthy epic of trash cinema, a legend of the underground and a kinky delirious parody aptly called 'the ultimate bisexual porn horror of all time', still stands today as one of the most important, and until recently most rarely seen, emblems of '70s midnight section. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Curt McDowell **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** George Kuchar **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Curt McDowell **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Mark Ellinger **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Curt McDowell **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Marion Eaton, Ken Scudder, Melinda McDowell, George Kuchar

**ΓΕΡΖΙ ΣΚΟΛΙΜΟΦΣΚΙ**

Πολωνός σκηνοθέτης, σεναριογράφος, θεατρικός συγγραφέας και ζωγράφος, γεννημένος το 1938. Σπούδασε Κινηματογράφο στην περίφημη Σχολή του Λοτζ στην Πολωνία. Μαζί με τον Πολάνσκι, η τελευταία μείζονα μορφή μιας αξεπέραστης πολωνικής γενιάς δημιουργών. Βραβευμένος σε όλα τα μεγάλα διεθνή φεστιβάλ.

JERZY SKOLIMOWSKI

Polish director, screenwriter, playwright, and painter born in 1938. He studied Film at the famous Lodz School in Poland. Along with Polanski, he is the last major figure of a unique generation of Polish filmmakers. He has received numerous awards at all great international film festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2022 ΕΟ **2015** 11 Minutes **2008** Four Nights with Anna **1985** The Lightship **1984** Success Is the Best Revenge **1982** Moonlighting **1978** The Shout **1970** Deep End **1967** The Departure **1966** Barrier **1965** Walkover

Η ΚΡΑΥΓΗ ΠΟΥ ΣΚΟΤΩΝΕΙ | THE SHOUT

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1978, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 86', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μυστηριώδης ξένος που ισχυρίζεται ότι επέστρεψε μετά από χρόνια περιπλάνησης στην αυστραλιανή έρημο, και πως κατέχει υπερφυσικές δυνάμεις ικανές να αφαιρέσουν μέχρι και τη ζωή ενός ανθρώπου, εισβάλλει στον εύθραυστο γάμο ενός ζευγαριού που ζει σε ένα φιλήσυχο χωριό της Αγγλίας. Με τον ίδιο περίπου τρόπο, ο σπουδαίος Πολωνός δημιουργός εισβάλλει στην ροή ενός κανονικού δράματος διαλέγοντας μια μεταφυσική οδό που του επιτρέπει να παίξει με τα όρια του πραγματικού και του φανταστικού, και με τις προσδοκίες του κοινού ως προς το τι ακριβώς παρακολουθεί, αφηγούμενος μια παραβολή τρόμου για τη σύγκρουση του πολιτισμένου ανθρώπου με τον αρχέγονο εαυτό του. Εκπληκτικό τρίο ερμηνειών (Άλαν Μπέιτς, Τζον Χερτ, Σουζάνα Γιορκ), ατμόσφαιρα ονειρικού και απόκοσμου, Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ Καννών. **Λ.Κ.**

A mysterious stranger claiming to have returned after years of roaming the Australian deserts and to have supernatural powers, through which he could even take a human life, invades the fragile marriage of a couple living in a peaceful English village. In the same manner, the great Polish filmmaker invades the flow of a regular drama following a metaphysical route that allows him to play with the limits of real and imaginary as well as with the audience's expectations regarding what comes next, narrating a horror parable about the conflict of civilized human beings with their primal selves. Amazing performances by Alan Bates, John Hurt, Susannah York, a dreamy and eerie atmosphere, Grand Prix at Cannes. **L.K**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jerzy Skolimowski **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Jerzy Skolimowski, Michael Austin **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Mike Molloy **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Tony Banks **MONTAZ / EDITOR** Barrie Vince **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Alan Bates, John Hurt, Susannah York, Robert Stephens, Tim Curry



ΓΟΥΛΤΕΡ ΧΙΛ

Αμερικανός δημιουργός, γεννημένος το 1940. Σπούδασε Ιστορία στο Πανεπιστήμιο του Μίτσιγκαν, όμως το κινηματογραφικό μικρόβιο τον οδήγησε πρώτα στο ιστορικό ντοκιμαντέρ, μετά σε μια δουλειά στην Universal και εν συνεχεία στα, αρχικά τηλεοπτικά, πλατώ. Υπεύθυνος σεναριακά και σκηνοθετικά για σειρά ταινιών που τον καταγράφουν στους πολύ μεγάλους δημιουργούς της βιομηχανίας, έστω και αν σήμερα, δυστυχώς, δεν τυγχάνει της φήμης που του αναλογεί.

WALTER HILL

American filmmaker born in 1940. He studied History at Michigan State University, but his love for cinema led him first to historical documentary, then to a job at Universal and then the studios - initially television. He has written and directed a series of films which place him among the great filmmakers of the industry, even if nowadays he does not enjoy the fame he should.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2022 Dead for a Dollar **2012** Bullet to the Head **2002** Undisputed **1996** Last Man Standing **1993** Geronimo: An American Legend **1989** Johnny Handsome **1988** Red Heat **1987** Extreme Prejudice **1986** Crossroads **1984** Streets of Fire **1982** 48 Hrs. **1981** Southern Comfort **1980** The Long Riders **1979** The Warriors **1978** The Driver **1975** Hard Times

ΟΙ ΜΑΧΗΤΕΣ | THE WARRIORS

ΗΠΑ / USA, 1979, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 92', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η ολονύκτια οδύσσεια μιας νεανικής συμμορίας, η οποία κατηγορείται άδικα για ένα έγκλημα, και τώρα αναζητά απεγνωσμένα τον δρόμο πίσω στην ασφαλή περιοχή της, αποτελεί τη βάση για αυτό το συναρπαστικό, εικονογραφικά εντυπωσιακό, νυχτερινό ταξίδι στην άκρη της μεγαλόπολης. Απομακρύνοντας τη δράση όσο μπορεί από το ρεαλιστικό, ο Γουόλτερ Χιλ χτίζει έναν εξεζητημένο κινηματογραφικό κόσμο, όπου τα χρώματα γίνονται ζωηρά και μεθυστικά, η βία πλάθεται με μια αλάθητη χορογραφική τελειότητα, η Νέα Υόρκη μεταμορφώνεται σε μια μοντέρνα ζούγκλα γεμάτη σύγχρονες φυλές και οι σκηνές εναλλάσσονται με τη λογική των κόμικς. Αποτέλεσμα; Μια εκθαμβωτική ταινία που προκάλεσε εντύπωση στην εποχή της και δεν έχει γεράσει ούτε μέρα, παρότι βασίζεται σε ένα από τα παλαιότερα κείμενα που γράφτηκαν ποτέ: την «Κύρου Ανάβασιν» του Ξενοφώντα! **Λ.Κ.**

The night-long odyssey of a youth gang wrongly accused of a crime, seeking to get back to their safe area, forms the basis of this exciting, visually impressive, night journey to the edge of the big city. Removing the action as far as he can from realism, Walter Hill creates an eccentric cinematic world, where the colors are bright and intoxicating, the violence is characterized by unflinching choreographic perfection, New York is transformed into a modern-day jungle filled with modern tribes and the scenes alternate as if in a comic book. The result is a stunning film that made an impression at its time and hasn't aged at all, despite being based on one of the oldest texts ever written, the 'Anabasis' by Xenophon. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Walter Hill **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** David Shaber, Walter Hill **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Andrew Laszlo **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Barry De Vorzon **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** David Holden, Freeman Davies Jr., Billy Weber, Susan E. Morse **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Michael Beck, James Remar, Deborah Van Valkenburgh, Marcelino Sanchez, David Harris, Dorsey Wright

**ΚΙΝΓΚ ΧΟΥ (1932-1997)**

Κινέζος σκηνοθέτης και ηθοποιός που μεγαλούργησε στο wuxia κατά τις δεκαετίες του '60 και του '70. Έμαθε σινεμά στα πλατώ των περίφημων στούντιο των αδελφών Shaw, όπου εργάστηκε σε κάθε δουλειά πίσω και μπροστά από την κάμερα. Στο έργο του χώρεσε μια αισθητική που μπόλιαζε το wuxia, τον Βουδισμό και το σινεμά της πατρίδας του. Το παρόν δεν αναγνωρίστηκε παρά όταν κατέφθασε στις Κάννες στην ολοκληρωμένη εκδοχή του, όπου και κατέκτησε Μεγάλο Βραβείο για την «Ανώτερη Τεχνική» του το 1975.

ΤΟ ΑΓΓΙΓΜΑ ΤΟΥ ΖΕΝ | A TOUCH OF ZEN | XIA NÜ

TAÏWAN, ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ / TAIWAN, HONG KONG, 1971, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 180', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / MANDARIN

Στην μεσαιωνική Κίνα του 14^{ου} αιώνα, ένας νεαρός καλλιτέχνης δέχεται την επίσκεψη ενός μυστηριώδους ξένου που ζητά το πορτρέτο του. Στην πραγματικότητα όμως είναι πράκτορας του Κράτους που αναζητά μια φυγά, την οποία ο νεαρός έχει ερωτευθεί. Ένα θανάσιμο κυνηγητό ξεκινά. Δεν περιγράφεται η ταινία του Κινγκ Χου, βιώνεται απολαυστικά σε όλο της το αναλογικό μεγαλείο. Ίσως η πιο σβέλτη ταινία μεγάλης διάρκειας που έγινε ποτέ, δίχως ποτέ να εγκαταλείπεται στον οπτικό θόρυβο. Αντίθετα, ο Χου εμβολιάζει το σινεμά εδώ, κωνεύει εκλεκτικά περίπου κάθε τεχνική, ελίσσεται άψογα με την μηχανή του ανάμεσα σε μοναχούς και πολεμιστές, μοντάρει την πιο οργανωμένη φρενίτιδα που είδε ποτέ το wuxia και παραδίδει ένα αναγεννησιακό έργο που αφιερώνεται στο είδος, στους μελετητές και στους λάτρεις του. **Η.Δ.**

In 14th century medieval China a mysterious stranger pays a young artist a visit, asking him to paint his portrait. In reality he is a State agent looking for a female fugitive, whom the young man is in love with. A deadly hunt begins. King Hu's film cannot be described; it is delightfully experienced in all its analogue glory. Maybe the swiftest long duration feature film ever made, without ever giving in to visual noise. Instead Hu engrafts cinema, absorbs almost every technique, threads his way with his camera brilliantly among monks and warriors, edits the most organized frenzy wuxia ever saw and gives us a breakthrough film dedicated to the genre, its scholars and its aficionados. **I.D.**

KING HU (1932-1997)

Chinese director and actor who thrived in wuxia during the '60s and the '70s. He was taught cinema at the famous brothers Shaw studios where he worked behind and in front of the camera. His work incorporated an aesthetic which mixed wuxia, Buddhism and the cinema of his country. This film wasn't recognized until its Cannes screening in its complete version where it won the Grand Prix for Superior Technique in 1975.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1992 Painted Skin **1983** All the King's Men **1981** Heaven's Blessing **1991** The Juvenizer **1979** Legend of the Mountain **1979** Raining in the Mountain **1975** The Valiant Ones **1973** The Fate of Lee Khan **1971** A Touch of Zen **1967** Dragon Inn **1966** Come Drink with Me **1965** Sons of the Good Earth



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR King Hu **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** King Hu **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Hui-Ying Hua **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ta Chiang Wu **MONTAZ / EDITORS** King Hu, Chin-Chen Wang **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Hsu Feng, Shih Chun, Pai Ying, Roy Chiao



ΡΟΜΠΕΡΤ ΟΛΝΤΡΙΤΣ (1918-1983)

Αμερικανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός. Σπούδασε στην Βιρτζίνια, ωστόσο ο χαρακτήρας του και το οικονομικό Κραχ τον οδήγησαν στην περιφρόνηση της πλούσιας οικογενειακής του προσαγής. Βρήκε δουλειά μέσω του θείου του στην RKO και αποκληρώθηκε από τον πατέρα του. Μαθίτευσε στα πλατώ με τον «παλιό τρόπο» και σκαρφάλωσε σταδιακά στην καρέκλα του σκηνοθέτη και στη θέση ενός από τους μεγαλύτερους auteurs του '50 και του '60.

ROBERT ALDRICH (1918-1983)

American director, screenwriter and producer. He studied in Virginia but his nature and the Stock Market Crash led him to defy his rich-family dictates. He found a job through his uncle in RKO and was disowned by his father. He was trained at the studios in the 'old way' and gradually came to be a director and one of the greatest '50s and '60s auteurs.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1974 The Longest Yard **1967** The Dirty Dozen **1965** The Flight of the Phoenix **1964** Hush...Hush, Sweet Charlotte **1962** What Ever Happened to Baby Jane? **1956** Attack **1956** Autumn Leaves **1955** The Big Knife **1955** Kiss Me Deadly **1954** Vera Cruz

ΦΙΛΗΣΕ ΜΕ ΘΑΝΑΣΙΜΑ | KISS ME DEADLY

ΗΠΑ / USA, 1955, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 106', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Το «Φίλησέ με Θανάσιμα» ξεκινά ως ένα δαιδαλώδες αστυνομικό, το οποίο θα κορυφωθεί σε ένα ολοκαύτωμα, και έχει πρωταγωνιστή έναν φασίζοντα ιδιωτικό ντετέκτιβ στην αναζήτηση ενός πολυπόθητου κουτιού της Πανδώρας γεμάτου θανάσιμα μυστικά. Στις 18 Μαΐου του 1955, ο Ρόμπερτ Όλντριτς παρέδιδε μια αυτοσχέδια κινηματογραφική βόμβα, προορισμένη να εκραγεί στο τελευταίο της ακριβώς λεπτό, ανατινάζοντας τις pulp σελίδες του Μίκι Σπιλέιν, το φιλμ νουάρ, την ψυχροπολεμική πυρηνική υστερία των ημερών, τη διάλυση κάθε πολιτικής ορθότητας και την πιο μηδενιστική άποψη για τον κόσμο, στα μούτρα των ανυποψίαστων θεατών. Γυρισμένο σε τρεις εβδομάδες, πάμφθυνα και ανεξάρτητα, το αποτέλεσμα ήταν ένα βάνουσο και αντισυμβατικό φιλμ, αδιανόητο για την εποχή του και δικαιολογημένα θεωρούμενο ως ένα από τα κορυφαία, πιο μοντέρνα του είδους του. **Λ.Κ.**

'Kiss me Deadly' starts off as an elaborate crime film, which culminates into a holocaust. Its leading man is a private eye with fascist tendencies looking for a much-coveted Pandora's box filled with deadly secrets. On May 18th 1955, Robert Aldrich delivered this makeshift cinematic bomb, destined to explode on the very last minute, blowing up in the faces of unsuspecting viewers Mickey Spillane's pulp pages, film noir, the cold-war nuclear hysteria of the day, the destruction of all political correctness and the most nihilistic worldview. Filmed in three weeks, at a very low cost and independently, the result was a brutal and unconventional film, inconceivable at the time and deservedly considered as one of the top, most modern of its kind. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Robert Aldrich **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** A.I. Bezzerides **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ernest Laszlo **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Frank De Vol **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Michael Luciano **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ralph Meeker, Albert Dekker, Paul Stewart, Juano Hernandez



ΒΑΛΕΡΙΑΝ ΜΠΟΡΟΒΤΖΙΚ (1923-2006)

Πολωνός δημιουργός, Σπούδασε Ζωγραφική στην Κρακοβία, ανακατεύτηκε όμως χωρίς με το animation και τις μικρού μήκους δουλειές που του εξασφάλισαν καλλιτεχνική αναγνώριση. Μετανάστευσε στην Γαλλία από τα τέλη της δεκαετίας του '60 και πέρασε στο μεγάλο μήκος όπου εξασφάλισε τον κατά συρροήν χαρακτηρισμό του προβοκάτορα για τα επόμενα περίπου 20 χρόνια που διήρκεσε η καριέρα του.

WALERIAN BOROWCZYK (1923-2006)

Polish filmmaker. He studied painting in Krakow, but turned to animation and short film, for which he gained artistic recognition. In the late '60s he moved to France and turned to feature films whereby he obtained the title of serial provocateur for the next 20 years of his career.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1987 Love Rites **1987** Emmanuelle 5 **1983** The Art of Love **1981** Dr. Jekyll and his Women **1980** Lulu **1979** Private Collections **1979** Immoral Women **1977** Behind Convent Walls **1976** The Margin **1975** The Story of Sin **1975** The Beast **1973** Immoral Tales **1972** Blanche **1969** Goto, Island of Love **1967** Mr. and Mrs. Kabal's Theatre **1964** The Game of Angels **1964** Renaissance

ΑΝΗΘΙΚΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ | IMMORAL TALES | CONTES IMMORAUX

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 1973, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Για κάποιους, ο κινηματογραφικός κόσμος θα ήταν καλύτερος χωρίς τον Βαλέριαν Μπορόβτζικ. Για άλλους, η ιδιοφυής, ενίοτε καλαίσθητη, εν γένει σατιρική και σχεδόν πάντα θαρραλέα (ή εξαντλητικά) πενταβρώμικη art erotica ματιά του, είναι μια sui generis πανδαισία χωρίς όμοιά της. Στο σημερινό κυρίαρχο πρίσμα το ανδρικό του βλέμμα καίγεται στην κόλαση μιας παρελθούσας σινε-πατριαρχικότητας. Εδώ, ωστόσο, σε μια ανθολογία ιστοριών, φανερώνει σε όλη του την υστερική λαμπρότητα ένα σύμπαν μανιασμένης, ειδωλολατρικής επιμονής στο γυναικείο κορμί, αλλά και ένα φιλμ ανθεκτικό σε προκλητικές κόντρα αναγνώσεις, που καυτηριάζει θεσμούς (η Εκκλησία, βέβαια), περιγελά το απαγορευμένο (η αιμομιξία) και μουτζουρώνει σεμνοτυφίες, όλα σε ένα οργανωμένο ντελίριο, ανθεκτικό (μάλλον) σε κάθε διαλεκτική κριτική διείσδυση. **Η.Δ.**

For some, cinema would be better off without Walerian Borowczyk. For others, the genius, sometimes tasteful, wholly satirical and almost always bold (or exhaustively) dirty art erotica gaze, is a unique sui generis impressive mosaic. In contemporary mainstream light his male gaze burns in the hell of long-gone cine-patriarchy. But in this anthology of tales, he shows in all his hysterical brilliance a universe of frenzied, pagan insistence on the female body, but also a film that endures challenging adverse readings, which castigates institutions (the Church, of course), laughs at taboos (incest) and strikes out prudery, all in an organised delirium that can probably stand any dialectical critical penetration. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Walerian Borowczyk **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Walerian Borowczyk **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Bernard Daillencourt, Guy Durban, Noël Véry, Walerian Borowczyk **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Maurice Le Roux **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Walerian Borowczyk **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lise Danvers, Paloma Picasso, Charlotte Alexandra, Fabrice Luchini, Florence Bellamy, Pascale Christophe



ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΚΡΟΝΕΝΜΠΕΡΓΚ

Ο σπουδαιότερος Καναδός κινηματογραφικός δημιουργός γεννήθηκε το 1943 στο Τορόντο. Σπούδασε Αγγλική Φιλολογία, ενώ από μικρός έδειχνε ροπή στο διάβασμα αλλά και την συγγραφή. Επηρέαστηκε ιδιαίτερα από τον τρόπο, την επιστημονική φαντασία και την underground αβάν-γκαρντ και θεωρείται σκαπανέας του υπο-είδους του «σωματικού τρόμου», όρος πάντως που τον βρίσκει ασύμφωνο. Βραβευμένος σε Κάννες και Βερολίνο, περίφημα απών από κάθε οσκαρική τιμή.

DAVID CRONENBERG

The greatest Canadian filmmaker was born in 1943. He studied English Literature, is an avid reader and showed a talent as a writer since he was a kid. Influenced by horror, sci-fi and the underground avant-garde, he is regarded as the pioneer of 'body horror', a term however he disagrees with. He has been honored at Cannes and Berlin, suspiciously never at the Oscars.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2022 Crimes of the Future **2014** Map to the Stars **2011** A Dangerous Method **2007** Eastern Promises **2005** A History of Violence **2002** Spider **1996** Crash **1993** M. Butterfly **1991** Naked Lunch **1988** Dead Ringers **1986** The Fly **1983** Videodrome **1981** Scanners **1979** The Brood

ΟΙ ΔΙΧΑΣΜΕΝΟΙ | DEAD RINGERS

ΚΑΝΑΔΑΣ, ΗΠΑ / CANADA, USA, 1988, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 115', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Αξέχαστος κινηματογράφος, ελκυστικός και απωθητικός ταυτόχρονα, το αριστούργημα της φιλμογραφίας του Κρόνενμπεργκ πετυχαίνει μια σπάνια ατμόσφαιρα υποβολής και κλιμακούμενου ζόφου, αντλώντας από ένα αληθινό περιστατικό για να διηγηθεί την περίπτωση δυο δίδυμων γυναικολόγων με ανορθόδοξες ιατρικές μεθόδους (ο Τζέρεμι Άιρονς στην ερμηνεία της καριέρας του), των οποίων η σύνθετη μα ως τότε αδι-ατάρακτη σχέση θα διαρραγεί σταδιακά όσο και τραγικά από τον κοινό τους έρωτα για μια ηθοποιό. Παγωμένοι, γοητευτικά μακάβριοι και με την ικανότητα να χαράζουν βαθιές τομές, ακριβώς όπως τα χειρουργικά νυστέρια των ηρώων τους, οι «Διχασμένοι» προσεγγίζουν την πολύπλοκη σχέση μεταξύ των δυο αδελφών σαν ένα σκοτεινό και ανησυχιακό ψυχογράφημα, προσφέροντας καθ' οδόν ένα παράδοξο ταξίδι σε μια ανεξερεύνητη ανθρώπινη Ζώνη του Λυκόφωτος. **Λ.Κ.**

Unforgettable cinema, at once magnetic and repulsive, Cronenberg's masterpiece creates a rare atmosphere of awe and culminating gloom, inspired from a true story in order to tell that of a pair of identical twin brothers, and doctors of unorthodox methods (Irons plays impeccably both of them), whose complex but until then undisturbed relationship gradually disintegrates because they both fall in love with an actress. Icy cold, seductively macabre and deeply cutting, like the surgical instruments of his protagonists, 'Dead Ringers' describes a complicated brotherly love as a disquieting study on the paradoxical road to an unexplored human Twilight Zone. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR David Cronenberg **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** David Cronenberg, Norman Snider **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Peter Suschitzky **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Howard Shore **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Ronald Sanders **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jeremy Irons, Geneviève Bujold

**ΝΤΕΝΙΣ ΧΟΠΕΡ (1936-2010)**

Αμερικανός ηθοποιός και σκηνοθέτης. Σπούδασε στο Actors Studio και μαθήτευσε με τον Λι Στράσμπεργκ για πέντε χρόνια. Πρωτοεμφανίστηκε δίπλα στον Τζέιμς Ντιν στον «Επανάσταση Χωρίς Αιτία», εκκινώντας μια λαμπή καριέρα που τον κατέγραψε ως μορφή τόσο στο underground όσο και στο mainstream σινεμά. Δυο φορές υποψήφιος για Όσκαρ.

DENNIS HOPPER (1936-2010)

American actor/director. Studied at the Actors Studio and stayed under Lee Strasberg for 5 years. Debuted next to James Dean in 'Rebel Without a Cause' which marked the beginning of an illustrious career both in the underground and mainstream cinema. Two-time Oscar nominee.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1994 Chasers **1990** The Hot Spot
1990 Catchfire **1988** Colors **1980**
Out of the Blue **1971** The Last Movie
1969 Easy Rider

ΟΙ ΞΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ | OUT OF THE BLUE

ΗΠΑ / USA, 1980, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Με τον πατέρα στη φυλακή και τη μάνα χαμένη στα δικά της ναρκωτικά ταξίδια, ένα 15χρονο αγοροκόριτσο που λατρεύει τον Έλβις και τον Σιντ Βίσιους ζει τη δική του σκληρή ενηλικίωση σε μια αδιέξοδη επαρχιακή Αμερική. Ένας κινηματογραφικός δυναμίτης μηδενισμού, με ωμή ενέργεια που σοκάρει μέχρι σήμερα, γνίσια πανκ φιλοσοφία και μια πραγματικά συγκλονιστική ερμηνεία από τη Λίντα Μανζ, το καταραμένο φιλμ του Ντένις Χόπερ αποτελεί μια από τις σπουδαιότερες ταινίες της δεκαετίας του '80: ένα ρέκβιεμ των χαμένων ψυχών, ντυμένο μουσικά με τις νότες από το «My My, Hey Hey» του Νιλ Γιανγκ, το οποίο επανέρχεται στο φιλμ ως πένθιμο και απελπισμένο μοτίβο. Προβολή-γεγονός της σπάνιας ταινίας, σε πρόσφατα αποκατεστημένη κόπια και συνεργασία με το Midnight Express. **L.K.**

A 15-year-old girl, an Elvis and Sid Vicious' fan, who sees her father in prison and her mother lost in drugs, is about to experience her own tough coming-of-age in a no-win provincial America. A genuine cinematic, punk dynamite of nihilism, filled with a raw energy that still shocks today, boasting a staggering performance by Linda Manz, Dennis Hopper's cursed opus is a hidden gem of the '80s: A requiem of lost souls, musically permeated by Neil Young's 'My My, Hey Hey', serving as a recurring motif of sorrow and despair. A screening event of a little-seen recently restored film, in co-operation with Midnight Express.

L.K.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Dennis Hopper **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Leonard Yakir, Brenda Nielson **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Marc Champion
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Tom Lavin **MONTAZ / EDITOR** Doris Dyck **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Linda Manz, Dennis Hopper, Sharon Farrell, Don Gordon, Raymond Burr

**ΡΟΜΑΝ ΠΟΛΑΝΣΚΙ**

Θρυλικός Πολωνός δημιουργός, γεννημένος το 1933. Επέζησε του Ολοκαυτώματος στο γκέτο της Κρακοβίας. Σπούδασε στην Εθνική Σχολή του Λοτζ στην Πολωνία. Μετά από σειρά μικρού μήκους ταινιών πέρασε στο μεγάλο το 1962 με το «Μαχαίρι στο Νερό». Πέντε φορές υποψήφιος για Όσκαρ και μια νικήτρια Καλύτερης Σκηνοθεσίας, έχει σαρώσει βραβευτικά σε όλα τα μεγάλα φεστιβάλ.

ROMAN POLANSKI

Legendary Polish filmmaker, born in 1933. He is a Holocaust survivor, escaping from the Krakow ghetto. He studied at the National School of Lodz. His feature film debut came in 1962 with 'Knife in the Water'. Five-time Oscar nominee, once a winner for Best Direction, he has been multi-awarded in every major international film festival.

**ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
(ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)**

2019 J'accuse **2010** The Ghost Writer **2002** The Pianist **1999** The Ninth Gate **1988** Frantic **1976** The Tenant **1974** Chinatown **1968** Rosemary's Baby **1965** Repulsion **1962** Knife in the Water

Ο ΕΝΟΙΚΟΣ | THE TENANT | LE LOCATAIRE

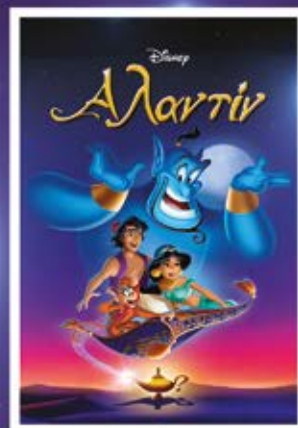
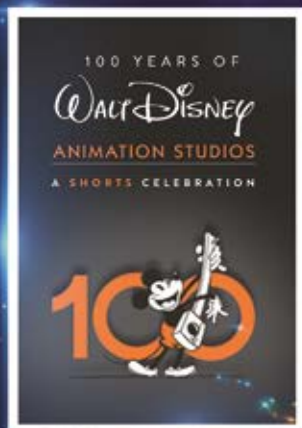
ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 1976, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 126', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, ENGLISH

Σε μια από τις πιο προσωπικές και δικαίως διασημότερες στιγμές της καριέρας του, ο Ρόμαν Πολάνσκι πρωταγωνιστεί στο ρόλο ενός συνεσταλμένου οικονομικού μετανάστη ο οποίος πασχίζει να εγκλιματιστεί σε ένα αφιλόξενο Παρίσι, την ίδια ώρα που αρχίζει να εμφανίζει ανατριχιαστική ταύτιση με την τραγική ιστορία της προηγούμενης ενοίκου του διαμερισμάτος του. Το εντυπωσιακό κλείσιμο μιας τριλογίας που ξεκίνησε με την «Αποστροφή» και συνεχίστηκε με το «Μωρό της Ρόζμαρι» δεν είναι μονάχα μια άκρως αποτελεσματική ταινία τρόμου αλλά και ένα καφκικό θρίλερ μοντέρνας αστικής παράνοιας, αρχέγονων μεταφυσικών φόβων και διανοητικής κατάρρευσης. **Λ.Κ.**

One of Polanski's more personal and justly more famous films sees him as the protagonist in the role of an economic migrant, an introvert trying to adapt to a hostile Paris, who realizes a chilling identification with the previous, tragically killed tenant of his apartment. Impressive closing of a trilogy that began with 'Repulsion' and continued with 'Rosemary's Baby', which transcends being just a tremendously effective horror film by twisting towards a Kafka-esque thriller on urban paranoia, primal metaphysical fears and mental meltdown. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Roman Polanski **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Roman Polanski, Gérard Brach **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Sven Nykvist **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Philippe Sarde **MONTAZ / EDITOR** Françoise Bonnot **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Roman Polanski, Isabelle Adjani, Melvyn Douglas, Jo Van Fleet, Rufus, Shelley Winters

Disney 100



ΓΙΟΡΤΑΖΟΥΜΕ 100 ΧΡΟΝΙΑ ΜΑΓΕΙΑΣ

Με την υποστήριξη της

VISA

**ΝΥΧΤΕΣ
ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ**
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΕΣΥ ΕΛΛΑΣ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΤΜΗΜΑ

ΦΑΝΤΑΣΙΑ | FANTASIA

ΑΛΑΝΤΙΝ | ALADDIN

Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΚΑΙ
Ο ΒΑΤΡΑΧΟΣ | THE PRINCESS
AND THE FROG100 YEARS OF DISNEY
ANIMATION: A SHORTS
CELEBRATION

Ας ξεκινήσουμε με μία παραδοχή: στην κινηματογραφική ιστορία δεν υπάρχει άλλο στούντιο που να έχει καλλιεργήσει το οπτικό μας ερέθισμα νωρίτερα από της Disney. Μέσα από τις μικρού και μεγάλου μήκους ταινίες της, με τους αξιολάτρευτους χαρακτήρες, τις θρυλικές μουσικές και τα τραγούδια που τις συνοδεύουν, τις ευφάνταστες ιστορίες με τα έντονα χρώματα και την τεχνολογική επάρκεια που εξέλιξε το είδος του animation, μάθαμε από μικρή ηλικία να βλέπουμε, πηγαίνουμε, απολαμβάνουμε σινεμά. Η διδρομή προς την δημοφιλία που ξεκίνησε με πλοηγό τον Μίκυ Μάους στο «Steamboat Willie» ιχνλάτησε σταδιακά την πρωτοπορία της «Χιονάτης», σύστησε εκ νέου και δημιουργικά αγαπημένα παραμύθια, αναγέννησε το μουσικό είδος με «Μπρόντγουεϊ» περιβολή στα '90s και συνέχισε να εμπνέει τους θεατές (μικρούς και μεγάλους) μέσα από τις ευρηματικές συνεργασίες της με την Pixar. Το στούντιο μπορεί να μετρά πλέον έναν αιώνα, αλλά η κινηματογραφική μαγεία των δημιουργιών Disney αποτελεί ήδη πολύτιμη παρακαταθήκη της ποπ κουλτούρας στο διηνεκές του χρόνου.

Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας συμμετέχει στον παγκόσμιο εορτασμό των 100 χρόνων Disney και τιμά έναν αιώνα ζωηρής φαντασίας και πάθους για τις ιστορίες. Μέσα από μία επιλογή που περιλαμβάνει τη συλλογή των εκλεκτών μικρού μήκους που πειραματίζονται με την τέχνη και την τεχνική του κινούμενου σχεδίου («100 Years of Disney Animation»), την μεγαλεπήβολη - εκ φύσεως κλασική - «Φαντασία» και τις μιούζικαλ καταθέσεις των «Αλαντίν» και «Η Πριγκίπισσα και ο Βάτραχος», υπενθυμίζουμε πώς το κινηματογραφικό όνειρο μπορεί να γίνει αληθινό. Από τη μία γενιά στην επόμενη, οι ταινίες της Disney αποδεικνύουν ότι οι καλύτερες ιστορίες αφηρούν τον χρόνο, μας επιστρέφουν σε μία εποχή αθωότητας, ενώνουν τους ανθρώπους σε μία οικογένεια, συγκινούν, συναρπάζουν και μένουν αθάνατες.

Let's begin by acknowledging that no other studio in the history of cinema has advanced our visual stimulus earlier than the Disney studios. Thanks to their short and feature films with all those adorable characters, the legendary songs and music, the bright-colored imaginative stories and the technological competence, which contributed to the evolution of animation, we were taught from a young age to go to the movie theater and enjoy cinema. The journey to popularity, which began under the navigation of Mickey Mouse in 'Steamboat Willie', traced gradually the innovation of 'Snow White', re-introduced beloved fairytales in a creative manner, helped revive the musical genre with a 'Broadway' suit in the '90s and kept on inspiring younger and older audiences through the inventive collaborations with Pixar. The studios may be a hundred years old, but the cinematic magic of Disney creations is already an invaluable legacy of pop culture that will last forever.

AIFF participates in the worldwide celebration of Disney's 100 years and honors a century of vivid imagination and passion for stories. Through a selection including the collection of exquisite short films experimenting with the art and technique of animation ('100 years of Disney Animation'), the grandiose —inherently classic— 'Fantasia' and the musical statements of 'Aladdin' and 'The Princess and the Frog', we remind the viewers that the cinematic dream may come true. From one generation to the next, Disney films prove that the best stories defy time and can lead us back to an age of innocence, can make people feel like a family, and become moving, compelling and immortal.

Panos Gkenas

Πάνος Γκένας



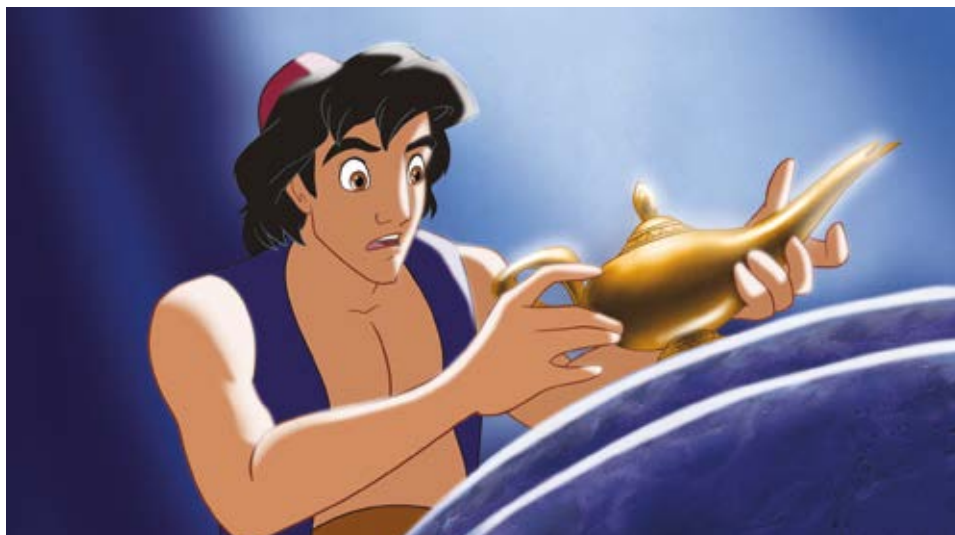
ΦΑΝΤΑΣΙΑ | FANTASIA

ΗΠΑ / USA, 1940, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 126', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια γιορτή παιδιών και σωστών μεγάλων, ένα περίτεχνο πείραμα, μια περιλαμνη και μοναδική στιγμή του αμερικανικού σινεμά. Η «Φαντασία», η ταινία που οραματίστηκε ο Γουόλτ Ντίσνεϊ σαν μια...φαντασία ιστοριών τυλιγμένων σε κλασσική μουσική, είναι ένας θρύλος του σινεμά, μια φαντασμαγορία κανονική που εκτοξεύει ριπές πνοχρωμάτων και δέσμες αγέραστης παιδικότητας. Πάνω απ' όλα όμως, για εκείνους που μεγάλωσαν μαζί της τουλάχιστον, είναι η θεοπέσια στιγμή που το μυαλό, το αυτί και το βλέμμα εκπαιδεύονται στην ομορφιά. Ελπίζεις -και εκλιπαρείς- πως τέτοια ευτυχής καλλιέργεια δεν θα εκπνεύσει στα χρόνια μας, συλλογιέσαι την τιμή της προβολής της κι αισθάνεσαι την σημασία 83 αδιάρρηκτων χρόνων που την καθιστούν τέτοιο κεφάλαιο της κινηματογραφικής ιστορίας και της ζωής μας. **Η.Δ.**

A celebration for children and fine adults, an intricate experiment, a glorious, unique moment for the American cinema. 'Fantasia', the film that Walt Disney envisioned as a fantasy collage wrapped in classical music, is a legendary film, a proper phantasmagoria of tone colors and ageless enthusiasm. But above all, for those who grew up with it, this film is the splendid moment when mind, ear and gaze are trained to beauty. You hope that such bliss will not expire in our days, you consider the honor of its screening; then feel the importance of 83 years that make it such a great part of collective and personal history. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS James Algar, Samuel Armstrong, Ford Beebe Jr., Norman Ferguson, David Hand, Jim Handley, T. Hee, Wilfred Jackson, Hamilton Luske, Bill Roberts, Paul Satterfield, Ben Sharpsteen **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Joe Grant, Dick Huemer **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** James Wong Howe **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Γ.Σ. Μπαχ, Λ. Βαν Μπετόβεν, Ι. Στραβίνσκι, Μ. Μουσόργκοκι, Π.Ι. Τσαϊκόφσκι, Π. Ντουκά, Α. Ποντσιέλι **MONTAZ / EDITORS** George Cave, Bill Wilner



ΑΛΑΝΤΙΝ | ALADDIN

ΗΠΑ / USA, 1992, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Αλαντίν, ένα καλόψυχο αλάνι από τις «Χίλιες και Μία Νύκτες», βρίσκει για λογαριασμό του ποταπιού Τζαφάρ το μαγικό λυχνάρι. Από μέσα ξεπηδά η ωραιότερη φωνητική κινηματογραφική ερμηνεία που έγινε ποτέ - ένας διαπλανητικός Ρόμπιν Γουίλιαμς-Τζίνι σε αζεπέραστο μάθημα. Ότι ο Αλαντίν και η πριγκίπισσα Τζάσμιν ερωτεύονται μοιάζει σχεδόν παράπλευρο. Η ταινία που εκτόξευσε την Disney στη νέα εποχή, υπήρξε ένα ασύλληπτο blockbuster που 1 στους 5 Αμερικανούς είδε στην αίθουσα καθιστώντας το την εμπορικότερη ταινία του 1992. Απέφερε και μισό δις δολάρια μόνο στα βιντεοκλάμπ. Εκπληκτικά τραγούδια και σάουντρακ (δύο Όσκαρ) σε θλίβουν για τα σημερινά ανάλογα, αξέχαστοι sidekick χαρακτήρες, ονειρική ατμόσφαιρα παραμυθιού, ξέφρενοι μα απολύτως μονταρισμένοι ρυθμοί και, ναι ξανά, ο Ρόμπιν Γουίλιαμς. Τι επίτευγμα, αλήθεια. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS John Musker, Ron Clements **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Ron Clements, John Musker, Ted Elliot, Terry Rosio **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Alan Menken **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** H. Lee Peterson **ΜΕ ΤΙΣ ΦΩΝΕΣ ΤΩΝ / VOICES** Scott Weinger, Robin Williams, Linda Larkin, Jonathan Freeman, Frank Welker, Gilbert Gottfried, Douglas Seale

Aladdin, a good-hearted urchin from the 'Arabian Nights' finds for the despicable Jafar the magic lamp. From it comes out the greatest voice performance ever - an interplanetary Robin Williams-genie in an unsurpassed acting lesson. The fact that Aladdin and Princess Jasmine fall in love seems a coincidence. The film that catapulted Disney into the new era was an inconceivable blockbuster 1 out of 5 Americans saw in the theaters, making it the most commercial film of 1992. It also brought in half a billion dollars in video rentals. Amazing songs and soundtrack (Oscars, both) make you sad for its contemporaries, unforgettable sidekick characters, dreamy fairytale atmosphere, wild but perfectly edited rhythms and, again, Robin Williams. What an achievement, indeed. **I.D.**



ΤΖΟΝ ΜΑΣΚΕΡ

Αμερικανός animator, σκηνοθέτης, παραγωγός και σεναριογράφος γεννημένος το 1953. Σπούδασε Αγγλική Φιλολογία στο Northwestern, όπου παράλληλα σκίτσασε για την εφημερίδα του πανεπιστημίου. Πήρε το Master του στις Καλές Τέχνες στην Καλιφόρνια και μαθήτευσε επί δύο χρόνια στον διάσημο animator της Disney, Φρανκ Τόμας.

ΡΟΝ ΚΛΕΜΕΝΤΣ

Αμερικανός animator, σκηνοθέτης παραγωγός και σεναριογράφος, γεννημένος το 1953. Άρχισε να δουλεύει ως animator στην Hanna-Barbera, προτού μπει σε πρόγραμμα ταλέντων της Disney και δουλέψει και αυτός υπό τον Φρανκ Τόμας.

JOHN MUSKER

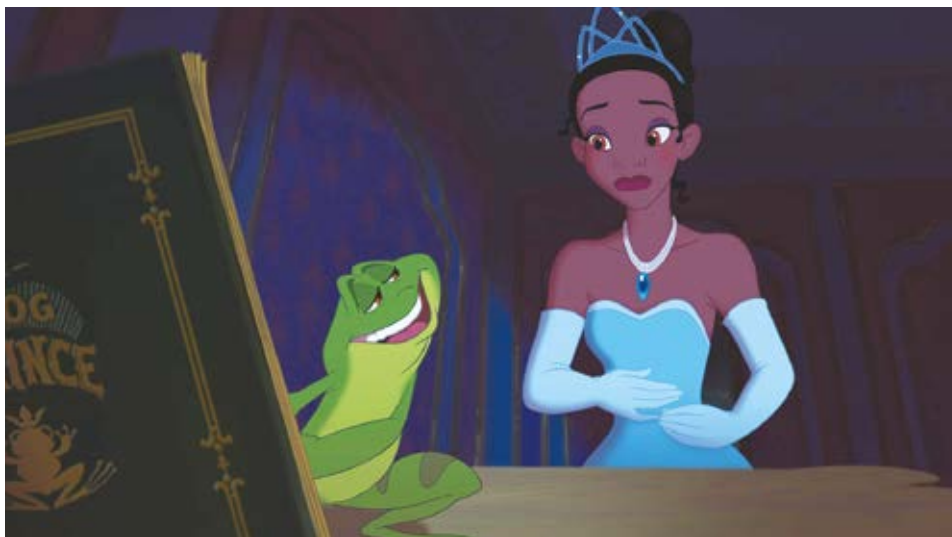
American animator filmmaker, born in 1953. He studied English at Northwestern, where he sketched for the university paper. He got his MA in Fine Arts in California and apprenticed for two years with the legendary Disney animator, Frank Thomas.

RON CLEMENTS

American animator filmmaker, born in 1953. He started working as an animator for Hanna-Barbera, before joining the Disney talent program and working also with Frank Thomas.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2016 Moana **2009** The Princess and the Frog **2002** Treasure Planet **1997** Hercules **1992** Aladdin **1989** The Little Mermaid **1986** The Great Mouse Detective



Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΚΑΙ Ο ΒΑΤΡΑΧΟΣ | THE PRINCESS AND THE FROG

ΗΠΑ / USA, 2009, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένα φτωχό κορίτσι στη Νέα Ορλεάνη της δεκαετίας του '20 ονειρεύεται το δικό της εστιατόριο. Όταν όμως η προσευχή της στ' αστέρια την φέρνει να φιλήσει ένα βάτραχο, μπας και γίνει πρίγκιπας, γίνεται η ίδια αμφίβιο και μπλέκει σε μια ιστορία βουντού, τζαζ ονείρων, καταδιώξεων και – τι άλλο; – επιβεβαίωσης της αληθινής αγάπης. Άδικο παραγνωρισμένο κομμάτι του ντισνεϊκού κανόνα, ευνοείται από μια περιλαμνη επιστροφή στο χειροποίητο σκίτσο κι ένα run for cover σε μανιέρες που οι περασμένες γενιές λάτρεψαν στο animation. Η ζωντάνια, οι δεύτεροι χαρακτήρες (ηρωτίστως ένας αξιαγάπητος τρομπιέτιστας αλιγάτορας), η χρωματική φαντασμαγορία και το αρμοστό, ρυθμικό σάουντρακ του μεγάλου Ράντι Νιούμαν, μεταγράφουν απολαυστικά ένα κλασικό παραμύθι των αδελφών Γκριμ και υπενθυμίζουν της εποχή της αθωότητας του στούντιο του Ποντικιού. **Η.Δ.**

A poor girl in 1920s New Orleans dreams of owning a restaurant. But when her prayers to the stars lead her to kiss a frog, in case he becomes a prince, she turns amphibious herself and gets involved in a story of voodoo, jazz dreams, chase and (surprise, surprise) finding true love. Unfairly under-appreciated entry to the Disney canon, it is favored by the glorious return to hand-drawn design and a run for cover to routines that previous generations loved in animation. The liveliness, the supporting characters (an adorable alligator trumpeter!), the phantasmagoria of colors and the fitting, rhythmical soundtrack by the great Randy Newman, transcribe delightfully a classic Grimm fairytale reminding us the age of innocence for the studio of the Mouse. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS John Musker, Ron Clements **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Ron Clements, John Musker, Rob Edwards **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Randy Newman **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Jeff Draheim **ΜΕ ΤΙΣ ΦΩΝΕΣ ΤΩΝ / VOICES** Anika Noni Rose, Bruno Campos, Keith David, Michael-Leon Wooley, Jennifer Cody, Jim Cummings, Peter Bartlett, Jenifer Lewis, Oprah Winfrey, Terrence Howard, John Goodman



ΤΖΟΝ ΜΑΣΚΕΡ

Αμερικανός animator, σκηνοθέτης, παραγωγός και σεναριογράφος γεννημένος το 1953. Σπούδασε Αγγλική Φιλολογία στο Northwestern, όπου παράλληλα σκίτσαρε για την εφημερίδα του πανεπιστημίου. Πήρε το Master του στις Καλές Τέχνες στην Καλιφόρνια και μαθήτευσε επί δύο χρόνια στον διάσημο animator της Disney, Φρανκ Τόμας.

ΡΟΝ ΚΛΕΜΕΝΤΣ

Αμερικανός animator, σκηνοθέτης παραγωγός και σεναριογράφος, γεννημένος το 1953. Άρχισε να δουλεύει ως animator στην Hanna-Barbera, προτού μπει σε πρόγραμμα ταλέντων της Disney και δουλέψει και αυτός υπό τον Φρανκ Τόμας.

JOHN MUSKER

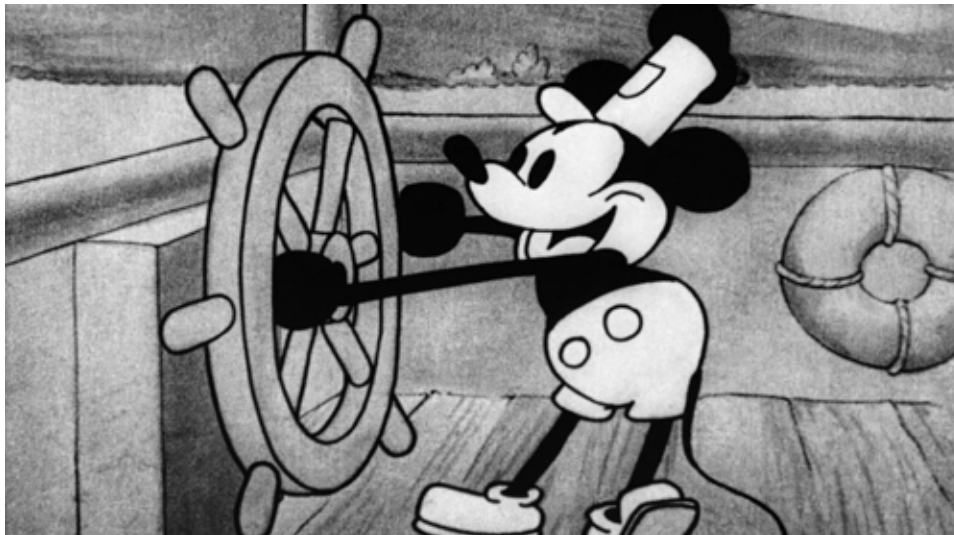
American animator filmmaker, born in 1953. He studied English at Northwestern, where he sketched for the university paper. He got his MA in Fine Arts in California and apprenticed for two years with the legendary Disney animator, Frank Thomas.

RON CLEMENTS

American animator filmmaker, born in 1953. He started working as an animator for Hanna-Barbera, before joining the Disney talent program and working also with Frank Thomas.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2016 Moana **2009** The Princess and the Frog **2002** Treasure Planet **1997** Hercules **1992** Aladdin **1989** The Little Mermaid **1986** The Great Mouse Detective



Προβάλλονται οι ταινίες:
Cinderella (Laugh-o-gram; 1922)
Alice's Wonderland (1923)
Trolley Troubles (1927)
Steamboat Willie (1928)
Clock Cleaners (1937)
The Old Mill (1937)
Trailer Horn (1950)
Lambert the Sheepish Lion (1952)
Paperman (2012)
Going Home (2021)

100 YEARS OF DISNEY ANIMATION: A SHORTS CELEBRATION

ΗΠΑ / USA, 2023, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ ΚΑΙ ΕΓΧΡΩΜΟ, COLOR & B&W, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Γουόλτ Ντίσνεϊ είχε πει κάποτε ότι ήλπιζε «να μην ξεχάσουμε ποτέ ένα πράγμα - ότι όλα ξεκίνησαν από ένα ποντίκι». Ακόμη και πριν από την παρουσίαση του Μίκυ Μάους, η αρχή σημειώθηκε με μια ταινία μικρού μήκους. Απολαύστε αγαπημένα φιλμ από τα 100 χρόνια κινηματογραφικής δημιουργίας του στούντιο, ξεκινώντας με σπάνιες στιγμές από τις πρώτες ημέρες των κινουμένων σχεδίων, με την εισαγωγή του ήχου και την πρώτη εμφάνιση του Μίκυ, και φτάνοντας σε μερικές από τις πιο δημοφιλείς ταινίες μικρού μήκους σήμερα. Γνωρίστε πώς ο Γουόλτ Ντίσνεϊ και οι καλλιτέχνες του πειραματίστηκαν με νέες τεχνολογίες και τεχνικές κινουμένων σχεδίων - μια παράδοση στο πλαίσιο της μικρού μήκους φόρμας που συνεχίζεται μέχρι σήμερα στα στούντιο που φέρουν το όνομά του.

Walt Disney once famously said that he hoped 'that we never lose sight of one thing - that it was all started by a mouse'. Even before the introduction of Mickey Mouse, it was, in fact, all started by a short film. Enjoy rare treats from the earliest days of animation, starting with the introduction of sound and Mickey Mouse, and through the decades leading to some of today's most popular short films. Learn how Walt Disney and his artists experimented with new animation technology and techniques - a tradition within the short form which continues to this day at the studios bearing his name.



ΑΓΓΕΛΟΣ ΦΡΑΝΤΖΗΣ
Πρόεδρος

Σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Γεννήθηκε στην Αθήνα και σπούδασε κινηματογράφο στην INSAS στις Βρυξέλλες. Οι ταινίες του («Polaroid», «Το όνειρο του σκύλου», «Μέσα στο δάσος», «Σύμπτωμα», «Ακίνητο ποτάμι», «Ευτυχία») έχουν βραβευθεί και προβληθεί σε πολλά διεθνή φεστιβάλ. Ασχολήθηκε για αρκετά χρόνια με την κινηματογραφική κριτική, καθώς και με έργα μεικτών τεχνικών.

ANGELOS FRANTZIS
President

Director and screenwriter. Born in Athens and studied cinema at INSAS in Brussels. His movies ('Polaroid', 'To Oneiro Tou Skylou', 'In the Woods', 'Symptom', 'Still River', 'My Name is Eftihia') have been screened and awarded in various festivals. He had been involved with film criticism for many years, as well as with mixed media techniques.



ΟΡΦΕΑΣ ΑΥΓΟΥΣΤΙΔΗΣ

Φοίτησε στην δραματική σχολή «Αρχή» της Νέλλης Καρρά και στο τμήμα σκηνοθεσίας κινηματογράφου του New York College. Από το 2009 είναι μέλος της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου. Από το 2005 εργάζεται ως ηθοποιός σε θέατρο, κινηματογράφο και τηλεόραση, έχοντας καταγράψει συνεργασίες με σημαντικούς ηθοποιούς και σκηνοθέτες της χώρας.

ORFEAS AVGUSTIDIS

He studied at the drama school of Nelly Karra and took the directing course of New York College. He has been a member of the Hellenic Film Academy since 2009. Since 2005 he has been working as an actor in theater, tv and cinema, having worked with important actors and directors



ΜΑΡΙΛΕΝΑ
ΚΑΡΑΜΟΛΕΓΚΟΥ

Σπούδασε Επικοινωνία, Μέσα και Πολιτισμό. Εργάστηκε αρχικά ως δημοσιογράφος και στη συνέχεια ως κειμενογράφος στο δημοσιογραφικό τμήμα διαφημιστικών εταιρειών και σε εταιρείες media. Το 2015 ανέλαβε το τμήμα marketing και επικοινωνίας πανεπιστημιακού εκδοτικού οίκου. Το 2017, συνίδρυσε με τον Θάνο Σαμαρτζή τις εκδόσεις ΔΩΜΑ, τον εκδοτικό οίκο που συνδιοικεί μέχρι σήμερα.

MARILENA
KARAMOLEGKOU

She studied Communications, Media and Culture. Started as a journalist, then a copywriter for media and advertising agencies. In 2015 she took charge of the marketing department of a university publishing house. In 2017 she co-founded, along with Thanos Samartzis, the publishing house DOMA that she still co-runs to this day.



ΠΟΛΥ ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ

Σπούδασε Κοινωνιολογία για να σώσει τον κόσμο. Όταν της είπαν ότι αυτά συμβαίνουν μόνο στο σινεμά, σπούδασε και σινεμά. Από το 1998 είναι κριτικός κινηματογράφου. Το 2011, με τρεις φίλους, γέννησε το πρώτο της παιδί: το flix.gr. Τελικά, δεν έσωσε ποτέ τον κόσμο, αλλά ο κόσμος του σινεμά σίγουρα έσωσε εκείνη.

POLY LYKOURGOU

She studied Sociology to save the world. When told this only happens in the movies, she studied cinema. She is a film critic since 1998. In 2011, together with three friends, she had her first baby: flix.gr. After all, she never did save the world, but the film world surely did save her.



ΒΙΚΥ ΜΙΧΑ

Παραγωγός ταινιών που έχουν προβληθεί σε μερικά από τα σημαντικότερα φεστιβάλ. Έχει συνεργαστεί ως σύμβουλος σε περισσότερες από 120 εταιρείες διεθνώς. Μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου και του Διοικητικού Συμβουλίου της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου, ενώ εκπροσώπησε την Ελλάδα ως Producer on the Move στο Φεστιβάλ Καννών του 2023.

VICKY MICHA

Producer of films screened at some of the most important festivals. She worked as a consultant in more than 120 companies internationally. Member of the European Film Academy and the board of directors of the Hellenic Film Academy. She represented Greece as a Producer on the Move in Cannes in 2023.

Ελληνικές Μικρές Ιστορίες | Διαγωνιστικό

Greek Short Stories | In Competition

ΑΕΡΟΛΙΝ	AEROLIN
ΑΘΑΛΑΣΣΑ	ATHALÁSSA
ΑΝΟΡΘΟΔΟΞΟΣ	UNORTHODOX
ΑΡΙΖΟΝΕΣ	ARIZONES
ΑΡΚΟΥΔΟΤΡΥΠΑ	BEARCAVE
ΓΟΟΣ	ΓÓΟΣ
ΔΙΑΒΑΣΗ	CROSSING
ΔΙΑΛΕΞΕ ΧΕΡΙ	PICK A HAND
ΕΑΝ ΣΟΥ ΠΩ ΤΙΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΜΟΥ	IF I TELL YOU MY MEMORIES
ΕΘΝΙΚΗ ΟΔΟΣ ΜΙΑΣ ΡΑΓΙΣΜΕΝΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ	HIGHWAY OF A BROKEN HEART
ΕΤΟΙΜΟΙ	READY
ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟ	GREENHOUSE
ΘΥΜΩΜΕΝΟ ΨΑΡΙ	ANGRY FISH
ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΠΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΑ	THE FIRST SETTING
ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΤΟΝ ΗΛΙΟ ΝΑ ΔΥΕΙ	SUN OF SUMMER
ΚΕΤΣΑΠ ΣΤΗ ΜΟΥΣΤΑΡΔΑ ΣΟΥ	KETCHUP TO YOUR MUSTARD
Ο ΚΛΕΦΤΗΣ	THE THIEF
ΛΕΥΚΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 1948	WHITE CHRISTMAS 1948
ΜΕ ΛΕΝΕ ΑΝΤΙ	MY NAME IS ANTI
ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΜΕ ΔΕΙΣ	UNTIL YOU SEE ME
ΠΑΛΙΡΡΟΙΑ	FLUX
ΠΑΡΑΚΑΛΩ, ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ	PLEASE, WAIT
Η ΠΑΡΕΛΑΣΗ	THE PARADE
ΠΛΕΥΡΑ	FRACTURE
Η ΠΟΡΝΟΓΡΑΦΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΦΚΑ	KAFKA'S COLLECTION OF PORN
ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΞΑΙΣΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ	ON THIS WONDROUS SEA
ΤΕΙΧΗ	WALLS
ΤΕΛΗ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ	END OF AUGUST
ΦΩΣ'ΕΚ ΦΩΤΟΣ	LIGHT OF LIGHT
ΤΟ ΧΑΟΣ ΠΟΥ ΑΦΗΣΕ ΠΙΣΩ ΤΗΣ	THE CHAOS SHE LEFT BEHIND
À DEUX VOIX	À DEUX VOIX
L' ACQUA CHE PASSA	DEEP SEA
BUFFER ZONE	BUFFER ZONE
DAYS OF A LILAC SUMMER	DAYS OF A LILAC SUMMER
DUSTLIGHT	DUSTLIGHT
ESCHATON AD	ESCHATON AD
FUGA	FUGA
GOOD GIRLS CLUB: A VIRGINITY ODYSSEY	GOOD GIRLS CLUB: A VIRGINITY ODYSSEY
HOTEL ΚΕΝΤΑΥΡΟΣ	HOTEL CENTAUR
IS, H: ΜΙΑ ΟΜΟΡΦΗ, ΚΟΚΚΙΝΩΠΗ ΤΡΙΧΟΥΛΑ, ΛΕΠΤΗ ΣΑΝ ΜΙΑ ΙΝΑ	IS, OR: A BEAUTIFUL, TINY, REDDISH HAIR, AS THIN AS FIBER
LITTLE DOGGIE	LITTLE DOGGIE
MIDNIGHT SKIN	MIDNIGHT SKIN
SCORCHED EARTH	SCORCHED EARTH
THE SECOND LIFE OF BURNED TREES	THE SECOND LIFE OF BURNED TREES
SHORT DRAFT	SHORT DRAFT
SUPER	SUPER
TITI: ΣΤΟ ΠΕΡΑΣΜΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΩΝΑ	TITI: IN CYCLONE'S WAKE
WINGS	WINGS



ΑΕΡΟΛΙΝ | AEROLIN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ALEXIS KOUKIAS-PANTELIS

Η Σάντυ είναι ηθοποιός, έχει άσθμα και το βράδυ έχει παράσταση. Μέχρι τότε έχει να διδάξει γιόγκα, να δουλέψει ως κλόουν και να πάει και σε μια οντισιόν. Παράλληλα, προσπαθεί να βρει λίγο χρόνο για τον Σπίρο, το αγόρι της.

Sandy is an actress, has asthma and tonight she will be performing at the theater. Before that, she has to teach yoga, work as a clown and go to an audition. All while trying to make time for Spiros, her boyfriend.



ΑΘΑΛΑΣΣΑ | ATHALÁSSA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 25' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ARGYRO NICOLAOU

Κύπρος, 1936. Εν μέσω μιας καταστροφικής επιδημίας φυματίωσης, ένας αφοσιωμένος και ευρηματικός γιατρός προσπαθεί πάση θυσία να σώσει τις ζωές των ασθενών του και να τους προστατέψει από το κοινωνικό στίγμα της ασθένειας. Η ταινία βασίζεται σε αυτοβιογραφικό διήγημα του Κύπριου πνευμονολόγου Δρ. Τάκη Ευαγγελίδη.

Cyprus, 1936. In the midst of a raging tuberculosis epidemic, a dedicated young doctor seeks inventive ways to save his patients' lives and protect them from the disease's social stigma. Based on the real life experiences of Cypriot lung specialist Dr. Takis Evangelides.



ΑΝΟΡΘΟΔΟΞΟΣ | UNORTHODOX

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 23' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: KONSTANTINOS ANTONOPOULOS

703 μ.Χ. Ο καλόβολος Πρόδρομος καταδικάζεται σε μία μέρα υποχρεωτικής προσευχής, φυλακισμένος σε έναν ξύλινο κλοιό. Μία Αραβική επιδρομή στην περιοχή κάνει τις αρχές να τον ξεχάσουν. Καταδικασμένος σε ακινησία, ο Πρόδρομος έρχεται αντιμέτωπος με την βαρεμάρα, τη δίψα και το μυστήριο των πάντων.

703 AD. Forgotten by the Byzantine authorities while locked in a medieval pillory, gentle heretic Prodromos seeks the kindness of strangers to help him survive.



ΑΡΙΖΟΝΕΣ | ARIZONES

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 29' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: GIORGOS ILIOPOULOS

Μετά από μία αποτυχημένη απόπειρα αυτοκτονίας, ο Δημήτρης θα αναζητήσει καταφύγιο στο παλιό εξοχικό σπίτι του παππού του στην παραθαλάσσια πόλη της Μπχανιώνας.

On the day of the national independence parade, after a failed suicide attempt, Dimitris seeks refuge in the abandoned family summer house. An unexpected meeting with a group of teenagers will change his course. The next morning everything seems different...



ΑΡΚΟΥΔΟΤΡΥΠΑ | BEARCAVE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 38' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: STERGIOS DINOPOULOS, KRYSIANNA PAPADAKIS

Μια μυστική σπηλιά, μια απρόσμενη προδοσία, και ένα καγκουρόπαρτο στο δάσος, θα αλλάξουν για πάντα την σχέση της Αργυρούς με την κολλητή της.

A mountain hike, a secret bear, an unexpected betrayal, and a chav party in the woods will forever change Argyro's relation with her best friend.

**ΓΟΟΣ | GÓOS**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: FLORA ILIA

Μετά την απώλεια του αδελφού της και με τη στήριξη δύο κοντινών της φίλων, η Έλλη αναζητά μια πρόσκαιρη διαφυγή σε ένα απομονωμένο μέρος. Το πένθος την ακολουθεί ως εκεί με τη μορφή ενός μυστηριώδους αντικειμένου.

In the aftermath of her brother's death and with the support of her two closest friends, Ellie seeks a temporary escape in an isolated place. Grief follows her there in the form of a mysterious object.

**ΔΙΑΒΑΣΗ | CROSSING**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 21' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: AINEIAS TSAMATIS, KATERINA MAVROGEORGI

Μια σιδηροδρομική διάβαση στο πουθενά. Δύο φύλακες: Ο μοναχικός Γιάννης κι ο χαλαρός Αντώνης. Κάθε μέρα ίδια με την χθεσινή. Όταν όμως έρθει της αγάπης η ώρα, όπου κι αν είσαι θα σε βρει. Ένα ρομαντικό βουκολικό γουέστερν.

A railroad crossing in the middle of nowhere. Two guards: the solitary Giannis and the relaxed Antonis. Every day is just like yesterday. However, when the hour of love arrives, it will find you no matter where you are. A romantic bucolic western.

**ΔΙΑΛΕΞΕ ΧΕΡΙ | PICK A HAND**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: STAVROS KOSTOPOULOS

Δύο φίλοι σε μια παραλία. Γίνονται οι σκέψεις, λέξεις; Πώς μπορεί να βοηθήσει μια λευκή μπανιέρα;

Two friends on a beach. Can thoughts become words? How can a white tub help?

**ΕΑΝ ΣΟΥ ΠΩ ΤΙΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΜΟΥ | IF I TELL YOU MY MEMORIES**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 26' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: MARIA ELENA MITRODIMA

Η ανάμνηση της τελευταίας τους συνάντησης εισβάλλει στην ζωή της με την μορφή ακατανίκητων ονείρων. Η φαντασία της μπερδεύεται με τις αναμνήσεις της δημιουργώντας μία καινούργια.

The memory of the last time they were together invades her life in the form of indomitable dreams. Her fantasy becomes entangled with her memories, giving rise to a new recollection.

**ΕΘΝΙΚΗ ΟΔΟΣ ΜΙΑΣ ΡΑΓΙΣΜΕΝΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ | HIGHWAY OF A BROKEN HEART**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 11' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΝΙΚΟΣ KYRITSIS

Κάπου στη μέση του πουθενά, σ' ένα υποφωτισμένο κομμάτι της εθνικής οδού, η Μαίρη θα έρθει αντιμέτωπη με τον άντρα που της ράγισε την καρδιά και θα κάνει τα πάντα για να τον κερδίσει πίσω. Μόνο που μια μικρή έκπληξη θα αλλάξει την τροπή της βραδιάς.

Somewhere in the middle of nowhere, on an underlit stretch of highway, Mary will come face to face with the man who broke her heart and will do everything she can to win him back. However a little surprise will change the course of the evening.



ΕΤΟΙΜΟΙ | READY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 11' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: EIRINI VIANELLI

Βαριεστημένοι εργαζόμενοι της βουλής (εκλεγμένοι και μη), έρχονται αντιμέτωποι με άγχος, πλήξη και παιχνίδια εξουσίας. Όταν απαλλάσσονται από το ιστορικό περιβάλλον που τους βαραίνει, διερωτώνται για τα θέλω τους, αποκαλύπτουν την ευαλωτότητά τους, ενώ η μουσική τους απελευθερώνει.

Boring work leads parliament employees (both elected and not) to play childish power games. When stripped away from the weight of their historic surroundings, they question their desires, allow their vulnerability to show while music sets them free.



ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟ | GREENHOUSE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: GEORGE GEORGAKOPOULOS

Ο Σάλι, ένας νέος αλβανικής καταγωγής, θέλει να φύγει από την κωμόπολη που ζει και να παίξει ποδόσφαιρο στην Γιουβέντους. Για να πραγματοποιήσει όμως το όνειρό του, θα πρέπει να ξεπεράσει τα εμπόδια που προκύπτουν από τη σκληρή του καθημερινότητα.

Sally, a youngster of Albanian origin, dreams of leaving his small town to play football for Juventus. But to realize his dream, he must overcome the challenges in his life that threaten to hold him back.



ΘΥΜΩΜΕΝΟ ΨΑΡΙ | ANGRY FISH

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: KOSTAS CHALIASAS

Ένα μικρό αγόρι θρηνεί το θάνατο του πατέρα του, προσπαθώντας να μη χάσει την αθωότητα του.

A young boy mourns his father's death, while he struggles to deal with losing his innocence.



ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΠΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΑ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΤΟΝ ΗΛΙΟ ΝΑ ΔΥΕΙ | THE FIRST SETTING SUN OF SUMMER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 22' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ASTERIS TZIOLAS

Μέσα στην καρδιά του καλοκαιριού, ένα μικρό αγόρι στρέφει για πρώτη φορά το βλέμμα του στο φως του ήλιου που δύει.

In the heart of summer, a young boy takes a moment to stare, for the first time in his life, into the light of the setting sun.



ΚΕΤΣΑΠ ΣΤΗ ΜΟΥΣΤΑΡΔΑ ΣΟΥ | KETCHUP TO YOUR MUSTARD

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: IPHIGENEIA THEODORIDIS

Σε μια διαδρομή με το αμάξι, η Μαρίνα, μια ενήλικη έφηβη, οδηγεί την μικρότερη, αλλά πιο ώριμη αδερφή της, Ελένη, στο καινούργιο της σπίτι. Η Μαρίνα φρικάρει στην ιδέα του αποκωρισμού. Προφανώς δεν είναι έτοιμη, it's the end of their era!

On a car ride, Marina, an adult teenager, drives her younger but more mature sister, Eleni, to her new home. Marina freaks out at the idea of separation. Apparently she's not ready, it's the end of their era!

**Ο ΚΛΕΦΤΗΣ | THE THIEF**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 12' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: MATTEO PIZZOCARO

Δύο άγνωστοι μεταξύ τους άνθρωποι συναντιούνται σε ένα διαμέρισμα. Η εξώπορτα έχει ξεχαστεί μισάνοικτη. Θα μπορούσε να συμβεί στον καθένα. Θα μπορούσε να μπει ο οποιοσδήποτε. Κανείς από τους δύο δεν θέλει να αποκαλύψει την ταυτότητά του κι έτσι μπλέκονται σε ένα παιχνίδι ρόλων.

Two strangers meet inside an apartment. Someone had left the front door ajar. It could happen to anyone. Anyone could step inside. As nobody is willing to reveal their identity, they become entangled in a role play.

**ΛΕΥΚΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 1948 | WHITE CHRISTMAS 1948**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANTONIOS VALLINDRAS

Κατά τη διάρκεια του Ελληνικού Εμφυλίου, ένας ομαδάρχης του Δημοκρατικού στρατού χαρίζει στους συντρόφους του μια συναισθηματική ανθρώπινη στιγμή πριν επιστρέψουν στη βάρβαρη πραγματικότητα του πολέμου.

During the Greek Civil War, a commander of the Communist army gives his comrades an emotional, humane moment before returning to the barbaric reality of war.

**ΜΕ ΛΕΝΕ ΑΝΤΙ | MY NAME IS ANTI**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANDREAS VAKALIOS, FILI OLSEFSKI

Ένα 14χρονο κορίτσι κλέβει το κινητό του αρχιμαφιόζου διακινητή της και τραβάει σε βίντεο την απόδρασή της από τη συμμορία του.

14-year-old Anti jumps out of a moving vehicle. She runs, she is hunted, she fights back: all of which she records on the stolen mobile phone of her trafficker. This recording might be her only evidence.

**ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΜΕ ΔΕΙΣ | UNTIL YOU SEE ME**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ELEANNA SANTORINAIΟΥ

Ο Πέτρος ταξιδεύει νοερά, περπατώντας στους διαδρόμους ενός νεκροταφείου, κρατώντας μία παλιά Hi8 κάμερα καθώς βρίσκεται στην κηδεία ενός αγαπημένου του προσώπου. Ξεκομμένος από την πραγματικότητα και ανίκανος να συσχετιστεί με οτιδήποτε, θα τα καταφέρει να βρει κάποια σύνδεση.

Petros "mentally travels", walking through the passages of a cemetery, holding an old Hi8 camera as he attends the funeral of a loved one. Disconnected from reality and unable to identify with anything, will he manage to find a connection?

**ΠΑΛΙΡΡΟΙΑ | FLUX**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: GIORGOS BOUGIΟΥKOS

Σε μια παραλία γεμάτη κόσμο στην Ελλάδα το καλοκαίρι, ξεβράζονται τα σώματα δύο προσφύγων γυναικών. Η Έλλη, μια νέα κοπέλα μαζί με τον σκύλο της, αντικρίζει τη σκληρή πραγματικότητα και αποφασίζει να μην αποστρέψει το βλέμμα.

The bodies of two female refugees are washed up on a crowded beach in Greece. Ellie, a young woman with her dog, faces the harsh reality and decides not to look the other way.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ, ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ | PLEASE, WAIT

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: KARINA LOGOTHETIS

Κατά τη διάρκεια της καραντίνας, η Μ., ακολουθώντας τα μέτρα, βρίσκεται σε μια διαρκή προσπάθεια να διατηρήσει την αρμονία και ψυχική της υγεία. Τι συμβαίνει όταν οι οικείοι ήχοι που μας περιβάλλουν αρχίζουν να γίνονται οι πρωταγωνιστές της καθημερινότητας;

During quarantine, M. home alone, obeying the safety measures, is in a constant effort to maintain her harmony and mental health. What happens when the familiar sounds that surround us start to become the protagonists of our everyday life?



Η ΠΑΡΕΛΑΣΗ | THE PARADE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 24' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: MICHALIS GALANOPOULOS

Οι περιπέτειες μιας ομάδας μαθητών λυκείου στην Αθήνα, κατά τη διάρκεια της εθνικής στρατιωτικής παρέλασης.

The misadventures of a group of high school students in Athens, during the national military parade.

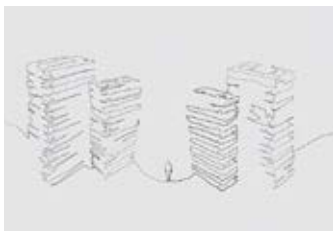


ΠΛΕΥΡΑ | FRACTURE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: PANAGIOTIS FAFOUTIS

Μια ξαφνική επίσκεψη από το παρελθόν, έρχεται να διαταράξει τον κόσμο ενός ζευγαριού. Προς στιγμήν, παγιδεύονται σ' ένα τρίγωνο, όπου πρέπει να συνεργαστούν, να επιλέξουν και να επιλεγούν.

A sudden visit to the hospital from x-wife, is disturbing the world of a couple. For a moment, they get trapped in a triangle and they have to cooperate, choose and be chosen.



Η ΠΟΡΝΟΓΡΑΦΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΦΚΑ | KAFKA'S COLLECTION OF PORN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 6' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ARISTOTELIS MARAGKOS

Μια αποσπασματική φανταστική βιογραφία του Κάφκα, εμπνευσμένη από τις ψεύτικες φήμες για την πορνογραφική του συλλογή. Γράφει αδιάκοπα - αυνανίζεται - πεθαίνει. Και στην διαδικασία του αυτή ανακαλύπτουμε ένα κομμάτι του εαυτού μας.

An episodic, animated biopic of Kafka, inspired by rumors of his collection of pornography. He writes - masturbates - dies. And within him we discover ourselves.



ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΞΑΙΣΙΑ ΘΑΛΑΣΣΑ | ON THIS WONDROUS SEA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: KALLIOPH LEGAKI

Πώς μπορεί μια γυναίκα, που βιώνει τον πόνο, να έχει τη δύναμη να προκαλέει και να διεκδικεί τη θέση της στην κοινωνία; Η Μαρία Cyber, μέλος της LGBTQI+ κοινότητας, το καταφέρνει δίνοντας αγώνα καθημερινά για το δικαίωμα της διαφορετικότητας.

How can a woman, while experiencing pain, have the strength to provoke and fight for her place in society? Maria Cyber, a member of the LGBTQI+ community, succeeds in that, through her everyday fight for the right to diversity.

**ΤΕΙΧΗ | WALLS**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 12' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: CHRISTOS SARRIS

Ο Χρήστος Σαρρής δημιούργησε την ταινία μετά από προγραμματισμένες επισκέψεις στο κατάστημα κράτησης Νιγρίτας Σερρών και ως εκπαιδευτικό πρόγραμμα για τους τρόφιμους. Η ταινία, καθώς και το πρωτότυπο τραγούδι από την Laura Jane Grace, εμπνέεται από το ομώνυμο ποίημα του Κ.Π.Καβάφη.

Christos Sarris created the film in the wake of his pre-scheduled visits to the Nigrita detention center in Serres and as an educational program addressed to the inmates. The film, as well as the original song by Laura Jane Grace, draws inspiration from the titular poem by C.P.Cavafy.

**ΤΕΛΗ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ | END OF AUGUST**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANGELIKA KATSA

Εκείνο το καλοκαίρι η Αμέλια θα ανακαλύψει τον παράνομο δεσμό της μάνας της. Αρνούμενη να πιστέψει όσα είδε θα το σκάσει από το σπίτι μαζί με τον Επαμεινώνδα, τον πρώτο της έρωτα. Θα ζήσουν μια περιπέτεια δοκιμάζοντας τους εαυτούς τους και όποιον συναντήσουν στο δίαβα τους.

That summer, Amelia will discover her mother's secret love affair and, refusing to believe what she saw, she will run away from home with Epaminondas, her first love. They will go on an adventure, testing themselves and everyone they meet along the way.

**ΦΩΣ'ΕΚ ΦΩΤΟΣ | LIGHT OF LIGHT**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: NERITAN ZINXHIRIA

Σε ένα από τα πιο απομονωμένα μέρη του κόσμου, ένας κινηματογραφιστής βρίσκει το σωζόμενο φωτογραφικό υλικό ενός Αγιορείτη Μοναχού - που πριν πεθάνει, το 1932, κατασκευάζει τη δική του φωτογραφική κάμερα.

Before his death in 1932, a monk created his own camera in one of the most isolated places in the world. 90 years later, a filmmaker discovers and reconstructs the found footage.

**ΤΟ ΧΑΟΣ ΠΟΥ ΑΦΗΣΕ ΠΙΣΩ ΤΗΣ | THE CHAOS SHE LEFT BEHIND**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 34' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ΝΙΚΟΣ ΚΟΛΙΟΥΚΟΣ

Η Άννα νιώθει πως τώρα είναι η τελευταία ευκαιρία να πετύχει το όνειρό της, να κυνηγήσει μια μουσική καριέρα στο Παρίσι. Η επιτυχία δεν θα έμοιαζε άπιαστη, αν ο αυτοκαταστροφικός, αλκοολικός πατέρας της δεν στεκόταν εμπόδιο στο δρόμο της.

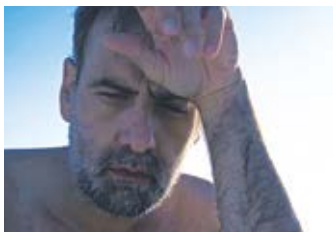
Anna, in her late twenties, feels like her life is sliding away from her hands. A ticket to a music school in Paris might be the perfect chance to pursue her dream, unless her alcoholic father stands in her way.

**À DEUX VOIX**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 30' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: MARTHA BOUZIOURI

Δύο γυναίκες που δείχνει να τις χωρίζει μια άβυσσος - η μητέρα ενός τρομοκράτη του ISIS και η μητέρα ενός θύματος τρομοκρατικού χτυπήματος το 2016 στις Βρυξέλλες - χτίζουν μια απροσδόκητη φιλία που κορυφώνεται με την απόφασή τους να γράψουν μαζί ένα αυτοβιογραφικό βιβλίο.

Two women that seem to be separated by an abyss—the mother of an ISIS terrorist and the mother of a victim of the Brussels terrorist attack of 2016— build an improbable friendship that culminates with their decision to co-author an autobiography.



L' ACQUA CHE PASSA | DEEP SEA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: KALLIA PAPADAKI

Ο Νίκος παίρνει τον έφηβο γιο του για ένα σαββατοκύριακο με το σκάφος. Μακριά από τη γυναίκα του, τη γκρίνια της και το πρόσφατο διαζύγιό τους. Έχει όμως και το δικό του μερίδιο στον γάμο που κατέρρευσε με πάταγο. Κι ένα ειδυλλιακό τοπίο πάντα εγκυμονεί κινδύνους

Nikos takes his adolescent son for a weekend with his small boat. Away from his wife, her constant nagging and their recent divorce. But, he's also to blame for his failed marriage. Soon, the idyllic scenery will turn out to be a place full of dangers.



BUFFER ZONE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: SAVVAS STAVROU

Δυο στρατιώτες από αντίθετα μέτωπα ξεφεύγουν από το καταπιεστικό τους περιβάλλον καθώς ενώνονται και ερωτεύονται μέσω της μουσικής.

Two young soldiers across enemy lines fall in love and find escape from their oppressive environments through music.



DAYS OF A LILAC SUMMER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 12' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ARIADNI ANGELIKI THYFRONITOU LITOU

Μια θυμωμένη έφηβη πηγαίνει διακοπές με τον απών πατέρα της. Στην γαλήνια εξοχή, εξερευνά την επιθυμία της για ανδρική προσοχή με δύο μεγαλύτερα αγόρια, αγνοώντας την ανάγκη της για μια πατρική φιγούρα.

An angry teen goes on a summer vacation with her absent father. In the Greek, peaceful countryside, she explores her desire for male attention with two older boys, ignoring her need for a father figure.



DUSTLIGHT

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: CHRYSANTHI KOURI

Η Ματίνα επιστρέφει στο οικογενειακό εξοχικό για να ξεκαθαρίσει τα πράγματα της εκλιπούσας μητέρας της. Η διαδικασία την σπρώχνει σε αναμνήσεις και προσωπικά «ξεκαθαρίσματα», καταλήγοντας στην αποδοχή και τη λύτρωση.

Matina returns to the family's summer home to clear out her late mother's things. As she shifts through her belongings, she's thrown into memories and begins to unravel and embrace the grief until she reaches a personal epiphany.



ESCHATON AD

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 8' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANDREA GATOPOULOS

Μια δυστοπική ταινία διακόπτεται ξαφνικά από μια παράξενη διαφήμιση. Ένας άντρας με κοστούμι και γραβάτα εμφανίζεται για να μεταφέρει ένα μήνυμα στους θεατές και τον σκηνοθέτη.

An apocalyptic film is suddenly interrupted by a strange ad. A man in suit and tie appears to deliver a message to the spectators and the director.



FUGA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 10' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANTONIS DOUSSIAS

Σε έναν μηχανοποιημένο, κλειστοφοβικό κόσμο, ο πληθυσμός είναι μια άβουλη μάζα, εγκλωβισμένη σε έναν αέναο κύκλο εργασίας- υπακοής- αναπαραγωγής- κατανάλωσης. Όταν κάποιος από το ανώνυμο πλήθος φτάνει στα όρια της αν(τ)οχής του, αποδρά. Όμως, ακόμη και η φαινομενική δια-φυγή (fuga) είναι μέρος της φυλακής.

In a machine dominated claustrophobic world, the population has been turned into a passive mass, trapped in a vicious circle of work-obedience-reproduction-consumption. When someone reaches the limits of his tolerance, he manages to escape. Still, even the very notion of escaping [Fuga], is part of the imprisonment.



GOOD GIRLS CLUB: A VIRGINITY ODYSSEY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: DIMITRIS TSAKALEAS, LIDA VARTZIOTI

Τελευταία χρονιά του λυκείου για δύο κολλητές φίλες που γίνονται 18 και έχουν στόχο να χάσουν την παρθενιά τους το βράδυ των γενεθλίων τους. Όλα πάνε στραβά σ' αυτήν την περιπέτεια - οδύσσεια που μετατρέπεται όμως σε ένα ταξίδι αυτογνωσίας, φιλίας και ενηλικίωσης.

On the night of their 18th birthday celebration, two best friends are on a mission to lose their virginity. Nothing goes as planned in this virginity odyssey that is transformed into a journey of self- discovery and friendship.



HOTEL KENTAUROS | HOTEL CENTAUR

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 24' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: LINO KAFIDAS, DIMITRIS KAFIDAS

Όταν ένα γκρουπ αταίριαστων χαρακτήρων συναντιέται σε ένα ορεινό ξενοδοχείο, ο παραλογισμός της ζωής εμφανίζεται σε όλο του το μεγαλείο.

When an oddly composed group comes together in a hotel in the greek mountains, the absurdity of life comes apparent.



IS, Η: ΜΙΑ ΟΜΟΡΦΗ, ΚΟΚΚΙΝΩΠΗ ΤΡΙΧΟΥΛΑ, ΛΕΠΤΗ ΣΑΝ ΜΙΑ ΙΝΑ |

IS, OR: A BEAUTIFUL, TINY, REDDISH HAIR, AS THIN AS FIBER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 6' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: KOSTAS BAKOURIS

Πάνω σε ένα ανθρώπινο κεφάλι, μια κοινή, ταπεινή τριχούλα έχει μόλις...μια ολόκληρη ζωή να παλεύει ενάντια σε ψαλίδια και χτένες για να διεκδικήσει τη διαφορετικότητα της.

On the top of a human head, a common, humble little hair has only...a lifetime to struggle against scissors and combs claiming her diversity.



LITTLE DOGGIE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 26' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: GIORGOS NTOUNIS

Ένας νεαρός γκάνγκστερ που θέλει να αποδείξει τον εαυτό του, εμπλέκεται σε μια κατάσταση που θα αποκαλύψει τον αληθινό του εαυτό.

A young wannabe gangster eager to prove himself, gets caught up in a situation which will reveal his true colors.



MIDNIGHT SKIN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 40' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: MANOLIS MAVRIS

Η Φανή, μια νεαρή νοσηλεύτρια ενός μεγάλου δημόσιου νοσοκομείου, βυθίζεται κάθε βράδυ στον ίδιο εμμονικό εφιάλτη. Βλέπει ότι μεταμορφώνεται σε δέντρο. Ενώ βρίσκεται στάσιμη μέσα σε μία μοναχική καθημερινότητα, συνειδητοποιεί ότι ο εφιάλτης της ξεπερνά τα όρια του φανταστικού και εισχωρεί σταδιακά στη ζωή της.

Fanny, a young nurse working at a big public hospital, is trapped every night in the same obsessive nightmare. She dreams she turns into a tree. While stuck to a lonely everyday routine she realizes that her nightmare goes beyond the imaginary and gradually infiltrates her life.



SCORCHED EARTH

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: MARKELA KONTARATOU

Η Στέλλα αφρίζει πίσω της τον καύσωνα της Αθήνας και αποδρά στο εξοχικό της ελπίζοντας ότι εκεί θα καταφέρει να τελειώσει τη διπλωματική της. Οι καυγάδες, όμως, του γειτονικού ζευγαριού την αποσυντονίζουν συνεχώς. Ένα βράδυ, η Στέλλα θα βρεθεί ενώπιον ενός φρικιαστικού εγκλήματος.

It is summer in Greece and Stella escapes to her summer house hoping to finish her thesis. There, her loud neighbor and his girlfriend keep distracting her. One night Stella witnesses a horrible crime.



THE SECOND LIFE OF BURNED TREES

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 6' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANNA VASOF

Χιλιάδες αιωνόβιες ελιές κάπκαν κατά τη διάρκεια των καλοκαιρινών πυρκαγιών του 2022 στο καμπο της Αμφισσας. Καθώς αυτά τα δέντρα έζησαν αιώνες, τα κουφάρια τους σχημάτισαν απόκοσμες φιγούρες. Οι ντόπιοι τα αναφέρουν ως δέντρινα ζόμπι.

Thousands of centenarian olive trees were burned during the 2022 summer wildfires in Greece. As these trees have lived through centuries, their carcasses formed ghostly figures; the locals referred to them as mythological creatures.



SHORT DRAFT

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 23' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: SPIRIDON PAPANIROU

Ένας άντρας, με την απειλή όπλου, γίνεται πειρατής ενός ταξί όταν ο ταξιτζής αρνείται να τον πάει εκεί που του ζητάει. Σε μία κούρσα όπου όλα θα πάνε στραβά και κανείς δεν είναι αυτό που φαίνεται, ένα κορίτσι θα έρθει να τους αλλάξει το δρόμο.

A man hijacks a taxi when the taxi driver refuses to get him where he wants. Two men will share a ride where everything will go wrong and a girl will change their way.



SUPER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: NIKOLAS KOULOGLOU

Στο σουπερμάρκετ, η Πέννυ και ο Τζέιμς συναντιούνται ξανά για πρώτη φορά.

On their way to the supermarket, Penny and James meet again for the first time.



ΤΙΤΙ: ΣΤΟ ΠΕΡΑΣΜΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΩΝΑ | TITI: IN CYCLONE'S WAKE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 26' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: NATASHA BLATSIΟΥ

Όταν η Μαδαγασκάρη πλήττεται από έναν ακόμα τροπικό κυκλώνα, η Titi, μια Νιγηρία νοσηλεύτρια των Γιατρών Χωρίς Σύνορα ταξιδεύει σε δυσπρόσιτες περιοχές της χώρας όπου μάχεται εναντίον μιας από τις καταστροφικότερες συνέπειες της κλιματικής κρίσης: τον παιδικό υποσιτισμό.

After Madagascar is struck by yet another tropical cyclone, Titi, a Nigerian nurse working with Médecins Sans Frontières, travels to almost inaccessible villages in order to combat one of the most devastating consequences of the climate crisis: child malnutrition.



WINGS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: FIVOS IMELLOS

Μια γυναίκα λαμβάνει ένα τηλεφώνημα από το γιο της, ενώ περιμένει εκείνον και τη κοπέλα του για μεσημεριανό.

A woman receives a startling phone call from her son, while waiting for him and his girlfriend over for lunch.

**Το 29ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας ευχαριστεί τους
The 29th Athens International Film Festival wishes to thank**

Το Υπουργείο Πολιτισμού & την Υπουργό κ. ΛΙΝΑ ΜΕΝΔΩΝΗ
Τον Υφυπουργό Πολιτισμού, αρμόδιο για θέματα Σύγχρονου Πολιτισμού κ.
ΧΡΙΣΤΟ ΔΗΜΑ

Τον Γενικό Γραμματέα Πολιτισμού κ. ΓΕΩΡΓΙΟ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ
Την Γενική Γραμματέα Σύγχρονου Πολιτισμού κ. ΕΛΕΝΗ ΔΟΥΝΔΟΥΛΑΚΗ
Τον Γενικό Διευθυντή Σύγχρονου Πολιτισμού κ. ΜΑΡΙΟ ΚΩΣΤΑΚΗ

Την Διεύθυνση Παραστατικών Τεχνών & Κινηματογράφου του Υπουργείου
Πολιτισμού & τις κ.κ. ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΑΛΕΞΟΜΑΝΩΛΑΚΗ, ΕΛΕΝΗ ΤΟΥΜΠΑΝΑΚΗ,
ΧΡΥΣΑΝΘΗ ΣΙΔΕΡΑ

Τον Γενικό Γραμματέα Δημοσίων Επενδύσεων & ΕΣΠΑ,
του Υπουργείου Ανάπτυξης & Επενδύσεων κ. ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΚΑΛΚΟ

Την Περιφέρεια Αττικής & τον Περιφερειάρχη κ. ΓΙΩΡΓΟ ΠΑΤΟΥΛΗ

Την Διαχειριστική Αρχή ΕΥΔΕΠ Περιφέρειας Αττικής & τις/τους κ.κ. ΔΗΜΗΤΡΗ
ΔΡΟΣΗ , ΑΝΔΡΕΑ ΚΑΤΣΑΝΙΚΟ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΜΑΝΩΛΗ, ΑΓΓΕΛΟ ΣΠΗΛΙΩΤΗ

Τον Δήμαρχο Αθηναίων κ. ΚΩΣΤΑ ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ
& Τον Γενικό Γραμματέα του Δήμου κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΑΘ. ΤΣΙΑΤΣΙΑΜΗ

Την Πρόεδρο του ΟΠΑΝΔΑ κ. ΝΙΚΗ ΑΡΑΜΠΑΤΖΗ & τις ΡΑΝΙΑ ΜΕΛΙΑΝΟΥ,
ΣΟΦΙΑ ΓΑΖΕΤΑ, ΒΙΒΗ ΧΑΡΙΤΟΥ

Τον Πρόεδρο και Διευθύνων Σύμβουλο του ΕΚΟΜΕ κ. ΛΕΩΝΙΔΑ
ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟ

Από το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου τις/τους κ.κ. ΜΑΡΚΟ ΧΟΛΕΒΑ,
ΑΘΗΝΑ ΚΑΡΤΑΛΟΥ ΑΝΤΟΥΚΟΥ, ΑΝΝΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Τους υπεύθυνους των χώρων φιλοξενίας του Φεστιβάλ: κ.κ. ΣΩΤΗΡΗ
ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ, ΗΛΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ (ΔΑΝΑΟΣ 1&2), ΣΠΥΡΟ ΣΠΕΝΤΖΟ,
ΓΙΑΝΝΗ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ (ΙΝΤΕΑΛ) ΑΝΔΡΕΑ ΚΟΝΤΑΡΑΚΗ, ΜΠΑΜΠΗ
ΚΟΝΤΑΡΑΚΗ (ΑΣΤΟΡ) ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΚΑΝΔΑΜΗ (ΠΑΛΛΑΣ), ΝΙΚΟ ΜΠΙΜΠΛΗ,
ΕΥΘΑΛΙΑ ΚΑΠΙΤΣΙΝΑ, ΖΕΝΙΑ ΚΕΡΑΣΙΔΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ, ΕΛΕΝΗ
ΣΤΑΥΡΑΚΑΚΗ (ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ), ΓΙΩΡΓΟ & ΔΗΜΗΤΡΗ
ΣΤΕΡΓΙΑΚΗ (ΑΣΤΥ), ΤΖΕΝΗ ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ, ΜΑΡΙΑ ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΥ
(ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΠΕΙΡΑΙΑ), ΔΙΟΜΗΔΗ ΓΕΩΡΓΑ, ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ
ΡΕΜΟΥΝΔΟΥ, ΦΑΝΗ ΖΩΤΟΥ (ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟ ΚΟΛΛΕΓΙΟ), ΒΑΛΑΝΤΗ
ΣΑΡΑΝΤΟ (CITYLINK)

Τις Πρεσβείες & τα Ινστιτούτα: Το ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ & τον κ. ΑΙΜÉ
BESSON, την ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ & τους κ.κ. CARLES CASAJUANA
PALET, IVO PASCUAL HERRERA, το CERVANTES & την NANNA
ΡΑΠΑΝΙΧΟΛΑΟΥ, την ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ & την LOUSI KALFAGIAN,

την ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ, & την ΣΟΦΙΑ ΚΕΡΑΜΙΔΑ, την ΠΡΕΣΒΕΙΑ
ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ & την ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ &
την κ. LUCIE KULIGONÁ, ΤΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΓΟΕΤΗ ΑΘΗΝΑΣ & την κ. ΙΡΙΔΑ
ΑΣΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΥ & την CREW UNITED & την BENIA ΒΕΡΓΟΥ

Τους υποστηρικτές κ.κ.: ΚΙΚΗ ΣΥΛΒΕΣΤΡΙΑΔΟΥ, ΑΓΑΠΗ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗ,
RENE ΜΑΣΣΑΡΑ, ANNA ΣΠΙΘΟΓΙΑΝΝΗ (ΝΟΒΑ), ΝΙΚΟ ΤΣΟΝΙΩΤΗ, ΙΟΥΣΤΙΝΗ
ΜΠΟΥΚΗ (PERNOD RICARD), ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΤΣΟΥΓΚΡΗ, ΓΙΩΡΓΟ ΝΑΚΗ,
ΑΝΔΡΙΑΝΗ ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΥ (ΑΘΗΝΑΪΚΗ ΖΥΘΟΠΟΪΙΑ), ΜΑΡΙΝΑ ΣΠΥΡΙΔΑΚΗ,
ΕΙΡΗΝΗ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗ, ΕΛΙΝΑ ΠΑΡΔΑΛΗ (AEGEAN AIRLINES), ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ
ΣΙΚΑΛΗ, ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ (DISNEY), ΕΛΕΑΝΑ ΚΟΣΚΙΝΑ (VISA) ΓΙΩΡΓΟ
ΠΑΠΑΛΕΞΗ, ΕΛΕΝΑ ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΥ, ΒΕΡΟΝΙΚΑ ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ (ΖΟΛΟΤΑΣ),
ΑΜΑΝΤΑ ΛΙΒΑΝΟΥ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟ (ONASSIS CULTURE)
ΚΩΣΤΟΥΡΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ, ΣΜΑΪΛΗ ΒΑΣΙΛΙΚΗ, ΠΑΝΟ ΤΖΙΡΟΖΙΔΗ (ΣΧΟΛΗ
ΣΕΝΑΡΙΟΥ ΑΝΤ1)

Τη ΣΤΑΔΙΟΝ Α.Ε. & τους κ.κ. ΑΛΕΞΗ ΦΡΑΓΚΙΑΔΗ, ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ,
ΕΛΕΝΑ ΤΣΑΓΚΑΡΗ, ΒΑΛΙΑ ΚΑΡΑΚΙΤΣΟΥ, ΑΝΔΡΕΑ ΔΑΓΛΑ

Τους καλεσμένους: κ.κ. FATIΗ AKIN, BALOJИ, LEONIE BENESCH, ZHAO BINGRUI,
ALI CATTERALL, DENIZ CELILOGLU, MICHEL FRANCO, SAM H. FREEMAN,
PIER- PHILIPPE CHEVIGNY, BJORN ELGERD, ASMAE EL MOUDIR, ALVARO
GAGO DIAZ, AGNIIA GALDANOVA, JANE GILES, XINGCHEN LYU, ANNA HINTS,
BABAK JALALI, ANDRAS KECCA, NG CHOOON PING, SUSANNE RITTER, TIMM
KROGER, MING LIANG, JASON MOTLAGH, MARK OLTMANNNS, MARTIN
SKONVJERG, VIKTORIA STOLPE, SARA SUMMA, MOLLY MANNING WALKER

Τα μέλη Κριτικών Επιτροπών: Μικρού Μήκους: κ.κ. ΑΓΓΕΛΟ ΦΡΑΝΤΖΗ
(ΠΡΟΕΔΡΟΣ), ΟΡΦΕΑ ΑΥΓΟΥΣΤΙΔΗ, ΜΑΡΙΛΕΝΑ ΚΑΡΑΜΟΛΕΓΚΟΥ, ΠΟΛΥ
ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ, ΒΙΚΥ ΜΙΧΑ, Διεθνούς Διαγωνιστικού: ΑΝΑΪΣ EMERY, GUY LODGE,
ΡΟΚΑ-ΥΙΟ, Διαγωνιστικού Ντοκιμαντέρ: KARIN RYWKIND SEGAL (ΠΡΟΕΔΡΟΣ),
STEFAN CANDEA, ΑΠΟΣΤΟΛΙΑ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ, ΣΟΦΙΑ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

Τους ομιλητές: κ.κ. ΑΚΗ ΚΑΠΡΑΝΟ, ΓΙΑΝΝΗ ΤΑΧΜΑΤΖΙΔΗ, ΗΛΙΑΝΑ
ΦΩΚΙΑΝΑΚΗ καθώς και τ@ συμμετέχοντ@ στις ανοιχτές συζητήσεις: κ.κ.
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΒΑΪΤΣΟΠΟΥΛΟΥ, ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ, ΑΝΝΑ ΚΟΥΡΟΥΠΟΥ,
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΚΟΣΚΙΝΑ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗ, ΦΙΛΙΠΠΟ ΠΑΓΑΝΗ,
ΑΝΤΩΝΙΑ ΡΟΥΣΣΑΚΗ, ΒΑΣΙΛΗ ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΙΩΑΝΝΗ ΤΣΙΟΥΛΗ, ΝΙΚΟΣ
ΧΟΥΒΑΡΤΑΣ, KSENIJA JOKSIMOVIC

Τις εταιρίες διανομής: AMA FILMS, CAROUSEL FILMS, CINOBO, DANAOS FILMS,
FEELGOOD ENTERTAINMENT, FILMTRADE, ONE FROM THE HEART, ROSEBUD
21, SPENTZOS FILMS, TANWEER, TFG- THE FILM GROUP, WEIRD WAVE

SHOPPING



Cartier



FERRAGAMO

KALOGIROU



REPLAY

LINKS



PAUL & SHOE

HOGAN



LIVING

ATHENEE

Pasaji



HOLMES PLACE

Jtep

CULTURE

Παζαζ

ΜΕΤΡΟ
Αθηνών

ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΠΑΡΚΟ



Η ΤΕΧΝΗ ΤΟΥ ΝΑ ΖΕΙΣ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ, ΟΠΩΣ ΣΟΥ ΑΞΙΖΕΙ.

Στο ιστορικό κτίριο
του City Link,
στη Στοά Σπυρομήλιου,
μπορείτε να ανακαλύψετε
νέους χώρους και να ζήσετε
εμπειρίες χαλάρωσης και
διασκέδασης.



CITY LINK

Your link to the city's finest



ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ● ΑΜΕΡΙΚΗΣ ● ΣΤΑΔΙΟΥ ● ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ

Τα ξενοδοχεία ELECTRA HOTEL RESORTS

Τα εστιατόρια XFloor Rooftop by Electra, Dopios & Cookoovaya

Τους συνεργάτες:

MARIA ZDULSKA, NATALIA DABROWSKA and NEW EUROPE FILM SALES, LIZETTE GRAM MYGIND and DFI, FREDERIK RUNE KRISTENSEN and SNOWGLOBE, ANAÍS GAGLIARDI and MEMENTO INTERNATIONAL, NÚRIA PALENZUELA CAMON and TOTEM FILMS, LEONARD ALTMANN and CHARADES, BERENICE HAHN and SQUARE EYES, LIUYING CAO, YAN YU and PARALLAX INTERNATIONAL SALES, ANTHONY SHIM and LONESOME HEROES PRODUCTIONS LTD., SELINA BOYE, LARA NICOLE ABU and POST HUB, FIORELLA AGUAYO and ALPHA VIOLET, BONNIE CHEN, IZZY ENDACOTT and ONEDOTZEROPOST, JOHANNES KLEIN and THE FESTIVAL AGENCY, ANNE-LAURE BARBARIT and MK2, GREGOIRE GRAESSLIN and KINOLOGY, FRANCISCO DIAS, WENDY GWOSDZ and LUXBOX, LENI JAEGER and PROTAGONIST PICTURES, MIGUEL ANGEL GOVEA and ALIEF SAS, RUSSELL SHEAFFER and ARTLESS MEDIA, SOFIA SKLAVOU and BETA CINEMA, ALBERTO ALVAREZ AGUILERA and PYRAMIDE INTERNATIONAL, CECILIA PEZZINI and COPRODUCTION OFFICE, VALENTINA BRONZINI and THE MATCH FACTORY, Wafa SALIM REFAI and LA PATAA FILMS, BEN WADSWORTH, CLEMENTINE ARFI and ANTON CORP LTD, GINA PENCE, NICK BABIARZ, ROYA DAIE and APPLE, ZOE LHUILLIER and GOODFELLAS, BEN BASSAUER and MONODUO FILMS, AUSTIN KENNEDY, PHOEBE LIEBLING, LITA ROBINSON and MAGNOLIA INTERNATIONAL, DANIEL ABELOW, MORGAN MAGID and CARGO FILM & RELEASING, FFION LISTER and MERCURY STUDIOS, LUKE BRAWLEY and DOGWOOF LTD, IMMY SUTTON and AUTLOOK FILMSALES GmbH, ELLA PHAM and METFILM SALES, PASCALE RAMONDA, CLAUDE WANG and HOMEGREEN FILMS, JENNY BILLETTER and KINO XENIX, CARY BROKAW and AVENUE PICTURES, DAVID LEVY and THE ALTMAN ESTATE, TAMARA NAGY, MARTA BENYEI and NFI HUNGARY

EVIE KORZEC and PARK CIRCUS GROUP, LINDA VENTURINI and BE FOR FILMS, NICOLE MIKUZIS and SEVERIN FILMS, SOL YE, RUTA SVEDKAUSKAITE and FILMSBOUTIQUE, MADDY MCCLOSKEY, RJ MILLARD and OBSCURED PICTURES

GERALD CHANDLER, CHARLES FIEDLER and SYNAPSE FILMS, INC., JACK LESLIE and PARK CIRCUS GROUP, JOHN ALAN SIMON, ELIZABETH KARR and DISCOVERY PRODUCTIONS, INC., JÜRGEN POHL, BEN MARNITZ and SALZGEBER & CO. MEDIEN GMBH, NICOLE LIBASSI and MOVETIME SRL, GEORGE SCHMALZ and KINO LORBER, WANYING TSAI, HAO-CHUN YANG and TAIWAN FILM AND AUDIOVISUAL INSTITUTE, GASPARD PERELMAN

and NEWEN CONNECT/TF1 STUDIO, LAURENCE BERBON and TAMASA DISTRIBUTION

Τους φίλους και συνεργάτες: κ.κ. ΓΙΩΡΓΟ ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟ, ΠΕΤΡΟ ΚΑΡΟΥΤΣΟ, ANNA ΜΑΡΚΑΖΟΥ, ΕΥΑ ΠΑΝΤΑΖΗ, ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, ΓΙΑΝΝΗ ΠΛΑΖΗ, ΕΙΡΗΝΗ ΣΑΡΛΗ ΘΕΟΦΥΛΑΚΤΟΠΟΥΛΟΥ, ΓΙΑΝΝΗ ΣΤΕΦΑΝΙΔΗ, ΑΠΟΣΤΟΛΟ ΤΖΙΩΤΖΙΟ, ΟΡΕΣΤΗ ΤΣΑΤΣΗ, ΣΤΕΦΑΝΟ & ΠΑΥΛΟ ΦΑΚΑΤΣΕΛΗ, ΒΑΛΕΡΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΟΥ

Όλους τους εθελοντές, την ομάδα βιντεο και τη φωτογραφική ομάδα.

Τέλος, το Φεστιβάλ ευχαριστεί θερμά όλες/ους τις/τους συνεργάτιδες/ες, εθελόντριες /ες και χορηγούς για την υποστήριξή τους.



ELECTRA
HOTELS & RESORTS



ELECTRA
ATHENS



ELECTRA
METROPOLIS
ATHENS



ELECTRA
PALACE
ATHENS



ELECTRA
PALACE
THESSALONIKI



ELECTRA
KEFALONIA
HOTEL & SPA



ELECTRA
PALACE
RHODES

• Experience Pure Greek Hospitality •

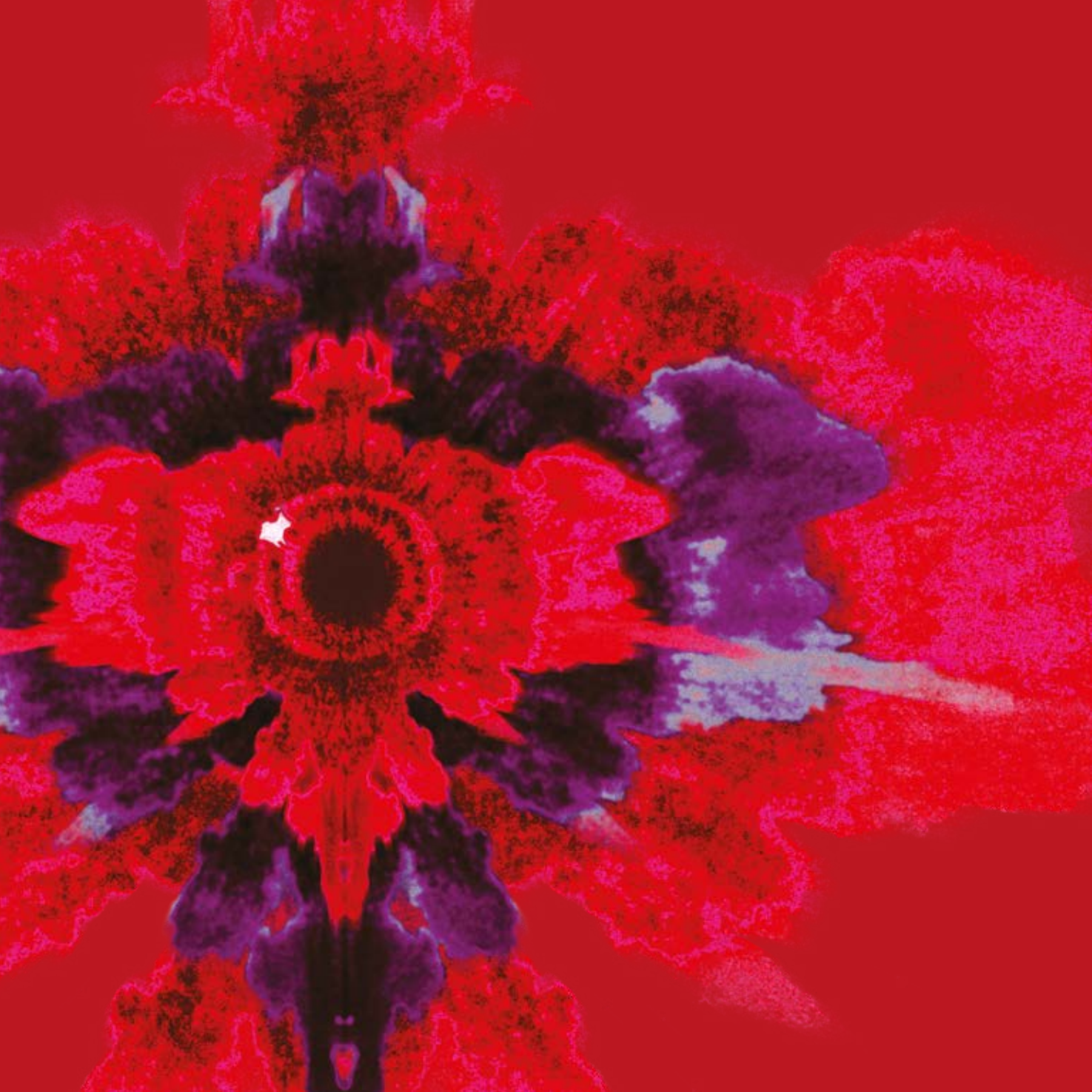
www.electrahotels.gr

Κατά τη διάρκεια της φετινής διεξαγωγής του, το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας αποχαιρετά το αγαπημένο του ΙΝΤΕΑΛ με διάφορους τρόπους. Ένας από αυτούς είναι και η εναλλακτική εκδοχή στην επίσημη αφίσα της 29ης διοργάνωσης, σχεδιασμένη από τον Βασίλη Μέξη προκειμένου να διακοσμήσει αποκλειστικά την αίθουσα του ΙΝΤΕΑΛ.

29

ΝΥΧΤΕΣ

ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ



ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ
MAIN SPONSOR

NOVA

ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΟΥ ΚΟΙΝΟΥ
AUDIENCE AWARD SPONSOR

Fischer
PILSENER BEER

ΧΟΡΗΓΟΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ
EVENTS SPONSOR

JAMESON
IRISH WHISKEY

ΧΟΡΗΓΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
AIR CARRIER SPONSOR

AEGEAN

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ | WITH THE SUPPORT OF

ΟΔΙ

ΕΚΟΜΕ
National Centre
of Audiovisual Media
and Communication

VISA

Disney

more.com

ZOLOTAS

1895

EKK
GFC



ΜΕΓΑΛΟ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ
ΑΘΗΝΩΝ

ΘΕΑΤΡΙΚΕΣ
ΣΚΗΝΕΣ

CITY LINK

ΑΟΙ
ΔΗΜΟΤΙΚΟ
ΘΕΑΤΡΟ ΠΕΡΑΙΑ

avance
CAR RENTAL

ONASSIS
CULTURE

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟ
ΚΟΛΛΕΓΙΟ

AWTA
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ
ΛΟΓΩΝ

AMBASSADE
DE FRANCE
EN GRECE

INSTITUT
FRANÇAIS

INSTITUTO
CERVANTES

Instituto
Cervantes



Australian Embassy
Athens



Embassy of Sweden
Athens

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Πρεσβεία της Ελβετίας στην Ελλάδα

ΤΕΧΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΑΘΗΝΑ

ΑΑΑ

EUROPA
FILM
FESTIVALS

FESTIVAL SCOPE

GOETHE
INSTITUT

crew united

ICA
INTERNATIONAL
CASTING DIRECTORS
ASSOCIATION

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ | MEDIA SPONSORS

EPT

2°
BEST
SERIES

3°
BEST
ACTRESS

KOSMOS

NOVA

TV5
MONDE

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

αθηνόραμα

MAD

MAD
radio104.2

ONEMAN

LADYLIKE

OW

gazzetta

reader1

jenny

insider

ΑΘΗΝΑ 98.4
CLASSIC THE HIGHEST QUALITY

102.5
ATHENS
VOICE
RADIO

best
92.6

ΣΤΟ
ΚΟΚΚΙΝΟ
105.5

tvxs

σχεδία
REPRODUCTION



Με τη συγχρηματοδότηση
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ
UNDER THE AUSPICES



NYXTES
PREMIERES



CINEMAGAZINE.GR

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ
ORGANISED BY



ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
IN COOPERATION WITH